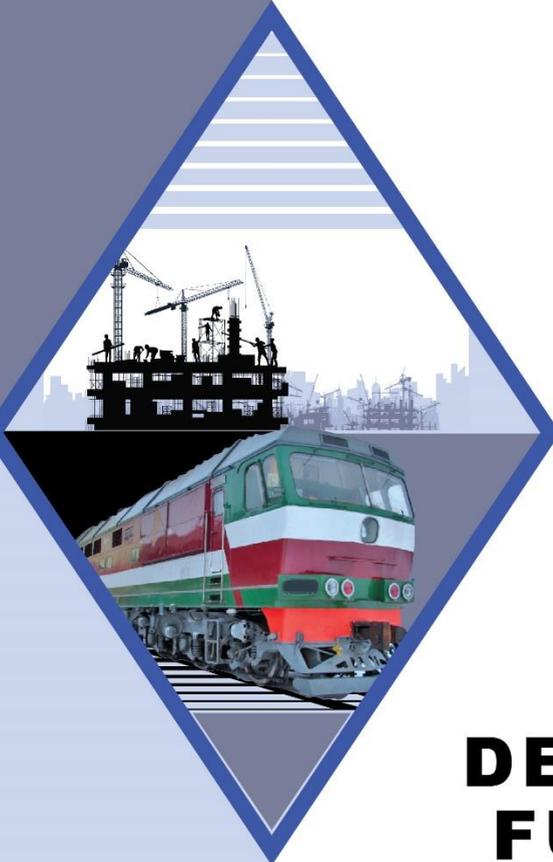


*N.A. GRISCHANKOWA
M.N. LIPSKAJA*



DEUTSCH FÜR DEN INGENIEUR

METHODISCHES HILFSMITTEL

МИНИСТЕРСТВО ТРАНСПОРТА И КОММУНИКАЦИЙ РЕСПУБЛИКИ БЕЛАРУСЬ
УЧРЕЖДЕНИЕ ОБРАЗОВАНИЯ
«БЕЛОРУССКИЙ ГОСУДАРСТВЕННЫЙ УНИВЕРСИТЕТ ТРАНСПОРТА»

Кафедра славянских и романо-германских языков

Н. А. ГРИШАНКОВА, М. Н. ЛИПСКАЯ

НЕМЕЦКИЙ ЯЗЫК ДЛЯ ИНЖЕНЕРА

*Рекомендовано учебно-методическим объединением
по образованию в области транспорта и транспортной деятельности
для обучающихся по группе специальностей
1-37 02 «Железнодорожный транспорт» в качестве пособия
по учебной дисциплине «Иностранный язык»*

Гомель 2022

УДК 811.112.2(075.8)

ББК 81.2Нем.

Г85

Рецензенты: кафедра романо-германской филологии Гомельского государственного университета им. Ф. Скорины (зав. кафедрой – канд. филол. наук, доцент *С. Н. Колоцей*; ст. преп. *А. П. Нарчук*); кафедра белорусского и иностранных языков Гомельского государственного технического университета им. П. О. Сухого (зав. кафедрой – канд. филол. наук, доцент *И. Н. Пузенко*)

Гришанкова, Н. А.

Г85 Немецкий язык для инженера : пособие / Н. А. Гришанкова, М. Н. Липская ; М-во трансп. и коммуникаций Респ. Беларусь, Белорус. гос. ун-т трансп. – Гомель : БелГУТ, 2022. – 223 с.

ISBN 978-985-554-983-4

Включает в себя материалы для аудиторной и самостоятельной работы студентов и содержит четыре темы в соответствии с учебной программой учреждения высшего образования по транспортным специальностям, а также диагностические тесты к каждому уроку. В пособии использованы материалы сайтов интернета. Приложения включают поурочный грамматический справочник, неадаптированные оригинальные тексты для самостоятельного чтения, немецко-русский словарь технических терминов, которые встречаются в текстах и заданиях уроков, список сокращений.

Предназначено для лиц, готовящихся к чтению оригинальной технической литературы на немецком языке, обработке и оформлению её в письменной и устной речи.

УДК 811.112.2(075.8)

ББК 81.2Нем.

ISBN 978-985-554-983-4

© Гришанкова Н. А., Липская М. Н., 2022

© Оформление. БелГУТ, 2022

ПРЕДИСЛОВИЕ

Настоящее учебное издание предназначается для студентов первого курса технических вузов железнодорожного профиля. Пособие имеет целью обучить студентов чтению и пониманию технической литературы по специальности, а также развить навыки и умения вести беседу по содержанию прочитанного, подготовить к самостоятельной работе с техническими текстами. При составлении пособия авторы руководствовались требованиями программы по немецкому языку для неязыковых вузов. Пособие охватывает темы, предусмотренные учебно-методической картой дневной формы обучения в первом семестре («Личностные характеристики», «Транспорт в Республике Беларусь», «Транспорт в стране изучаемого языка», «Транспорт и экология»), подразделённые на шесть уроков, которые имеют единообразную структуру. Каждый урок включает выделенный к нему глоссарий с примерами его употребления в упражнениях, методической задачей которых является снятие лексических и грамматических трудностей, введение и закрепление лексических единиц и речевых образцов по теме.

Особенностью терминологии технической литературы в немецком языке является большое количество терминов, образованных путём словосложения. Упражнения на словообразование помогают выработать умение самостоятельно раскрывать значение терминов, которых нет в словарях, облегчают чтение текстов, способствуют развитию языковой догадки, прививают интерес к работе со словом.

Каждый урок содержит серию разнообразных лексико-грамматических упражнений и заданий, подготавливающих студентов к изложению или беседе по теме. Приложение «Поурочный грамматический справочник» снабжено таблицами и схемами, логически связанными с упражнениями и текстами. Особое внимание уделяется вопросам развития умений чтения и перевода, т. е. обучению стратегиям чтения и понимания, способам раскрытия значения незнакомых слов и понятий.

Текст А (с предтекстовыми и послетекстовыми упражнениями) предназначен для тщательной проработки и усвоения основной лексики и грамматических тем данного урока, текст В способствует развитию умений просмотрового и ознакомительного чтения.

Для более глубокого изучения темы подобраны дополнительные тексты в приложении «Тексты для самостоятельного чтения».

Каждый урок содержит видеoinформацию о выдающихся ученых в области железнодорожного транспорта.

Разрабатываемая тема урока дополняется диагностическими тестами и ключами к ним, позволяющими осуществлять контроль усвоенного материала, конкретизирует урок и своей целенаправленностью способствует закреплению материала.

Выполнение диагностических тестов является обязательным. Диагностический тест считается выполненным, если по каждому заданию число правильных ответов составляет не менее 70 %.

При работе над пособием материал был распределен авторами следующим образом:

уроки 1–3 составлены доцентом Белорусского государственного университета транспорта Гришанковой Н. А.;

уроки 4–6 ст. преподавателем Белорусского государственного университета транспорта Липской М. Н.

Авторы



Thema 1: PERSÖNLICHE CHARAKTERISTIK

Lektion 1: CURRICULUM VITAE (CV), HOBBY, STUDIUM

Wortbildung:	Substantivierung der Verben § 1 Die Verben mit trennbaren und untrennbaren Präfixen § 2
Grammatik:	Präsens und Präteritum Aktiv § 3 Die Pronomen „man“ und „es“ § 4 Das Reflexivpronomen „sich“ § 5 Die Deklination der Substantive im Plural § 6 Die Steigerungsstufen der Adjektive und Adverbien § 7



GLOSSAR

SUBSTANTIVE

Absolvent *m* -en, -en
Aufnahmeprüfung *f* =, -en
Ausbildung *f* =, en
Fach *n* -(e)s, Fächer
Fachmann *m* -(e)s, Fachleute
Fachrichtung *f* =, -en
Fernstudent *m* -en, -en
Hauptgebäude *n* -s, =
Hörsaal *m* -(e)s, Hörsäle
Klausurarbeit *f* =, -en
Leistung *f* =, -en
Prüfungsabschnitt *m* -es, -e
Studentenausweis *m* -es, -e
Studienbuch *n* -s, -bücher
Studium *n* -s, -dien
Schicht *f* =, -en
Studenten(wohn)heim *n* -(e)s, -e

Übung *f* =, -en
Vollzeitstudium *n* -s, =
Vorlesung *f* -, -en
Vorprüfung *f* -, -en

VERBEN

anschiessen (schloss an, hat angeschlossen)
ausbilden (bildete aus, hat ausgebildet)
ausrüsten (rüstete aus, hat ausgerüstet)
besitzen (besass, hat besessen)
verfügen über (verfügte, hat verfügt)
verlassen (verliess, hat verlassen)
verteidigen (verteidigte, hat verteidigt)

ADJEKTIVE UND ADVERBIEN

ausgezeichnet
gebührenfrei
gebührenpflichtig
geräumig

REDEWENDUNGEN

darstellende Geometrie
im ersten Studienjahr stehen
in der Prüfung durchfallen

eine Prüfung bestehen
immatrikuliert sein
zur Verfügung stehen
eine Vorlesung (einen Vortrag) halten

ÜBUNGEN ZUR WORTBILDUNG

1 Welches Substantiv passt?

1. ... ist ein Beispiel für uns. 2. ... gefällt mir sehr gut. 3. Im Studentenwohnheim macht meine Freundin ... warm. 4. ... machte ihn müde. 5. ... der deutschen Autoren ist für Klara nicht leicht. 6. ... spielt eine große Rolle im Training unserer Studenten. 7. Ich lese ein Buch über ... des Lokomotivführers Tschernichow. 8. Sein Tag beginnt mit

das Leben, das Essen, dem Baden, das Laufen, das Gehen, Ihr Leben, das Lesen, das Studium

2 a) Nennen Sie die Wörter durch die Substantivierung des Infinitivs. Übersetzen Sie sie ins Russische.

zeichnen, schweigen, baden, sein, schwimmen, stehen, laufen, gehen.

b) Bilden Sie Sätze mit diesen Substantiven.

3 Hören Sie folgende Sätze und finden Sie das Prädikat. Hören Sie diese Sätze zum zweiten Mal und schreiben Sie Infinitiv der Verben auf.

1. Die Absolventen legen heute eine Vorprüfung ab. 2. In diesem Jahr bekommt unser Lehrstuhl moderne Apparate und Computer. 3. Die Universität bildet hochqualifizierte Fachleute für Eisenbahn aus. 4. Die Studenten hören im Deutschunterricht verschiedene Texte ab. 5. In der Stunde machen wir unsere Hefte auf und schreiben ein Diktat. 6. Dann machen wir die Hefte zu und bringen sie dem Lektor. 7. Peter steht an der Tafel und schreibt die Aufgabe auf. 8. Die Aufgabe besteht aus zwei Teilen. 9. Dieser Hörsaal verfügt über moderne Apparate.

4 a) Bilden Sie neue Verben mit den Präfixen *be-*, *ge-*, *er-*, *ver-*, *zer-*, *ent-*, *emp-*, *miss-*

be-: arbeiten, schreiben, stehen, treten, sprechen, kommen

ent-: sprechen, stehen, nehmen

emp-: fehlen, finden

er-: fahren, leben, zählen

miss-: brauchen, verstehen

ge-: hören, brauchen, raten

ver-: gehen, laufen, schlafen, stehen, sprechen, dienen, nehmen

b) Übersetzen Sie die neugebildeten Verben ins Russische. Bilden Sie Sätze mit diesen Verben.

c) Merken Sie sich die Bedeutung der Ableitung von „arbeiten“.

Kein Wort ist so wie „Arbeit“ ein Hauptwort. Es ist das Hauptwort aller Hauptwörter, kann man sagen, denn es ist ja auch das menschlichste Wort aller menschlichen Worte. Wir arbeiten, wir überarbeiten etwas, wir verarbeiten etwas, wir arbeiten etwas auf und wir arbeiten etwas aus. Wir sind überarbeitet, wir arbeiten manchmal uns oder jemanden in etwas ein. Wir müssen etwas nacharbeiten, und wir müssen oft auch etwas abarbeiten. Wir bearbeiten etwas und werden manchmal auch selbst bearbeitet. Wir arbeiten etwas durch, und von einer Sache, aber auch von einem Geist oder Körper sagen wir, sie seien durchgearbeitet.

Johannes R. Becher

d) Setzen Sie statt der Punkte eines der untengegebenen Verben ein.

1. Das Projekt war schlecht ..., und der Ingenieur musste es ...
2. Der Aspirant ... viel an seiner Dissertation und war sehr müde.
3. Die Details wurden nach dem neuesten Verfahren ...
4. Die Brigade hatte den ganzen Werkstoff ...
5. Der junge Fachmann musste sich in die neuen Aufgaben erst ...
6. Der Assistent hat mit seinen Studenten die schwierigsten Aufgaben ...
7. Wir haben die Nacht ...
8. Der Student musste das Versäumte ...
9. Der Autor wollte das Manuskript vor der Veröffentlichung ...

arbeiten, verarbeiten, bearbeiten, überarbeiten, aufarbeiten, ausarbeiten, einarbeiten (sich), nacharbeiten, durcharbeiten, umarbeiten.

LEXIKALISCHE ÜBUNGEN

5 Wie heissen die Substantive zu den folgenden Verben?

anschliessen	verfügen	liegen
ausbilden	verlassen	besitzen
bestehen	verteidigen	besuchen
dauern	halten	teilnehmen
studieren	wohnen	wählen
lernen	übersetzen	absolvieren

6 Vervollständigen Sie die Tabelle.

Adjektiv	Verb	Substantiv
gross		
	ersetzen	
	lösen	
		Leben
		Dauer
		Versuch
vorhergehend		
	studieren	
bereit		

7 Suchen Sie die Verben heraus, die mit den Substantiven zusammenpassen.

Muster: 1–e: Die Universität ausrüsten.

- | | |
|---------------------|--------------|
| 1. Universität | a) dauern |
| 2. Bibliothek | b) haben |
| 3. Lehrstuhl | c) versorgen |
| 4. Vollzeitstudium | d) machen |
| 5. Vorlesung | e) ausrüsten |
| 6. Absolventen | f) arbeiten |
| 7. Fachliteratur | g) stellen |
| 8. Bequemlichkeiten | h) ablegen |
| 9. Hausaufgabe | i) nehmen |
| 10. Frage | j) halten |
| 11. Prüfungen | k) besitzen |

1	e

8 Was bedeuten folgende Wörter? Erklären Sie sie auf Deutsch.

das Fernstudium
 die Doppelstunde
 das Studienjahr
 die Aufnahmeprüfung
 der Lehrkörper

der Bibliothekar
 der Deutschunterricht
 das Studentenwohnheim
 das Vollzeitstudium
 das Seminargebäude

9 a) Welche Substantive kann man zusammensetzen?

Substantive	Tag	Richtung	Abschnitt	Prüfung	Arbeit	Stipendium	Raum	Sprache	Anstalt
Fach									
Aufname									
Muster									
Klausur									
Seminar									
Studenten									
Regierung									
Prüfung									
Bildung									

b) Was bedeuten die zusammengesetzten Substantive, die Sie gefunden haben? Erklären Sie sie auf Deutsch.

ÜBUNGEN ZUR GRAMMATIK

Präsens und Präteritum Aktiv

<i>Muster:</i>	
<p>Präsens Aktiv</p> <p>1 Ich bin Student. (Я студент.)</p> <p>2 Du hast eine Vorlesung. (У тебя лекция.)</p> <p>3 Er wird Absolvent. (Он становится выпускником.)</p> <p>4 Diese Fakultät bildet Fachleute für Eisenbahn aus. (Этот факультет готовит специалистов для железной дороги.)</p> <p>5 Die Studenten bekommen in der Bibliothek Bücher in Deutsch, Physik und andere Fächer. (В библиотеке студенты получают книги по немецкому языку, физике и другим предметам.)</p>	<p>Präteritum Aktiv</p> <p>1 Ich war Student. (Я был студентом.)</p> <p>2 Du hattest eine Vorlesung. (У тебя была лекция.)</p> <p>3 Er wurde Ingenieur. (Он стал инженером.)</p> <p>4 Diese Fakultät bildete Fachleute für Eisenbahn aus. (Этот факультет готовил специалистов для железной дороги.)</p> <p>5 Die Studenten bekamen in der Bibliothek Bücher in Deutsch, Physik und andere Fächer. (В библиотеке студенты получали книги по немецкому языку, физике и другим предметам.)</p>

10 Finden Sie die Sätze im Präsens und übersetzen Sie sie ins Russische.

a) 1. Die Studenten arbeiten schon lange. 2. Der Professor stellte Fragen und die Absolventen antworteten richtig. 3. Diese zwei Freundinnen bereiten ihre Aufgaben oft zusammen vor. 4. Der Autor stellte in diesem Text seine Studienzeit. 5. Wir bereiten unsere Aufgaben im Lesesaal vor. 6. Der Gruppenälteste diktiert seinem Freund die Hausaufgaben. 7. Die Studenten wohnen im Studentenheim. 8. Viele Studenten setzen am Abend ihre Arbeit fort.

b) 1. In der Bibliothek gebe ich die Bücher ab. 2. Dann gehen wir ein wenig spazieren. 3. Die Freundinnen zogen ihre Mäntel an und gingen hinaus. 4. Sie schlagen ihre Hefte auf und schreiben die neuen Wörter in die Hefte auf. 5. Er hat das Lehrbuch meinem Freund gegeben. 6. Die Versammlung wird morgen stattfinden. 7. Um 8 Uhr sind sie in den Lesesaal gekommen. 8. Bleibst du gern noch einigen Minuten in diesem Hörsaal? 9. Nach dem Unterricht gehe ich nach Hause. 10. Im Lesesaal blieb ich gestern bis halb eins. 11. Wie lange fuhren Sie in die Universität?

11 Setzen Sie die eingeklammerten Verben im Präsens ein.

a) 1. Ich (besuchen) das Museum unserer Universität zum vierten Mal. 2. Diese Laboratorien (verfügen) über moderne Apparate und Computer. 3. Unsere Fakultäten (ausbilden) Ingenieure für die Eisenbahn. 4. Das Studium (dauern) vier Jahre. 5. Jetzt (abhören) sie Texte. 6. Am Tage (arbeiten) ich in der Bibliothek. 7. Anna (fehlen) in der Stunde. 8. Erika (machen) eine Laborarbeit. 9. (Machen) ihr eine Übersetzung? 10. Klaus (studieren) an der Technischen Hochschule von Magdeburg. 11. Unsere Studenten (lernen) eine Fremdsprache. 12. Diese Universität (verfügen) über viele Hörsäle.

b) 1. Alle Studenten unserer Gruppe (lesen) Zeitungen und Zeitschriften. 2. Dieses Gerät (helfen) uns bei dem Studium. 3. Mein Freund (geben) mir eine deutsche Zeitung. 4. Zweimal im Semester (fahren) Andrej nach Gomel und (besuchen) hier Vorlesungen und Seminare. 5. Ilja (verlassen) diesen Praktikumsraum und (gehen) in den Hörsaal zur Vorlesung. 6. Dieser Professor (halten) Vorträge in Deutsch und Englisch. 7. (Haben) ihr Vorlesungen und Seminare? 8. Was (sein) du von Beruf? 9. Er (haben) grosse Verdienste auf dem Gebiet des Transports. 10. Was (lesen) du jetzt?

c) – Wolfgang, die Prüfungen (stehen) vor der Tür und du (haben) eine Vier in Russisch.

– Aber ihr (helfen) mir nicht.

– Was? Wir (helfen) dir nicht? Heinrich, sag mal, (helfen) du deinem Freund nicht?

– Doch, ich (helfen) immer den Freunden. Er (helfen) sich selbst nicht: besucht keine Vorlesungen und Seminare, (arbeiten) nicht im Computerraum. Aber ohne Fleiß kein Preis.

12 Finden Sie in jedem paar Sätze die Mitteilung über die Vergangenheit.

1. Sie hat heute Vorlesung in darstellender Geometrie. Gestern hatte sie eine Vorlesung in Physik. 2. Wadim ging zur Konsultation. Die Konsultation findet um drei Uhr nachmittags statt. 3. Sie waren bis sieben Uhr abends in der Universität. Sie verbrachten hier fünf Stunden. 4. Ich gehe heute früh zu Bett. Gestern stand ich sehr früh auf. 5. Er ist im Studienraum. Er trat gerade vor ein paar Minuten ein. 6. Zuerst sprachen wir über alles Mögliche. In der Pause sprechen wir über unsere Ferien. 7. Die Absolventen betreten den Hörsaal. Sie kamen aus verschiedenen Städten an. 8. Maxim legte die Aufnahmeprüfungen ausgezeichnet ab. Er hat auch jetzt ausgezeichnete Noten in seinem Studienbuch. 9. Stefan studiert an unserer Universität. In der Schule malte er oft die Eisenbahn. 10. Olga steht im dritten Studienjahr. Sie machte schon zweimal ein Praktikum.

13 Setzen Sie die Verben der Übung 11 im Präteritum ein.

14 Übersetzen Sie ins Deutsche.

a) 1. В сентябре начинается учебный год. 2. Он берёт учебник с собой. 3. В нашей стране есть много технических вузов. 4. Там учатся тысячи юношей и девушек. 5. Выпускники становятся квалифицированными специалистами. 6. Павел – способный, но не старательный. 7. У него сегодня лекция по начертательной геометрии. 8. Сабина живёт в общежитии. 9. Консультация в четыре часа. 10. Сегодня у неё контрольная работа.

b) 1. Вчерашние школьники стали студентами. 2. Они учились на разных факультетах и изучали различные специальности. 4. Занятия по иностранному языку были в пятницу. 5. Вчера у него была лекция по химии. 6. Преподаватель вошёл в аудиторию. 7. Карина была в читальном зале. 8. Андрей сдал зачёты и экзамены. 9. В университет Ольга ходила обычно пешком. 10. Вчера мы обсуждали эту проблему.

Die Pronomen „man“ und „es“

<i>Muster:</i>	
man lernt – учатся	es ist kühl – прохладно
man lernte – учились	es regnet – идёт дождь
man liest vor – читают в слух	es geht mir gut – у меня всё хорошо
man las vor – читали вслух	

15 a) Schreiben Sie alle Sätze mit dem unbestimmt-persönlichen Pronomen „man“ aus und übersetzen Sie diese Sätze.

1. Die Kollegen besprachen gestern einige Probleme. 2. Liest man diese Instruktion mit Interesse? 3. Der Ingenieur interessierte sich sehr für diesen Arbeiter. 4. Bei uns liest man sehr viel. 5. Nach dem Abendessen sprachen sie vom Studium. 6. Warum bewundert man praktische Bedeutung solcher Lokomotive? 5. Man baut hier gewöhnlich schnell. 6. Im Lesesaal spricht man leise.

b) mit dem unpersönlichen Pronomen „es“ aus und übersetzen Sie die Sätze.

1. Er gibt mir sein Buch, es ist interessant. 2. Es gibt viele Fachleute in diesem Betrieb. 3. Die Studentin steht an der Tafel und schreibt. 4. Wie steht es mit ihrer Arbeit? 5. Morgens gehen die Studenten zur Universität. 6. Wie geht es Ihnen? – Danke, es geht mir gut. 7. Es gibt in unserer Universität Studenten aus China, Indien, Indonesien, Japan und anderen Ländern. 8. Sie nimmt das Wörterbuch und legt es in die Tasche. 9. Ich lese ein Buch über den Erfinder Rudolf Diesel, es ist sehr interessant. 10. Wie spät ist es? – Es ist halb sieben.

16 Setzen Sie die eingeklammerten Verben im Präsens ein. Übersetzen Sie die Sätze ins Russische.

- a)** 1. Im Sommer (fahren) man gewöhnlich nach Süden.
2. Man (lösen) viele Probleme.
3. Im Betrieb (arbeiten) man gut und schnell.
4. Man (lieben) ihn für seinen Fleiss.
5. Man (bewundern) diese Fahrzeuge.
6. Hier (arbeiten) man langsam.
7. Man (sprechen) hier Englisch.

- b)** 1. Um 8 Uhr morgens (läuten) es.
2. In diesem Betrieb (geben) es eine Bibliothek.
3. Es (stehen) gut mit seiner Reise nach Minsk.
4. Wie (gehen) es dir?
5. Der Winter ist da. Es (frieren).
6. Es (werden) mit jedem Tag kälter und kälter.
7. Alle Flüsse und Seen (frieren) zu. Es (schneien) oft.
8. Heute (sein) es zu heiss.

c) Beantworten Sie die Fragen.

1. Wie geht es Ihnen? 2. Was gibt es Neues? 3. Regnet es noch? 4. Ist es kalt heute? 5. Lesen Sie dieses Buch? Ist es interessant? 6. Die Studenten schreiben das Diktat. Ist es schwer?

17 Setzen Sie in der Übung 16 die Verben im Präteritum ein.

18 Ersetzen Sie das Subjekt durch das unbestimmt-persönliche Pronomen „man“.

1. Sie lieben diesen Professor. 2. Einige schrieben die Abschlussarbeit im Fach Marketing. 3. Wir bewundern das neue Lehrgebäude. 4. Die Studenten hören ihrem Lektor aufmerksam zu. 5. Sie interessieren sich sehr für diesen Gelehrten. 6. Wir bewundern immer die Entdeckung dieses belorussischen Konstrukteurs. 7. Sie besprechen heute im Zirkel die Entdeckungen des begabten Bergingenieurs P.K. Frolow in Altaj. 8. Sie schrieben viel von seinen Werken. 9. In einem Monat erfüllen wir eine Klausurarbeit. 10. Wir lasen den Text zweimal.

19 Übersetzen Sie ins Deutsche.

a) 1. Здесь читают и пишут. 2. В этой аудитории работают. 3. Там получают учебники. 4. Сегодня сдают зачеты и экзамены. 5. Читают перевод текста. 6. Когда празднуют День железнодорожника? 7. В читальном зале разговаривают вполголоса (halb laut). 8. На спортплощадке играли в волейбол. 9. Много писали об открытии этого вуза.

b) 1. Сентябрь. 2. Становится холодно. 3. Идет дождь. 4. Уже три часа. 5. В университете есть библиотека и два читальных зала. 6. В этой аудитории очень светло.

c) Я шел в читальный зал и встретил своего друга. Он спросил меня:

– Как у тебя дела? Где ты теперь живешь?

– Спасибо. Дела у меня идут хорошо. Я получил комнату в общежитии. Она находится напротив.

– Это хорошо. Который сейчас час?

– Три часа. Ты спешишь?

– Да, я иду в университет, в библиотеку.

Das Reflexivpronomen „sich“

<i>Muster:</i>	
Ich kämme <i>mich</i>	Я причесываюсь
Du kämmt <i>dich</i>	Ты причесываешься
Er/sie/es kämmt <i>sich</i>	Он/она/оно причесывается
Wir kämmen <i>uns</i>	Мы причесываемся
Ihr kämmt <i>euch</i>	Вы причесываетесь
Sie/sie kämmen <i>sich</i>	Они/Вы причесываются (-ются)
Ich kaufte <i>mir</i> Lehrbücher	Я купил себе учебники
Du kauftest <i>dir</i> Lehrbücher	Ты купил себе учебники
Er/sie/es kaufte <i>sich</i> Lehrbücher	Он/она/оно купил (-а; -о) себе учебники
Wir kauften <i>uns</i> Lehrbücher	Мы купили себе учебники
Ihr kauftet <i>euch</i> Lehrbücher	Вы купили себе учебники
Sie/sie kauften <i>sich</i> Lehrbücher	Они/Вы купили себе учебники

20 Übersetzen Sie ins Russische. Erklären Sie die Stellung des Reflexivpronomens.

1. Ich interessiere mich für Transport. 2. Am Morgen wusch ich mich gestern kalt und am Abend wusch ich mich warm. 3. Wir waschen uns, trocken uns ab, dann kämmen wir uns. 4. Zieht ihr euch an und macht euch auf den Weg? 5. Stefan verabschiedete sich von seinen Freunden. 6. Am Morgen waschen sich die Studenten im Waschraum. 7. Ich bereite mich auf die Laborarbeit vor. 8. Wann bereitest du dich auf die Kontrollarbeit vor? 9. Zogt ihr langsam an und beeilten ihr euch in die Universität?

21 Übersetzen Sie folgende Verben ins Russische.

sich waschen, sich vorbereiten auf (Akk.), sich unterhalten, sich setzen, sich informieren über (Akk.), sich beeilen, sich beschäftigen mit (Dat.), sich abducken, sich anziehen, sich ausruhen

22 Setzen Sie das eingeklammerte Verb a) im Präsens, b) im Präteritum ein.

1. (sich waschen) du mit kaltem Wasser? 2. Der Student (sich wenden) an den Professor mit einer Frage. 3. Wie (sich verhalten) du dazu? 4. Wir (sich erholen) in einem Ferienheim. 5. (sich unterhalten) du auch gern mit diesem Kollegen? 6. Ich (sich befinden) im Hörsaal bis zu Ende der Vorlesung. 7. Wir (sich verabschieden) nach der Vorstellung von unseren Freunden. 8. Die Touristen (sich setzen) mit Vergnügen um den Lektor herum. 9. Sie (sich erholen) hier gut.

23 Lesen Sie Sätze. Sagen Sie dasselbe über Ihren Freund.

Gewöhnlich gehe ich nach dem Unterricht ins Studentenwohnheim. Ich esse zu Mittag und ruhe mich ein wenig aus. Dann mache ich mich an die Arbeit. Heute bereite ich mich auf die Klausurarbeit in Deutsch vor. Gestern bereitete ich mich auf das Seminar in der Geschichte der Republik Belarus vor. In der Freizeit lese ich oder spiele Schach mit meinem Freund.

24 Lesen Sie Sätze und sagen Sie dasselbe über Sie im Präteritum.

Deklination der Substantive im Plural

<i>Muster:</i>		
Nom.	die Lehrbücher	die Hochschulen
Gen.	der Lehrbücher	der Hochschulen
Dat.	den Lehrbüchern	den Hochschulen
Akk.	die Lehrbücher	die Hochschulen

25 Finden Sie im Text „Deutschunterricht“ die Substantive im Plural. Geben Sie ihren Kasus an und übersetzen Sie Sätze ins Russische.

DEUTSCHUNTERRICHT

Kurz vor acht sieht man vor unserer Universität viele Menschen. Man hat Eile. Ich komme immer zeitig zum Unterricht. Montags haben wir von 8 bis 11.20 Deutschunterricht. Es läutet. In allen Räumen wird es still. Der Lektor tritt in den Übungsraum ein und grüsst die Studenten. Alle grüssen den Lektor ebenfalls. Die Stunde fängt an. Zuerst fragt der Lektor die Aufgabe ab. Er stellt Fragen, und die Studenten beantworten sie. Manche Studenten antworten falsch und machen Fehler. Der Lektor verbessert die Fehler. Dann liest der Lektor den Text 3 vor. Er liest laut und deutlich. Die Studenten hören aufmerksam zu. Danach erklärt der Lektor die Vokabeln und bildet Beispiele. In der Stunde gibt es stets etwas Neues. Kurz vor dem Glockenzeichen sagt der Lektor: „Schreiben Sie die Aufgabe auf!“ Zwanzig Minuten nach 11 läutet es zur Pause. Der Unterricht ist zu Ende, und alle verlassen den Raum.

26 Ersetzen Sie die genitivische Wortgruppe durch eine Wortgruppe mit der Präposition „von + Dativ Plural“

Muster: Eine Gruppe Mitarbeiter stand von der Universität. – Eine Gruppe **von Mitarbeitern** stand vor der Universität.

1. Eine ganze Reihe Schlagwortkataloge gab es hier. 2. Eine Anzahl Lehrbücher lag auf dem Schreibtisch. 3. Man zeichnete eine Reihe Ingenieure mit einem Orden aus. 4. Sie lasen eine gewisse Anzahl der Artikel. 5. Der Ingenieur führte in seinem Vortrag eine Reihe Beispiele an. 6. Der Professor fand eine Reihe Fehler in der Klausurarbeit eines seiner Studenten. 7. Eine Menge Studienfreunde befanden sich im Lesesaal.

27 Ergänzen Sie die Sätze durch passende Substantive im Genitiv, Dativ oder Akkusativ Plural.

1. Der Lektor korrigiert ... 2. Der Studienfreund lobt ... 3. Die Studenten empfangen ... 4. Der Ingenieur gratuliert ... 5. Jeder Student wiederholt ... 6. Sie warten auf ... 7. Alle Beamten interessierten sich für ... 8. Die Absolventen danken ... 9. Peter folgte ... 10. Der Dekan kam ... entgegen.

Die Steigerungsstufen der Adjektive und Adverbien

<i>Modell der Bildung:</i>		
<i>Komparativ:</i> прилагат. + суф. -er (сравнительная)		
<i>Superlativ:</i> am + прилагат. + суф. -sten (превосходная)		
z.B: laut – laut- er – am lautest en , klug – klüg- er – am klüg st en		
aber: gut (хорошо/хороший)	besser (лучше)	am besten (лучше всего/самый лучший)
hoch (высоко/высокий)	höher (выше)	am höchsten/der höchste (выше всего/самый высокий)
nah (близко/близкий)	näher (ближе)	am nächsten/der nächste (ближе всего/самый близкий)
viel/sehr (много)	mehr (больше)	am meisten (больше всего)
gern (охотно)	lieber (охотнее)	am liebsten (охотнее всего)
Dieses Gebäude ist gross.	Это здание большое (положит.)	
Jenes Gebäude ist grösser.	То здание больше (сравнит.)	
Dieses Gebäude ist am grössten.	Это здание самое большое (превосх.)	

28 Bestimmen Sie die Steigerungsstufen der Adjektive und Adverbien. Übersetzen Sie die Sätze.

1. Mein Studienfreund hat viel zu tun. 2. Ich habe noch mehr zu tun. 3. Unsere Universität ist hoch. 4. Das Gebäude des Bahnhofes ist am höchsten. 5. Dieser Absolvent hat seine Aufgabe gut gemacht. 6. Sein Kollege Petrow hat die Arbeit besser gemacht. 7. Die Arbeit des Studenten Iwanow ist am besten. 8. Der Forscher N. wohnt weiter. 9. Unser Professor wohnt am weitesten.

29 Gebrauchen Sie die eingeklammerten Adjektive und Adverbien im Komparativ.

1. Unser Ingenieur machte diese Arbeit (gut) als du. 2. In eurem Hörsaal ist es (kalt) als in unserem Lesesaal. 3. Diese Station ist viel (nah) als jene Bushaltestelle. 4. Das neue Gebäude der Universität ist (gross) und (hell) als das alte. 5. In diesem Studienjahr lernte er (viel) Französisch als im vorigen. 6. Meine (jung) Schwester besucht den Sprachkursus. 7. Dieser Weg ist viel (kurz) als jener. 8. Schreiben Sie bitte noch (kurz)!

30 Gebrauchen Sie die eingeklammerten Adjektive und Adverbien im Superlativ und beantworten Sie die Fragen.

a) 1. Welcher Vorträge in der gestrigen Ausstellung gefielen Ihnen (gut)? 2. Welches Gebäude in deiner Heimatstadt ist (hoch)? 3. Welcher Raum in eurer Universität ist (gross)? 4. Welche Fremdsprache hast du (gern)?

b) 1. Wo befindet sich der (gross) Hörsaal in unserer Universität? 2. Welche Gruppe ist die (gut) Gruppe in diesem Studienjahr? 3. Wie heisst die (lang) Strasse in deiner Stadt? 4. Wie heisst der (jung) Student in eurer Gruppe? 5. Wie heisst der (alt) Lektor?

31 Übersetzen Sie ins Deutsche.

a) 1. Эта работа интересная, но та интереснее. 2. Мой друг много читает, но я читаю больше его. 3. Это здание красивое, то ещё красивее. 4. Здание нашего университета самое красивое. 5. Этот дом высокий, тот дом выше, но дом нашего преподавателя самый высокий. 6. Объём информации становится всё больше.

b) 1. Самая длинная улица нашего города – улица Советская. 2. Марина – лучшая студентка нашего факультета. 3. На столе лежит самый содержательный справочник. 4. Павел – самый прилежный студент. 5. Это самый короткий путь. 6. Он ответил быстрее всех.

32 Lesen Sie den Text A und machen Sie nachstehende Übungen.

CURRICULUM VITAE (CV), HOBBY, STUDIUM

Ich heisse Monika Fischer. Ich bin 22 Jahre alt, wohne in Berlin und studiere Ökonomie an der Technischen Hochschule von Magdeburg.

Ich möchte Euch etwas von meinem Studium, meinen zukünftigen Berufsplänen und meinem Hobby erzählen.

Ich bin in Berlin geboren, in der Hauptstadt Deutschlands. Mein Vater ist Angestellter von Beruf. Er arbeitete bei einer Privatbank in Berlin. Als er zu der Filiale seiner Bank nach Magdeburg wechselte, zog ich im Alter von 15 Jahren zusammen mit meinen Eltern nach Magdeburg um. Nach 13 Schuljahren beendete ich mit 19 Jahren meine Schulzeit auf einem Magdeburger Gymnasium. Man nennt den Gymnasiumabschluss in Deutschland Abitur. Das Abitur ist gleichzeitig eine Zugangsberechtigung zur Hochschule.

Jetzt stehe ich im neunten Semester. Auf dem Vorlesungsplan der Hochschule stehen Veranstaltungen in Wirtschaftspolitik, Management, Marketing, Buchführung und Mathematik, Statistik, Informatik, Fremdsprachen. Zum Lehrstudium gehören auch die Erziehungswissenschaften (Psychologie, Sozialwissenschaften). Manche Veranstaltungen sind sehr interessant und am späteren Beruf orientiert, andere leider ziemlich theoretisch.

Für jedes Studium gibt es Vorgaben. Ich habe in jedem Bereich Pflichtveranstaltungen. Ich muss sie besuchen. Aber viele Veranstaltungen kann ich nach meinen Interessen auswählen. Den Ablauf meines Studiums organisiere ich selbst. Daher studiere ich z.B. länger als andere Studenten. Ich bin jetzt im 9. Semester, aber in der Regel besteht das Studium aus acht Semestern. Da ich aber (wie viele Studenten) neben meinem Studium noch jobbe, habe ich weniger Zeit und brauche daher länger zum Studium. Das Studium macht mir aber Spass. Wir haben grosse Bibliothek, eine Mensa und Computerräume zur Verfügung. Das Essen in der Mensa ist sehr billig (und auch geniessbar!). Die Nutzung von Internet, Computern und Bibliothek ist kostenlos.

Viele Studenten wohnen in Studentenheimen. Sie liegen nicht weit von der Hochschule. Einige mieten auch ein Zimmer oder eine Wohnung, manchmal zusammen mit anderen Studenten. Immer sind auch ausländische Studenten an der Hochschule. Manche von ihnen absolvieren das ganze Studium, andere sind als Austausch – oder Gaststudenten für ein Semester hier.

Ich habe Tanzen, Volleyball, Joggen und Lesen sehr gern. Noch hatte ich ein grosses Interesse für die Flugzeuge. Ich habe immer Schwäche für den Fallschirmsport. Vor kurzem fand ich in einer Zeitschrift folgende Anzeige:

Ausbildung zum Fallschirmspringer

Die Deutsche Lufthansa AG engagierte und verantwortungsbewusste Abiturienten für die Ausbildung zum Fallschirmspringer. Möchten Sie Ihren Traum verwirklichen? Dann bereiten wir Sie in voll vorfinanzierten Lehrgängen vor.

Die Voraussetzungen:

- Alter 19–27 Jahre
- Allgemeine oder Fachgebundene Hochschulreife
- Deutsch und Englisch in Wort und Schrift
- Gutes Schwermögen
- Grösse zwischen 1,65 und 1,95 m
- Körperliche Fitness
- Staatsangehörigkeit eines EU-Landes oder eine unbefristete Aufenthaltserlaubnis für die BRD
- Disziplin, Zuverlässigkeit, Teamfähigkeit.

Ich denke also, ich werde meine Vorbereitung gebrauchen und meinen Traum verwirklichen.

Später werde ich sicher gern an meine Studienzeit zurückdenken. Ich hatte viele gute Lehrer und Dozenten und sammelte viele Erfahrungen an der Hochschule und beim Jobben. Ich begegnete vielen interessanten Menschen und konnte gute Freunde treffen. So brachte auch die Studienzeit viel Neues in meinem Leben.

ÜBUNGEN ZUM TEXT A

33 Steht das im Text?

1. Ich wohne im Studentenwohnheim.
2. Der Studentenausweis zeigt die Stadt und die Hochschule, wo ich studiere.
3. Ich bin in der Hauptstadt Deutschlands geboren.
4. Ich organisiere selbst den Ablauf meines Studiums.
5. Ich arbeite in einem Grossbetrieb.
6. Mein Vater ist Werkleiter des Chemiewerkes.
7. Gewöhnlich stehe ich ca. sechs Uhr morgens auf.
8. Ich stehe jetzt im 9. Semester.
9. Ich kann viele Veranstaltungen nach meinen Interessen auswählen.
10. Ich habe Schwäche für den Fallschirmsport.

Ja	Nein

34 Schreiben Sie mit Hilfe des Textes folgende Sätze bis zu Ende.

1. Ich muss Pflichtveranstaltungen ...
2. In jedem Bereich habe ich...
3. Da ich noch jobbe, habe ich...
4. Ich habe Tanzen, Volleyball, Joggen und ...
5. Die Studienzzeit brachte in meinem Leben...

35 Schauen Sie sich den Text auf Seite 20–21 an. Nennen Sie die deutschen Entsprechungen zu den russischen Namen von Fakultäten und Fachrichtungen.

Военно-транспортный факультет; автоматика, телемеханика и связь на железнодорожном транспорте; тяговый состав железнодорожного транспорта (тепловозы); строительный факультет; автомобильные дороги; факультет промышленного и гражданского строительства; факультет управления процессами перевозок; организация дорожного движения; факультет экономики и бизнес-технологий; коммерческая деятельность; таможенное дело; подвижной состав железнодорожного транспорта (вагоны).

36 a) Sagen Sie das mit anderen Wörtern und Ausdrücken, die eine gleiche Bedeutung haben.

Spass machen
die Jobbe
die Mensa
die Veranstaltung
die Pflichtveranstaltung

die Vorgabe
das Studentenwohnheim
die Erziehungswissenschaft
der Ablauf des Studiums
die Sozialwissenschaft

b) Bilden Sie Sätze mit den vorstehenden Wörtern und Wortgruppen.

37 Lesen Sie den Text B. Seien Sie fertig die nachstehenden Übungen zu machen.

TEXT B

Peter Mitrofanow ist Mechaniker von Beruf. Er ist zwanzig Jahre alt. Er arbeitet im Wagenausesserungswerk in der ersten Schicht. Als Mechaniker liest er Zeichnungen, misst und sägt, feilt und bohrt, schweisst und vieles mehr. Das ist nicht leicht, daher beschloss er weiter zu studieren.

Heute ist „der Tag der geöffneten Tür“ in der Belorussischen Staatlichen Universität für Verkehrswesen. Peter besuchte diese Hochschule. Der Rektor und die Dekane erzählten folgendes über diese Uni.

Die Belorussische Staatliche Universität für Verkehrswesen (bis 1993 – das Belorussische Staatliche Institut des Eisenbahntransports) wurde im Jahre 1953 gegründet. Es gab zu jener Zeit nur drei Fachrichtungen, sieben Labors und Studienzimmer, siebenundvierzig Lektoren. Die Hochschule war noch jung, aber schon durch viele talentvolle Pädagogen bekannt, solche wie Professoren: W. I. Downarowitsch, S. A. Tschunichin, I. G. Tichomirow, N. A. Suchatschewsky, B. M. Maksimowitsch, N. S. Kriworutschko, I. I. Kuptschinow, S. M. Lebedew, A. A. Petruchowitsch.

Nach dem Krieg brauchte die junge Sowjetrepublik viele qualifizierte Eisenbahner, und das Institut musste Kader ausbilden. Man schuf einige Fakultäten, z.B. die Fakultät für Eisenbaubetrieb, für Eisenbahnbau usw. Von Jahr zu Jahr wuchs dieses Institut. Zur Zeit verfügt die Universität über den hochqualifizierten Lehrkörper.

An den achtundzwanzig Lehrstühlen arbeiten 540 Mitarbeiter, darunter elf Doktoren, Professoren und hundertfünfzig Kandidaten der Wissenschaften, Dozenten. Die Vorlesungen halten Professoren, Seminare und Übungen erteilen Dozenten, Lektoren und Assistenten. Ihre wissenschaftliche Werke sind in den Lehrgang der Transporthochschulen der nahegelegenen Länder und im Ausland weiterverbreitet.

Die Universität besitzt neun Fakultäten, wo es fünfundzwanzig Fachrichtungen gibt:

- Fakultät für Ökonomie und Businesstechnologien: Buchhaltung, Analyse (nach den Richtungen); Zollwesen; Informationstechnologien.
- Mechanische Fakultät: Ausrüstung und Technologie der Hochleistungsmaterialerarbeitung; Elektronischer- und Stadtverkehr; Zugförderung des Eisenbahnverkehrs (nach den Richtungen); Schienenfahrzeuge; Technischer Betrieb von Be- und Entladen; die Fahrstrassenbaumaschinen und Anlagen.
- Fakultät für Industrie- und Wohnungsbau: Architektur; Industrie- und Wohnungsbau.

- Baufakultät (Fakultät für Eisenbahnbau): Eisenbahnbau, Gleis und Gleiswirtschaft; Autobahnen; Wasserversorgung, Wasserentsorgung und Schutz der Wasserressourcen.
- Elektrotechnische Fakultät: Automatisierung, Sicherungs- und Fernmeldewesen der Eisenbahn u.a.
- Fakultät für Leitung der Beförderungsprozesse: Organisation und Management von Strassen- und Stadtverkehr; Organisation und Management von Eisenbahnverkehr; Verkehrsorganisation und Verkehrssicherheit; Transportlogistik.
- Fakultät für Militärtransport: Verwaltung der Transporttruppen (nach den Richtungen) u.a.
- Fakultät für Weiterqualifizierung.
- Fakultät für Fernstudium.

An der Belorussischen Staatlichen Universität für Verkehrswesen studiert man vier oder fünf Jahre im Direktstudium und fünf oder sechs Jahre im Fernstudium. Jeder Student verfügt über ein Studienbuch und einen Studentenausweis. Täglich haben die Direktstudenten drei oder vier Doppelstunden. Zweimal pro Studienjahr kommen die Fernstudenten in die Universität: im Winterabschnitt und im Sommerabschnitt. Die Fernstudenten besuchen in dieser Zeit Vorlesungen und Seminare, legen die Vorprüfungen und Prüfungen ab.

Im ersten Studienjahr studieren sie verschiedene Fächer: höhere Mathe, Informationstechnologie, technische Zeichen, Chemie, Physik, Geschichte der Republik Belarus und Fremdsprachen.

Die Studenten der Fakultät für Fernstudium arbeiten bei der Eisenbahn oder in den Betrieben unserer Republik und studieren ohne die Berufsarbeit zu unterbrechen.

Bereits vom ersten Studienjahr an organisiert man eine enge Zusammenarbeit zwischen der Universität und Eisenbahn. Auch während des Studiums lösen die Studenten wichtige Aufgaben: sie übernehmen in wissenschaftlichen Studentenzirkeln Forschungsaufträge von Betrieben. Welche Perspektive haben die Studenten als Absolventen der Belorussischen Staatlichen Universität nach der Verteidigung des Diploms? Sie bekommen Ausbildung als Ingenieure. Ihre Einsatzgebiete sind Eisenbahnbau, Autobahnen, die bautechnologische Forschung und Entwicklung, die Planung, Projektierung und Leitung komplexer Prozesse und Systeme der Bau- und Verkehrswesen. Mit einem Wort: ihnen bieten sich eine weitreichende Perspektive.

Peter Mitrofanow beschloss zugleich zu studieren und zu arbeiten. Er möchte Fernstudent werden.

38 Wie würden Sie den gelesenen Text betiteln?

39 Beantworten Sie die Fragen.

1. Was ist Peter Mitrofanow von Beruf?
2. Wo und in welcher Schicht arbeitet er?
3. Welche Fachrichtungen hat jede Fakultät?
4. Warum beschloss Peter auf die Belorussische Staatliche Universität für Verkehrswesen zu gehen?
5. Wie war der Weg vom BIIZT zur BelGUT?

40 Geben Sie den Inhalt des Textes wieder.

VERSTÄNDNIS VON VIDEOINFORMATION

41 Schauen Sie sich zwei Videofilme „Otto von Guericke“ und „Die Magdeburger Halbkugeln“ an, die auf der Website veröffentlicht sind:

1. <https://www.youtube.com/watch?v=vnkSDGtUt4E>
2. <https://www.youtube.com/watch?v=tZUvTGgIrKI>



Abbildung 1 – Otto von Guericke
(1602–1686)

42 Beantworten Sie die Fragen zum Videofilm.

1. Warum kehrte Otto von Guericke in seine Heimatstadt zurück?
2. Wie stellte Guericke eine Wasserprobe auf Dichtheit?
3. Welche Rolle spielte die Pumpe dabei?
4. Was erfand er im Jahre 1650?
5. Welche Experimente brachte ihm einen grossen Ruhm?

43 Wählen Sie die Sätze, die dem Inhalt des Videofilmes entsprechen.

- a) Als erster verwandte Otto von Guericke den Dampf unter dem hohen Druck.
- b) Er baute eine Lokomotive, die die Last über Schienen zog.
- c) Er stellte fest, dass die Luft ein Gewicht hat.
- d) Der französische Gelehrte Pascal setzte seine Erfindung fort.
- e) Der Luftdruck presst zwei Halbkugeln zusammen.
- f) Wegen seiner diplomatischen Pflicht kehrte Otto von Guericke in seine Heimatstadt zurück.
- g) Die Technische Hochschule von Magdeburg trägt den Namen „Otto von Guericke“.
- h) Otto von Guericke wurde in einer wohlhabenden Magdeburger Familie geboren.



Abbildung 2 – Otto von Guericke.
Denkmal in Magdeburg

DIAGNOSTISCHE TESTS ZUR SELBSTKONTROLLE

Nr. 1 (A)

1 Wählen Sie richtige Antwort.

1. Wieviel Semester sind für Monikas Studium in der Regel vorgesehen?
 - a) acht
 - b) zehn
 - c) sechs
2. Worauf möchte sich die deutsche Studentin spezialisieren?
 - a) auf Management und Informatik
 - b) auf Bankbetriebslehre und Marketing
 - c) auf Buchführung und Fremdsprachen
3. Was gibt es für jedes Studium in der Technischen Hochschule von Magdeburg?
 - a) Joggen
 - b) Arbeit in erster Schicht
 - c) Vorgaben
4. Wer erzählte dem Mechaniker Peter Mitrofanow über die Universität?
 - a) die Studierende
 - b) der Rektor und die Dekane
 - c) ausländische Studenten

2 Ergänzen Sie die passenden Wörter.

1. Einige Studenten ... ein Zimmer oder eine Wohnung.
 - a) bekommen
 - b) besichtigen
 - c) mieten
2. Monika Fischer organisiert ... selbst.
 - a) den Ablauf ihres Studiums
 - b) den Ablauf ihrer Prüfungen
 - c) Pflichtveranstaltungen
3. Täglich haben die Direktstudenten ... Doppelstunden.
 - a) drei oder vier
 - b) fünf oder sechs
 - c) acht
4. Die Fernstudenten ... ohne die Berufsarbeit zu unterbrechen.
 - a) lesen
 - b) studieren
 - c) schreiben

3 Welche Form des Verbs passt in den Satz?

1. Frau Brummer ... dich.
 - a) abholt
 - b) holt ... ab
 - c) abholen
2. Der Junge ... über sein Studium in Deutschland.
 - a) erzählt
 - b) zählt ... er
 - c) erzählen
3. Meine Freunde ... mir den Weg zur Bibliothek.
 - a) schreibt ... be
 - b) beschreiben
 - c) beschreibt
4. Seine Antwort ... dem Professor.
 - a) gefällt
 - b) fällt ge
 - c) gefallen

4 Ergänzen Sie die passenden Verben.

1. Wann ... die Prüfungen?
 - a) beginnt
 - b) beginnen
 - c) ginnen ... be
2. Die Absolventen ... in Minsk um zehn Uhr.
 - a) ankommen
 - b) ankommt
 - c) kommen ... an

3. Unser Professor ... an der Versammlung.
 - a) nimmt ... teil
 - b) nehmt ... teil
 - c) teilnimmt
4. Die Studenten ... das Wochenende in der Stadt Brest.
 - a) verbringt
 - b) bringen ... ver
 - c) verbringen

5 Wählen Sie den richtigen Buchstaben des Verbs im Präsens.

1. Die Universität ... eine Reihe der wissenschaftlichen Forschungslabors.
 - a) besitze
 - b) besitzt
 - c) besitzen
2. Die Technische Hochschule von Magdeburg ... den Namen „Otto von Guericke“.
 - a) trägt
 - b) trägt
 - c) tragen
3. Amelie ... schnell und richtig.
 - a) lese
 - b) lest
 - c) liest
4. Ausserdem ... es hier wissenschaftliches Zentrum.
 - a) geben
 - b) gibt
 - c) gebt

6 Setzen Sie die Verben im Präsens ein.

1. Er ... den Ablauf seines Studiums selbst.
 - a) organisiere
 - b) organisiert
 - c) organisierten
2. Mein Freund ... im 9. Semester.
 - a) war
 - b) ist
 - c) bist
3. In der Universität ... heute der Konkurrenzkampf.
 - a) beginnt
 - b) begann
 - c) beginnen
4. In verschiedenen Ländern ... das Lehrjahr unterschiedlich.
 - a) beendet
 - b) beendete
 - c) beenden

7 Wählen Sie den richtigen Buchstaben des Verbs im Präteritum.

1. Er ... zu lesen.
 - a) beginnt
 - b) begannst
 - c) begann
2. Zu ihm ... Freunde.
 - a) kam
 - b) kommt
 - c) kamen
3. Peters Klausurarbeit ... hier.
 - a) lagen
 - b) liegt
 - c) lag
4. Dort ... ein Hauptgebäude.
 - a) stand
 - b) steht
 - c) stehst

8 Setzen Sie die Verben im Präteritum ein.

1. Mein Freund ... schon Berufserfahrung.
 - a) hatte
 - b) hat
 - c) habt
2. Die Vorlesung unseres Professors ... allen.
 - a) gefallen
 - b) gefielen
 - c) gefiel
3. Die Absolventen ... gern über solche Probleme.
 - a) diskutieren
 - b) diskutiert
 - c) diskutierten
4. Unser Hochschullehrer ... gern mit neuen Methoden.
 - a) experimentiert
 - b) experimentierte
 - c) experimentiertet

9 Wählen Sie richtige Pronomen.

1. Im Forschungsinstitut führt ... verschiedene wissenschaftliche Forschungen durch.
 - a) man
 - b) es
2. ... hilft seinen Kollegen beim Studium und bei der Arbeit.
 - a) es
 - b) man

3. Im Lesesaal liest ... Bücher, Zeitungen und Zeitschriften.

- a) man
- b) es

4. Gibt ... in dieser Strasse eine Hochschule?

- a) man
- b) es

10 Setzen Sie „man“ oder „es“ ein.

1. Hier unterrichtet ... die Geschichte unserer Republik.

- a) man
- c) es

2. Vor allem sucht ... Fachleute mit Berufserfahrung.

- a) man
- b) es

3. ... gibt Deutsch zweimal in der Woche.

- a) man
- b) es

4. Dort kann ... technische Ausbildung bekommen.

- a) man
- b) es

11 Wählen Sie den richtigen Buchstaben des Reflexivpronomens.

1. Anna, erholst du ... gewöhnlich im August?

- a) sich
- b) euch
- c) dich

2. ... bewegen ist gesund.

- a) sich
- b) dir
- c) mir

3. Kannst du ... schnell rasieren, Walter?

- a) mich
- b) sich
- c) dich

4. Hier waschen wir ...

- a) sich
- b) euch
- c) uns

12 Setzen Sie richtige Reflexivpronomen ein.

1. Ich traf ... gern mit meinen Schulfreunden.

- a) sich
- b) uns
- c) mich

2. Die Studierenden eilen ... zum Studium.
 - a) euch
 - b) sich
 - c) uns
3. Wir unterhalten ... oft über das Studium und Hausaufgaben.
 - a) uns
 - b) euch
 - c) sich
4. Peter will ... auf die Prüfungen gut vorbereiten.
 - a) uns
 - b) euch
 - c) sich

13 Setzen Sie die Substantive im Plural ein.

1. Der Professor erklärt ... die Aufgabe.
 - a) des Studenten
 - b) den Studenten
 - c) die Studenten
2. Er erzählt ... die Geschichte unserer Republik.
 - a) der Absolventen
 - b) die Absolventen
 - c) dem Absolventen
3. Der Junge dankt ...
 - a) den Männer
 - b) den Leute
 - c) den Leuten
4. Alle ... sind gross und bequem.
 - a) Raum
 - b) Räume
 - c) Räumen

14 Wählen Sie den richtigen Buchstaben der Substantive im Plural.

1. Paul hatte viele ... für Studium, Erholung und Hobby.
 - a) Möglichkeit
 - b) Möglichkeiten
 - c) Möglichkeite
2. Abends las sie ...
 - a) Zeitunge
 - b) Zeitungen
 - c) Zeitung
3. Beim Abendessen sprechen ... über ihr Studium an der Universität.
 - a) die Freunde
 - b) den Freunden
 - c) die Freunden

4. Die Studenten besprechen gern ...

- a) solche Probleme
- b) solche Problemen
- c) solchen Problemen

15 Wählen Sie die Übersetzung der Steigerungsstufe des Adjektivs.

1. Neben meinem Studium arbeite ich und habe (меньше) Zeit.

- a) am wenigsten
- b) wenig
- c) weniger

2. Das Essen in der Mensa ist (дешевле).

- a) billiger
- b) billig
- c) am billigsten

3. Kurt lernt gut, Michael hat aber (лучшие) Leistungen.

- a) gute
- b) gut
- c) bessere

4. Sein Kollege ist (самый способный) in unserer Gruppe.

- a) begabt
- b) der begabteste
- c) begabter

16 Setzen Sie richtigen Buchstaben der Steigerungsstufe.

1. ... Studenten sehen ihre Zukunft optimistisch.

- a) viel
- b) mehr
- c) die meisten

2. Für diese Absolventen ist die Stellensuche nicht viel ...

- a) einfacher
- b) einfaches
- c) einfachen

3. Er sieht alles schwarz, er soll ... sein.

- a) optimistische
- b) optimistischer
- c) optimistisches

4. Man kann ... studieren und arbeiten.

- a) besser
- b) besten
- c) der beste

Nr. 1 (B)

1 Wählen Sie richtige Antwort.

1. Wie heisst die Heimatstadt von Monika Fischer?
 - a) Magdeburg
 - b) Berlin
 - c) Frankfurt
2. Warum zog Fischers Familie nach Magdeburg um?
 - a) wegen der Arbeit Monikas Vater
 - b) wegen Monikas Hobby
 - c) wegen Monikas Schulzeit
3. Wo sammelte Monika viele Erfahrungen?
 - a) an der Hochschule von Magdeburg und beim Jobben
 - b) an der Universität Potsdam
 - c) während Seminare in Musikgeschichte
4. Durch wen war junge Hochschule des Eisenbahntransports bekannt?
 - a) durch viele talentvolle Pädagogen
 - b) durch viele Eisenbahner
 - c) durch viele Fachrichtungen

2 Ergänzen Sie die passenden Wörter.

1. Das Abitur ist gleichzeitig ... zur Hochschule.
 - a) die Probe
 - b) die Vorgabe
 - c) eine Zugangsberechtigung
2. Monika kann ... nach ihren Interessen auswählen.
 - a) viele Veranstaltungen
 - b) viele Übungen
 - c) den Unterricht
3. Die Belorussische Staatliche Universität für Verkehrswesen hat ... zur Verfügung.
 - a) Forschungsgrundlage
 - b) kosmische Grundlage
 - c) elektronische Grundlage
4. Die Bibliothek der Belorussischen Staatlichen Universität für Verkehrswesen versorgt ... mit nötigen Büchern und Fachliteratur.
 - a) die Schüler
 - b) die Studenten
 - c) die Lehrer

3 Welche Form des Verbs passt in den Satz?

1. Nach der Pause ... der Professor die Vorlesung.
 - a) fortsetzt
 - b) setzt ... fort
 - c) fortsetzen

2. In diesem Jahr ... Inga ihr Studium an der Universität.
 - a) beendet
 - b) endet ... be
 - c) beenden
3. Irma ... unbekannte Wörter im Text.
 - a) streicht ... unter
 - b) unterstreicht
 - c) unterstreichen
4. Das Buch ... dem Studenten aus Hamburg.
 - a) hört ... ge
 - b) gehören
 - c) gehört

4 Ergänzen Sie die passenden Verben.

1. Monika und Peter ... eine Übung.
 - a) abschreiben
 - b) abschreiten
 - c) schreiben ... ab
2. Der Lektor ... in den Übungsraum.
 - a) tritt ... ein
 - b) eintritt
 - c) eintreten
3. Um 8 Uhr morgens ... der Unterricht.
 - a) anfängt
 - b) fängst ... an
 - c) fängt ... an
4. Die Studenten ... aufmerksam.
 - a) zuhören
 - b) hören ... zu
 - c) zuhört

5 Wählen Sie den richtigen Buchstaben des Verbs im Präsens.

1. Peter und Tanja ... Ingenieure von Beruf.
 - a) ist
 - b) sein
 - c) sind
2. ... ihr heute drei Doppelstunden?
 - a) haben
 - b) habt
 - c) hat
3. Das Lehrjahr ... in verschiedenen Ländern unterschiedlich.
 - a) enden
 - b) endet
 - c) endest

4. In diesem Jahr ... Erika Studentin der Universität.
a) wird
b) werde
c) werdet

6 Setzen Sie die Verben im Präsens ein.

1. In unserer Mensa ... das Essen für die Studenten billig.
a) war
b) ist
c) seid
2. Gewöhnlich ... ich mit meinen Freunden in der Pause.
a) rede
b) redete
c) reden
3. Die Nutzung von Computern, Internet und Bibliotheken ... kostenlos.
a) sind
b) ist
c) seid
4. Einige Studenten ... Wohnungen.
a) mieteten
b) mieten
c) mietet

7 Wählen Sie den richtigen Buchstaben des Verbs im Präteritum.

1. Monika ... auch französisch.
a) spricht
b) sprach
c) spricht
2. Herr Rodionow, wo ... Sie gestern?
a) war
b) sind
c) waren
3. ... du keine Zeit, Monika?
a) hatte
b) hattest
c) hast
4. In dieser Universität ... es ausländische Studenten.
a) gab
b) gabt
c) gabst

8 Setzen sie die Verben im Präteritum ein.

1. Mein Freund ... im ersten Studienjahr.
a) steht
b) stand
c) standst

2. Gewöhnlich ... sie Pizza am Morgen.
 - a) isst
 - b) ass
 - c) esst
3. Trotz der frühen Zeit ... viele Studenten schon unterwegs.
 - a) waren
 - b) sind
 - c) wart
4. Die Zeit ... schnell.
 - a) vergeht
 - b) vergehe
 - c) verging

9 Wählen Sie richtige Pronomen.

1. ... liest im Lesesaal.
 - a) man
 - b) es
2. ... schneit heute nicht.
 - a) es
 - b) man
3. ... ist sieben Uhr.
 - a) man
 - b) es
4. ... gibt viele neue Bücher in der Bibliothek.
 - a) man
 - b) es

10 Setzen Sie „man“ oder „es“ ein.

1. Für die Hochschulabsolventen gab ... nur 700 freie Stellen.
 - a) man
 - b) es
2. An der Universität muss ... auch kämpfen.
 - a) man
 - b) es
3. In den Hallen der Universität gibt ... viele Blumen.
 - a) man
 - b) es
4. Durch organisiertes Selbststudium und Konsultationen kann ... alles nachholen.
 - a) man
 - b) es

11 Wählen Sie den richtigen Buchstaben des Reflexivpronomens.

1. Rita, wann wäschst du ... ?
 - a) euch
 - b) dich
 - c) mich
2. Ich kämme ... schnell, denn ich habe schon keine Zeit.
 - a) mich
 - b) dich
 - c) sich
3. Heute kann ... Kurt nicht rasieren.
 - a) uns
 - b) sich
 - c) dich
4. Ihr wascht ... täglich um sechs Uhr morgens.
 - a) euch
 - b) sich
 - c) mich

12 Setzen Sie richtige Reflexivpronomen ein.

1. Die Studenten essen zu Mittag und ruhen ... aus.
 - a) mich
 - b) dich
 - c) sich
2. Wir treffen ... gern mit unseren Kollegen.
 - a) sich
 - b) uns
 - c) euch
3. Wohin eilt ihr ... ?
 - a) euch
 - b) sich
 - c) dich
4. Die Studienfreunde unterhalten ... über den Wettkampf.
 - a) sich
 - b) uns
 - c) euch

13 Setzen Sie die Substantive im Plural ein.

1. Das sind unsere ...
 - a) Fachmann
 - b) Fachmanns
 - c) Fachleute
2. Der Gruppenälteste diktiert ... die Hausaufgabe.
 - a) sein Freund
 - b) seinen Freunden
 - c) seine Freunde

3. Die Universität bildet ... für die Eisenbahn aus.
 - a) des Fachleute
 - b) die Fachleute
 - c) der Fachleute
4. Dort sehen Sie einige ...
 - a) Eisenbahner
 - b) Eisenbahnern
 - c) Eisenbahnerns

14 Wählen sie den richtigen Buchstaben der Substantive im Plural.

1. Wir organisieren gern ... für junge Ingenieure.
 - a) Seminare
 - b) Seminaren
 - c) Seminar
2. Dort sah Paul
 - a) sein Studienkollege
 - b) seines Studienkollegen
 - c) seine Studienkollegen
3. Der Inhalt ... gefallen uns.
 - a) dieser Lektion
 - b) dieser Lektionen
 - c) diesen Lektionen
4. ... machen sich Notizen.
 - a) des Studierenden
 - b) der Studierende
 - c) die Studierenden

15 Wählen Sie die Übersetzung der Steigerungsstufe des Adjektivs.

1. Der Professor ist mit den Leistungen des (способного) Studenten zufrieden.
 - a) begabtesten
 - b) begabten
 - c) am begabsten
2. Die erste Frage war (важнее) als die zweite.
 - a) wichtig
 - b) die wichtigste
 - c) wichtiger
3. Martin gehört zu (лучшим) Studenten unserer Gruppe.
 - a) gut
 - b) den besten
 - c) beste
4. Die Antwort des Lektors ist (самый верный).
 - a) am treffendsten
 - b) treffenden
 - c) treffendest

16 Setzen Sie richtigen Buchstaben der Steigerungsstufe.

1. Er versteht alles ...
 - a) leicht
 - b) der leichte
 - c) ein leichter
2. Dieser Ingenieur machte die Aufgaben ... als jener.
 - a) schnell
 - b) schneller
 - c) am schnellsten
3. Von 10 Uhr abends bis 12 Uhr nachts ist der Schlaf...
 - a) am nützlichsten
 - b) des nützlichen
 - c) den nützlichen
4. Er konnte seine Prüfungen ... ablegen.
 - a) der beste
 - b) des besten
 - c) besser



Thema 2: TRANSPORT IN DER REPUBLIK BELARUS

Lektion 1: BAHNVERKEHR IN DER REPUBLIK BELARUS

Wortbildung:	Substantive mit den Suffixen <i>-er, -in, -ler, -ner</i> § 8
Grammatik:	Gebrauch der bestimmten und unbestimmten Artikel. Nullartikel § 10 Die Deklination der Artikel § 11 Die schwachen und die starken Verben § 12 Modalverben § 13 Perfekt und Plusquamperfekt Aktiv § 14



GLOSSAR

SUBSTANTIVE

Abfertigungszeit *f* =, -en
Ausnahme *f* =, -n
Bahn *f* =, -en
Bestand *m* -(e)s, -stände
Betrieb *m* (e)s, -e
Containerzug *m* -(e)s, -züge
Dieseltriebwagen *m* -s, =
Durchschnittsgeschwindigkeit *f* =, -en
Eisenbahn *f* =, -en
Eisenbahnnetz *n* -es, =
Elektrotriebwagen *m* -s, =
Fahrzeug *n* -(e)s, -e
Fernzug *m* -(e)s, -züge
Grenzbahnhof *m* -(e)s, -höfe
Güterverkehr *m* -(e)s
Güterzugpaar *n* -(e)s, -e
Hauptstrecke *f* =, -n
Luxuszug *m* -e(s), -züge

Nahverkehr *m* -(e)s, =
Netz *n* -es, -e
Personenverkehr *m* -(e)s
Rangierbahnhof *m* -(e)s, -höfe
S-Bahn *f* =, -en
Träger *m* -s, =
Transportleistung *f* =, -en
Verbindung *f* =, -en
Vorortverkehr *m* -(e)s

VERBEN

aufnehmen (nahm auf, hat aufgenommen)
aufweisen (wies auf, hat aufgewiesen)
ausrichten (richtete aus, hat ausgerichtet)
befördern (beförderte, hat befördert)
betreiben (betrieb, hat betrieben)
überkommen (überkam, hat überkommen)

übernehmen (übernahm, hat übernommen)
vorantreiben (trieb voran, hat vorangetrieben)
vorhalten (hielt vor, hat vorgehalten)

ADJEKTIVE UND ADVERBIEN

durchquerend
durchschnittlich
fortlaufend
inländisch

innerhalb
knapp
schrittweise
sternförmig
reservierungspflichtig
reservierungsfrei
zuletzt

REDEWENDUNGEN

elektrischer Betrieb (*m*)
pro Woche

ÜBUNGEN ZUR WORTBILDUNG

1 Bilden Sie von den gegebenen Substantiven und Verben Substantive mit den Suffixen *-er* und *-in*.

Muster: arbeiten – die Arbeit – der Arbeiter – die Arbeiterin

entdecken, erfinden, forschen, lehren, übersetzen, verlassen;
der Ingenieur, die Mathematik die Mechanik, die Physik, die Politik,
die Technik

2 Merken Sie sich folgende Ableitungen mit den Suffixen *-ler* und *-ner*. Bestimmen Sie, von welchen Wörtern diese Substantive abgeleitet sind.

der Künstler, der Rentner, der Redner, der Sportler, der Wissenschaftler

3 Setzen Sie die entsprechenden Substantive mit dem Suffix *-er/-in* ein.

Muster: Ich lebe in Gomel. Ich bin Gomeler.

Dieser Absolvent lebt in Minsk. Er ist

Mein Freund stammt aus Dresden. Er ist

Unsere Sportlerin kommt aus Mogiljow. Sie ist

Sein Bruder studiert in Paris. Er ist

4 Übersetzen Sie folgende Wortverbindungen. Bilden Sie Sätze mit diesen Verbindungen.

die Pariser Ausbildung, die Leipziger Universität, die Berliner Zeitschrift,
das Brandenburger Tor, die Magdeburger Akademie, das Potsdamer Eisenbahn-
wesen, die Rigaer Polytechnische Hochschule, die Dresdener Gemäldegalerie,
das Minsker Museum.

5 Bilden Sie von den gegebenen Wortgruppen Adverbien mit dem Suffix -s.

Muster: jeden Sonntag – sonntags

jeden Morgen, jeden Abend, jeden Werktag, jede Nacht, jeden Freitag, jeden Dienstag, jeden Donnerstag, jeden Montag, jeden Mittwoch, jeden Samstag

6 Korrigieren Sie den Text anhand des Aufgabenbeispiels 5.

Peter Iwanow ist Mechaniker von Beruf. Er arbeitet und studiert zugleich fern. Peters Woche ist intensiv. An Werktagen hat er Unterricht an der Universität. Deutsch gibt es viermal in der Woche: jeden Montag, jeden Dienstag, jeden Donnerstag und jeden Freitag. Jeden Mittwoch hat seine Gruppe Vorlesungen in Geschichte der Republik Belarus und Informatik. Seminare in diesen Fächern gibt es jeden Dienstag und jeden Freitag. Russisch haben die Studenten jeden Montag und jeden Samstag. Sportunterricht haben sie jeden Samstag.

7 Machen Sie einen wöchentlichen Stundenplan von Peter Iwanow und fragen Sie einander über ihre Arbeitszeittabelle.

Werktage	Zeit	Unterrichtsformen	Fächer

8 Beschreiben Sie ausführlich Ihren Stundenplan.

LEXIKALISCHE ÜBUNGEN

9 Wie heißen die Substantive zu den folgenden Verben?

aufnehmen	ausrichten
elektrifizieren	einrichten
modernisieren	entfallen
übernehmen	erbringen
verkehren	vorhalten
vorantreiben	vorsehen

10 Vervollständigen Sie die Tabelle.

Adjektiv	Verb	Substantiv
dicht		
		Inland
fortschreitend		
	reservieren	
baulich		
	bedeuten	
		Führer
		Häufigkeit

11 Suchen Sie die Verben heraus, die mit den Substantiven passen.

Muster: 1– j: die Eisenbahn dauern

- | | |
|--------------------------|--------------------|
| 1. die Eisenbahn | a) elektrifizieren |
| 2. der Containerzug | b) modernisieren |
| 3. die Länge | c) vorantreiben |
| 4. die Strecke | d) verkehren |
| 5. die Fahrzeuge | e) vorsehen |
| 6. der Bau | f) fahren |
| 7. die Elektrotriebwagen | g) ausrichten |
| 8. die Elektrifizierung | h) einrichten |
| 9. der Fahrzeugpark | i) führen |
| 10. das Netz | j) dauern |

1	j

12 Was bedeuten folgende Wörter? Erklären Sie sie auf Deutsch.

- | | |
|----------------------|-----------------------|
| die Eisenbahn | die Transportleistung |
| der Fernzug | der Regionalverkehr |
| der Grenzbahnhof | der Fahrzeugpark |
| das Güterzugpaar | die Breitspur |
| die Abfertigungszeit | |

13 Bestimmen Sie, von welchen Wörtern die folgenden Zusammensetzungen gebildet sind. Übersetzen Sie die Wörter ins Russische.

der Eckpunkt, das Verkehrsmittel, das Bruttogewicht, das Bahnnetz, der Bestandteil, der Vorortverkehr, der Eisenbahnwagen, die Hauptstrecke, der Grenzbahnhof, der Rangierbahnhof

14 a) Welche Substantive kann man zusammensetzen?

Substantive	Land	Hof	Weite	Lokomotiv	Sektor	Terminal	Park	Bahn	Fabrik	Zug
Spur										
Eisen										
Güter										
Bahn										
Vorort										
Container										
Transit										
Lokomotiv										
Fahrzeug										
Diesel										

b) Was bedeuten die zusammengesetzten Substantive, die Sie gefunden haben? Erklären Sie sie auf Deutsch.

ÜBUNGEN ZUR GRAMMATIK

Gebrauch der bestimmten und unbestimmten Artikel. Nullartikel

<i>Muster:</i>	
1. Dort steht <i>ein</i> Hauptgebäude. <i>Das</i> Hauptgebäude ist neu.	1. Там главный корпус. Главный корпус новый.
2. Er wird Ingenieur. Sie ist Französin.	2. Он будет инженером. Она француженка.
3. Auf dem Tisch sahen die Eisenbahner Hefte, Papier und Bleistift.	3. На столе железнодорожники увидели тетради, бумагу и карандаш.

15 Analysieren Sie den Gebrauch der bestimmten und unbestimmten Artikel. Übersetzen Sie die Sätze ins Russische.

1. Hier ist ein Bahnhof. 2. Die Arbeit ist nicht schwer. 3. Hier liegen auch sieben Bücher. 4. Rechts sitzt eine Studentin. 5. Die Studentin lernt Deutsch. 6. Sie studiert in Gomet. 7. Jene Universität ist neu. 8. Fünf Fragen sind schwer. 9. Alle Studenten kommen um acht Uhr morgens. 10. Viele Studenten antworten ausgezeichnet.

16 Schreiben Sie den Artikel, wo es nötig ist.

1. Hier liegt ... Lehrbuch. ... Lehrbuch ist interessant. Das ist ... mein Lehrbuch. 2. Ich lerne ... Vokabeln. ... alle Vokabeln sind nicht schwer. 3. Dort ist ... Universität. ... Universität ist neu. ... diese Universität ist gross. 4. Hier studieren ... Studenten. ... Studenten lernen Deutsch, Französisch, Englisch und Spanisch. 5. Peter schreibt ... Frage. Er schreibt ... Frage falsch. 6. Die Studenten lesen ... Text. ... Text ist interessant. 7. Dort sind ... zwei Gebäude. 8. Zu ihm kam ... Freund. 9. Zu ihm kamen ... Freunde. 10. ... Vortrag des Ingenieurs Iwanow liegt auf dem Tisch.

17 Übersetzen Sie ins Deutsche.

1. Время от времени надо повторять пройденный материал. 2. Беларусь является транзитной страной. 3. Ты уже идёшь домой? 4. Гомельские улицы красивы. 5. Я купил несколько журналов и газету „Железнодорожник“. 6. Это дом моего друга. 7. Лекция профессора Орлова интересная. 8. Там главный корпус вокзала. 9. Мы студенты. 10. Сортировочная станция является центром грузовых перевозок.

Die schwachen und die starken Verben

Muster:

Heute *fährt* er nach Minsk.

Das Land *besitzt* die modernen Züge.

Dieser Zug *hiess* Inter City Express.

Die Fahrt *dauerte* nur 40 Minuten.

18 Wählen Sie die Sätze mit den starken Verben und übersetzen Sie diese Sätze ins Russische.

1. Oft fährt der Zug im Tunnel. 2. Die Eisenbahn gilt als ein umweltfreundliches Verkehrsmittel. 3. Die Elektrozüge entwickeln die Geschwindigkeit von 500 Stundenkilometer. 4. Auf dieser Fläche befand sich eines der intensivsten Verkehrssysteme der Erde. 5. Hier gibt es Tausende von Kilometern Eisenbahnstrecken. 6. Die Bahn dient für die Beförderung von Gütern und für den Personenverkehr. 7. Die Hauptverkehrsachse verläuft von Südwest nach Nordost durch unser Land. 8. Hier verkehren die Diesellokomotiven aus der Lokomotivfabrik „Kolomna“. 9. Im Vorortverkehr fahren die Elektrotriebwagen „Elektritschka“. 10. Die Lokomotivfabrik „Kolomna“ modernisiert den Fahrzeugpark.

19 Lösen Sie die Klammern auf.

1. Dieser Zug (erreichen – Präteritum) eine hohe Geschwindigkeit. 2. Die Verkehrspolitik unserer Republik (stehen – Präsens) vor grossen Aufgaben. 3. Die rasche Motorisierung (bringen – Präteritum) mit sich schwierige Probleme. 4. Ein grosser Teil des russischen Erdöls und des Erdgases (fliessen – Präsens) zwischen Lärmschutzwänden. 6. Er (rottern – Präsens) nicht und (sein – Präsens) komfortable. 7. Inter City Express (kommen – Präteritum) am Abend an.

20 Übersetzen Sie ins Deutsche.

1. Машинист подал сигнал об отпавлении поезда. 2. Лабораторию оборудуют новыми приборами. 3. Студенты изучили историю и перспективы развития белорусской железной дороги. 4. Университет готовит высококвалифицированных инженеров для железнодорожного транспорта. 5. Он получил специальность инженера-строителя. 6. Студенты проходят практику на предприятиях железной дороги. 7. Во время практики оплачивают работу студентов.

Modalverben

<i>Muster:</i>	
Ich <i>kann</i> die Werke dieses Gelehrten stundenlang <i>lesen</i> .	Я <i>могу</i> часами читать труды этого ученого.
Ich <i>konnte</i> die Werke dieses Gelehrten stundenlang <i>lesen</i> .	Я <i>мог</i> часами читать труды этого ученого.

21 Finden Sie Sätze im Präteritum und übersetzen Sie sie.

1. Ich will am Dienstag im Labor arbeiten. 2. Wolltest du an dieser Fakultät studieren? 3. Anna musste pünktlich zum Unterricht kommen. 4. Klaus konnte solche Aufgabe nicht lösen. 5. Es ist neun Uhr, du musst dich beeilen. 6. Wir durften im Depot bis acht Uhr abends arbeiten. 7. Darf ich das Lehrbuch bis morgen mitnehmen? 8. Sie sollen über nationalen Verkehr erzählen. 9. Alle Studenten mussten sich auf die Prüfung gut vorbereiten. 10. Der Eisenbahner konnte ihm die Aufgabe erklären.

22 Bilden Sie Sätze von folgenden Wörtern.

a) die Studentin	dürfen	den Lehrstoff	abschreiben
ich	können		lesen
du	müssen		nacherzählen
wir	sollen		übersetzen
mein Freund	wollen		

- b) 1. du, können, sprechen, gut, englisch
 2. sie, müssen, lernen, viel
 3. ich, müssen, gehen, in das Laboratorium
 4. sie, wollen, kaufen, dieses Lehrbuch?
 5. du, müssen, aufschreiben, die Abfertigungszeit, heute
 6. die Hörer, können, fragen, immer, die Lektorin
 7. er, sollen, beantworten, diese Frage?
 8. wo, ihr, Zeitschriften, können, kaufen, und, Zeitungen?
 9. ich, dürfen, anrufen, heute?
 10. Fachliteratur, deutsche, können, lesen, er, gut, über die Fahrzeuge?

23 Stellen Sie eine Frage an Ihren Hochschullehrer.

Muster: Student: Muss ich die Vokabeln studieren?

Professor: Nein, Sie müssen sie abschreiben.

1. dürfen, eine Frage, stellen
2. dürfen, das Lehrbuch, nehmen
3. sollen, den Text, übersetzen
4. sollen, Übungen, mündlich, zwei, machen
5. müssen, an der Konferenz, teilnehmen
6. müssen, das Gedicht, auswendig, lernen

24 Stellen Sie die Frage.

Muster: Sie wollen am Mittwoch im Laboratorium arbeiten.

– Darf ich am Mittwoch im Laboratorium arbeiten?

Sie wollen in den Lesesaal gehen; eine Zeitschrift lesen; das Fenster öffnen; den Text nacherzählen; eine Frage besprechen; nötige Bücher in der Bibliothek nehmen.

25 a) Beenden Sie den Gedanken deutsch.

Muster: Willst du (пойти в субботу на лекцию)?

Willst du am Samstag eine Vorlesung **besuchen**?

1. Посетить днем читальный зал; 2. пойти вечером в библиотеку; 3. подготовиться к работе; 4. изучить инфраструктуру; 5. поработать в лаборатории; 6. решить математические задачи; 7. объяснить Олегу задание; 8. взять задание; 9. обсудить сейчас этот вопрос.

b) Beantworten Sie Ihrem Freund. Drücken Sie Ihre Zustimmung oder Ablehnung aus.

Muster: 1. Ja, ich habe Zeit, ich kann ...

2. Leider (к сожалению), habe ich keine Zeit.

26 Übersetzen Sie ins Deutsche.

a) 1. Он должен хорошо подготовиться к работе. 2. Они хотят повторить слова к теме „Грузоперевозки“. 3. Сегодня Петр может работать в общези- тии. 4. Ты можешь прийти ко мне? 5. Мы должны повторить несколько тем. 6. Они хотят работать по плану. 7. Анна должна написать доклад сегодня. 8. Эрика хочет летом поехать в Минск. 9. Дитер может говорить по-русски о Белорусской железной дороге. 10. Он должен рассказать об узловых стан- циях нашей республики.

- b) 1. Они должны были посетить лекцию этого профессора. 2. Могли Вы задать лектору вопрос? 3. Студенты-заочники должны были вчера написать контрольную работу. 4. Сабина не смогла перевести это слово. 5. Я не могла прийти утром. 6. Кому ты должен был показать наше депо? 7. Он мог повторить этот вопрос. 8. Вы должны были собраться возле вокзала в девять часов. 9. Вы не должны были опаздывать. 10. Большая часть сети могла быть электрофицирована.

Perfekt und Plusquamperfekt Aktiv

<i>Muster:</i>	
<p><i>Perfekt Aktiv</i></p> <p>1. Er <i>hat</i> die Apparatur gestern <i>geprüft</i>. (Вчера он <i>проверил</i> аппаратуру.)</p> <p>2. Er <i>ist</i> nach Minsk <i>gefahren</i>. (Он <i>уехал</i> в Минск.)</p>	<p><i>Plusquamperfekt Aktiv</i></p> <p>1. Er <i>hatte</i> die Apparatur schon <i>geprüft</i>. (Он <i>проверил</i> уже аппаратуру.)</p> <p>2. Er <i>war</i> nach Minsk <i>gefahren</i>. (Он <i>уехал</i> в Минск.)</p>

27 Finden Sie die Sätze im Perfekt und Plusquamperfekt und übersetzen Sie sie ins Russische.

1. Der Zug kommt am Morgen an. 2. Der Engländer Stephenson hatte die erste Eisenbahn gebaut. 3. Er holt die Gäste von Bahnhof ab. 4. Diese Eisenbahn hatte die englischen Städte Stockton und Darlington verbunden. 5. Die Delegierten sind im Hotel oder im Studentenheim abgestiegen. 6. Als die Spurweite der Eisenbahnlinie hatte Stephenson der Räderabstand der englischen Diligense gewählt. 7. Eine Stunde bin ich in der Lokomotive gewesen. 8. Viele Ländern haben die Spurweite von 1435 mm. 9. Ich bin mit dem Zug fast durch die ganze Republik gefahren und habe viele deutsche Städte gesehen. 10. Gestern bin ich nach Gomel zurückgekehrt.

28 Setzen Sie das gegebene Verb im Perfekt ein.

1. Als erster ... Rudolf Diesel den nach ihm benannten Motor im Dienst ... (setzen). 2. Die Namen der deutschen Wissenschaftler Henschels ... in der ganzen Welt bekannt ... (werden). 3. Der Engländer William Sykes ... im Jahre 1875 das Patent für Blocksignalssystem ... (erhalten). 4. Sein Sohn Joseph Sykes ... Pionier auf dem Gebiet der elektrischen Signalisation ... (werden). 5. Zwischen Wirtschaft und Technik ... immer eine enge Verbildung ... (bestehen). 6. ... sie mit ihrer Zugreise zufrieden ... (sein)? 7. Wann ... Sie aus der BRD ... (zurückkehren)? 8. Wie ... dir diesen Fahrplan ... (gelingen)? 9. Die Delegation ... aus 12 Mitgliedern... (bestehen). 10. Seitdem ... schon viele Jahre ... (vergehen).

29 Gebrauchen Sie in der Antwort das Perfekt. Anstatt des Substantivs schreiben Sie Personalpronomen.

Muster: Erzählen Sie den Text „Die Belorussische Eisenbahn“ nach! – Ich habe ihn schon nacherzählt.

1. Stellt den Fahrplan auf!
2. Bringe das Kursbuch mit!
3. Überlege dir diesen Arbeitsplan!
4. Sehen Sie sich den neuen Artikel an!
5. Analysiere die Ergebnisse dieses Experiments!
6. Prüfe die Angaben des Versuchs!
7. Besuchen Sie die Ausstellung der ersten Eisenbahnen!
8. Beschreibe dieses Experiment!
9. Nimm dein Protokoll mit!
10. Rufe den Lokomotivführer an!

30 Setzen Sie die eingeklammerten Verben im Plusquamperfekt ein.

1. Sie rief ihren Cheffingenieur an, aber er war nicht da. Er ... vor drei Wochen nach Berlin ... (fliegen).
2. Als ich nach Hause kam, ... Martin schon zum Bahnhof ... (gehen).
3. Wir gingen zur Arbeit, nachdem wir ... (frühstücken).
4. Gabt ihr ihm das Buch, nachdem er ... (anrufen)?
5. Die Touristen erhielten den Fahrplan, nachdem sie in Gomel ... (ankommen).
6. Nachdem ich die Ausstellung des Museums für Eisenbahnwesen ... (besichtigen), beschrieb ich sie in meinem Aufsatz.
7. Obwohl er viel Material ... (sammeln), schrieb er seinen Artikel so kurz wie möglich.
8. Als Anna ... (zurückkommen), konnte sie ihren Reiseführer nicht finden.
9. Als wir zum Bahnhof ... (ankommen), stand Peter am Bahnsteig und wartete auf den Zug.
10. Als die Arbeiter ... (sich versammeln), stellte der Ingenieur den Arbeitsplan auf.

31 Vergleichen Sie!

1. a) Michael hat die Aufgabe lösen können.
b) Du aber hast das nicht gekonnt.
2. a) Hans und Erika haben am Wettkampf teilnehmen dürfen.
b) Ich habe das nicht gedurft. Ich war krank.
3. a) Die Architektengruppen haben die Prüfung vorfristig ablegen.
b) Unsere Gruppe hat das nicht gewollt.

32 Gebrauchen Sie das Modalverb im Perfekt und Plusquamperfekt.

1. Die künftigen Ingenieure dürfen im Labor bis neun Uhr arbeiten. 2. Sie wollen einen kleinen Motor bauen. 3. Nach der Vorlesung müssen junge Architekten noch einige Stunden im Lesesaal arbeiten. 4. Der Chefingenieur soll seinen Vortrag im wissenschaftlichen Verein halten. 5. Dieses Kollektiv junger Ingenieure kann an den Bauarbeiten teilnehmen. 6. Man will viel über die Geschichte der Eisenbahn erfahren. 7. Ihr sollt den Entwurf noch in dieser Woche beenden. 8. Die Mechaniker können den Versuch im Labor noch heute anstellen. 9. Jetzt müssen wir über die Grundlagen dieses Problems sprechen. 10. In unserer Gruppe wollen die künftigen Ingenieure auch Englisch lernen.

33 Lesen Sie den Text A und machen Sie nachstehende Übungen.

BELORUSSISCHE EISENBAHN

Das Eisenbahnnetz der BB hat – bis auf wenige Ausnahmen – die aus der Zeiten der russischen und sowjetischen Herrschaft übernommene russische Breitspur von 1520 mm. Es hat eine Länge von etwa 5500 km und ist sternförmig auf die zentral gelegenen Hauptstadt Minsk ausgerichtet. Eckpunkte sind Grodno, Brest, Gomel, Mogiljow, Orscha und Witebsk. Große Teile des Netzes sind mit 25 kV 50 Hz elektrifiziert. Die Elektrifizierung wird fortlaufend vorangetrieben.



Abbildung 3 – Die Eckpunkte des Eisenbahnnetzes der Belorussischen Bahn

Seit 2016 wird zwischen Gomel, Shlobin und Ossipowitschi (193 km) elektrisch gefahren, 2017 soll der elektrische Betrieb der Strecke Molodetschno – Gudogai, Grenzbahnhof zu Litauen (84 km) aufgenommen werden. Als nächstes ist – bis 2020 – der Abschnitt Shlobin – Kalinkowitschi – Barbarow vorgesehen.

Der überkommene Fahrzeugpark wurde aus sowjetischen Beständen übernommen. Es verkehren Elektrolokomotiven aus tsechoslowakischer und Diesellokomotiven aus russischer und ukrainischer Produktion (Lokomotivfabrik Kolomna). Im Vorort- und Regionalverkehr fahren neben Elektrotriebwagen („Elektritschka“) auch Dieseltriebwagen. Eisenbahnwagen aus DDR-Produktion sind häufig. Der Fahrzeugpark wird schrittweise modernisiert.

Die Eisenbahn ist wichtiger Träger des inländischen Güterverkehrs, der auf den Hauptstrecken dicht ist. 62 % des Gütertransports innerhalb der Republik Belarus entfallen auf die Bahn. Zentrum des Güterverkehrs ist der Rangierbahnhof Minsk Sortirowotschny. Es gibt 16 Containerterminals. Die BB selbst hält 2500 Container vor.

Im inländischen Personenverkehr bildet die Bahn etwa 40 % der Transportleistung. Es werden reservierungspflichtige Fernzüge und reservierungsfreie Nahverkehrs- und Vorortzüge angeboten. Das Zentrum des Personenverkehrs der BB ist der Minsker Hauptbahnhof Minsk Passashyrski. In der großstädtischen Agglomerationen von Minsk gibt es drei S-Bahn ähnliche Vorortlinien, die mit „Elektritschka“ bedient werden. Sie führen nach Saslawl, Rudensk und Smolewitschi. Eine vierte Linie nach Dershinsk soll bis 2020 eingerichtet werden.

ÜBUNGEN ZUM TEXT A

34 Steht das im Text?

1. Das belorussische Eisenbahnnetz hat übernommene russische Breitspur.
2. Die Einführung der besten technologischen Verfahren ist sehr wichtig.
3. Das Eisenbahnnetz ist sternförmig auf Minsk ausgerichtet.
4. Nicht ohne Grund nennt man diese Stadt eine grüne Stadt.
5. Der Eisenbahnbau nimmt in den belorussischen Programmen eine zentrale Stellung ein.
6. Die Eisenbahner lösen diese Probleme ohne Schwierigkeiten.
7. Grosse Teile des Eisenbahnnetzes sind elektrifiziert.
8. Neben Elektrotriebwagen fahren im Vorort- und Regionalverkehr auch Dieseltriebwagen.
9. Oft sind Eisenbahnwagen aus DDR-Produktion.
10. Man modernisiert den Fahrzeugpark.

Ja	Nein

35 Schreiben Sie mit Hilfe des Textes folgende Sätze bis zu Ende.

1. Man soll eine vierte Linie nach Dershinsk ...
2. Es gibt drei S-Bahn ähnliche Smolevitschi in ...
3. Die Eisenbahn ist wichtiger Träger ...
4. Innerhalb unserer Republik entfallen ... auf die Bahn.
5. In inländischen Personenverkehr bildet die Bahn ...
6. Das Eisenbahnnetz der BB hat übernommene ...
7. Das Eisenbahnnetz hat eine Länge ...

36 Übersetzen Sie ins Deutsche.

сеть железных дорог, пограничная станция, ширина колеи, пригородное сообщение, парк подвижного состава

37 a) Sagen Sie das mit anderen Wörtern und Ausdrücken, die eine gleiche Bedeutung haben.

die Hauptstrecke	inländisch
der Güterverkehr	reservierungspflichtig
der Rangierbahnhof	reservierungsfrei
die Herrschaft	großstädtisch
sternförmig	der Eckpunkt
häufig	

b) Bilden Sie Sätze mit den vorstehenden Wörtern.

38 Lesen Sie den Text B. Seien Sie fertig die nachstehenden Übungen zu machen.

TEXT B

Etwa 30 % des Exports des Landes werden mit der Bahn transportiert. Die Republik Belarus ist auch ein wichtiges Transitland. Es gibt 16 Grenzbahnhöfe, an denen pro Tag 160 Güterzug-Paare abgefertigt werden. Die Abfertigungszeit für einen Containerzug beträgt dabei zwischen sechs und neun Stunden. Die internationalen das Land durchquerenden Verbindungen verlaufen hauptsächlich in Nordost-Südwest-Richtung. Am bedeutendsten sind die Verbindungen:

- Warschau (Polen) über Brest – Minsk – Orscha nach Smolensk – Moskau
- Prag – Kattowitz – Minsk – Moskau
- Witebsk – Sankt Petersburg
- Vilnius – Minsk – Gomel/Kiew
- Vilnius über Baranowitschy nach Riwne (Ukraine)

Auch im transkontinentalen Eisenbahnverkehr zwischen Europa, Ost- und Südostasien stellt die BB einen wichtigen Baustein dar. Pro Woche verkehren etwa 30 Züge zwischen Europa und China über das Netz der BB. Sie werden hier

mit durchschnittlichen Geschwindigkeiten von mehr als 100 km/h gefahren. Der Containerverkehr weist erhebliche Wachstumsraten auf: 2016 wurden 235.500 Container befördert. Das waren 143 % mehr als 2015. Zwischen der Republik Belarus und dem litauischen Hafen Klaipeda verkehrt der Containerzug „Wiking“, zwischen den Häfen von mehr Talin und Riga einerseits und Odessa (Ukraine) und Tschernomorsk andererseits der Containerzug „Subr“ (Bison).

Der Schienen-Transitverkehr zwischen dem Kaliningrader Gebiet und dem russischen Mutterland nutzt sowohl im Güter- als auch im Personenverkehr ebenfalls die BB.



Abbildung 4 – Personenverkehr



Abbildung 5 – Güterverkehr

Internationale Verbindungen im Personenverkehr gibt es nach Kasachstan, Lettland, Litauen, Moldawien, Polen, Russland und in die Ukraine. Mit russischen Zügen, die über die BB verkehren, bestehen zudem umsteigefrei Verbindungen nach Deutschland, Frankreich, Italien, Monaco, Österreich und Tschechien. Die Durchschnittsgeschwindigkeit liegt bei den internationalen Zügen allerdings nur bei knapp 66 km/h, was nicht zuletzt den immer noch langen Grenzaufhalten zum Umspuren der Züge geschuldet. Auf der Verbindung Minsk – Vilnius ist ein Hochgeschwindigkeitsverkehr geplant.

Die BB betreibt einen Luxuszug für Schienenkreuzfahrten in Ost- und Nordosteuropa unter dem Namen Belaruss-Courier.

39 Wie würden Sie den gelesenen Text betiteln?

40 Beantworten Sie die Fragen.

1. Wieviel Stunden beträgt die Abfertigungszeit für einen Containerzug?
2. In welcher Richtung verlaufen die internationalen Verbindungen?
3. Wo stellt die Belorussische Bahn einen wichtigen Baustein dar?
4. Was weist der Containerverkehr auf?
5. Welcher Zug verkehrt zwischen Weissrussland und dem litauischen Hafen Klaipeda?

41 Geben Sie den Inhalt des Textes wieder.

VERSTÄNDNIS VON VIDEOINFORMATION

42 Schauen Sie sich den Videofilm „Die Selandia und der Tod von Rudolf Diesel“ an, der auf der Website <https://www.youtube.com/watch?v=Vj7G6CtJbU08cfeature=youtu.be> veröffentlicht ist, und lösen Sie folgende Aufgaben.

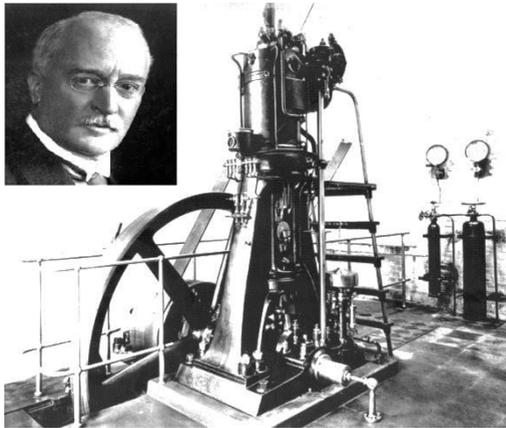


Abbildung 6 – Rudolf Diesel (1858–1913)

43 Beantworten Sie die Fragen zum Videofilm.

1. Wo wurde Rudolf Diesel geboren?
2. Auf welchem Gebiet ist er einer der bedeutendsten Erfinder?
3. Wo absolvierte er seine Ausbildung?
4. Was verbesserte Rudolf Diesel 1893?
5. Wann und wo starb R. Diesel?

44 Wählen Sie Sätze, die dem Inhalt des Videofilms entsprechen.

- a) Der französisch-preussische Krieg nötigte die Familie von R. Diesel nach England zu überseideln.
- b) Rudolf Diesel wurde am 18. März 1858 in Paris geboren.
- c) Er studierte in München.
- d) Er starb auf ungeklärte Weise.
- e) R. Diesel besuchte in der Stadt Augsburg eine Technische Hochschule.
- f) Während des deutsch-französischen Krieges übersiedelte die Familie von Diesel nach England.
- g) Während seiner Studienjahre waren Not und Sorge sein ständiger Begleiter, da ihn seine Eltern nicht unterstützen konnten.
- h) Schon während seiner Studienjahre an der Technischen Hochschule in München trug er sich mit der Idee, einen hochgradig wirtschaftlichen Verbrennungsmotor zu entwickeln.

DIAGNOSTISCHE TESTS ZUR SELBSTKONTROLLE

Nr. 2 (A)

1 Wählen Sie richtige Antwort.

- 1. Welche Rolle spielt der Rangierbahnhof Minsk Sortirowotschny?
 - a) des Regionalverkehrs
 - b) der Lokomotivfabrik
 - c) des Güterverkehrszentrums
- 2. Wieviel Prozent des Gütertransports innerhalb unserer Republik entfallen auf die Bahn?
 - a) 16 %
 - b) 62 %
 - c) 25 %
- 3. Wie ist die Durchschnittsgeschwindigkeit der internationalen Zügen?
 - a) 66 km/h
 - b) 90 km/h
 - c) 45 km/h
- 4. Auf welcher Verbindung ist die Hochgeschwindigkeitsverkehr geplant?
 - a) Smolensk – Moskau
 - b) Minsk – Orscha
 - c) Minsk – Wilnjus

2 Ergänzen Sie die passenden Wörter.

- 1. Der Fahrzeugpark wird ... modernisiert.
 - a) schrittweise
 - b) schnell
 - c) langsam

2. Eisenbahnwagen aus DDR - Produktion sind ...
 - a) modern
 - b) selten
 - c) häufig
3. Weissrussland ist ein ...
 - a) Grenzbahnhof
 - b) Transitland
 - c) Netz
4. Die BB ... einen wichtigen Baustein ...
 - a) stellt ... dar
 - b) setzt ... fort
 - c) findet ... statt

3 Wählen Sie den richtigen Buchstaben.

1. Der Mechaniker hört ... Lärm.
 - a) den Lärm
 - b) –
 - c) der Lärm
2. Er repariert ... Wagen.
 - a) den Wagen
 - b) der Wagen
 - c) –
3. Der Lektor erklärt ... letzte Thema.
 - a) ein
 - b) –
 - c) das
4. Die Arbeit im Depot macht meinem Freund ... Freude.
 - a) –
 - b) die
 - c) eine

4 Ergänzen Sie die passenden Artikel.

1. Die belorussische Eisenbahn hat für ... Wirtschaft des Landes eine grosse Bedeutung.
 - a) die
 - b) –
 - c) eine
2. Seine Schwester ist ... Deutsche.
 - a) –
 - b) eine
 - c) die
3. ... Personenverkehr unserer Republik ist intensiv.
 - a) –
 - b) ein
 - c) der

4. Jeden Tag verkehren viele Güter- und Personenzüge auf ... Eisenbahnlinien.
a) einen
b) –
c) den

5 Ergänzen Sie die Sätze mit den entsprechenden Verben.

1. Die Elektro- und Dieseltriebwagen ... im Vorort- und Regionalverkehr.
a) fahren
b) fuhr
c) fährt
2. Wie ... das auf französisch?
a) heisse
b) heisst
c) heissen
3. ... du auch spanisch?
a) spricht
b) sprichst
c) sprechen
4. Sie ... den Fahrzeugpark.
a) modernisiere
b) modernisierst
c) modernisieren

6 Wählen Sie den richtigen Buchstaben des Verbs.

1. Meine Hochschulfreunde ... dort einen Wohnplatz.
a) bekam
b) bekamen
c) bekamt
2. Unsere Universität ... die Ingenieurkader für die Eisenbahn und für die Industrie unserer Republik.
a) bildet aus
b) ausbildet
c) bilden aus
3. Im Labor ... moderne Geräte.
a) befand sich
b) befandest dich
c) befanden sich
4. Unsere Studentengruppe ... die Eisenbahnlinie drei Monate lang.
a) bauten
b) baute
c) bautet

7 Wählen Sie den richtigen Buchstaben des Modalverbs.

1. ... du mir gestern dein Lehrbuch geben?
 - a) kann
 - b) konntest
 - c) konnte
2. Ich ... fleissig Deutsch lernen.
 - a) muss
 - b) müssen
 - c) mussten
3. Wann ... ich kommen?
 - a) dürfen
 - b) durfte
 - c) darfst
4. Wir ... heute früher zum Bahnhof gehen.
 - a) soll
 - b) sollen
 - c) sollt

8 Setzen Sie den Modalverb ein.

1. Die Delegation ... die Wagen nach der Probefahrt besichtigen.
 - a) wollen
 - b) wollten
 - c) wollte
2. Man ... den Betrieb rekonstruieren.
 - a) sollen
 - b) sollte
 - c) sollten
3. ... er selbst die Rekonstruktion des Waggonbauwerkes durchführen?
 - a) kannst
 - b) konnte
 - c) können
4. ... ich vom Prozess der Wagenherstellung kurz erzählen?
 - a) darf
 - b) darfst
 - c) dürft

9 Setzen Sie die Verben im Perfekt ein.

1. Früher ... Hans oft verschiedene Verkehrsmuseen und Ausstellungen ... (besuchen).
 - a) hast ... besucht
 - b) hat ... besucht
 - c) ist ... besucht

2. Marie ... mit der Übersetzung fertig ... (werden).
 - a) hat ... geworden
 - b) ist ... geworden
 - c) habt ... geworden
3. Der Vater und Sohn Tscherepanows ... die Lokomotive für den Transport der Hölzer ... (bauen).
 - a) haben ... gebaut
 - b) habt ... gebaut
 - c) sind ... gebaut
4. Die Besucher ... besonders Interesse für das Modell der ersten Gleise ... (zeigen).
 - a) habt ... gezeigt
 - b) haben ... gezeigt
 - c) hatte ... gezeigt

10 Wählen Sie den richtigen Buchstaben des Verbs im Perfekt.

1. Eine Schnellzuglokomotive ... in der Entwicklung ... (sich befinden).
 - a) sich hat ... befinden
 - b) hatte sich ... befunden
 - c) hat sich ... befunden
2. Dieses Werk ... seine dieselektrischen Lokomotiven in die BRD ... (liefern).
 - a) hat ... liefern
 - b) hat ... geliefert
 - c) habe ... geliefert
3. Man ... die Serienherstellung von Dieselloks in diesem Land... (beginnen).
 - a) hat ... begonnen
 - b) hatte ... begonnen
 - c) wird ... beginnen
4. Der Engländer Stephenson ... die erste Eisenbahn der Welt ... (bauen).
 - a) hatte ... gebaut
 - b) hat ... gebaut
 - c) werden ... bauen

11 Setzen Sie die Verben im Plusquamperfekt ein.

1. Der Chefingenieur ... vor drei Monaten nach Brest ... (fliegen).
 - a) hatten ... geflogen
 - b) war ... geflogen
 - c) hatte gefliegen
2. Als ich nach Hause kam, ... Erika ins Depot ... (gehen).
 - a) war ... gingen
 - b) wart ... gegangen
 - c) war ... gegangen

3. Peter ging in den Lesesaal, nachdem er das Programm für die Touristen ... (schreiben).
 - a) geschrieben hatte
 - b) geschrieben war
 - c) geschrieben hatte
4. Als der Motor kaputt ... (sein), konnten wir uns die Ausstellung nicht ansehen.
 - a) gewesen hatte
 - b) gewesen war
 - c) gewesen hat

12 Wählen Sie den richtigen Buchstaben des Verbs im Plusquamperfekt.

1. Er ... den Vortrag zum Thema „Güterverkehr unserer Heimat“ ... (vorbereiten).
 - a) hat ... vorbereitet
 - b) hatte ... vorbereitet
 - c) wird ... vorbereiten
2. Die Abfertigungszeit für einen Containerzug ... von 6 bis 9 Stunden ... (betragen).
 - a) haben ... betragen
 - b) hat ... betragen
 - c) hatte ... betragen
3. Dieser Gelehrte ... die Petersburger Hochschule für Ingenieure des Eisenbahntransports ... (beenden).
 - a) hat ... beendet
 - b) hatte ... beendet
 - c) haben ... beenden
4. Wir ... viele Jahre lang bei der Eisenbahn ... (arbeiten).
 - a) hatten ... gearbeitet
 - b) werden ... arbeiten
 - c) haben ... gearbeitet

Nr. 2 (B)

1 Wählen Sie richtige Antwort.

1. Wie wird die Elektrifizierung unseres Landes vorangetrieben?
 - a) fortlaufend
 - b) schnell
 - c) langsam
2. Wo fahren Elektrotriebwagen und Dieseltriebwagen?
 - a) in Elektrolokomotive
 - b) in den Eckpunkten
 - c) im Vorort- und Regionalverkehr

3. Wieviel Grenzbahnhöfe gibt es in unserer Republik?

- a) sechzehn
- b) acht
- c) siebzehn

4. Wo verkehrt der Containerzug „Subr“?

- a) zwischen Weissrussland und dem litauischen Häfen
- b) zwischen Odessa und Tschernomorsk
- c) zwischen Minsk und Orscha

2 Ergänzen Sie die passenden Wörter.

1. Die Eisenbahn ist ... Träger des inländischen Güterverkehrs.

- a) moderner
- b) wichtiger
- c) häufiger

2. Auf den Hauptstrecken ist der ... Güterverkehr dicht.

- a) auswärtige
- b) inländische
- c) ausserordentliche

3. Man ... den Schienen- Transitverkehr im Güter- und auch im Personenverkehr.

- a) nutzt
- b) besteht
- c) liegt

4. Die BB betreibt ... für Schienenkreuzfahrten.

- a) einen Güterzug
- b) einen Luxuszug
- c) einen Personenzug

3 Wählen Sie den richtigen Buchstaben.

1. Der Freund von Monika ist ... Eisenbahner.

- a) ein
- b) der
- c) –

2. Hat Peter eigentlich ... eigenen Computer?

- a) einen
- b) –
- c) der

3. Schau mal, da sind ... Iwanows.

- a) –
- b) die
- c) der

4. Ich brauche ... neue Zeitschrift „Internationaler Verkehr“.

- a) der
- b) –
- c) eine

4 Ergänzen Sie die passenden Artikel.

1. ... Eisenbahnzüge, ... Autos und ... Flugzeuge bilden das Verkehrssystem unserer Heimat.
 - a) –
 - b) das
 - c) ein
2. ... Lokomotive fährt elektrisch.
 - a) eine
 - b) die
 - c) –
3. Mein Freund fährt mit ... Fernzug nach Paris.
 - a) einem
 - b) –
 - c) dem
4. ... Schnellzug fährt mit grosser Geschwindigkeit.
 - a) der
 - b) die
 - c) –

5 Ergänzen Sie die Sätze mit den entsprechenden Verben.

1. Herr Sidorow, wo ... Sie gestern?
 - a) waren
 - b) warst
 - c) wart
2. ... du früher Zeit?
 - a) hast
 - b) haben
 - c) hattest
3. Warum dein Freund die Berufswahl?
 - a) wählte
 - b) wählst
 - c) wählten
4. Was ... Sie nach der Absolvierung des Studiums?
 - a) erhalten
 - b) erhaltet
 - c) erhaltet

6 Wählen Sie den richtigen Buchstaben des Verbs.

1. Die Strasse ... den Namen des bekannten Eisenbahners George Pullman.
 - a) trug
 - b) trugen
 - c) trugt

2. Unsere Absolventen ... Ingenieure auf verschiedenen Gebieten des Verkehrs.
 - a) wird
 - b) werden
 - c) werdet
3. Täglich ... dieser Zug von Minsk nach Gomel.
 - a) fahren
 - b) fährst
 - c) fährt
4. Viele Schnell- und Expreszüge ... jeden Tag auf den Eisenbahnstrecken.
 - a) verkehrst
 - b) verkehren
 - c) verkehrte

7 Wählen Sie den richtigen Buchstaben des Modalverbs.

1. ... ihr die Vorlesung unseres Ingenieurs nicht besuchen?
 - a) wollt
 - b) willst
 - c) will
2. Dieser Student ... schon deutsche Sätze bilden.
 - a) kannt
 - b) kannst
 - c) konnte
3. Sie ... heute diese Eisenbahndienststellen besuchen.
 - a) müsst
 - b) müssen
 - c) musst
4. Am Morgen ... er ins Depot gehen?
 - a) willst
 - b) will
 - c) wollt

8 Setzen Sie den Modalverb ein.

1. Von diesem Tag ... er das Waggonbauwerk besuchen.
 - a) wollte
 - b) wolltest
 - c) wollten
2. Jetzt ... sie diese Eisenbahnstrecke in Betrieb nehmen.
 - a) müsst
 - b) musst
 - c) müssen
3. Helga ... morgen mit dem Zug nach Minsk fahren.
 - a) sollt
 - b) soll
 - c) sollst

4. ... du über die Elektrifizierung der Belorussischen Bahn erzählen?
a) kann
b) kannst
c) könnt

9 Setzen Sie die Verben im Perfekt ein.

1. ... dir auch dieser Zug ... (gefallen)?
a) haben ... gefiel
b) ist ... gefallen
c) hat ... gefallen
2. Er ... rechtzeitig zur Arbeit ... (kommen)
a) hat ... gekommen
b) ist ... gekommen
c) ist ... kommen
3. In diesem Gebiet ... man eine Eisenbahnlinie ... (verlegen).
a) hat ... verlegt
b) sind ... verlegt
c) haben ... verlegt
4. Die genannten Züge ... verschiedene Städte und Länder ... (verbinden).
a) haben ... verbunden
b) habt ... verbunden
c) haben ... verbinden

10 Wählen Sie den richtigen Buchstaben des Verbs im Perfekt.

1. Die Eisenbahnen ... verschiedene Punkte des Territoriums miteinander ... (verbinden).
a) haben ... verbunden
b) hat ... verbunden
c) hatte ... verbunden
2. Die Länge der Magistrale ... über Tausende Kilometer ... (betragen)
a) hatte ... betragen
b) hat ... betragen
c) wird ... betragen
3. Nach der Absolvierung der Universität ... sie bei der Eisenbahn ... (arbeiten).
a) haben ... gearbeitet
b) habt ... gearbeitet
c) habe ... gearbeitet
4. Am Ende des Studiums ... jeder Student seine Diplomarbeit ... (schreiben).
a) habt ... geschrieben
b) haben ... geschrieben
c) hat ... geschrieben

11 Setzen Sie die Verben im Plusquamperfekt ein.

1. Diese Fakultäten ... tausende Ingenieure für Eisenbahn ... (ausbilden).
 - a) hatte ... ausgebildet
 - b) hatten ... ausgebildet
 - c) habt ... ausgebildet
2. Die Eisenbahnen ... über die Hälfte aller Güter der Erde ... (befördern).
 - a) hatten ... befördert
 - b) haben ... befördert
 - c) sind ... befördern
3. Viele Personen- und Güterzüge ... täglich auf den Eisenbahnlinien ... (verkehren).
 - a) haben ... verkehrt
 - b) sind ... verkehren
 - c) hatten ... verkehrt
4. Unser Chefingenieur ... die Apparatur schon damals ... (prüfen).
 - a) hatte ... geprüft
 - b) hat ... geprüft
 - c) habt ... geprüft

12 Wählen Sie den richtigen Buchstaben des Verbs im Plusquamperfekt.

1. Diese Fakultät ... Diplomingenieure in 7 Fachrichtungen ... (ausbilden).
 - a) hatten ... ausbilden
 - b) hattest ... ausgebildet
 - c) hatte ... ausgebildet
2. Meine Hochschulfreunde ... in Betrieben, Instituten und Rechenzentren ... (arbeiten).
 - a) hatten ... gearbeitet
 - b) haben ... gearbeitet
 - c) werden ... arbeiten
3. Damals ... er mit dem Zug ... (fahren).
 - a) ist ... gefahren
 - b) sind ... gefahren
 - c) war ... gefahren
4. Die Eisenbahnstrecken ... die wichtigsten Städte und Häfen des Landes ... (verbinden)
 - a) hatten ... verbunden
 - b) hatten ... verbinden
 - c) waren ... verbunden

Lektion 2: ENTWICKLUNGSAUSSICHTEN DES TRANSPORTSYSTEMS IN DER REPUBLIK BELARUS

Wortbildung:	Suffixe der Substantive des weiblichen Geschlechtes § 15 Die zusammengesetzten Substantive § 16
Grammatik:	Die Deklination der Substantive § 17 Die Klassifizierung der Pronomen § 18 Futurum Aktiv § 19



GLOSSAR

SUBSTANTIVE

Auftrag *m* -(e)s, Aufträge
 Ausführung *f* =, en
 Bauabschnitt *m* -(e)s, -e
 Dienstleistung *f* =, -en
 Errichtung *f* =, -en
 Fachkraft *f* =, -kräfte
 Fahrgast *m* -es, -gäste
 Gestaltung *f* =, -en
 Glas *n* -es, -Gläser
 Inbetriebnahme *f* =
 Kunde *m* -n, -n
 Langlebigkeit *f* =, -en
 Lieferung *f* =, -en
 Produktionskapazität *f* =, -en
 Rolltreppe *f* =, -n
 Schienenfahrzeug *n* -(e)s, -e
 Schutzzaun *m* -(e)s, -zäune
 Standort *m* (e)s, -e

Stromrichter *m* -s, =
 Volumen *n* -s, =
 Wirtschaftlichkeit *f* =, -en

VERBEN

anschaffen (schuff an, hat angeschaffen)
 ausführen (führte aus, hat ausgeführt)
 ausstatten (stattete aus, hat ausgestattet)
 ausliefern (lieferte aus, hat ausgeliefert)
 bestellen (bestellte, hat bestellt)
 eingehen (ging ein, ist eingegangen)
 entwerfen (entwarf, hat entworfen)
 vereinbaren (vereinbarte, hat vereinbart)
 verwenden (verwandte, hat verwandt)

ADJEKTIVE UND ADVERBIEN

bislang
derzeit
einschliesslich
ebenfalls
hauptsächlich
heutzutage
kommunal
restlich

transparent
vorläufig

REDEWENDUNGEN

den Weg zurücklegen
Erweiterung (*f*) der Bahn
etwas mit Rücksicht machen
in der Entwurfsphase sein

ÜBUNGEN ZUR WORTBILDUNG

1 Bilden Sie Feminina mit dem Suffix *-e*

Muster: sagen – die Sage; gut – die Güte

bitten, fragen, lieben, reden, reisen, stellen, wetten (держать пари), gut, gross, lang, nah, tief, warm, lang

2 Von welchen Verben sind folgende Substantive gebildet?

- a) die Aufgabe, die Ausgabe, die Aussprache, die Hilfe, die Teilnahme
- b) Deklination, Diskussion, Organisation, Produktion, Konjugation

3 Übersetzen Sie ins Russische.

die Breite des Platzes, die Länge der Strasse, die Güte der Mutter, die Größe dieses Helden, die Nähe der Hauptstadt

4 Bilden Sie von den angegebenen Verben die femininen Substantive mit dem Suffix *-e*. Setzen Sie diese Substantive ein.

fragen, helfen, reisen, teilnehmen

1. Diese... kann er nicht beantworten. 2. Über deine... sollst du mir noch erzählen. 3. Mit Ihrer... macht Peter alles sehr schnell. 4. Unsere... an dieser Arbeit ist sehr wichtig.

5 Nennen Sie den Artikel zu folgenden Substantiven.

- a) Million, Union, Kommission, Pension, Diskussion, Ex-Sowjetunion
- b) Deklination, Delegation, Demonstration, Konjugation, Lektion, Organisation, Präposition, Produktion, Lektion, Station

6 a) Bilden Sie von den gegebenen Verben Substantive mit Hilfe des Suffixes -ung im Singular und Plural.

Muster: gründen – die Gründung – die Gründungen

regieren, leisten, projektieren, besprechen, errichten, erwarten, ausrüsten, übersetzen, beobachten, prüfen, aufladen, planen, veranstalten, ausbilden, bilden, vorlesen, ausdehnen, vergrößern, üben, wohnen, ordnen, verfügen, steuern, einrichten, herstellen, entwickeln, erzeugen, erhöhen, berechnen, durchführen, lösen, erproben, erfahren, mischen, zusammensetzen, steigen, forschen, vereinigen, ausnutzen, vollenden, beschreiben, absolvieren, wiederholen, verbinden, rationalisieren, sammeln, versammeln, erklären, vergnügen, verfolgen

b) Wenden Sie die Substantive in Sätzen an.

7 Bilden Sie Substantive mit dem Suffix -schaft. Übersetzen Sie sie ins Russische.

Muster: der Freund – die Freundschaft

das Land, das Wissen, der Genosse, bereit, der Mann, die Völker, der Arbeiter, gemein, eigen, der Wirt, der Landwirt, der Meister, erringen (errungen – Partizip II), der Leser, die Studenten, die Bauern, befestigen

8 a) Übersetzen Sie ins Deutsche.

факультет, университет, качество, электричество, ёмкость, количество, производительность

b) Bilden Sie Sätze von diesen Wörtern.

9 Bilden Sie zusammengesetzte Substantive. Nennen Sie ihren Artikel.

a) Muster: das Eisen + die Bahn = die Eisenbahn

der Bestand – der Teil
die Bahn – die Krone
das Eisen – die Schiene
das Fach – die Kraft
die Bahn – der Körper
die Spur – die Bahn

b) Muster: der Verkehr + das Mittel = das Verkehrsmittel

der Verkehr – die Belastung
der Verkehr – der Weg
der Tag – die Ordnung
die Arbeit – der Tag

der Tag – der Plan
 das Jahr – die Zeit
 die Produktion – die Kapazität
 der Unterricht – die Stunde
 die Vorbereitung – die Fakultät

c) *Muster*: die Schiene + der Weg = der Schienenweg

der Student – das Heim
 die Backe – die Bremse
 die Strecke – der Abschnitt
 die Weiche – die Verbindung
 die Strecke – der Arbeiter
 die Strasse – der Tunnel
 die Schiene – das Fahrzeug
 die Sohle – der Druck
 die Schwelle – der Abstand

10 Nennen Sie die zusammengesetzten Substantive, die Sie kennen. Ordnen Sie die Substantive nach ihrer Verbindungsart.

LEXIKALISCHE ÜBUNGEN

11 Wie heißen die Substantive zu den folgenden Verben?

eröffnen	vereinbaren	nutzen
gehören	bestellen	zählen
beschäftigen	liefern	beteiligen
vergrössern	eingehen	entwerfen
steigen	entwickeln	bauen
planen	ausführen	anschaffen

12 Vervollständigen Sie die Tabelle.

Adjektiv	Verb	Substantiv
	nutzen	
schließlich		
	vorlaufen	
	produzieren	
nötig		
		Plan
	kräftigen	
		Leistungsfähigkeit

13 Suchen Sie die Verben heraus, die mit den Substantiven zusammenpassen.

Muster: 1–h: Die Produktionsfläche vergrößern

- | | |
|-------------------------|------------------|
| 1. Produktionsfläche | a) sich befinden |
| 2. Montagewerk | b) beginnen |
| 3. Betrieb | c) steigern |
| 4. Produktionskapazität | d) wachsen |
| 5. Werk | e) beginnen |
| 6. Unternehmen | f) liefern |
| 7. Weg | g) beschäftigen |
| 8. Zug | h) vergrößern |
| 9. Auftrag | i) eröffnen |
| 10. Produktion | j) zurücklegen |

1	h

14 Was bedeuten folgende Wörter? Erklären Sie sie auf Deutsch.

- | | |
|---------------------|----------------------|
| Produktionsfläche | Untergrundbahnzug |
| Arbeitskraft | Produktionskapazität |
| Verkehrsunternehmen | Fahrgaststrom |
| Grossauftrag | Sondermaschine |
| Entwurfsphase | Rücksicht |

15 a) Welche Substantive kann man zusammensetzen?

Substantive	Fahrzeug	Kräfte	Richter	Bahn	Leistung	Werk	Ort	Abschnitt	Zaun	Treppe
Montage										
Strom										
Schienen										
Fach										
Stand										
Roll(e)										
Schutz										
Dienst										
Bau										
Eisen										

b) Was bedeuten die zusammengesetzten Substantive, die Sie gefunden haben? Erklären Sie sie auf Deutsch.

ÜBUNGEN ZUR GRAMMATIK

Die Deklination der Substantive

a) Starke Deklination

<i>Muster:</i>	
1. Der Dolmetscher wird die Fragen eines Ingenieur[s] übersetzen.	1. Переводчик переведет вопросы инженера.
2. Die Texte des Lehrbuch[es] waren nicht kompliziert.	2. Тексты учебника были не-сложными.

16 Geben Sie Geschlecht, Zahl, Kasus der unterstrichenen Wörter an. Übersetzen Sie die Sätze ins Russische.

1. Monika hilft dem Fachmann. 2. Ich werde einen Artikel lesen. 3. Die Antwort des Ingenieurs war nützlich. 4. Kennst du das Wort „Eisenbahnwesen“? 5. Kurt hat den Lektor gefragt. 6. Die Fachleute haben dem Professor richtig geantwortet. 7. Michael nahm den U-Bahn-Zug. 8. Diese Bahn machte den Anfang zur Entwicklung des neuen Verkehrsmittels in der Republik Belarus. 9. Ich habe auf die Frage des Fachmanns geantwortet. 10. Er hatte das Diplom des Ingenieurs.

17 Beantworten Sie die Fragen.

1. Wen wird der Absolvent fragen?
2. Was übersetzt der Student?
3. Wen bildet unsere Universität aus?
4. Wem helfen die Ingenieure?
5. Wessen Frage übersetzt die Studentin?
6. Wessen Arbeit ist nicht leicht?
7. Wessen Gebäude ist das?
8. Wessen Eintrittskarte liegt dort?
9. Wem schreibt der Fachmann?
10. Was liest du?

der Fachmann
der Lektor
der Text
der Beruf
der Professor
der Dolmetscher
ein Buch
der Bruder
der Ingenieur
das Institut

18 Verwenden Sie das entsprechende Fragewort.

1. ... fragt der Mechaniker? – Er fragt *den Ingenieur*.
2. ... übersetzt Stefan? – Er übersetzt *einen Text*.
3. ... hilft der Absolvent? – Er hilft *dem Fachmann*.
4. ... antwortet Anton? – Er antwortet *seinem Freund*.
5. ... Antwort ist richtig? – Die Antwort *des Fachmanns* ist richtig.
6. ... Lehrbuch ist das? – Das ist das Lehrbuch *des Mechanikers*.

7. ... Entwicklung wird weitergehen? – Die Entwicklung *des Eisenbahnnetzes* wird weitergehen.

8. ... befand sich die Eisenbahn in einem katastrophalen Zustand? – *Nach dem Krieg* befand sich die Eisenbahn in einem katastrophalen Zustand.

9. ... hat sie beobachtet? – Sie hat *den Bahnsteig* beobachtet.

10. ... fragt der Passagier? – Der Passagier fragt *den Weg* zum Bahnhof.

19 Übersetzen Sie ins Deutsche.

1. Техник спрашивает инженера. 2. В последнее десятилетие железнодорожная сеть развивается очень быстро. 3. Железные дороги соединяют различные пункты огромной территории. 4. Развитие железнодорожной сети осуществлялось в быстром темпе. 5. Значительное место занимала реконструкция малых станций. 6. Выпускники института будут работать в депо. 7. Начало строительства этого здания состоялось первого сентября. 8. Она знает слово „рентабельность“ на немецком языке. 9. На востоке страны рабочие начали строительство железнодорожной линии. 10. Начало строительства было трудным.

b) Schwache Deklination

<i>Muster:</i>	
1. <u>Der Assistent</u> (Nom.) kommt aus der Hauptstadt.	1. <u>Ассистент</u> приезжает из столицы.
2. Das Referat <u>dieses Studenten</u> (Gen.) interessiert mich sehr.	2. Реферат <u>этого студента</u> меня очень интересует.
3. Wir zeigen <u>dem Fotografen</u> (Dat.) das Land.	3. Мы показываем <u>фотографу</u> страну.
4. Sie fanden <u>den Praktikanten</u> (Akk.) hier.	4. Они нашли <u>практиканта</u> здесь.

20 a) Bestimmen Sie Geschlecht, Zahl, Kasus der unterstrichenen Substantive. Übersetzen Sie die Sätze ins Russische.

1. Der Reiseleiter antwortet dem Fernstudenten.

2. Der Professor fragt den Jungen.

3. Werner hilft dem Kollegen.

4. Der Vortrag des Studenten ist gut.

5. Hans kennt den Menschen.

6. Der Reiseweg meines Kollegen war nicht leicht.

7. Dieser Mensch sah den Ingenieur.

b) Stellen Sie die Fragen zu den unterstrichenen Wörtern.

21 Beantworten Sie die Fragen.

Wem hilft der Reiseleiter?
Wen fragt der Professor?
Wessen Notizbuch liegt dort?
Wessen Antwort ist richtig?
Wen sieht der Ingenieur?
Wem antworten die Stadtbewohner?

ein Mensch
der Fernstudent
der Kollege
ein Junge
der Aspirant
der Advokat

22 Übersetzen Sie die Sätze.

1. Ответ студента по теме „Новые технологии строительства железных дорог“ правильный. 2. Экскурсовод объясняет студенту-заочнику маршрут. 3. Кто помогает юноше? 4. Там лежат учебники студента. 5. Предметный каталог аспиранта находится справа. 6. Он не видит записную книжку коллеги Бухмана. 7. Его интересовал реферат этого аспиранта.

c) Weibliche Deklination

<i>Muster:</i>		
Nom.	die Kollegin	Die Kollegin liest ein Kursbuch.
Gen.	der Kollegin	Das Kursbuch der Kollegin liegt hier.
Dat.	der Kollegin	Er gibt der Kollegin ein Kursbuch.
Akk.	die Kollegin	Wir erwarten die Kollegin .

23 a) Geben Sie Geschlecht, Zahl, Kasus der unterstrichenen Wörter an. Übersetzen Sie die Sätze ins Russische.

1. Der Beamte stellt eine Frage. 2. Der Ingenieur korrigiert die Antwort. 3. Hans antwortet der Kundin. 4. Die Stunde verläuft schnell. 5. Sie hat die Arbeit selbständig gemacht. 6. Das ist die Abrechnung der Mitarbeiterin. 7. Franz kennt die Kollegin des Mechanikers.

b) Stellen Sie die Fragen zu den unterstrichenen Wörtern.

24 Beantworten Sie die Fragen.

1. Wen hat der Ingenieur gefragt?
2. Wem helfen die Mechaniker?
3. Wer spricht deutsch und französisch?
4. Wessen Arbeit ist schwer?
5. Wen sucht der Fachmann?
6. Wessen Fahrkarte liegt hier?
7. Wem gehört dieses Kursbuch?

die Lektorin
die Dolmetscherin
die Lehrerin
die Ärztin
die Kundin
die Kollegin
die Mitarbeiterin

25 Übersetzen Sie ins Deutsche.

1. Техник задал несколько вопросов переводчице. 2. В следующем году Анна станет экономистом. 3. Сотрудница прочтет доклад железнодорожникам завтра. 4. Реконструкция этой станции потребует мало времени. 5. Выпускница университета довольна своей работой. 6. У докладчицы есть диплом инженера. 7. Начало лекции через десять минут. 8. Мы знаем преподавательницу. 9. Она владеет разговорным языком. 10. Строительство железнодорожной станции было трудным.

d) Die Deklination der Substantive im Plural

Nom.	die Lehrbücher	die Hochschulen
Gen.	der Lehrbücher	der Hochschulen
Dat.	den Lehrbüchern	den Hochschulen
Akk.	die Lehrbücher	die Hochschulen

26 Finden Sie im Text „Deutschunterricht“ die Substantive im Plural. Geben Sie ihren Kasus an und übersetzen Sie die Sätze ins Russische.

DEUTSCHUNTERRICHT

Kurz vor acht sieht man vor unserer Universität viele Menschen. Man hat Eile. Ich komme immer zeitig zum Unterricht. Montags haben wir von 8 bis 11.20 Deutschunterricht. Es läutet. In allen Räumen wird es still. Der Lektor tritt in den Übungsraum ein und grüsst die Studenten. Alle grüssen den Lektor ebenfalls. Die Stunde fängt an. Zuerst fragt der Lektor die Aufgabe ab. Er stellt Fragen und die Studenten beantworten sie. Manche Studenten antworten falsch und machen Fehler. Der Lektor verbessert die Fehler. Dann liest er den Text 3 vor. Er liest laut und deutlich. Die Studenten hören aufmerksam zu. Danach erklärt der Lektor die Vokabeln und bildet Beispiele. In der Stunde gibt es stets etwas Neues. Kurz vor dem Glockenzeichen sagt der Lektor: „Schreiben Sie die Aufgabe auf!“ Zwanzig Minuten nach 11 läutet es zur Pause. Der Unterricht ist zu Ende und alle verlassen den Raum.

27 Ersetzen Sie die genetische Wortgruppe durch eine Wortgruppe mit der Präposition „von+Dativ Plural“.

Muster: Eine Gruppe Mitarbeiter stand vor der Universität.

Eine Gruppe von Mitarbeitern stand vor der Universität.

1. Eine ganze Reihe Schlagwortkataloge gab es hier. 2. Eine Anzahl Lehrbücher lag auf dem Schreibtisch. 3. Man zeichnete eine Reihe Ingenieure mit einem Ordnen aus. 4. Sie sollen eine gewisse Anzahl der Artikel umarbeiten. 5. Der Ingenieur führte in seinem Vortrag eine Reihe Beispiele an. 6. Der Professor fand

eine Reihe Fehler in der Klausurarbeit eines seiner Studenten. 7. Eine Menge Studienfreunde befanden sich im Lesesaal.

28 Übersetzen Sie ins Deutsche.

1. В пригородных и региональных перевозках участвуют как моторные, так и дизель-вагоны. 2. Средняя скорость международных поездов едва достигала 66 км/час. 3. На заводе задействовано 1,4 тыс. человек, в основном, местная рабочая сила. 4. В ближайшее время завод планирует дальнейшую поставку поездов для Минского метрополитена. 5. Минский сборочный завод Штадлер и ранее выполнял заказы для Белорусской железной дороги. 6. Поступают заказы также из-за границы. 7. Завод поставяет алюминиевые кузова вагонов в Германию, Испанию и Польшу. 8. При строительстве новых станций третьей линии Минского метро используют белорусскую технику, включая эскалаторы. 9. В настоящее время разрабатывают планы дальнейшего обновления Минского метрополитена.

Die Klassifizierung der Pronomen

a) Possessivpronomen

<i>Muster:</i>		
	<i>В немецком языке:</i>	<i>В русском языке:</i>
Ich	gehe in mein Lehrkabinett.	Я иду в свою (мою) аудиторию.
Du	gehst in dein Lehrkabinett.	Ты идешь в свою (твою) аудиторию.
Er/es	geht in sein Lehrkabinett.	Он идет в свою (его) аудиторию.
Sie	geht in ihr Lehrkabinett.	Она идет в свою (её) аудиторию.
Wir	gehen in unser Lehrkabinett.	Мы идем в свою (нашу) аудиторию.
Ihr	geht in euer Lehrkabinett.	Вы идете в свою (вашу) аудиторию.
Sie	gehen in ihr Lehrkabinett.	Они идут в свою (их) аудиторию.
Sie	gehen in Ihr Lehrkabinett.	Вы идете в свою (Вашу) аудиторию.

29 Übersetzen Sie ins Russische.

1. Ich erwarte meine Freundin. 2. Du liest dein Lehrbuch. 3. Er besucht seine Schwester. 4. Sie nimmt ihre Aktentasche. 5. Wir lieben unsere Heimat. 6. Ihr macht eure Hausaufgaben. 7. Sie erzählen ihre Texte nach. 8. Paul fragt seine Freundin. 9. Nach dem Unterricht geht Ira mit ihrer Freundin nach Hause. 10. Dort machen sie ihre Aufgaben.

30 Bilden Sie Sätze. Verwenden Sie für das russische Possessivpronomen das entsprechende deutsche Possessivpronomen.

Du	geben	(свою)	Zeitung
Peter		(свой)	Zeitschrift
Erika		(свой)	Lehrbuch
Wir		(свои)	Hefte
Ihr		(свои)	Bücher
Paul und sein Freund		(свои)	Füller

31 Setzen Sie die entsprechenden Possessivpronomen ein.

Ich und ... Freund Oskar studieren an der Universität. Oskar hat eine Schwester. ... Schwester arbeitet in einem Eisenbahnbetrieb. Wir haben viele Freunde. ... Freunde studieren an einem Institut. Haben Sie auch viele Freunde? Wo studieren ... Freunde?

b) Demonstrativpronomen

<i>Muster:</i>	
1. Olga spricht von der <u>Sehenswürdigkeit</u> dieser Stadt. Sie sagt: „ Diese ist sehr schön“.	1. Ольга часто говорит о достопримечательности этого города. Она говорит: „ Она очень красива“.
2. Ich arbeite öfter im <u>Lesesaal</u> der Universität als in dem (jenigem) der Stadtbibliothek.	2. Я чаще работаю в читальном зале университета, чем в читальном зале городской библиотеки.
3. Solche Regeln lernte Peter nicht.	3. Такие правила Петр не учил.
4. Diese See heisst Nordsee und jene See heisst Ostsee.	4. Это море называется Северное море, а то Балтийское море.

32 Ersetzen Sie den unterstrichenen bestimmten Artikel durch das Demonstrativpronomen „dieser“ oder „jener“.

Muster: Die Geschichte der Hauptstadt geht auf das 11. Jahrhundert zurück. – *Diese* Geschichte geht auf das 11. Jahrhundert zurück. *Jene* Geschichte geht auf das 11. Jahrhundert zurück.

1. Die Provinzstadt zählt über 6 Tausend Einwohner.
2. In der Stadt gibt es viele Möglichkeiten zur Erholung.
3. Das kulturelle Angebot ist nicht gross.
4. Das Hauptgebäude ist achtstöckig.
5. Das Naturschutzgebiet ist sehr beliebt bei Einwohner und Gästen der Stadt.
6. Das Studium dauerte drei lange Jahre.
7. Das Gebäude liegt im Zentrum des neuen Wohnbezirkes.

33 Setzen Sie die richtigen Kasusendungen ein.

1. Dies – Hauptstadt ist ein wichtige Industriestadt. 2. Jen – Fabriken und Werken sind die grünen Oasen am Rande der Stadt. 3. In dies – Hinsicht ist die Stadt von geringer Bedeutung. 4. Die kleinste Strasse dies – Stadt ist die Gartenstrasse. 5. Heute besuche ich jen – Museum. 6. Dies – Kataloge unterrichten mich über die Sammlung dies – Museums.

34 Übersetzen Sie ins Deutsche.

1. Промышленность этой страны также хорошо развита. 2. С чего лучше начать осмотр той станции? 3. Я впервые в этой республике. 4. Где можно приобрести путеводитель и карту этого города? 5. Я хотела бы посмотреть те музеи. 6. В этом квартале живут наши инженеры. 7. На севере и востоке та страна граничит с Россией. 8. В столице этой страны мы живем уже две недели. 9. Мой друг живет в той стране уже год. 10. При строительстве этой станции используют белорусскую технику.

Futurum Aktiv

<i>Muster:</i>	
Er <i>wird</i> zum Bahnhof <i>fahren</i> .	Он <i>поедет</i> на вокзал.
Wir <i>werden</i> nach Minsk mit dem Zug <i>fahren</i> .	Мы <i>поедем</i> в Минск поездом.
Die Belorussische Eisenbahn <i>wird</i> drei Elektrolokomotiven in Betrieb <i>nehmen</i> .	Белорусская железная дорога <i>будет вводить (введёт)</i> в эксплуатацию три электропоезда.

35 Finden Sie die Mitteilung über die Zukunft.

1. Wir werden Sie nach der Reise besuchen. 2. Im Winter werden die Tage länger und die Nächte kürzer. 3. Als er die Einladung bekommen hatte, fuhr er nach Polen. 4. Wer hat kurz über moderne Technologien des Eisenbahnbaus erzählt? 5. Sie konnte die deutsche Fachliteratur auf dem Gebiet des Eisenbahnbaus lesen. 6. Der neue Stoff wird bereits seine Verwendung finden. 7. Worüber habt ihr heute gesprochen? 8. Wer wird noch kommen? 9. Die Eisenbahn wurde auch für Kriegsziele ausgenutzt. 10. Wohin wird Herr Guminski reisen? 11. Dort seid ihr vier Tage geblieben. 12. Die Mechaniker werden die ganze Nacht arbeiten. 13. Welches Depot werden Sie besuchen?

36 Setzen Sie die Verben im Futurum ein.

a) 1. Der Zug (abfahren) um sieben Uhr. 2. Der Direktor (empfangen) ihn um 10 Uhr. 3. Montags und mittwochs (halten) der Professor seine Vorlesungen. 4. Der Wagenablauf ist interessant. Hier (vergessen) du wirklich die Zeit. 5. Die Touristen (besichtigen) morgen die erste deutsche Eisenbahn. 6. Man (an-

wenden) diese Technologie im Eisenbahnbau im kommenden Jahr. 7. Eine deutsche Firma (investieren) in dieses Projekt 200 000 Euro. 8. In drei Jahren (vollenden) der Bau dieser Strecke. 9. Die Erzeugnisse dieses Werkes (exportieren) man nach Russland. 10. Nach dem Studium (arbeiten) er in einer Baufirma. 11. Durch das Territorium unserer Republik (führen) einige europäische Verkehrskorridore.

b) Meine Freundin Franziska verreist nach Minsk. Sie hat viel Gepäck und deshalb nimmt sie ein Taxi. Der Zug fährt um 11 Uhr. Kurz vor 11 haltet das Taxi vor dem Bahnhof. Meine Freundin geht zum Bahnsteig. Der Schellzug nach Minsk ist schon da. Sie zeigt dem Zugschaffner ihre Eintrittskarte. Er gibt die Eintrittskarte meiner Freundin zurück. Franziska steigt in den Wagen ein und setzt sich ans Fenster. Um 11 Uhr fährt der Zug ab.

37 Übersetzen Sie ins Deutsche.

1. В этом районе железная дорога будет иметь большое экономическое значение. 2. Строительство этого участка железной дороги завершат через год. 3. Работа по восстановлению рельсов и мостов будет трудной. 4. Локомотивный и вагонный парк будет в хорошем состоянии. 5. Лектор расскажет о важных инновационных проектах в области строительства железных дорог. 6. Железнодорожники внесут свой вклад в развитие экономики. 7. Путьцы завершат ремонтные работы через неделю.

38 Lesen Sie den Text A und machen Sie nachstehende Übungen.

STADLER WILL IM APRIL IN FANIPOL EINEN BETRIEB ZUR HERSTELLUNG VON STROMRICHTERN ERÖFFNEN

Das Montagewerk Stadler Minsk wurde am 20. November 2014 offiziell eröffnet. Es gehört der Stadler Rail Group, einem führenden Schweizer Hersteller von Schienenfahrzeugen. Das Unternehmen beschäftigt in über 20 Standorten mehr als 7.000 Fachkräfte (einschließlich ZAO Stadler Minsk). Stadler-Standorte befinden sich in der Schweiz, in Österreich, Australien, Algerien, Großbritannien, Deutschland, Ungarn, Polen, Tschechien, Italien, Belarus, in den Niederlanden und den USA.

Das Stadler-Montagewerk in Fanipol „Stadler Minsk“ will im April dieses Jahres einen neuen Betrieb zur Herstellung von Stromrichtern eröffnen. Das Werk hat bereits große Aufträge von seinen Kunden aus Deutschland, der Schweiz, Spanien, Italien, Polen und der Tschechischen Republik erhalten.

Auch möchte die belorussische Division von Stadler in diesem Jahre ihre Produktionsfläche um weitere 25 % vergrößern. Diese Erweiterung wird die Produktionskapazität im Jahre 2021 auf 500 Wagen steigern. Mit diesem Volumen wird die Stadler Minsk im Jahre 2022 zum leistungsstärksten Stadler-Montagewerk. Bislang ist es auf dem zweiten Platz.



Abbildung 7 – Das Montagewerk Stadler Minsk

Das Werk in Fanipol beschäftigt derzeit 1,4 Tsd. Menschen, hauptsächlich lokale Arbeitskräfte. Wird das Unternehmen weiter wachsen, wird sich die Beschäftigtenzahl auf 1,65 Tsd. Menschen steigen.

Das Werk plant demnächst eine Lieferung von U-Bahn-Zügen für die Minsker Metro. Es ist vereinbart, 10 U-Bahn-Züge für die Hauptstadt zu liefern: sechs vierteilige und vier fünfteilige Züge. Die ersten beiden Züge hat das kommunale Verkehrsunternehmen bereits gekauft.



Abbildung 8 – Stadler Minsk



Abbildung 9 – Das Werk in Fanipol

Ein weiterer Großauftrag ist von der Belorussischen Eisenbahn (BB) eingegangen – 10 fünfteilige Züge. Derzeit ist der Auftrag in der Entwurfsphase, die Produktion wird bald beginnen. Die Stadler Minsk hat für die Belorussische Eisenbahn auch früher Aufträge ausgeführt: das Werk produzierte zwei siebenteilige Züge für die BB.

International ist das Montagewerk in Fanipol ebenfalls mit Aufträgen beschäftigt. Aserbaidschan bestellte 10 einstöckige Züge, Ungarn gab die Herstellung von 21 sechsteiligen elektrischen Doppelstockzügen in Auftrag, Slowenien braucht doppelstöckige und eintöckige elektrische Züge. Außerdem haben viele Betriebe in anderen Staaten bestimmte Komponenten beim Werk bestellt. So liefert es Aluminium-Wagenkasten an seine Werke in Deutschland, Spanien und Polen aus.

ÜBUNGEN ZUM TEXT A

39 Steht das im Text?

1. Die erste Esienbahn mit der Dampftraktion wurde in Nishny Tagil in Betrieb genommen.
2. Die Befestigung muss bequem anbringen und nachspannbar sein.
3. Das Montagewerk hat bereits grosse Aufträge von seinen Kunden.
4. Die Strecke verband St.Petersburg und Zarskoje Selo.
5. Die belorussische Division von Stadler möchte ihre Produktionsfläche vergrößern.
6. Das war eine kurze Strecke von 854 km.
7. Das Werk in Fanipol beschäftigt hauptsächlich lokale Arbeitskräfte.
8. Man baute die Eisenbahnlinie für den Personenverkehr.
9. Die Stadler Minsk hat für die Belorussische Eisenbahn auch früher Aufträge ausgeführt.
10. Für die BB produzierte das Werk zwei siebenteilige Züge.

Ja	Nein

40 Schreiben Sie mit Hilfe des Textes folgende Sätze bis zum Ende.

1. Das Montagewerk Stadler gehört...
2. Stadlers Standorte liegen...
3. Das Stadler Montagewerk will im April...
4. Das Werk plant eine weitere Lieferung...
5. Es ist vereinbart 10 U-Bahn-Züge...
6. Das kommunale Verkehrsunternehmen hat die ersten...
7. Ein Großauftrag ist von...
8. Der Auftrag ist derzeit in...
9. Slowenien braucht...
10. Das Montagewerk in Fanipol ist auch mit...

41 Übersetzen Sie ins Deutsche.

a) ведущий швейцарский производитель, сборочный цех, крупные заводы, производственная площадь, производитель железнодорожных транспортных средств, кадры специалистов, уширение пути (на закруглениях), перевозочные возможности, поезд метрополитена; транспортное предприятие.

b) Bilden Sie Sätze mit den vorstehenden Wortgruppen.

42 Sagen Sie das mit anderen Wörtern und Ausdrücken, die eine gleiche Bedeutung haben.

- | | | |
|--------------|----------------|-----------------|
| a) vorläufig | einstöckig | einschliesslich |
| restlich | hauptsächlich | derzeit |
| ebenfalls | leistungsstark | vierteilig |

b) Bilden Sie Sätze mit den vorstehenden Wörtern.

43 Lesen Sie den Text B. Seien Sie fertig die nachstehenden Übungen zu machen.

TEXT B

Die dritte U-Bahn-Linie ist ein langersehntes Projekt. 2012 beschloss man über die Errichtung dieser Linie der Minsker Metro. Die U-Bahn der belarussischen Hauptstadt hat innerhalb von 37 Jahren seit ihrer Inbetriebnahme und bis heute einen weiten Weg zurückgelegt. Sparsam schnell und vor allem, umweltfreundlich – diese Art des Transports hat sich zum massenhaftesten und beliebtesten Verkehrsmittel entwickelt.



Abbildung 10 – Die dritte U-Bahn-Linie

Täglich nutzen mehr als 700 Tsd. Passagiere bzw. ein Drittel des Fahrgaststroms von Minsk die Dienstleistungen der Metro. Die neue U-Bahn-Linie wird den Fahrgaststrom steigern sowie südliche und nördliche Bezirke der Hauptstadt über das Zentrum vereinigen. Die dritte Linie der Minsker U-Bahn (Selenolushskaja) wird eine Länge von 17,2 km haben und 14 Stationen zählen.



Abbildung 11 – Die Sondermaschine „Alesja“

Mehr als 3.000 Menschen waren am Bau des ersten Bauabschnitts beteiligt. Dieses Objekt wurde nach der Einhaltung moderner Standards entworfen und gebaut. Man schaffte eine Sondermaschine „Alesja“ an, mit der Tunnelbau leichter vor sich geht. Man kann die Schnelligkeit und die Qualität der Ausführung, die Ästhetik der Stationsgestaltung und die tiefe Bedeutung, die ihrem Erscheinungsbild innewohnt, betonen.



Abbildung 12 – U-Bahnstation „Woksalnaja“



Abbildung 13 – U-Bahnstation „Kowalskaja Sloboda“

Der erste Abschnitt der dritten U-Bahn-Linie umfasst vier Stationen: „Woksalnaja“, „Platz von Frantischek Boguschewitsch“, „Jubileumplatz“ und „Kowalskaja Sloboda“. Bei der Errichtung von neuen Stationen wurden belorussische Materialien, einschließlich Rolltreppen verwendet.

Die Sicherheit der dritten Linie ist mit Schutzgittern aus transparentem Glas ausgestattet. Alles wird mit Rücksicht auf die Fahrgäste gemacht.

Heutzutage sind die Pläne zur weiteren Erneuerung der Züge der Minsker Metro ausgearbeitet. Sie zeichnen sich nicht nur durch Komfort, sondern auch durch Wirtschaftlichkeit und Langlebigkeit aus.



Abbildung 14 – U-Bahnstation
„Platz von Frantschek Boguschewitsch“



Abbildung 15 – U-Bahnstation
„Jubileumplatz“

Die nächste Etappe der Bau neuer Stationen wird in Sluzker Richtung geführt. Diese Arbeiten werden bereits durchgeführt. In den Jahren 2023–2024 beginnt der Bau in die Richtung des Wohngebiets „Seljony Lug“.

44 Wie würden Sie den gelesenen Text betiteln?

45 Beantworten Sie die Fragen.

1. Welche Art des Transports hat sich zum beliebtesten Verkehrsmittel entwickelt?
2. Wieviel Fahrgäste nutzen die Dienstleistungen der Metro?
3. Wieviel Stationen wird die dritte Linie der Minsker U-Bahn (Selenolushskaja) zählen?
4. Welche Stationen umfasst der erste Abschnitt der dritten U-Bahn-Linie?
5. Wieviel Menschen nahmen am Bau des ersten Bauabschnitts teil?

46 Geben Sie den Inhalt des Textes wieder.

VERSTÄNDNIS VON VIDEOINFORMATION

47 Schauen Sie sich den Videofilm „Die Vision des Werner von Siemens“ an, der auf der Website <https://www.youtube.com/watch?v=H1ttbTTrTpEt> veröffentlicht ist, und lösen Sie folgende Aufgaben.

48 Beantworten Sie die Fragen zum Videofilm.

1. Wen lernte Werner von Siemens in Berlin kennen?
2. Was wurden sie zusammen im Jahre 1847 gegründet?
3. Wo baute Siemens Telegrafienlinien?
4. Welche Eisenbahn konstruierte Werner von Siemens?
5. Welchen Titel bekam er 1888?



Abbildung 16 – Werner von Siemens
(1826–1892)



Abbildung 17 – Werner Siemens als
Seconde-Leutnant
der preußischen Artillerie (1842)

49 Wählen Sie die Sätze, die dem Inhalt des Videofilmes entsprechen.

- a) Werner von Siemens wurde als älteste von vierzehn Kindern geboren.
- b) Er wurde in der Nähe von Hannover geboren.
- c) Werner lernte Körperkultur, Gesang und Zeichen.
- d) Siemens konstruierte eine elektrische Eisenbahn, entwickelte Lichtmaschinen (осветительный генератор), Glühlampen (лампа накаливания).



Abbildung 18 – Electrolokomotive auf der Berliner Gewerbeausstellung (1879)

- e) Im Jahre 1849 baute die Firma Siemens&Halske (S&H) die erste Telegraphenlinie in Deutschland Berlin – Frankfurt am Main.
- f) Werners Eltern konnten seine Ausbildung bezahlen.
- g) Er starb in Magdeburg.
- h) Um Geld zu verdienen, wurde er im Nebenberuf Erfinder.



Abbildung 19 – Maschinentelegraph von Siemens

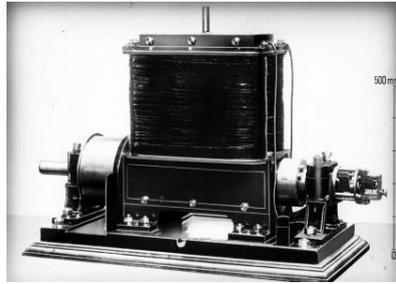


Abbildung 20 – Dynamomaschine (1868)

DIAGNOSTISCHE TESTS ZUR SELBSTKONTROLLE

Nr. 3 (A)

1 Wählen Sie richtige Antwort.

1. Was hat das Montagewerk Stadler Minsk von seinen Kunden erhalten?
 - a) die Ausrüstung
 - b) die Geräte
 - c) grosse Aufträge
2. Was hat das kommunale Verkehrsunternehmen schon gekauft?
 - a) die ersten beiden Züge
 - b) die Lieferung von U-Bahn-Zügen
 - c) 500 Wagen
3. Wie heisst die dritte Linie der Minsker U-Bahn?
 - a) Woksalnaja
 - b) Selenolushskaja
 - c) Jubilejnaja
4. Mit welcher Maschine geht der Tunnelbau leichter?
 - a) mit einer Sondermaschine „Alesja“
 - b) mit einer Druckmaschine
 - c) mit dem Maschinenöl

2 Ergänzen Sie die passenden Wörter.

1. Die Produktion der 10-fünfteligen Züge wird bald...
 - a) projektieren
 - b) beginnen
 - c) planen
2. Viele Betriebe haben ... beim Werk bestellt.
 - a) bestimmte Komponenten
 - b) einige Bahnfahrkarte
 - c) die ersten Tickets

3. Die dritte U-Bahn-Linie ist ... Projekt.
 - a) langersehntes
 - b) elektronisches
 - c) manuelles
4. Man kann die Qualität der Ausführung des Tunnelbaues...
 - a) führen
 - b) senken
 - c) betonen

3 Ergänzen Sie die Sätze.

1. Er nimmt ... seines Kollegen.
 - a) das Kursbuch
 - b) des Kursbuches
 - c) dem Kursbuch
2. Paul schrieb ... ohne Fehler.
 - a) der Aufsatz
 - b) den Aufsatz
 - c) des Aufsatzes
3. Niemand hat ihm ... gesagt.
 - a) ein Wort
 - b) eines Wortes
 - c) einem Wort
4. Grosse Teile ... sind elektrifiziert.
 - a) das Netz
 - b) dem Netz
 - c) des Netzes

4 Setzen Sie die Substantive in der entsprechenden Kasus ein.

1. Mehr als 68 Jahre funktioniert ... in Dresden.
 - a) das Verkehrsmuseum
 - b) des Verkehrsmuseums
 - c) dem Verkehrsmuseum
2. Im Mai ... 2017 feierte man sein 65-jähriges Jubiläum.
 - a) dem Jahr
 - b) des Jahres
 - c) das Jahr
3. Das St-Petersburger Verkehrsmuseum zeigt die Entwicklung ... in Russland.
 - a) den Eisenbahnwesen
 - b) des Eisenbahnwesens
 - c) Eisenbahnwesen
4. In ... führte man Übungen und Laborarbeit durch.
 - a) diesem Raum
 - b) diesen Raum
 - c) dieses Raumes

5 Wählen Sie den richtigen Buchstaben des Substantivs.

1. Der Reiseleiter hilft ...
 - a) dem Touristen
 - b) des Touristen
 - c) der Tourist
2. Der Lektor antwortet auf die Fragen ...
 - a) des Assistenten
 - b) dem Assistenten
 - c) den Assistent
3. Walter kennt ...
 - a) diesen Helden
 - b) diesem Helden
 - c) dieser Held
4. Der Ingenieur half ...
 - a) der Mechaniker
 - b) den Mechaniker
 - c) dem Mechaniker

6 Setzen Sie die Substantive in den entsprechenden Kasus ein.

1. Das Projekt des nationalen Ausmasses gehört zu ...
 - a) unserem Studenten
 - b) unser Student
 - c) unsere Studenten
2. Notierst du dir den Namen ... ?
 - a) den Pädagogen
 - b) der Pädagoge
 - c) des Pädagogen
3. Der Pädagoge gab ... eine leichte Aufgabe.
 - a) einem Studenten
 - b) ein Student
 - c) eines Studenten
4. Die Ergebnisse dieser Projekten gefallen ...
 - a) unser Kollege
 - b) unserem Kollegen
 - c) unseres Kollegen

7 Wählen Sie richtige Form der Substantive.

1. Am Montag will sie ... unternehmen.
 - a) eine Reisen
 - b) einer Reise
 - c) eine Reise
2. Er hat lange ... mit seinen Kollegen verbracht.
 - a) Zeit
 - b) die Zeit
 - c) der Zeit

3. Sie zeigte ihre ungewöhnliche ...
 - a) eine Begabung
 - b) einer Begabung
 - c) Begabung
4. Sie ist ... von Beruf.
 - a) eine Sekretär
 - b) Sekretärinnen
 - c) Sekretärin

8 Setzen Sie die Substantive in den entsprechenden Kasus ein.

1. Anna hat ... rechtzeitig gemacht.
 - a) solcher Aufgabe
 - b) solchen Aufgabe
 - c) solche Aufgabe
2. Er konnte sich ... nicht ansehen.
 - a) die Ausstellung
 - b) der Ausstellung
 - c) der Ausstellungen
3. Nach dem Vortrag unseres Ingenieurs begann ...
 - a) einer Diskussion
 - b) eine Diskussion
 - c) der Diskussion
4. Die Ausstellung demonstrierte ...
 - a) neue Eisenbahnstrecke
 - b) neuer Eisenbahnstrecke
 - c) neues Eisenbahnstrecke

9 Setzen Sie die Substantive im Plural ein.

1. Das sind unsere ...
 - a) Fachmann
 - b) Fachmanns
 - c) Fachleute
2. Der Gruppenälteste diktiert ... die Hausaufgabe.
 - a) sein Freund
 - b) seinen Freunden
 - c) seine Freunde
3. Die Universität bildet ... für die Eisenbahn aus.
 - a) des Absolventen
 - b) die Absolventen
 - c) der Absolvent
4. Dort sehen Sie einige ...
 - a) Eisenbahner
 - b) Eisenbahn
 - c) Eisenbahners

10 Wählen Sie den richtigen Buchstaben des Substantivs.

1. Steht im Lesesaal ein Schrank? – Nein, 4 ...
 - a) Schränken
 - b) Schränke
 - c) Schranker
2. Hat sie eine Vorlesung? – Nein, 2 ...
 - a) Vorlesungen
 - b) Vorlesunge
 - c) Vorlesung
3. Hat nur ein Professor heute Konsultation? – Nein, 6 ...
 - a) Professore
 - b) Professors
 - c) Professoren
4. Besteht jedes Semester aus einem Monat? – Nein aus 4 ...
 - a) Monat
 - b) Monates
 - c) Monaten

11 Setzen Sie das richtige Demonstrativpronomen ein.

1. Sie will ... Thema für ihre Diplomarbeit wählen wie du.
 - a) desselben
 - b) demselben
 - c) dasselbe
2. Der Artikel über die Infrastruktur der Belorussischen Eisenbahn machte auf mich ... Eindruck wie auf dich.
 - a) denselben
 - b) dieselben
 - c) desselben
3. ... Personenverkehr gefiel ihm.
 - a) solcher
 - b) solche
 - c) solches
4. Die Artikel ... Ingenieurs ist interessant.
 - a) jene
 - b) jener
 - c) jenes

12 Wählen Sie richtige Demonstrativpronomen.

1. Die Bibliothekarin bringt Bücher und Zeitschriften, ... legt sie auf den Tisch und ... stellt sie in den Schrank.
2. ... Strassen sind breiter als ...
3. Mit ... Absolventen werde ich sprechen, mit ... Sie.
4. ... Zug ist länger als...
 - a) dieser
 - b) dieses

- c) diese
- d) jener
- e) jenes
- f) jene
- g) diesem
- h) jenem

13 Wählen Sie den richtigen Buchstaben des Possessivpronomens.

1. Я очень люблю свой университет.
2. Где вы оставили свои учебники?
3. Положи свою тетрадь на стол.
4. В этой аудитории есть группа, но я не знаю, твоя ли она?
 - a) sein
 - b) deine
 - c) unserem
 - d) Ihr
 - e) dein
 - f) eure
 - g) seine
 - h) meine

14 Setzen Sie das richtige Possessivpronomen ein.

1. Er ist Ingenieur. Das ist ... Berufswahl.
 - a) ihre
 - b) eure
 - c) seine
2. Helga hat einen Computer. Das ist ... Computer.
 - a) ihr
 - b) sein
 - c) euer
3. Wir haben eine Firma gekauft. Das ist ... Firma
 - a) eure
 - b) seine
 - c) unsere
4. Kurt und Monika haben zwei Fahrkarten gekauft. Das sind ... Fahrkarten.
 - a) ihre
 - b) eure
 - c) seine

15 Wählen Sie den richtigen Buchstaben des Reflexivpronomens.

1. Rita, wann wäschst du ... ?
 - a) euch
 - b) dich
 - c) mich

2. Ich muss ... schnell kämmen, denn ich habe schon keine Zeit.
 - a) mich
 - b) dich
 - c) sich
3. Heute will ... Kurt nicht rasieren.
 - a) uns
 - b) sich
 - c) dich
4. Ihr wascht ... täglich um sechs Uhr morgens.
 - a) euch
 - b) sich
 - c) mich

16 Gebrauchen Sie richtige Form der Reflexivpronomen.

1. Haben wir ... jetzt alle Probleme unterhalten?
 - a) sich
 - b) uns
 - c) euch
2. Unser Lehrstuhl befindet ... im 5. Stockwerk.
 - a) sich
 - b) mich
 - c) dich
3. Wie fühlst du ... ?
 - a) mich
 - b) sich
 - c) dich
4. Anna und Klaus entschuldigen ... für die Verspätung.
 - a) uns
 - b) euch
 - c) sich

17 Wählen Sie den richtigen Buchstaben des Verbs im Futurum.

1. Wann ... der Schnellzug in Gomel ... ?
 - a) wird ... angekommen
 - b) wurde ... angekommen
 - c) wird ... ankommen
2. Der Ingenieur ... seinem Freund vom neuen Mechaniker
 - a) wird ... erzählt
 - b) wird ... erzählen
 - c) wurde ... erzählen
3. Im nächsten Jahr ... ihr in den Verwaltungsdienst ...
 - a) wird ... wechseln
 - b) werdet ... wechseln
 - c) wurden ... wechseln

4. Diese Ingenieure ... in verschiedenen Städten tätig
- a) werden ... sein
 - b) sind ... geworden
 - c) werden... gewesen

18 Gebrauchen Sie richtige Form des Futurums.

1. ... du eine Reihe von Vorlesungen ... ?
- a) bist ... gehört
 - b) wirst ... hören
 - c) wurdest ... hören
2. In einem Monat ... ich die Mitarbeiter dieses Depots ...
- a) wird ... kennengelernt
 - b) werdet ... kennenlernen
 - c) werde ... kennenlernen
3. Er ... zur Arbeit mit dem Zug ...
- a) wird... fahren
 - b) werdet ... fahren
 - c) wirst ... fahren
4. Ich ... dir den Weg zum Bahnhof ...
- a) werde ... erklären
 - b) wurde ... erklären
 - c) werde ... erklärt

Nr. 3 (B)

1 Wählen Sie richtige Antwort.

1. Wo will Stadler einen Betrieb zur Herstellung von Stromrichtern eröffnen?
- a) in Dsershinsk
 - b) in Fanipol
 - c) in Gorodeja
2. Was liefert die Stadler Minsk in Deutschland, Spanien und Polen aus?
- a) Aluminium-Wagenkasten
 - b) Exponaten von Museen
 - c) Ticketautomaten
3. Welche Art des Transports hat sich zum massenhaftesten Verkehrsmittel entwickelt?
- a) spezielle
 - b) private
 - c) die U-Bahn der belorussischen Hauptstadt
4. Wieviel Stationen umfasst der erste Abschnitt der dritten U-Bahn-Linie?
- a) drei
 - b) sechzehn
 - c) vier

2 Ergänzen Sie die passenden Wörter.

1. Die belorussische Division von Stadler möchte ihre Produktionsfläche ...
 - a) vergrössern
 - b) senken
 - c) erhalten
2. Ungarn hat 21 sechsteilige elektrische Doppelstockzüge ...
 - a) gegeben
 - b) bestellt
 - c) gesteigert
3. Man macht alles mit Rücksicht auf ...
 - a) das Fahrzeug
 - b) die Last
 - c) die Fahrgäste
4. Die U-Bahn der belorussischen Hauptstadt hat ... zurückgelegt.
 - a) einen weiten Weg
 - b) einen kurzen Weg
 - c) internationalen Weg

3 Ergänzen Sie die Sätze.

1. Die Fachleute sitzen um den Tisch und besprechen ...
 - a) den Vortrag
 - b) des Vortrages
 - c) der Vortrag
2. Darf ich ... für einige Minuten nehmen?
 - a) deines Kursbuches
 - b) dein Kursbuch
 - c) deinem Kursbuch
3. Die Eisenbahner nehmen ...
 - a) der Bus
 - b) den Bus
 - c) des Buses
4. Jetzt besuchen sie ...
 - a) der Versammlung
 - b) den Versammlungen
 - c) die Versammlung

4 Setzen Sie die Substantive in den entsprechenden Kasus ein.

1. Die Vorlesung ... gefallen uns sehr.
 - a) dieses Ingenieurs
 - b) dieser Ingenieur
 - c) diesen Ingenieur
2. Die Wissenschaftler berücksichtigen die Veränderung ...
 - a) das Klima
 - b) des Klimas
 - c) dem Klima

3. Man besucht ... zwischen den Prüfungszeiten.
 - a) der Unterricht
 - b) des Unterrichts
 - c) den Unterricht
4. Der Rauch und der Staub verursachen ...
 - a) das Waldsterben
 - b) des Waldsterbens
 - c) dem Waldsterben

5 Wählen Sie den richtigen Buchstaben des Substantivs.

1. Paul kennt ...
 - a) dieses Menschen
 - b) diesen Menschen
 - c) diesen Mensch
2. Ich las ... gern.
 - a) solchen Paragraphen
 - b) solches Paragraph
 - c) solcher Paragraphen
3. Der Ingenieur half ...
 - a) dem Kandidaten
 - b) den Kandidat
 - c) der Kandidaten
4. Erika besuchte ...
 - a) unserer Philologen
 - b) unseres Philologes
 - c) unseren Philologen

6 Setzen Sie die Substantive in den entsprechenden Kasus ein.

1. Nicht weit von der Eisenbahn sahen die Ingenieure ...
 - a) einem Obelisk
 - b) einen Obelisk
 - c) ein Obelisk
2. Ich erzählte ... über die Verbesserungen der Bahn.
 - a) mein Nachbar
 - b) meines Nachbarn
 - c) meinen Nachbarn
3. Der Chef lobte die Arbeit ...
 - a) des Architekten
 - b) der Architekt
 - c) den Architekten
4. Die Studenten lernen die Vokabeln ...
 - a) des Paragraphen
 - b) der Paragraph
 - c) den Paragraphen

7 Wählen Sie richtige Form der Substantive.

1. Der Mechaniker bittet um ...
 - a) der Hilfe
 - b) der Hilfen
 - c) die Hilfe
2. Wo ist ...
 - a) Ihre Visitenkarte
 - b) Ihrer Visitenkarte
 - c) Ihr Visitenkarte
3. Der Chef korrigiert ... der Mitarbeiter.
 - a) der Arbeiten
 - b) der Arbeit
 - c) die Arbeit
4. ... gefiel dieses Kursbuch.
 - a) meiner Freundin
 - b) meine Freundin
 - c) meines Freundes

8 Setzen Sie die Substantive in den entsprechenden Kasus ein.

1. Herr Smirnow hat ... organisiert.
 - a) eine Reise
 - b) einer Reise
 - c) einer Reisen
2. Frau Meier erzählte über das Volumen ...
 - a) die Produktionskapazität
 - b) der Produktionskapazität
 - c) den Produktionskapazität
3. Unser Ingenieur zeigte die Arbeit ...
 - a) diese Sondermaschine
 - b) diesen Sondermaschine
 - c) dieser Sondermaschine
4. Wo funktioniert ... ?
 - a) der Rolltreppe
 - b) die Rolltreppe
 - c) des Rolltreppe

9 Setzen Sie die Substantive im Plural ein.

1. Der Professor erklärt ... die Aufgabe
 - a) dem Student
 - b) den Studenten
 - c) die Studenten
2. Er erzählt ... die Geschichte unserer Republik.
 - a) den Absolventen
 - b) die Absolventen
 - c) dem Absolvent

3. Der Junge dankt ...
 - a) den Männer
 - b) den Leute
 - c) den Leuten
4. Alle ... sind gross und bequem.
 - a) Raum
 - b) Räume
 - c) Raumes

10 Wählen Sie den richtigen Buchstaben des Substantivs.

1. Hat dieser Student nur eine Vorprüfung? – Nein, 5 ...
 - a) Vorprüfunge
 - b) Vorprüfonger
 - c) Vorprüfungen
2. Gibt es in der Bibliothek unserer Universität einen Lesesaal? – Nein, 2 ...
 - a) Lesesaale
 - b) Lesesäle
 - c) Lesesälen
3. Hat dieser Lehrstuhl nur einen Computerraum? – Nein, 24 ...
 - a) Computerraum
 - b) Computerräume
 - c) Computerräumen
4. Besitzt die Universität ein Studentwohnheim? – Nein, 4 ...
 - a) Studentwohnheimes
 - b) Studentwohnheimen
 - c) Studentwohnheime

11 Setzen Sie das richtige Demonstrativpronomen ein.

1. Diese Wissenschaftler arbeiten an ... Problem wie ihr Freund.
 - a) demselben
 - b) derselben
 - c) dieselben
2. Peter zeigt seinen Entwurf ... Ingenieur, der die Wiederherstellung des zerstörten Bahnhofes leitet.
 - a) dasjenige
 - b) demjenigen
 - c) derjenige
3. Sie besprechen ... Massnahmen, die Aufschwug der nationalen Wirtschaft fördern können.
 - a) desjenige
 - b) diejenigen
 - c) desjenigen

4. Nimmst du ... Entwurf?
a) solches
b) solchen
c) solchem

12 Wählen Sie richtige Demonstrativpronomen.

1. Sie sprechen von ... und ...
2. Man braucht Studenten sowohl für ... als auch für ... Arbeit
3. Von ... Erklärung versteht er bestimmt weniger als von ...
4. Welche Arbeit machte auf dich einen grösseren Eindruck, ... oder ... ?
 - a) diesen
 - b) jenen
 - c) dieser
 - d) jener
 - e) diesem
 - f) jenem
 - g) dieses
 - h) jenes
 - i) diese
 - j) jene

13 Wählen Sie den richtigen Buchstaben des Possessivpronomens.

1. В соседней аудитории ваша группа.
2. Он приносит свои чертежи.
3. Я вижу свои ошибки.
4. Мы выполняем своё упражнение.
 - a) unser
 - b) unsere
 - c) meine
 - d) seine
 - e) mein
 - f) deinen
 - g) eure
 - h) ihr

14 Setzen Sie das richtige Possessivpronomen ein.

1. Er hat ein Diplom bekommen. Da ist ... Diplom
 - a) mein
 - b) iht
 - c) sein
2. Meine Kollegin hat einen neuen Computer. Da ist ... Computer
 - a) euer
 - b) ihr
 - c) sein

3. Herr Guminski ist mit dem Auto gefahren. Da ist ... Auto.
 - a) sein
 - b) dein
 - c) unser
4. Wir haben einige Probleme mit der Arbeit. Das sind ... Probleme.
 - a) eure
 - b) unsere
 - c) deine

15 Wählen Sie den richtigen Buchstaben des Reflexivpronomens.

1. Anna, erholst du ... gewöhnlich im August?
 - a) sich
 - b) euch
 - c) dich
2. ... bewegen ist gesund.
 - a) sich
 - b) uns
 - c) mich
3. Kannst du ... schnell rasieren, Walter?
 - a) mich
 - b) sich
 - c) dich
4. Hier waschen wir
 - a) sich
 - b) euch
 - c) uns

16 Gebrauchen Sie richtige Form der Reflexivpronomen.

1. Heute haben wir ... alle Probleme unterhalten.
 - a) sich
 - b) uns
 - c) euch
2. Dieser Lehrstuhl befindet ... im 5. Stockwerk.
 - a) sich
 - b) mich
 - c) dich
3. Wir erinnern ... immer gern an unsere Studienzeit.
 - a) mich
 - b) sich
 - c) uns
4. Anna und Klaus treffen ... gern mit ihren Hochschulfreunden.
 - a) uns
 - b) euch
 - c) sich

17 Wählen Sie den richtige Buchstaben des Verbs im Futurum.

1. Diese Erfahrungen ... er mit den theoretischen Kenntnissen ...
 - a) wird ... verbunden
 - b) wird ... verbinden
 - c) wurde ... verbinden
2. Wir ... in verschiedenen Schriften auf diese Mißstände ...
 - a) werden ... hinweisen
 - b) wurden ... hinweisen
 - c) werden ... hinweist
3. In einer Woche ... ich den Plan des einfachen Zuganges zu den Schienen ...
 - a) werde ... erarbeitet
 - b) werden ... erarbeiten
 - c) werde ... erarbeiten
4. Ihr ... das LVT-System...
 - a) wurdet ... erlernen
 - b) werdet ... erlernen
 - c) wird ... erlernen

18 Gebrauchen Sie richtige Form des Futurums.

1. Ihr ... die Gäste am Bahnhof ...
 - a) werdet ... abholen
 - b) wird ... abholen
 - c) werdet ... abholt
2. Er ... mit seinem Mitarbeiter ...
 - a) wird ... sprechen
 - b) wirdet ... sprechen
 - c) werde ... sprechen
3. Die Ingenieure ... sich für meine Reise nach Minsk ...
 - a) werden ... interessiert
 - b) werden ... interessieren
 - c) wird ... interessieren
4. Nach der Reise ... wir morgen ins Depot ...
 - a) werden ... gehen
 - b) werden ... gegangen
 - c) wurden ... gehen



Thema 3: TRANSPORT IN DEUTSCHLAND

Lektion 1: BAHNVERKEHR IN DEUTSCHLAND

Wortbildung:	Die Suffixe der Adjektive <i>bar-, sam-, los-, -frei</i> Zahlwörter mit „ <i>-fach(e)</i> “, „ <i>-mal</i> “ § 33 Die Deklination der Adjektive § 20
Grammatik:	Numeralien § 21 Die Präpositionen mit dem Dativ § 22 Die Präpositionen mit dem Akkusativ § 23 Die Präpositionen mit der doppelten Rektion § 24



GLOSSAR

SUBSTANTIVE

Binnenschiff *n* -(e)s, -e
Beinfreiheit *f* =, -en
Dienstleister *m* -(e)s, =
Echtzeit *f* =, -en
Fahrtverlauf *m* -(e)s, -verläufe
Fusion *f* =, -en
Fernverkehr *m* -(e)s
Geräusch *n* -(e)s, -e
Gesamtumsatz *m* -es, -sätze
Geschäft *n* -(e)s, -e
Geschäftsfeld *n* -(e)s, -er
Handy *n* -s, -s
Intercity *m* s, s
Langstreckenverkehr *m* -(e)s
Pendler *m* -s, =
Rollstuhl *m* -s, -stühle
Ruhebereich *m*, *n* -(e)s, -e

Sitz *m* -(e)s, -e
Schienennetz *n* -(e)s, -e
Schienengüterverkehr *m* -(e)s
Stauraum *m* -(e)s, -räume
Stellplatz *m* -(e)s, -plätze
Tochterunternehmen *n* -(e)s, =
Transitverkehr *m* -(e)s
Verkehrsunternehmen *n* -(e)s, =
Vielfahrer *m* -s, =

VERBEN

ansehen (sah an, hat angesehen)
bereithalten (hielt bereit, hat bereitgehalten)
erwirtschaften (erwirtschaftete, hat erwirtschaftet)
erbringen (erbrachte, hat erbracht)
unterteilen (unterteilte, hat unterteilt)
verstauen (verstaute, hat verstaute)

ADJEKTIVE, ADVERBIEN
UND KONJUNKTIONEN

digital
energieeffizient
genügend
gepolstert
jeweils
inzwischen
langfristig

nahezu
sowie

REDEWENDUNGEN

als Kerngeschäft ansehen
das drittdichteste Netz
in Betrieb nehmen
luftgefederte Laufwerke (*pl*)
mobilitätseingeschränkte Person (*f*)

ÜBUNGEN ZUR WORTBILDUNG

1 Bilden Sie von den folgenden Verben Adjektive auf -sam. Bilden Sie Wortverbindungen mit diesen Adjektiven.

Muster: arbeiten – arbeitsam – das arbeitsame Volk.

aufmerken, bedeuten, sparen, wirken, sorgen, streben.

2 Bilden Sie aus folgenden Verben Adjektive mit dem Suffix -bar und übersetzen Sie sie ins Russische.

Muster: brennen – brennbar

aber: sehen – sichtbar

trennen, lösen, essen, wundern, teilen, anwenden, dehnen, erkennen, erreichen, ertragen, herstellen, hören, verwenden.

3 Leiten Sie von den eingeklammerten Verben Adjektive mit dem Suffix -bar ab und ergänzen Sie durch diese die Sätze.

1. Die Erfolge auf dem Gebiet des Transports sind (bedeuten). 2. Die Vorteile der neuen Antriebsart sind deutlich (erkennen). 3. In (absehen) Zeit werden die Fahrkarten Museumstücke sein. 4. Die Atomenergie ist für friedliche Zwecke (nutzen). 5. Mit einem Schnellzug ist verschiedene Entfernung (erreichen).

4 a) Bilden Sie Adjektive mit dem Suffix -los.

Muster: ohne Klassen – klassenlos

ohne Fehler, ohne Plan, ohne Sorge, ohne Mühe, ohne Heimat.

b) Bilden Sie Beispiele mit diesen Adjektiven. Übersetzen Sie die Wörter ins Russische.

antriebslos, bedeutungslos, grundlos, kühlungslos, stromlos, zahllos, grenzenlos, aussichtslos, erfolglos, inhaltslos.

5 Ordnen Sie den Substantiven entsprechende Adjektive bei.

lückenlos, rissfrei, stosslos, schienenfrei, einwandfrei

das Gleis, die Fahrt, die Platte, die Kreuzung, die Verbindung

6 Gruppieren Sie die Wörter mit gleichen Suffixen und übersetzen Sie sie.

einsetzbar, stoßlos, endlos, lösbar, zahllos, fahrbar, beispielslos, antriebslos, schweißbar, lückenlos, prüfbar.

7 Übersetzen Sie ins Russische.

1. Die Industrieproduktion stieg dreifach. 2. Die zweifache Vergrößerung der Arbeitsproduktivität auf der Werkbahn war durch die Mechanisierung und Automatisierung der Produktionsprozesse möglich. 3. In diesem Jahr errichtete man in den Dörfern über 300000 Wohnungen – das heißt dreimal soviel wie im vorigen Jahr. 4. Der Strassenverkehr in dieser Stadt steigt in den nächsten Jahren auf 3,4-fache. 5. Der Außenhandelsumsatz dieses Landes erhöhte sich auf mehr als das Zehnfache. 6. Das Territorium des Staates wurde zweimal weniger. 7. Der Gerätebau vergrößerte seine Produktion um das Elffache. 8. Der staatlicher Aufbau in diesem Land steigt in näher Zukunft auf 2,8-fache. 9. Der Lektor wiederholte dieses schweren Entwurf vielmal. 10. Erika besuchte zweimal unsere Heimat.

LEXIKALISCHE ÜBUNGEN

8 Lesen Sie die folgenden Wörter, schreiben Sie die Wörter auf und übersetzen Sie sie ins Russische.

das Unternehmen, das Verkehrsunternehmen, das Eisenbahninfrastrukturunternehmen, das Tochterunternehmen, der Dienstleister, die Logistikkette, die Reisekette, die Zugfahrt, das Kerngeschäft, die Langstrecke, die Transportleistung.

9 Finden Sie die richtige Übersetzung ins Russische; zwei Wörter passen nicht.

der Schienenverkehr	ежедневно
erwirtschaften	около
täglich	трубопровод
das Schienennetz	затем
die Rohrleitung	сеть железных дорог
etwa	предоставлять
die Einheit	железнодорожный транспорт
erbringen	развитие транспорта
	получать
	единица

10 Vervollständigen Sie die Tabelle.

Substantiv	Verb	Adjektiv
die Wirtschaft		
		komfortabel
	strukturieren	
der Umsatz		
		gepolstert
	vorstellen	
		ober
der Sitz		
	informieren	

11 Stellen Sie eine passende Wortverbindung zusammen.

Muster: 1–c: den zweiten Platz einnehmen.

- | | |
|---------------------------------------|-------------------|
| 1. den zweiten Platz | a) treten |
| 2. eine Rolle | b) Sitze |
| 3. ein Drittel des Gesamtumsatzes | c) einnehmen |
| 4. gepolsterte | d) spielen |
| 5. über den Fahrtverlauf | e) Laufwerke |
| 6. energieeffizienter | f) erbringen |
| 7. die zweithöchste Transportleistung | g) Etage |
| 8. in Kraft | h) informieren |
| 9. luftgefederte | i) erwirtschaften |
| 10. die obere | j) Transport |

1	c

ÜBUNGEN ZUR GRAMMATIK

Schwache Deklination der Adjektive

Muster:

- | | |
|---|--|
| 1. Sie liest diesen deutschen Artikel mit Interesse. | 1. Она с интересом читает эту немецкую статью. |
| 2. Er stört der fleißigen Kollegin bei der Arbeit. | 2. Он мешает работе прилежной коллеги. |
| 3. Über welchen großen Leistungen des Ingenieurs wissen Sie? | 3. О каких значительных достижениях инженера Вам известно? |

12 Gebrauchen Sie die eingeklammerten Adjektive und Wortgruppen in richtiger Form.

a) 1. Das (neu) Depot liegt in jenem (modern) Gebäude. 2. Die Ingenieure lesen den (neu) Artikel des Professors N. 3. Dieser (interessant) Artikel ist für uns wichtig. 4. Die Jungen verbringen den Morgen bei den (alt) Studienkollegen. 5. Die Absolventen sind mit den Resultaten der (letzt) Prüfung zufrieden.

b) 1. Er gibt uns (dieses interessante Kursbuch, jener große Schraubenbolzen, die neue Schwellenschraube) gern. 2. Allen gefällt (diese neue Abmessung, jener neue Abschluss, dieses neue Bogengleis) nicht. 3. Der Professor sieht die Bauart (der fleißige Arbeiter, diese gute Kollegin, das kleine Kollektiv) durch. 4. Die Aussprache (der neue Hörer, diese hübsche Kollegin, jener gute Mitarbeiter) gefiel mir. 5. Der Meister steht mit (der englische Fachmann, die deutsche Mitarbeiterin, das französische Mädchen aus Paris) im Briefwechsel.

13 Gebrauchen Sie die Adjektive im Plural.

1. Die schön... historisch... Gebäude schmücken die Stadt Leipzig. 2. Bremen besitzt auch die alt... Universitäten. 3. Wenige Städte haben jene interessant... Sehenswürdigkeiten wie Dresden. 4. Statt der alt..., grau..., niedrig... Häuser, baut man jetzt die modern..., hoch..., hell... Gebäude. 5. Durch die viel... Eisenbahnlinien steht Hamburg in der direkt... Verbindung mit den zahlreich... Städten Deutschlands.

14 Übersetzen Sie ins Deutsche.

1. Те старые города знамениты историческими местами и другими достопримечательностями. 2. Он известный специалист в области транспорта. 3. Многочисленные сотрудники довольны его работой. 4. Эти новые специалисты состоят в переписке с немецкими инженерами. 5. Они получают от китайских друзей интересные письма и фотографии. 6. Прилежные студенты хорошо сдали экзамены и получили высшее образование. 7. Какие иностранные студенты живут в тех уютных комнатах нашего общежития? 8. Научные статьи в этих старых журналах очень интересные. 9. По тем коротким отрезкам пути не ходят поезда. 10. Произношение этих немецких инженеров нам было понятно.

Starke Deklination der Adjektive

<i>Muster:</i>	
1. Brigitte sah den Ausdruck herzlicher Dankbarkeit .	1. Бригита увидела выражение искренней благодарности.
2. Da gibt es einige schwere Wörter .	2. Тут есть несколько трудных слов.
3. Wie heißen zwei neue Mitarbeiter ?	3. Как зовут двух новых сотрудников?

15 Bestimmen Sie den Kasus und die Deklination der Adjektive. Übersetzen Sie die Sätze ins Russische.

1. Zwei Brigaden jünger Fachleute arbeiten immer produktiv. 2. Man macht viele Gegenstände aus technischen Holz. 3. Breite Fenster seines gemütlichen Zimmers gehen in die Kirow-straße. 4. Unser Mitarbeiter wohnt in breiter Gorki-straße. 5. Wie sind die Titel dieser drei interessanten Bücher? 6. Beherrscht du spanische oder chinesische Sprache? 7. Einige neuen Gebäude des Bahnhofes stehen in der schönen Straße. 8. Der Ingenieur nahm drei englische Zeitschriften. 9. In hellen Wagen war es warm. 10. Nicht viele erfahrene Eisenbahner unserer Brigade arbeiten mit gleichem Erfolg.

16 Verbinden Sie folgende Adjektive attributiv mit den angegebenen Substantiven.

ein Mittel – notwendig	Völker (<i>pl</i>) – friedliebend
eine Eisenbahnlinie – ehemalig	Verbindungen (<i>pl</i>) – fest
eine Ausstellung – ständig	ein Buch – nötig
Herstellungen (<i>pl</i>) – wirtschaftlich	ein Betrieb – stark

17 Gebrauchen Sie in Klammern stehenden Adjektive in richtiger Form.

1. (Hoch, breit) Gebäude sehen besonders imposant in diesem Vorort aus. 2. Mit (groß) Interesse las ich die Werke dieses Lektors. 3. Diese Kenntnisse hat er aus einigen (neu) Lexikonen gewonnen. 4. (Modern) Betrieb hat viele Transportmittel, in (solch) Betrieb tragen die Fachleute keine (schwer) Lasten mehr. 5. Es gibt nicht mehr (alt) Bahnhof. 6. Statt (lang) Reihe von Holzbauten befindet sich (riesig) Gebäude des Bahnhofs. 7. Meine Studienfreunde reisen viel mit dem Zug in (fern) Länder und lernen (fremd) Völker kennen. 8. Dann erzählen sie mir viele (interessant) Geschichten. 9. Dieser Wissenschaftler wohnte in (alt) Gebäude mit (klein) Garten. 10. In jener Straße wohnten viele (berühmt) Eisenbahner.

Die Deklination der Adjektive nach dem unbestimmten Artikel, den Possessivpronomen und dem Indefinitpronomen „kein“

Muster:

- | | |
|--|--|
| 1. In unserer Stadt herrscht immer ein reges Leben . | 1. В нашем городе всегда царит оживленная жизнь. |
| 2. Kein anderer Zug ist so schnell und bequem wie ICE. | 2. Ни один другой поезд не является таким быстрым и удобным как ICE. |

18 Ergänzen Sie folgende Sätze durch die eingeklammerten Adjektive.

1. In unserer (belorussisch) Republik wächst eine (glücklich) Jugend herein.
2. Ein (jung) Mann findet für sich einen (interessant) Beruf und seinen (richtig) Platz im Leben unserer (demokratisch) Republik.
3. In unseren (groß) Städten sehen die Bahnhöfe nicht mehr so aus wie vor 30 Jahren.
4. Ein (heutig) Betrieb hat viele Transportmittel.
5. In einem (solch) Betrieb tragen die Arbeiter keine (schwer) Lasten.
6. In der Ecke stand ein (ausgeschaltet) Apparat.
7. Bringen Sie bitte die (unterschrieben) Papiere zurück.
8. Der Mann blieb vor der (geschlossen) Tür.
9. In unserem (schön) Vorort gibt es bereits eine Reihe riesiger Bäume.
10. Kein (traurig) Gesicht war hier zu sehen.

19 Beantworten Sie die Fragen mit den unten angegebenen Wortfügungen.

1. Wer steht da vor dem Fahrkartenschalter? 2. Mit wem unterhält sich der Schaffner? 3. An wen wendet sich der Fahrgast? 4. Wem machte der junge Mann Platz? 5. Wessen Kursbücher liegen dort? 6. Wen trifft unsere Kollegin am Bahnhof? 7. Wem hilft unser Mitarbeiterin? 8. Wer begleitete unsere Kollegin zum Bahnhof?

ein alter Mann, eine junge Frau, ihre neue Studentin, ihr alter Vater, unsere erfahrene Lektorin, unser alter Professor.

20 Übersetzen Sie ins Deutsche.

1. Вы организуете в это воскресенье интересную экскурсию поездом?
2. Где твой немецко-русский словарь?
3. Она еще никому не рассказывала о своей последней поездке в Германию.
4. Разве ты ничего не знаешь о нашей вчерашней конференции?
5. По дороге из нашего нового депо мы никого не встретили.
6. Много зарубежных туристов приезжают в Германию.
7. Некоторые новые коллеги в первый раз участвовали во вчерашнем собрании железнодорожников.
8. Все старые детали мы оставили в депо и взяли с собой только новые.
9. Я получала несколько интересных журналов от своих новых друзей из ФРГ.
10. Мы купили несколько справочников для наших новых коллег.

Die Numeralien

<i>Muster:</i>	
<ol style="list-style-type: none"> 1. Heute haben wir den ersten September. 2. Heute ist der erste September. 3. Am ersten September beginnt unser Studienjahr. 4. Das zweite Zimmer rechts ist unser Museum. 5. Die Universität hat tausendsiebenhundert Studenten. 6. Im Jahre neunzehnhundertsiebenundneunzig. 7. Im Jahre zweitausendzweölf. 8. Drei Komma (zapjatyä) Null zweihundertsechszvierzig – Drei Komma Null zwei vier sechs. 9. Ein Drittel. 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Сегодня первое сентября. 2. Сегодня первое сентября. 3. Первого сентября начинается учебный год. 4. Вторая комната справа – наш музей. 5. В университете 1700 студентов. 6. В 1997 году. 7. В 2012 году. 8. 3,0246 9. 1/3

21 Schreiben Sie folgende Zahlwörter

a) in Ziffern:

fünfzehn, siebzehn, dreiundzwanzig, siebenundsechzig, achtundsiebzehn, hundertvier, tausendfünzig, zweihundertfünfunddreißig, tausenddreihundertvierzehn.

b) in Buchstaben:

11, 47, 127, 9366, 10542, 386501, 2.067, 1873, 100511.

22 Lesen Sie auf Deutsch vor.

a) в 1950 году, в 1604 году, 5 июня 1926 года, 24 января 2000 года, 11 марта 1025 года.

b) das 1. Studienjahr, 1 Monat, 3 Studenten, der 3. Stock, der 7. Wochentag, 7 Werke, die 11. Republik, 11 Bücher, die 385. Seite, 385 Menschen.

c) 3; 0,2; 0,6; 0,005; 0,0009; 57,381.

23 Schreiben Sie folgende Daten nach dem Muster.

Muster: 1/III- den ersten März.

4/XII; 21/VII; 17/VIII; 15/IX; 25/II; 19/I; 14/IV; 16/VI;

24 Schreiben Sie folgende Zahlen in Buchstaben.

2/3, 2/2, 1/4, 2/5, 2/10, 1/8, 3/20, 3/100; 0,3; 3,13; 11,28

Die Präpositionen

<i>Muster:</i>	
<u>Akkusativ</u> – wohin?	<u>Dativ</u> – wo? wann?
<ol style="list-style-type: none"> 1. Anna hängt die Landkarte <u>an</u> die Wand. (Анна вешает карту страны на стену.) 2. Der Lektor legt das Buch <u>auf</u> den Tisch. (Лектор кладет книгу на стол.) 3. Der Reiseleiter stellt den Rucksack <u>unter</u> den Tisch. (Экскурсовод ставит рюкзак под стол.) 4. Meine Freundin legt das Programm <u>in</u> die Tasche. (Моя подруга кладет программу в сумку.) 5. Hans hängt die Lampe <u>über</u> den Tisch. (Ганс вешает лампу над столом.) 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Die Landkarte hängt <u>an</u> der Wand. (Карта страны висит на стене.) 2. Das Buch liegt <u>auf</u> dem Tisch. (Книга лежит на столе.) 3. Der Rucksack steht <u>unter</u> dem Tisch. (Рюкзак стоит под столом.) 4. Das Programm liegt <u>in</u> der Tasche. (Программа лежит в сумке.) 5. Die Lampe hängt <u>über</u> dem Tisch. (Лампа висит над столом.)
<p>am Morgen (утром), im Sommer (летом), vom 1. November (с 1-го ноября), in der Nacht (ночью).</p>	

25 Setzen Sie die entsprechenden Präpositionen ein.

an, auf, hinter, in, neben, über, unter, zwischen, vor

- 1 Deutschland liegt ... der Mitte Europas.
2. Im Südosten grenzt das Land ... die Tschechische Republik .
3. In Deutschland gibt es... 6000 Museen.
4. Das Denkmal liegt ... den bekannten deutschen Museen.
5. ... dieser Fläche befinden sich Tausende von Kilometern Eisenbahnstrecken.
6. Die Verkehrspolitik der Bundesrepublik steht ... großen Aufgaben.
7. Die Touristin steht ... dem Bus.
8. ... dem Buch liegt das Handbuch (справочник). 9. ... dem Park befindet sich die Gemäldegalerie.

26 Bilden Sie Sätze von folgenden Wörtern. Wie heißen sie auf Russisch?

in der Nähe der Metro-Station, auf den Tisch, der Schlüssel von meinem Zimmer im Hotel, in die Ecke, an die Wand, ins Zimmer, über das Hauptsymbol, unter dem Auto, an die Uni, über der Tafel.

Die Präpositionen mit dem Dativ

<i>Muster:</i>	
<ol style="list-style-type: none"> 1. Wir sprechen mit dem Ingenieur vom Fahrplan. 2. Nach der Zugfahrt gehe ich zu meinem Kollegen. 3. Er lebt seit diesem Jahre in Minsk. 4. Ich wohne bei meiner Kollegin. 5. Die Studenten schreiben aus dem Kursbuch den Fahrplan heraus. 6. Außer Zeitungen kaufe ich auch zwei Fahrscheine. 7. Dem Depot gegenüber steht ein Denkmal. 8. Die Fahrgäste laufen dem Zug entgegen. 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Мы говорим с инженером о расписании поездов. 2. После поезда я иду к моему коллеге. 3. С этого года он живет в Минске. 4. Я живу у моей коллеги. 5. Студенты выписывают расписание поездов из справочника. 6. Кроме газет я покупаю еще два билета. 7. Напротив депо стоит памятник. 8. Пассажиры идут к поезду.

27 Setzen Sie die eingeklammerten Substantive in den Dativ.

1. Der Fachmann lernt Deutsch mit (der Mechaniker, die Seminararbeiterin, die Fachleute).
2. Diese Arbeit ist fertig bei (der Kollege, der Student, das Mädchen).
3. Die Mitarbeiter schreiben aus (das Kursbuch, der Fahrplan, die Lektion) die nötige Information aus.
4. Jene Zugfahrt ist von (der Beamte, der Fahrgäste, der Inhaber) gemacht.
5. Der Student geht nach (die Vorlesung, das Seminar, der Aspirant) in die Bibliothek.

28 Beantworten Sie die Fragen.

1. Mit wem arbeitet der Fachmann? (sein Freund, ihr Kollege, unsere Kollegin, der Meister, die Mitarbeiter).
2. Wem liegen die Fahrscheine entgegen? (die Fahrgäste, der Chemiker, der Aspirant, der Junge, der Zugschaffner).

29 Übersetzen Sie ins Deutsche.

- 1 Напротив вокзала стоит новое здание.
2. Лектор Н. убежден в успехе своих экспериментов.
- 3 У контролера был свой билет.
4. Служащий разговаривает со стажером об этой схеме.
5. Кроме нас другие пассажиры показывали проводнику багаж.

Die Präpositionen mit dem Akkusativ

<i>Muster:</i>	
1. Die Unterstützung der Schwellen erfolgt durch eine elastische Schicht. 2. Der Zugschaffner musste für jedes Formular berichten. 3. Er kam zum Bahnhof ohne Fahrkarten. 4. Die Eisenbahner gehen den Bahnhof entlang .	1. Поддержка шпал осуществляется с помощью эластичного слоя. 2. Кондуктор должен был отчитаться за каждый бланк. 3. Он прибыл на вокзал без билетов. 4. Железнодорожники идут по вокзалу.

30 Bestimmen Sie Geschlecht, Zahl, Kasus der unterstrichenen Substantive. Übersetzen Sie die Sätze ins Russische.

1. Wer spricht Deutsch ohne Sprachführer? 2. Um diese Bahnhofstation herum liegen Wälder. 3. Der Ingenieur interessiert sich für die Antwort des Mechanikers. 4. Wir sind für den Frieden und gegen den Krieg. 5. In seinem Vortrag geht es um die Arbeit dieses Betriebes. 6. Für den größten deutschen Eisenbahnunternehmen wird die Deutsche Bahn AG gehalten. 7. Die Eisenbahner gingen den Eisenbahnweg entlang. 8. Durch die Forschung der Schienen sind die wichtigsten Aufgaben erzielt. 9. Wir fahren bis die nächste Haltestelle mit dem Zug. 10. Dieser Eisenbahner interessiert sich für den Unterbau.

31 Beantworten Sie die Fragen. Nutzen Sie die untengegebenen Wörter aus.

1. Wofür entscheidet ihr?
2. Worum geht es in seinem Vortrag?
3. Wofür interessiert sich unser Ingenieur?
4. Wofür dankt er seinem Kollegen?
6. Wohin geht ihr?
7. Worüber möchte dieser Beamte sprechen?
8. Worum kümmert sich der Tutor?
9. Ohne wen beginnt keine Versammlung der Mitarbeiter?
10. Wodurch unterscheiden sich Bücher?

das Gewicht der Fahrzeuge, das Studium, die Arbeit einer Institution, die Zahl der Seiten, das Interesse, die Teile des Oberbaues, der Raddruck, seine Studenten, die Straße, den Chef

32 Übersetzen Sie ins Deutsche.

1. Сегодня они играют против железнодорожников. 2. Они стоят вокруг модели поезда. 3. Он переводит все инструкции без словаря. 4. Около четырех часов пришел специалист. 5. Эти два города соединяются посредством (с помощью) железной дороги. 6. Мы шли медленно вдоль перрона. 7. Я купил справочник для стажера. 8. Мне нужен этот справочник на один день. 9. Почему вы пришли без своего руководителя? 10. Поезд едет до Минска.

33 Lesen Sie den Text A und machen Sie nachstehende Übungen.

DIE DEUTSCHE BAHN AG

Die Deutsche Bahn AG (DB) ist ein deutsches Verkehrsunternehmen mit Sitz in Berlin. Es entstand 1994 aus der Fusion der Staatsbahnen Deutsche Bundesbahn und Deutsche Reichsbahn. Das Unternehmen ist das größte Eisenbahnverkehrs- und Eisenbahninfrastrukturunternehmen in Europa.

DB ist als Konzern strukturiert und hat über 1000 Tochterunternehmen. Die davon bekanntesten Unternehmen im Schienenverkehr sind DB Regio und DB Fernverkehr im Personenverkehr sowie DB Schenker Rail im Güterverkehr. DB Netz ist das Eisenbahninfrastrukturunternehmen mit dem größten Schienennetz in Deutschland.

Die Deutsche Bahn sieht die Eisenbahn in Deutschland als ihr Kerngeschäft an. Im Schienenverkehr erwirtschaftet das Unternehmen heute etwa die Hälfte des Gesamtumsatzes. Eine zentrale Rolle spielt dabei der Aufbau von durchgehenden Reise- bzw. Logistikketten. Das Transport- und Logistikgeschäft sowie verschiedene Dienstleister machen die andere Hälfte des operativen Geschäftes aus.



Abbildung 21 – Die Konzernzentrale

In Deutschland finden täglich etwa 37000 Zugfahrten statt. Die meisten Züge werden von den 24 DB-eigenen Eisenbahnunternehmen gefahren. Das Eisenbahnnetz der Deutschen Bahn gilt nach dem Schweizer SBB-Netz und dem japanischen Eisenbahnnetz als das drittdichteste der Welt.

Das Geschäftsfeld für den Schienengüterverkehr der Deutschen Bahn AG ist DB Schenker Rail. Der Schienengüterverkehr bietet für Langstrecken- und Transitverkehre Vorteile durch den energieeffizienten Transport von großen Einheiten. Der Schienengüterverkehr erbringt in Deutschland mit 20,5 % Anteil und 107,3 Mrd. Tonnenkilometern (tkm) die zweithöchste Transportleistung der vier Verkehrssysteme Straße/Schiene/Binnenschiff/Rohrleitung.

34 Steht das im Text?

1. Die Deutsche Bahn AG (DB) ist ein deutsches Verkehrsunternehmen mit Sitz in Bremen.
2. Die Staatsbahnen Deutsche Bundesbahn ist das zweitgrößte Eisenbahnverkehrsunternehmen in Europa.
3. Die bekanntesten Unternehmen im Schienenverkehr sind DB Regio und DB Fernverkehr im Güterverkehr sowie DB Schenker Rail im Personenverkehr.
4. Das Unternehmen erwirtschaftet heute etwa ein Drittel des Gesamtumsatzes im Schienenverkehr.
5. Das Transport- und Logistikgeschäft spielen keine Rolle in der Wirtschaft des Landes.
6. Die meisten Züge, die in Deutschland fahren, gehören den einheimischen Eisenbahnunternehmen.
7. Das Eisenbahnnetz der Deutschen Bahn gilt nach dem Schweizer SBB-Netz und dem Österreichischen Eisenbahnnetz als das drittdichteste der Welt.
8. Am 13. Dezember 2020 tritt europaweit ein neuer Fahrplan in Kraft.
9. Die Bahn steht für klimafreundliches und bequemes Reisen.
10. Die Deutsche Bahn nimmt den zweiten Platz nach der Transportleistung zwischen aller Transportträger in Deutschland ein.

Ja	Nein

35 Schreiben Sie mit Hilfe des Textes folgende Sätze bis zu Ende.

1. Die Deutsche Bahn AG (DB) entstand 1994 aus der Fusion der ... und ...
2. DB ist als ... strukturiert und hat über 1000 ...
3. Die bekanntesten Unternehmen im Schienenverkehr sind ... und ... im Personenverkehr sowie ... im Güterverkehr.
4. DB Netz ist ... mit dem größten ... in Deutschland.
5. Eine zentrale Rolle spielt der Aufbau von durchgehenden ... bzw. ...
6. In Deutschland ... täglich ... 37000 Zugfahrten ...
7. Die meisten... werden von den 24 DB-eigenen Eisenbahnunternehmen ...

8. Das ... für den Schienengüterverkehr der ... ist DB Schenker Rail.
9. Der ... besteht ... Langstrecken- und Transitverkehren.
10. Der Schienengüterverkehr erbringt in Deutschland die ... Transportleistung der vier ... Straße/Schiene/Binnenschiff/Rohrleitung.

36 Übersetzen Sie ins Deutsche:

a) Sagen Sie das mit anderen Wörtern und Ausdrücken, die eine gleiche Bedeutung haben.

- ein Verkehrsunternehmen;
- eine Fusion;
- etwas als ihr Kerngeschäft ansehen;
- als Konzern strukturiert sein;
- ein energieeffizienter Transport.

b) Bilden Sie die Sätze mit den vorstehenden Wörtern und Wortgruppen.

- das größte Schienennetz;
- das Unternehmen erwirtschaftet;
- mit Sitz in;
- das operative Geschäft ausmachen;
- Vorteile bieten für...durch...

37 Lesen Sie den Text B. Seien Sie bereit die nachstehenden Übungen zu machen.

TEXT B

Der Intercity 2 bringt ohne Lok 270 Tonnen auf die Waage, hält 468 Sitzplätze verteilt auf einer Länge von 134, 5 Metern und zwei Stockwerken bereit und bringt es auf eine Höchstgeschwindigkeit von 160 km/h. Er soll mithelfen, langfristig nahezu alle Städte mit über 100000 Einwohnern und Einwohnerinnen an das Fernverkehrsnetz anzuschließen. Der neue Zug und seine Vorzüge für Pendler, Pendlerinnen, Vielfahrer, Vielfahrerinnen, Familien, Radfahrer, Radfahrerinnen und mobilitätseingeschränkte Personen wird vorgestellt.



Abbildung 22 – Der Intercity 2

Die zweite Generation des Intercity hat die DB im Dezember 2015 zunächst auf einer Strecke in Betrieb genommen. Inzwischen fahren 44 Züge auf vier Linien: Norddeich Mole – Hannover – Leipzig, Köln – Hannover – Dresden, Köln – Münster – Norddeich Mole und Stuttgart – Singen. Der Intercity 2 steht für komfortables und angenehmes Reisen. Dazu gehört die Ausstattung mit bequemen Sitzplätzen und Stellplätzen für Rollstühle, Fahrräder und Kinderwagen, der Panoramaausblick aus der oberen Etage. Die Sitzplätze in der 1. Klasse sind in Handy- und Ruhebereich unterteilt. Die Wagen der 2. Klasse halten Sitzplätze im Handybereich sowie jeweils im Familien- und Kleinkindbereich für Fahrgäste bereit.

Es gibt im Wagen genügend Platz, um die Koffer und Taschen gut zu verstauen. Es stehen sechs große Gepäckregale je Wagen und zusätzlicher Stauraum für Sportgeräte und Kinderwagen zur Verfügung. Der Sitzplatz bietet genauso viel Beinfreiheit wie im ICE.

Während der Fahrt kann man sich auf großen Infodisplays in Echtzeit über den Fahrtverlauf informieren. Außerdem sieht man die aktuelle Position und Geschwindigkeit auf der digitalen Landkarte.

Luftgefederte Laufwerke, Teppichböden in der 1. Und 2. Klasse und gut gepolsterte Sitze reduzieren die Fahrt- und Gesprächsgeräusche.

38 Wie würden Sie den gelesenen Text betiteln?

39 Beantworten Sie die Fragen.

- 1 Welche charakteristische Eigenschaften hat der Intercity 2?
- 2 Wann hat die DB die zweite Generation des Intercity in Betrieb genommen?
- 3 Welche Menschen können mit diesem Zug reisen?
- 4 Was macht das Reisen mit dem Intercity 2 komfortabel und angenehm?
- 5 Welche Informationen kann man während der Fahrt bekommen?

40 Geben Sie den Inhalt des Textes wieder.

VERSTÄNDNIS VON VIDEOINFORMATION

41 Schauen Sie sich zwei Videofilme „Robert Stephenson Eisenbahn“ an, die auf der Website <https://www.youtube.com/watch?v=dDVYYFAMKKc> veröffentlicht sind, und beantworten Sie folgende Fragen:



Abbildung 22 – George Stephenson
(1781–1848)

1. Was entwarf und baute George Stephenson im Jahre 1814?
2. Woraus stammte G. Stephenson?
3. Im welchen Alter musste George seinem Vater tatkräftig unterstützen?
4. Wie hieß die erste Dampflokomotive von Stephenson?
5. Wie war die Geschwindigkeit Stephensons Lokomotive?

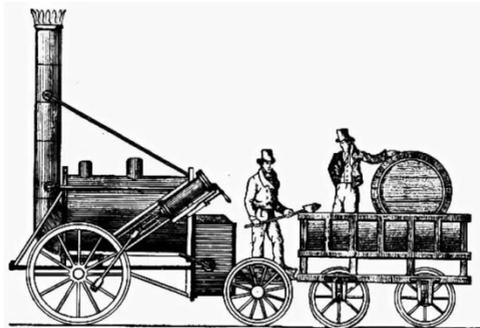


Abbildung 23 – G. Stephenson gilt als „Vater der Eisenbahn“

42 Wählen Sie die Sätze, die dem Inhalt des Videofilmes entsprechen.

- a) Der junge George Stephenson bewies eine enorme technische Begabung.
- b) Die Last wird von der Schiene auf sechs benachbarte Schwellen übertragen.
- c) Die Geschwindigkeit Stephensons Lokomotive war 13 km/h.

- d) 1823 gründete George Stephenson gemeinsam mit seinem Sohn Robert die erste Lokomotivfabrik der Welt.
- e) Die Strecke war frei.
- f) Die eingleisige Trasse diente dem Kohletransport.
- g) Der Hilfsmeister stand im Führerstand des Zuges.
- h) Das erste Rad des Fahrzeuges übt einen starken seitlichen Druck.

DIAGNOSTISCHE TESTS ZUR SELBSTKONTROLLE

Nr. 4 (A)

1 Wählen Sie richtige Antwort.

1. In welchem Jahre entstand die Deutsche Bahn AG?
 - a) 1990
 - b) 1994
 - c) 1997
2. Von welchen Unternehmen werden die meisten Züge der DB gefahren?
 - a) von den 24 DB-eigenen Eisenbahnunternehmen
 - b) von den 24 unterschiedlichen Eisenbahnunternehmen
 - c) von den 24 DB-eigenen und ausländischen Eisenbahnunternehmen
3. Wie lang ist der Intercity 2?
 - a) 124, 5 Meter
 - b) 164, 5 Meter
 - c) 134, 5 Meter
4. Wann hat die DB den Intercity 2 auf einer Strecke in Betrieb genommen?
 - a) im Dezember 2015
 - b) im Oktober 2012
 - c) im Januar 2017

2 Ergänzen Sie passenden Wörter.

1. Personenverkehr führen DB Regio und DB ... in Deutschland aus.
 - a) Schienenverkehr
 - b) Güterverkehr
 - c) Fernverkehr
2. Die zweite Generation des Intercity hat die DB im Dezember 2015 zunächst auf einer Strecke in Betrieb ...
 - a) bekommen
 - b) genommen
 - c) gegeben
3. DB ist als ... strukturiert und hat über 1000 Tochterunternehmen.
 - a) Konzern
 - b) Betrieb
 - c) Unternehmen

4. Es ... sechs große Gepäckregale je Wagen und zusätzlicher Stauraum für Sportgeräte und Kinderwagen
- a) steht ... zur Verfügung
 - b) stehen ... bereit
 - c) stehen ... zur Verfügung

3 Wählen Sie die richtige Adjektivform.

1. Er gibt euch dieses ... Kursbuch gern.
- a) interessante
 - b) interessantes
 - c) interessanten
2. Die Absolventen haben die ... Staatsprüfungen im Juli.
- a) letzte
 - b) letzten
 - c) letztes
3. Wenige ... Städte haben eine so interessante Geschichte.
- a) belorussisch
 - b) belorussischen
 - c) belorussische
4. ... Bau des Ministerrats steht im Zentrum der Stadt.
- a) monumentaler
 - b) monumentale
 - c) monumentalen

4 Wählen Sie die richtige Übersetzung:

1. В 80-х годах XIX века
- a) im achtzigsten Jahre des neunzehnten Jahrhunderts
 - b) in achtzig Jahre des neunzehnten Jahrhunderts
 - c) in den achtzigsten Jahren des neunzehnten Jahrhunderts
2. Полгода
- a) ein halbes Jahr
 - b) in drei Jahren
 - c) nach drei Jahren
3. 1984 год
- a) neunzigundvierundachtzig
 - b) neunzehnhundertvierundachtzig
 - c) neunhundertachtundvierzig
4. 13-го февраля.
- a) am dreißigsten Februar
 - b) der dritte Februar
 - c) der dreizehnte Februar

5 Wählen Sie richtige Präposition mit der doppelten Rektion:

1. Sie unterhalten sich ... die Versammlung.
- a) in
 - b) an
 - c) über

2. Wir fahren ... Wochenende ... Museum.
 - a) durch ... an
 - b) am ... ins
 - c) für ... auf
3. Der Professor schreibt das Wort ... der Tafel.
 - a) an
 - b) für
 - c) auf
4. Die Straßenbahn fährt ... die Richtung des Stadtzentrums.
 - a) in
 - b) gegen
 - c) über

6 Wählen Sie richtige Präposition mit dem Dativ:

1. ... dem 3. Oktober 1990 ist Deutschland wieder vereint.
 - a) von
 - b) seit
 - c) neben
2. ...Bücher muss der Ingenieur noch Zeitungen besorgen.
 - a) mit
 - b) von
 - c) außer
3. Die Passagiere laufen dem Bahnhofsgebäude ...
 - a) entgegen
 - b) nach
 - c) vor
4. Der Bahnhof liegt unserer Universität
 - a) vor
 - b) bei
 - c) gegenüber

7 Wählen Sie richtige Präposition mit dem Akkusativ:

1. Die Fachleute sitzen ... den Tisch und besprechen die Fragen.
 - a) ohne
 - b) um
 - c) entlang
2. Die Touristen fahren die S-Bahn
 - a) durch
 - b) gegen
 - c) entlang
3. Niemand sagte ... ihn ein Wort.
 - a) gegen
 - b) durch
 - c) für

4. Der Student schrieb den Aufsatz ... Fehler.
- a) durch
 - b) mit
 - c) ohne

Nr. 4 (B)

1 Wählen Sie richtige Antwort.

1. Welche Städte sind an das Fernverkehrsnetz bedient von Intercity 2 anzuschließen?
 - a) Städte mit über 150.000 Einwohnern und Einwohnerinnen
 - b) Städte mit über 100.000 Einwohnern und Einwohnerinnen
 - c) Städte mit über 90.000 Einwohnern und Einwohnerinnen
2. In welchen Wagentypen von Intercity 2 gibt es Teppichböden?
 - a) in der 1. Klasse
 - b) in der 2. Klasse
 - c) in der 1. und 2. Klasse
3. Wie heißt das bekannteste Tochterunternehmen der DB im Güterverkehr?
 - a) DB Regio
 - b) DB Schenker Rail
 - c) DB Fernverkehr
4. Welchen Platz nimmt die Deutsche Bahn AG zwischen den Eisenbahnverkehrs- und Eisenbahninfrastrukturunternehmen in Europa ein?
 - a) den ersten Platz
 - b) den zweiten Platz
 - c) den dritten Platz

2 Ergänzen Sie passenden Wörter.

1. Das Gewicht von Intercity 2 ist ... ohne Lok.
 - a) 270 Tonnen
 - b) 250 Tonnen
 - c) 265 Tonnen
2. In Deutschland finden täglich etwa 37000 ... statt.
 - a) Busfahrten
 - b) Autofahrten
 - c) Zugfahrten
3. Die Sitzplätze in der 1. Klasse sind in Handy- und Ruhebereich ...
 - a) angeteilt
 - b) unterteilt
 - c) verteilt
4. Das Eisenbahnnetz der Deutschen Bahn gilt nach dem ... SBB-Netz und dem ... Eisenbahnnetz als das drittdichteste der Welt.
 - a) Schweizer ... japanischen
 - b) Französischer ... japanischen
 - c) Polnischer ... amerikanischen

3 Wählen Sie die richtige Adjektivform.

1. Diese Fachleute haben die ... Namen.
 - a) gleiche
 - b) gleichen
 - c) gleich
2. Ich habe diesen ... Ingenieur vor drei Wochen gesehen.
 - a) hochqualifizierte
 - b) hochqualifizierten
 - c) hochqualifiziertes
3. Viele ... Gebäude schmücken unsere Hauptstadt.
 - a) historische
 - b) historischen
 - c) historischer
4. Sie sind mit den Leistungen ... Ingenieurs zufrieden.
 - a) berühmtes
 - b) berühmten
 - c) berühmte

4 Wählen Sie die richtige Übersetzung:

1. В течение трёх лет
 - a) drei Jahren lang
 - b) in drei Jahren
 - c) nach drei Jahren
2. Пятнадцать градусов мороза
 - a) fünfzehn Gradus Kälte
 - b) fünfzehn Grad Kälte
 - c) fünfzehn Graden Kälte
3. 1753 год.
 - a) siebzighundertdreiundfünfzig
 - b) siebenhundertdreiundfünfzig
 - c) siebzehnhundertdreiundfünfzig
4. 18-го апреля.
 - a) am achtzehnten April
 - b) der achte April
 - c) am achtzigten April

5 Wählen Sie richtige Präposition mit der doppelten Rektion:

1. Es passierte ... Morgen.
 - a) im
 - b) auf
 - c) am
2. Die Nachrichten sind ... den Erfolg der Arbeiter ... dem Gebiet des Transports.
 - a) über ... auf
 - b) zu ... in
 - c) ohne ... in

3. Er legte sich ... Bett.
 - a) zu
 - b) im
 - c) ins
4. Ein reges Leben herrscht ... diesem Platz.
 - a) an
 - b) auf
 - c) hinter

6 Wählen Sie richtige Präposition mit dem Dativ:

1. Ich bin schon... dem 1. September hier.
 - a) zwischen
 - b) seit
 - c) bei
2. Er las mir eine Stelle ... diesem Brief.
 - a) aus
 - b) durch
 - c) hinter
3. Deutschland gehört ... demokratischen Staaten.
 - a) hinter
 - b) über
 - c) zu
4. Alle nahmen im Gespräch teil, ... unserem Mitarbeiter.
 - a) außer
 - b) seit
 - c) gegenüber

7 Wählen Sie richtige Präposition mit dem Akkusativ:

1. Wir arbeiten ... die Zukunft.
 - a) bis
 - b) durch
 - c) für
2. Ich nehme diese Papiere ... März.
 - a) bis
 - b) gegen
 - c) um
3. Der Bus fährt ... die Strasse.
 - a) wider
 - b) durch
 - c) auf
4. Der Student ging in die Bibliothek ... Bücher.
 - a) durch
 - b) mit
 - c) ohne

Lektion 2: ENTWICKLUNGSAUSSICHTEN DES TRANSPORTSYSTEMS IN DEUTSCHLAND

Wortbildung:	Verben mit Präfixen <i>be-</i> , <i>er-</i> , <i>ab-</i> § 34
Grammatik:	Infinitivkonstruktionen § 25 – § 26
	Konstruktionen „ <i>sein</i> “, „ <i>haben</i> “ + „ <i>zu</i> “ + <i>Infinitiv</i> § 27
	Infinitivwendungen „ <i>um</i> “ + „ <i>zu</i> “ + <i>Infinitiv</i> , „ <i>ohne</i> “ + „ <i>zu</i> “ + <i>Infinitiv</i> , „ <i>statt</i> “ + „ <i>zu</i> “ + <i>Infinitiv</i> § 28



GLOSSAR

SUBSTANTIVE

Anfrage *f* =, -en
 Anliegen *n* -s, =
 Alternativ-Verbindung *f* =, -en
 Buchung *f* =, -en
 Busnotverkehr *m* -(e)s
 Clever Shuttle *m* -s, -s
 Ersatzbus *m* -(e)s, -busse
 Echtzeitstandort *m* -(e)s, -e
 Entertainmentportal *n* -s, -e
 Fahrgemeinschaft *f* =, -en
 ICE Portal *n* -s, -e
 Mitfahrer *m* -(e)s
 Mobilitäts-App *f* =, -s
 Pay Pal *m* -s
 Pendler *m* -(e)s
 Push-Nachricht *f* =, -en
 Reisezentrum *n* -s, -zentren
 Ride-Pooling Dienst *m* -(e)s, -e
 Servicemitarbeiter *m* -(e)s
 Schalter *m* -(e)s

Schlange *f* =, -en

Schnellbuchung *f* =, -en
 Stehmodul *n* -s, -e
 Standplatz *m* -(e)s, -plätze
 Zeitkarte *f* =, -en

VERBEN

bündeln (bündelte, hat gebündelt)
 digitalisieren (digitalisierte, hat digitalisiert)
 erstrahlen (erstrahlte, hat erstrahlt)
 speichern (speicherte, hat gespeichert)
 vermeiden (vermied, hat vermieden)

ADJEKTIVE UND ADVERBIEN

abschließend
 passend
 vorläufig
 voraussichtlich

REDEWENDUNGEN

auf Wunsch
 Schalter für Kundengespräche (*m*)

ÜBUNGEN ZUR WORTBILDUNG

1 Bestimmen Sie von welchem Wort die gegebenen Verben mit den Präfixen *be-* und *er-* abgeleitet sind. Übersetzen Sie die Ableitungen und bilden Sie die Beispiele mit ihnen.

Muster: bedecken (покрывать) – die Deckung; Schnee bedeckt die Erde.

a) von Substantiven:

bekleiden, besorgen, betonen, bevölkern, beeinflussen, bevollmächtigen, belichten, begasen, belasten, beantworten.

b) von Adjektiven:

bereichern, bekräftigen, betäuben; erhöhen, erweitern, erschweren, sich erkälten, erröten, ergänzen, erneuern, erhalten.

c) von Verben:

berechnen, besehen, beschreiben, besitzen, besuchen; erproben, erforschen, erwarten, erkennen, erbauen.

2 Setzen Sie statt die Punkte die unter dem Strich gegebenen Verben in der richtigen Form ein. Übersetzen Sie die Sätze.

1. Der Student ... viel Interessantes.
2. Die Forscher ... die Ergebnisse des Experiments.
3. Der Fachmann ... uns die Rolle des Containerverkehrs im Gütertransportsystem.
4. Der Ingenieur ... den Fachleuten den Prozess der Schienenbefestigung auf den Schwellen.
5. Seit wann ... in dieser Stadt ein Lokomotivbauwerk?
6. In eurer Heimatstadt ... die ersten schweren Dampflokomotiven im Jahre 1912.
7. Wann ... die Serienherstellung von Dieselloks?
8. Man ... die Holzschwellen mit speziellen Ölarthen.
9. Nach der Bearbeitung ... die Lebensdauer der Holzschwellen.
10. Der Leiter ... die Sicherheit des Werkes.

bestehen, bearbeiten, sich befinden, beginnen, sich erhöhen, erfahren, betreiben, erzählen, beschreiben, erklären, erscheinen.

3 Bilden Sie Verben mit dem Präfix *ab-*. Verwenden Sie diese Verben in kurzen Beispielen und übersetzen Sie sie.

Muster: nehmen – abnehmen; Nach dem 22. Juni nehmen die Tage ab. – После 22-го июня дни укорачиваются.

gehen, fahren, brechen, fragen, füllen, schneiden, waschen, trennen, fliegen, stellen.

4 Übersetzen Sie die Wörter mit dem Präfix *ab-*

a) ohne Wörterbuch:

steigen – absteigen, der Abstieg; trennen – abtrennen, die Abtrennung; schalten – abschalten, das Abschalten; werfen – abwerfen, der Abwurf; geben – abgeben, die Abgabe;

b) mit dem Wörterbuch:

biegen – abbiegen die Abbiegung; binden – abbinden, die Abbindung; brechen – abbrechen, der Abbruch; dichten – abdichten, die Abdichtung; fallen – abfallen, der Abfall.

LEXIKALISCHE ÜBUNGEN

5 Lesen Sie die folgenden Wörter, schreiben Sie die Wörter auf und übersetzen Sie sie ins Russische.

die Anfrage, der Ersatzbus, der Schalter, das Entertainmentportal, die Buchung, die Fahrgemeinschaft, die Mobilitäts-App, der Standplatz, der Pendler, das ICE Portal.

6 Finden Sie die richtige Übersetzung ins Russische; zwei Wörter passen nicht.

erstrahlen
auf Wunsch
passend
digitalisieren
der Pendler
abschließend
speichern
die Schlange

подходящий
пассажир
хранить
сверкать
очередь
вне населенного пункта
оцифровывать
по желанию
развитый
в заключение

7 Vervollständigen Sie die Tabelle.

Substantiv	Verb	Adjektiv
die Reise		
		schnell
	bündeln	
der Wunsch		
		passend
	vermeiden	
		voraussichtlich
der Mitfahrer		
	ersetzen	

8 Stellen Sie eine passende Wortverbindung zusammen.

Muster: 1–d: die Aufgabe lösen.

- | | |
|------------------------|----------------|
| 1. die Aufgabe | a) sprechen |
| 2. die Voraussetzung | b) geben |
| 3. die Entscheidung | c) bestellen |
| 4. in neuem Design | d) lösen |
| 5. an der Konferenz | e) bieten |
| 6. deutsch | f) treffen |
| 7. über das ICE Portal | g) ausbauen |
| 8. die Kooperation | h) beantworten |
| 9. die Anfrage | i) teilnehmen |
| 10. eine Möglichkeit | j) erstrahlen |

1	d

ÜBUNGEN ZUR GRAMMATIK

Infinitivkonstruktionen

Muster:	
1. Es gibt praktisch keine Möglichkeit, die Fahrkarten gleichzeitig zu besorgen.	1. Практически не имеется возможности своевременно купить билеты.
2. Wir gehen ein Gericht im Bordbistro abholen.	2. Мы идем забирать блюдо в бортовом бистро.
3. Er hilft uns die schwere Aufgabe lösen.	3. Он помогает нам решить трудную задачу.
4. Sie lehrt dich deutsch sprechen.	4. Она учит тебя говорить по-немецки.
5. Ich höre ihn erklären.	5. Я слышу, как он объясняет.
6. Wir sehen die Studenten im Labor arbeiten.	6. Мы видим, как студенты работают в лаборатории.

9 Übersetzen Sie folgende Sätze ins Russische.

- Es ist schwer, die richtige Entscheidung zu treffen.
- Der Intercity 2 soll mithelfen, langfristig nahezu alle Städte an das Fernverkehrsnetz anzuschließen.
- Es ist gesund, regelmäßig Sport zu treiben.
- Unsere Firma hat vereinbart, zehn U-Bahn Züge für die Hauptstadt zu liefern.
- Es ist möglich, schwierige Aufgaben gemeinsam zu lösen.
- Die Regierung hat entschlossen, im Jahre 2021 die Ticketpreise nicht zu erhöhen.
- Es ist interessant, deine Erklärung zu hören.
- Es ist wichtig, morgen an der wissenschaftlichen Konferenz teilzunehmen.
- Es ist notwendig, über wichtige Probleme zu diskutieren.
- Wir bieten unseren Kunden die Voraussetzung, sicher durch Europa reisen zu können.

10 Lesen Sie den Text, schreiben Sie die Sätze mit Infinitivkonstruktionen aus und übersetzen Sie sie ins Russische.

Der Klimawandel ist mit Händen zu greifen. Wir alle tragen deshalb die Verantwortung, jetzt zu handeln und den Planeten für nachfolgende Generationen lebenswert zu überlassen.

Wir als Deutsche Bahn stellen uns dieser Aufgabe und nehmen unsere Verantwortung für die Umwelt und das Klima wahr. Dafür steht unsere Strategie #starkeschiene. Denn nur wenn massiv Verkehr auf eine grüne starke Schiene verlagert wird, kann Deutschland und Europa seine Klimaziele erreichen.

Umweltschutz heißt für uns auch, ein gesundes Ökosystem zu erhalten. Deshalb schaffen wir Lebensräume für bedrohte Tiere und Pflanzen und engagieren uns für die Artenvielfalt.

Mehr Fahrgäste und Güter für eine grüne Schiene zu gewinnen heißt für uns aber auch, an diejenigen Menschen zu denken, die an der Schiene wohnen. Deshalb entwickeln wir innovative Maßnahmen für eine leisere Bahn mit dem klaren Ziel, den Schienenverkehrslärm bis Ende 2020 zu halbieren.

Für diese Umweltstrategie steht „Das ist grün“ und über 150 grüne Maßnahmen im Klima-, Natur- und Ressourcenschutz sowie im Lärmschutz.

11 Übersetzen Sie folgende Sätze ins Deutsche.

1. У меня есть возможность воспользоваться новым мобильным приложением Немецкой железной дороги. 2. Специалист обучил нас пользоваться услугой быстрого бронирования билетов. 3. Клиенты желают как можно быстрее и удобнее оплачивать предоставляемые услуги. 4. Для железной дороги важно разрабатывать новые виды цифровых услуг. 5. Наша цель – дать самую актуальную информацию пассажирам. 6. Тогда они увидят, как клиент самостоятельно забирает свой заказ. 7. Вы уже слышали, как звучит новое голосовое оповещение на вокзале? 8. Теперь есть возможность отфильтровывать новости с помощью приложения. 9. Эта услуга поможет мне разобраться с новым расписанием движения поездов. 10. Интересно ознакомиться со списком пассажиров.

Konstruktionen „sein“, „haben“ + „zu“ + Infinitiv

<i>Muster:</i>	
1. Man hat die Arbeit kurzfristig zu erfüllen.	1. Нужно срочно выполнить работу.
2. Sie haben die Fahrkarten schnell zu kaufen.	2. Они могут быстро купить проездные билеты.
3. Die Kernwaffenversuche sind für immer zu verbieten.	3. Испытания ядерного оружия нужно запретить навсегда.
4. Der weiche Stahl ist leicht zu bearbeiten.	4. Мягкую сталь можно легко обрабатывать.

12 Übersetzen Sie folgende Sätze ins Russische.

1. Der Mechaniker hat diese Arbeit schnell zu erfüllen. 2. Wir haben in unserem Werk eine Kraftmaschine herzustellen. 3. In allen Gegenden des Landes sind tausende Kilometer Hochspannungsleitung zu legen. 4. Die Industrie hat die neusten Entdeckungen der Wissenschaft anzuwenden. 5. Unsere Industrie hat die weniger effektiven Werkstoffe durch hocheffektive, synthetische Werkstoffe zu ersetzen. 6. Man hat neue Typen von Maschinen und Anlagen rasch und in großem Umfang in Betrieb zu nehmen. 7. Hierbei treten die Hauptschwierigkeiten auf, mit denen man im Eisenbahnbetrieb überhaupt zu kämpfen hat. 8. Diese Aufgabe ist nicht leicht zu lösen. 9. Es sind unter dem Begriff Bearbeitung alle Verfahren zur Veränderung physikalischer, chemischer oder mechanischer Eigenschaften der Körper zu verstehen. 10. Die Erzeugung elektrischer Energie ist in ihrer Entwicklung den anderen Produktionszweigen vorauszuweichen.

13 Lesen Sie den Text, schreiben Sie die Sätze mit Konstruktionen „sein“, „haben“ + „zu“ + *Infinitiv* aus und übersetzen Sie ins Russische.

Am Abend in München in den Zug einsteigen und am nächsten Morgen entspannt in Paris ankommen. Solche Nachtfahrten sind in Zukunft durch viele Länder Europas zu buchen. Dafür haben wir als Deutsche Bahn unsere Kooperation mit den Österreichischen Bundesbahnen und den Schweizer Bundesbahnen jetzt auszubauen.

Insgesamt 13 europäische Millionenmetropolen werden so schon bald durch vier neue Nightjet-Linien miteinander verbunden. Bereits ab Dezember 2021 gibt es neue Verbindungen von Wien über München nach Paris sowie Fahrten von Zürich über Köln nach Amsterdam. Weitere Verbindungen, wie nach Berlin, Brüssel und Barcelona, sind in den kommenden Jahren zu folgen.

Die Einigung auf das neue Nachtzugnetz bildet den Auftakt zum Europäischen Jahr der Schiene 2021, das der Stärkung des Schienenverkehrs gewidmet ist. Denn eine starke Schiene – auch über die deutschen Landesgrenzen hinaus – ist unverzichtbar, um die europäischen Klimaziele zu erreichen.

14 Übersetzen Sie folgende Sätze ins Deutsche.

1. В ближайшем будущем нужно организовать союз железных дорог Европы. 2. Движение скоростных поездов ночью между европейскими крупными городами можно легко организовать. 3. Новые железнодорожные магистрали нужно построить уже в этом году. 4. Мы можем продолжить нашу работу в последующие годы. 5. Нужно посвятить Год железных дорог Европы укреплению транспортной отрасли. 6. Необходимо объединить усилия всех стран для защиты окружающей среды. 7. Эту задачу можно легко решить. 8. Мы можем применять новейшие достижения науки в нашей отрасли. 9. Электрификация всех железнодорожных линий необходима для

дальнейшего развития всего предприятия. 10. Они могут проложить тысячи километров железнодорожных путей.

Infinitivwendungen „um“ + „zu“ + Infinitiv, „ohne“ + „zu“ + Infinitiv, „statt“ + „zu“ + Infinitiv.

<i>Muster:</i>	
1. Die ganze fortschrittliche Menschheit führt einen unermüdlichen Kampf, um den Frieden zu sichern.	1. Все прогрессивное человечество ведет неустанную борьбу, чтобы сохранить мир.
2. Man kann den elektrischen Strom auf weite Entfernungen übertragen, ohne dabei viel Energie zu verlieren.	2. Можно передавать электричество на большие расстояния, не теряя при этом много энергии.
3. Statt den Text zu lesen und zu verstehen, übersetzt er ihn.	3. Вместо того чтобы прочитать и понять текст, он его переводит.

15 Übersetzen Sie folgende Sätze ins Russische.

1. Häufig verwendet man seltene Metalle als Legierungsmetalle, um bestimmte Eigenschaften zu erzielen. 2. Um im Metall Löcher zu bohren, benutzt man den Bohrer. 3. Schon bei schwachem Erhitzen wandelt sich Jod in violette, ätzende Dämpfe um, ohne zu schmelzen. 4. Statt zwei Gleichrichterröhren zu verwenden, benutzt man in der Praxis eine Röhre mit zwei Anoden. 5. Da der Erdtrabant selbst eine große Geschwindigkeit besitzt, kann die Rakete weiterfliegen, ohne eine sehr große Eigengeschwindigkeit zu entwickeln. 6. Statt den Motor vorzulegen, unterbringt man ihn im Heck. 7. Um den Lärm zu vermindern, werden die Maschinenteile genauer bearbeitet. 8. Man kann den elektrischen Strom auf weite Entfernungen übertragen, ohne dabei viel Energie zu verlieren. 9. Man muß den Wirkungsgrad des Kraftwagenmotors verbessern, ohne sein Gewicht zu vergrößern. 10. Um die Anzahl der Mole zu bestimmen, muß man die in Gramm ausgedrückte Masse des Stoffes durch die Masse eines Mols dieses Stoffes dividieren.

16 Schreiben Sie die Sätze mit „um“ + „zu“ + Infinitiv, „ohne“ + „zu“ + Infinitiv, „statt“ + „zu“ + Infinitiv aus und übersetzen sie ins Russische.

1. Die Aufgabe dieser Maschine, menschliche Arbeit zu sparen, ist vollkommen erfüllt. 2. Man brauchte mehrere Meter dicke Bleiwänden, um eine Raumschiffbesatzung gegen die Strahlung im untersten Strahlungsgürtel unserer Erde zu schützen. 3. In vielen Fällen ist es notwendig, vor Beginn der Arbeit die Maßlinien und Formkonturen auf das Werkstück zu zeichnen. 4. Um diese

Aufgabe zu lösen, muß man viele Experimente durchführen. 5. Bei einer richtigen Normung reichen etwa 400 Stahlsorten aus, um den Bedarf der Industrie zu decken. 6. Auf solche Weise kann man Werkzeuge und besondere Maschinenteile härten, ohne sie vorher zu erwärmen. 7. Die Fräsmaschinen dienen dazu, gerade Formen zu bearbeiten. 8. Um die Eigenschaften der Werkstoffe zu verbessern, hat man großartige Arbeiten geleistet. 9. Bei dieser Maschine versucht man, die Arbeitsgänge zu automatisieren. 10. Bei diesen Verfahren gibt es keine Möglichkeit, hohe Produktivität zu erlangen.

17 Antworten Sie auf folgende Fragen, gebrauchen Sie in der Antwort „um“ + „zu“ + *Infinitiv*, „ohne“ + „zu“ + *Infinitiv*, „statt“ + „zu“ + *Infinitiv*.

Muster: Gehen Sie nach Hause? (zu Besuch) – Nein, statt nach Hause zu gehen, gehe ich zu Besuch.

Wozu studieren Sie? (neue Kenntnisse bekommen) – Ich studiere, um neue Kenntnisse zu bekommen.

Wie liest sie den Fachtext in der Fremdsprache? (das Wörterbuch nicht benutzen) – Sie liest den Fachtext, ohne das Wörterbuch zu benutzen.

1. Fahren Sie dieses Jahr nach Deutschland? (Nach Russland). 2. Wozu schreiben Sie diesen Brief? (ihn nach Grodno schicken). 3. Wie sind sie zum Flughafen gefahren? (die Tickets nicht mitnehmen). 4. Verbringen Sie Ihre Sommerferien am Meer? (am Fluss Sosh). 5. Wozu fahren Sie nach Berlin? (an der Konferenz teilnehmen). 6. Wie kann man auf die Universität in Deutschland gehen? (die Aufnahmeprüfungen nicht ablegen). 7. Denken Sie an Ihre Prüfungen? (an die Urlaubsreise). 8. Wozu lernen Sie Deutsch? (das Praktikum in Deutschland machen). 9. Wozu sitzt er vor dem Computer? (im Internet surfen). 10. Wie sitzt sie im Zimmer? (am Gespräch nicht teilnehmen).

18 Lesen Sie den Text A und machen Sie nachstehende Übungen.

DIGITALE SERVICES AN DER DEUTSCHEN BAHN

Der *DB Navigator* ist eine der beliebtesten Mobilitäts-Apps in Deutschland. Beim *DB Navigator* hat sich in 2019 einiges getan. Tickets und Bahn Cards erschaffen in neuem Design, Reisepläne können gespeichert werden und die Schnellbuchung wurde eingeführt. Bis Ende des Jahres können Fahrkarten aller Verkehrsverbünde per Schnellbuchung gekauft werden. Konkret bedeutet dies: man kann mit einem „Wisch“ ein Ticket kaufen ohne dass die Kunden den Ganzen Buchungprozess durchlaufen müssen. In der Schnellbuchung können die Kunden seit diesem Jahr auch mit Pay Pal bezahlen. Bei dem Thema „Verbünde“ gibt es seit einiger Zeit noch eine Neuerung: man kann auch Zeitkarten für den Nah- und Fernverkehr der Deutschen Bahn sowie Abos über die App kaufen.



Abbildung 24 – Der DB Navigator

Man hat einen neuen digitalen Service „Bestellen am Platz“ bekommen. Mit diesem Service sieht man im ICE Portal das aktuelle Angebot an Speisen und Getränken. Man weiss also sofort, was verfügbar ist und welche Gerichte vorläufig ausverkauft sind. Hat man sich für ein Gericht entschieden, kann man dieses dann über das ICE Portal bestellen. Im Anschluss erhalten die Kunden einen Bearbeitungsstatus und eine Zeitangabe, wie lange die Zubereitung dauert. Dann können sie ihre Bestellung im Bordbistro abholen. In der 1. Klasse ist es möglich, sich die Bestellung sogar an den Platz bringen lassen.

Aktuelle News und Informationen zur Reise – der Fokus dabei auf Regionalität bietet *das neue Info- und Entertainmentportal von DB Regio*. Damit eignet sich das Portal vor allem für Pendler, denn ein schneller Wechsel der Inhalte sorgt für viel Abwechslung.

Auf *bahn.de* und im DB Navigator trifft man bald *KAI, den Chatbot*. Er beantwortet Fragen zu Angeboten, Produkten und Services der Deutschen Bahn.

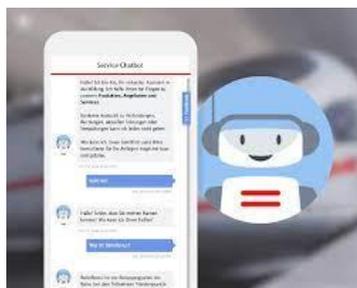


Abbildung 25 – Der Chatbot

Der Chatbot befindet sich auf *bahn.de* im Bereich „Hilfe und Kontakt“ und im DB Navigator unter dem Menüpunkt „Info und Hilfe“. Findet KAI mal nicht die passende Antwort, steht im Hintergrund natürlich ein Servicemitarbeiter zur Verfügung. Er beantwortet die Anfrage dann abschließend.

19 Steht das im Text?

1. Über die App kann man Zeitkarten für den Nah- und Fernverkehr der Deutschen Bahn nicht bestellen.
2. Man kann Fahrkarten aller Verkehrsverbände per Schnellbuchung schon heute kaufen.
3. Der DB Navigator ist die beliebteste Mobilitäts-App auf dem Lande.
4. Mit dem Service „Bestellen am Platz“ erkundigt man sich über das aktuelle Angebot an Speisen und Getränken.
5. Die Kunden sollen selbst ihre Bestellung im Bordbistro abholen.
6. In der 1. Klasse ist es unmöglich, einen neuen digitalen Service „Bestellen am Platz“ auszunutzen.
7. Aktuelle News und Informationen von Region kann man über das spezielle Portal während der Reise erfahren.
8. Der Chatbot beantwortet alle Fragen der Pendler der Deutschen Bahn im Internet.
9. Der Chatbot befindet sich auf bahn.de im Bereich „Hilfe und Kontakt“.
10. Man braucht keine Hilfe von einem Servicemitarbeiter; seine Position ist nicht mehr nötig.

Ja	Nein

20 Schreiben Sie mit Hilfe des Textes folgende Sätze bis zu Ende.

1. Beim DB ... hat sich in 2019 ... getan.
2. Reisepläne können ... werden und die ... wurde eingeführt.
3. Man kann mit einem „Wisch“ ein ... kaufen ohne dass die Kunden den Ganzen ... durchlaufen müssen.
4. Bei dem Thema ... gibt es seit einiger Zeit noch eine ...
5. Man hat einen neuen ... Service „...“ bekommen.
6. Die Kunden wissen also sofort, was ... ist und welche Gerichte vorläufig ... sind.
7. Im Anschluss erhalten die Kunden einen ... und eine ...
8. Das neue Info- und ... von DB Regio bietet ... News und Informationen zur Reise.
9. Auf bahn.de und im ... Navigator trifft man bald auf KAI, den
10. Der Chatbot befindet sich auf bahn.de im Bereich „...“ und im DB Navigator unter dem Menüpunkt „...“.

21 Übersetzen Sie ins Deutsche:

a) Sagen Sie das mit anderen Wörtern und Ausdrücken, die eine gleiche Bedeutung haben.

der DB Navigator;
Tickets;
die Schnellbuchung;
verfügbar sein;
Gerichte bestellen.

b) Bilden Sie die Sätze mit den vorstehenden Wörtern und Wortgruppen.

Reisepläne speichern;
mit Pay Pal bezahlen;
über die App kaufen;
sich für ein Gericht entscheiden;
etwas an den Platz bringen lassen.

22 Lesen Sie den Text B. Seien Sie bereit die nachstehenden Übungen zu machen.

TEXT B

Verspätungen per Push-Nachricht aufs Handy bekommen ist das für Pendler besonders praktisch. In der App *DB Streckenagent* können sie einfach ihre Verbindung eingeben und erhalten dann Push-Nachrichten. Neben dem Hinweis auf Verspätung erhalten die Kunden auch Infos zur voraussichtlichen Dauer und Alternativ-Verbindungen.

Ende 2019 erhielt die App ein neues *Design* und eine Erweiterung sowie Verbesserung *der Push-Nachrichten*. So ist es z.B. möglich sein die Nachrichten zu filtern. Ab Ende 2020 kommt dann der nächste Schritt. Der Busnotverkehr wird über den DB Streckenagent digitalisiert. Die App zeigt dann den Echtzeitstandort des Busnotverkehrs sowie den Fahrplan der Ersatzbusse an.



Abbildung 26 – DB Streckenagent

Clever Shuttle ist der neue Ride-Pooling Dienst der Deutschen Bahn. CleverShuttle ist ein Anbieter von sogenannten Chauffeurdiensten, bei dem sich Personen wie bei einem Taxi eine Autofahrt teilen. Es bringt eine Person auf Wunsch beispielsweise zum Bahnhof oder nach Hause. Dafür bestellt sie sich einfach über die App ein Fahrzeug. Ein Algorithmus bündelt Fahrgäste mit ähnlichen Routen und so werden Fahrgemeinschaften gebildet. Sie und ihre Mitfahrer werden dann von lizenzierten Fahrern zum Ziel gebracht. Clever Shuttle kann man z.B. in Leipzig testen, dort gibt es direkt am Hauptbahnhof einen speziellen Standplatz.

Das neue Reisezentrum in Leipzig verfügt über einen Servicebereich, in dem man entweder ihr Anliegen an speziellen Stehmodulen selbst oder mit Unterstützung eines Mitarbeiters erledigen kann. Für komplexere und beratungsintensivere Anliegen gibt es nun eigene Schalter für Kundengespräche. Durch diese Aufteilung sollen zukünftig lange Schlangen vor den Schaltern vermieden werden.



Abbildung 27 – Das neue Reisezentrum in Leipzig

Bereits Ende des Jahres wird an ersten Bahnhöfen eine *neue Stimme* zu hören sein. Die sogenannte Text-to-Speech-Technologie bildet aus einzelnen Lauten dann Wörter und Sätze. Dadurch können Ansagen individueller sowie Situations- und standortspezifisch gemacht werden.

23 Wie würden Sie den gelesenen Text betiteln?

24 Beantworten Sie die Fragen.

1. Welche Informationen kann man in der App DB Streckenagent bekommen?
2. Wie heisst der neue Ride-Pooling Dienst der Deutschen Bahn?
3. Wer bringt die Fahrgäste zum Ziel, wenn sie Clever Shuttle benutzen?
4. Welchen neuen Servicebereich gibt es in dem neuen Reisezentrum in Leipzig?
5. Welche besonderen Eigenschaften besitzt die sogenannte Text-to-Speech-Technologie?

25 Geben Sie den Inhalt des Textes wieder.

VERSTÄNDNIS VON VIDEOINFORMATION

26 Schauen Sie sich das Video „Jäger der versunkenen Lok – Als „Der Rhein“ in den Rhein fiel“ an, das auf der Website <https://www.youtube.com/watch?v=ROc4429ZhEU> veröffentlicht ist und beantworten Sie folgende Fragen:



Abbildung 28 – Emil Kessler
(1813–1867)

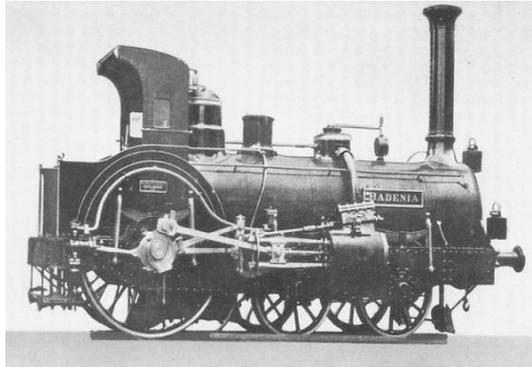


Abbildung 29 – „Badenia“

1. Wo steht eine der ältesten Dampfloks Deutschlands?
2. Wo und wann wurde diese Dampflokomotive gebaut?
3. Wie hieß die Lok, die Emil Kessler entworfen hat?
4. Im welchen Verkehrshaus steht heute die älteste Lok der Schweiz?
5. Womit waren damals die Lokomotiven und die Wagen ausgerüstet?

27 Wählen Sie die Sätze, die dem Inhalt des Films entsprechen.

- a) Emil Kessler baute eine der ersten Lokomotiven Deutschlands.
- b) Lokführer war damals ein harter Job.
- c) E. Kessler war Pionier auf dem Gebiet der Elektrifizierung der Eisenbahnen.
- d) Bei den Pionierloks stehen die Lokführer bei Wind und Wetter im Freien, ähnlich den Kutschern auf ihrem Bock.
- e) Er hat die Eisenbahnkarte erfunden.
- f) Damals waren Lokführer hochbezahlte Spezialisten.
- g) An der Polytechnischen Schule in Karlsruhe studierte Kessler Maschinenbau und Bauingenieurwesen.
- h) Er hat den Mechanismus zum Pressen für Ausdruck von Datum erfunden, die später als Standard in der ganzen Welt wurde.

DIAGNOSTISCHE TESTS ZUR SELBSTKONTROLLE

Nr. 5 (A)

1 Wählen Sie richtige Antwort.

1. Ist es möglich, sich die Bestellung von Gerichten sogar an den Platz bringen lassen?
 - a) Ja, aber nur in der 1. Klasse.
 - b) Nein, es ist unmöglich.
 - c) Ja, es ist möglich.
2. Aktuelle News und Informationen zur Reise bietet das neue Info- und Entertainmentportal von DB Regio.
 - a) mit dem Fokus auf Regionalität
 - b) mit dem Fokus auf das ganze Land
 - c) mit dem Fokus auf die Welt
3. Welche Fragen kann KAI, den Chatbot, beantworten?
 - a) Er beantwortet Fragen zu Produkten und Services der Deutschen Bahn.
 - b) Er beantwortet Fragen zu Angeboten, Produkten und Services der Deutschen Bahn.
 - c) Er beantwortet Fragen zu Angeboten und Services der Deutschen Bahn.
4. Wo befindet sich der Chatbot?
 - a) auf bahn.de im Bereich „Hilfe und Kontakt“
 - b) im DB Navigator unter dem Menüpunkt „Info und Hilfe“
 - c) auf bahn.de im Bereich „Hilfe und Kontakt“ und im DB Navigator unter dem Menüpunkt „Info und Hilfe“

2 Ergänzen Sie passenden Wörter

1. Man kann mit einem „Wisch“ ein Ticket per ... kaufen.
 - a) DB Navigator
 - b) ÖSB Navigator
 - c) SSB Navigator
2. In der Schnellbuchung ... die Kunden seit diesem Jahr auch mit Pay Pal bezahlen.
 - a) wollen
 - b) können
 - c) müssen
3. Clever Shuttle bringt ... auf Wunsch beispielsweise zum Bahnhof oder nach Hause.
 - a) einige Kunden
 - b) zwei Passagiere
 - c) eine Person

4. Die sogenannte Text-to-Speech-Technologie bildet aus ... Lauten dann Wörter und Sätze.

- a) einzelnen
- b) mehreren
- c) einigen

3 Setzen Sie, wenn es nötig ist, „zu“.

1. Der Lehrer lässt den Schüler ... lesen.

- a) –
- b) zu lesen

2. Sie will auch Fremdsprachen ... studieren.

- a) zu studieren
- b) –

3. Er bittet mich, ihm ... helfen.

- a) –
- b) zu helfen

4. Hilf dem Ingenieur den Text ... übersetzen!

- a) –
- b) zu übersetzen

4 Wählen Sie die richtige Antwort.

1. Es fällt meiner Schwester nicht leicht, Physik ...

- a) beherrschen
- b) beherrscht
- c) zu beherrschen

2. Die Hoffnung, Chemie ausgezeichnet ..., erfüllte sich nicht.

- a) ablegen
- b) abgelegt
- c) abzulegen

3. Die Studentin beschloss, den Brief sofort ...

- a) zu schreiben
- b) schreiben
- c) geschriebeh haben

4. Ist es schwer, diese Übersetzung ...?

- a) machen
- b) zu machen
- c) gemacht haben

5 Welcher Satz passt?

1. Man hat Präparate pünktlich zu liefern.

- a) Präparate sind pünktlich geliefert.
- b) Man soll Präparate pünktlich liefern.
- c) Präparate sind pünktlich zu liefern.

2. Die Veranstaltung ist von der Tagungsleiterin zu eröffnen.
 - a) Die Veranstaltung soll von der Tagungsleiterin zu eröffnen.
 - b) Die Veranstaltung kann von der Tagungsleiterin eröffnet werden.
 - c) Die Veranstaltung wird von der Tagungsleiterin zu eröffnen.
3. Mein Chef hat nach Berlin zu fahren.
 - a) Mein Chef muss nach Berlin zu fahren.
 - b) Mein Chef soll nach Berlin fahren.
 - c) Mein Chef wird nach Berlin fahren.
4. Peter muss noch einmal an der Prüfung teilnehmen.
 - a) Peter hat noch einmal an der Prüfung teilzunehmen.
 - b) Peter ist noch einmal an der Prüfung zu teilnehmen.
 - c) Peter hat noch einmal an der Prüfung teilgenommen.

6 Wählen Sie die richtige Übersetzung.

1. Der Student ging in den Lesesaal, statt nach Hause zu fahren.
 - a) Студент пошел в читальный зал вместо того, чтобы пойти домой.
 - b) Студент пошел домой вместо того, чтобы пойти в читальный зал.
 - c) Студент идет в читальный зал вместо того, чтобы пойти домой.
2. Sie liest zahlreiche Bücher, um ihre Kenntnisse zu vertiefen.
 - a) Она читала много книг, чтобы углубить свои знания.
 - b) Она читает много книг для того, чтобы углубить свои знания.
 - c) Она читала многочисленные книги, чтобы углубить свои знания.
3. Statt die ganze Übung umzuschreiben, schrieb der Schüler nur Verben heraus.
 - a) Вместо того, чтобы переписать упражнение целиком, ученик выписывает только глаголы.
 - b) Вместо того, чтобы выписать только глаголы, ученик переписал все упражнение.
 - c) Вместо того, чтобы переписать все упражнение, ученик выписал только глаголы.
4. Die Frau lief über die Straße, ohne auf den Verkehr zu achten.
 - a) Женщина перебежала дорогу, не обращая внимания на движение.
 - b) Женщина перебегает дорогу, не обращая внимания на движение.
 - c) Женщина перебегает дорогу, не обратив внимания на движение.

7 Stellen Sie den Satz richtig zusammen.

1. Man soll das Gerät prüfen, ...
 - a) statt genauere Angaben zu bekommen
 - b) ohne genauere Angaben zu bekommen
 - c) um genauere Angaben zu bekommen
2. Die ausländischen Touristen besichtigten die Gedenkstätten in Minsk, ...
 - a) statt müde zu werden
 - b) ohne müde zu werden
 - c) um müde zu werden

3. Der Kranke legte sich ins Bett, ...
 - a) statt zur Arbeit zu gehen
 - b) ohne zur Arbeit zu gehen
 - c) um zur Arbeit zu gehen
4. Der Kollege kam zu uns, ...
 - a) statt Abschied zu nehmen
 - b) ohne Abschied zu nehmen
 - c) um Abschied zu nehmen

Nr. 5 (B)

1 Wählen Sie richtige Antwort.

1. Wie heißt eine der beliebtesten Mobilitäts-Apps in Deutschland?
 - a) der DB Navigator
 - b) der Chatbot
 - c) der DB Streckenagent
2. Seit welchem Jahr können die Kunden in der Schnellbuchung auch mit PayPal bezahlen?
 - a) seit 2010
 - b) seit 2015
 - c) seit 2019
3. Was kann man bei dem Thema „Verbünde“ beim DB Navigator kaufen?
 - a) Zeitkarten für den Fernverkehr der Deutschen Bahn sowie Abos
 - b) Zeitkarten für den Nah- und Fernverkehr der Deutschen Bahn sowie Abos
 - c) Zeitkarten für den Nahverkehr der Deutschen Bahn sowie Abos
4. Wozu dient der neue digitale Service „Bestellen am Platz“?
 - a) Man kann im ICE Portal das aktuelle Angebot an Speisen und Getränken sehen.
 - b) Man kann im ICE Portal das aktuelle Angebot an Filme sehen.
 - c) Man kann im ICE Portal das aktuelle Angebot an Fahrkarten sehen.

2 Ergänzen Sie passenden Wörter.

1. Ende 2019 erhielt die App ein neues Design und eine ... sowie Verbesserung der Push-Nachrichten.
 - a) Aussehen
 - b) Verbreitung
 - c) Erweiterung
2. Der Chatbot befindet sich auf bahn.de im Bereich „...“.
 - a) Hilfe und Kontakt
 - b) Info und Hilfe
 - c) Info und Kontakt

3. Der Busnotverkehr wird über den DB Streckenagent ...
 - a) gezeigt
 - b) digitalisiert
 - c) gemacht
4. Der Fahrgast und seine Mitfahrer werden dann von ... Fahrern zum Ziel gebracht.
 - a) jungen
 - b) erfahrenen
 - c) lizenzierten

3 Setzen Sie, wenn es nötig ist, „zu“.

1. Der Studiengruppenssekretär versucht die Eintrittskarten für alle ... beschaffen.
 - a) –
 - b) zu beschaffen
2. Man lässt die Wendung mit anderen Worten ... beschreiben.
 - a) zu beschreiben
 - b) –
3. Am Wochenende planen wir, einen Ausflug ... machen.
 - a) zu machen
 - b) –
4. Der Begleiter lief, das Gepäck ... abholen.
 - a) –
 - b) abzuholen

4 Wählen Sie richtige Antwort.

1. Er hatte einen Wunsch, nach Deutschland ...
 - a) zu fahren
 - b) fahren
 - c) fuhren
2. Du bist froh, diese Stadt ... besuchen.
 - a) besuchten
 - b) besuchen
 - c) zu besuchen
3. Ist es notwendig, Kunstaussstellungen ...?
 - a) zu besuchen
 - b) besuchen
 - c) besuchten
4. Darf man an unserer Hochschule die Prüfungen ...?
 - a) zu wiederholen
 - b) wiederzuholen
 - c) wiederholen

5 Was ist richtig?

1. Man *muß* noch einiges in diesen Tagen erledigen.
 - a) ...war zu erledigen
 - b) ... ist ... zu erledigen
 - c) ...hat ...zu erledigen
2. Nicht alle Gesuche *können* berücksichtigt werden.
 - a) ...sind zu berücksichtigen
 - b) ... waren ... zu berücksichtigen
 - c) ...haben ...zu berücksichtigen
3. Diese Arbeit *mußte* vor drei Wochen gemacht werden.
 - a) ...war zu machen
 - b) ... ist ... zu machen
 - c) ...hat ...zu machen
4. Er *soll* den Brief schreiben.
 - a) ... ist ... zu schreiben
 - b) hat ...zu schreiben
 - c) wird ... schreiben

6 Wählen Sie die richtige Übersetzung.

1. Du mußt dich mehr schonen, um krank nicht zu werden.
 - a) Тебе надо себя больше беречь, чтобы не заболеть.
 - b) Тебя надо больше беречь, чтобы ты не заболел.
 - c) Ты должен был себя больше беречь, чтобы не заболеть.
2. Statt sich auf die Aufnahmeprüfung vorzubereiten, verbummelte der Abiturient die Zeit.
 - a) Вместо того, чтобы готовиться к вступительным экзаменам, абитуриенты гуляли.
 - b) Не готовясь к вступительному экзамену, абитуриент гулял.
 - c) Вместо того, чтобы готовиться к вступительному экзамену, абитуриент гулял.
3. Der Bekannte ist abgefahren, ohne seine neue Adresse mitzuteilen.
 - a) Знакомый уехал без нового адреса.
 - b) Знакомый уехал, не сообщив свой новый адрес.
 - c) Без сообщения своего адреса знакомый уехал.
4. Der Referent sprach zur Frage sehr ausführlich, statt darüber einen kurzen Überblick zu geben.
 - a) Вместо того, чтобы дать краткий обзор, докладчик очень подробно освещал вопрос.
 - b) Вместо того, чтобы кратко осветить вопрос, докладчик очень подробно о нем говорил.
 - c) Докладчик очень подробно освещает вопрос, не дав краткий обзор.

7 Stellen Sie den Satz richtig zusammen.

1. Er fährt mit der U-Bahn, ...
 - a) ohne irgendwo umzusteigen
 - b) statt irgendwo zu umsteigen
 - c) um irgendwo zu umsteigen
2. Wir lesen die Fachzeitschriften, ...
 - a) ohne neue Information zu bekommen
 - b) statt neue Information zu bekommen
 - c) um neue Information zu bekommen
3. ... , gibt der Beamte ab.
 - a) ohne die Arbeit zu kontrollieren
 - b) statt die Arbeit zu kontrollieren
 - c) um die Arbeit zu kontrollieren
4. Die Dolmetscherin übersetzte schnell und frei, ...
 - a) ohne einmal zu stocken
 - b) statt einmal zu stocken
 - c) um einmal zu stocken



Thema 4: VERKEHR UND ÖKOLOGIE

Lektion 1: TRANSPORT UND UMWELT

Wortbildung:	Adjektive mit den Suffixen <i>-artig</i> , <i>-lich</i> § 33; mit dem Präfix <i>un-</i> § 34
Grammatik:	Partizipien § 29 Erweitertes Attribut § 30 Abgesonderte Wendungen § 31 Partizip I + „zu“ § 32



GLOSSAR

SUBSTANTIVE

Ablauf *m* -(e)s, -läufe
Ausnahme *f* =, -n
Batteriezug *m* -(e)s, -züge
Bordrestaurant *n* -s, -s
Dieselfahrzeug *n* -es, -e
Fahrweise *f* =, -n
Handy-Ticket *n* -(e)s, -s
Lockführer *m* -(e)s, =
Mehrwegbecher *m* -(e)s, =
Nutzung *f* =, -en
Photovoltaikanlage *f* =, -n
Redesign *n* -(e)s, -s
Rabatt *m* -(e)s, -e
Quelle *f* =, -n
Strombedarf *m* -(e)s
Ökostrom *m* -(e)s, -ströme
Voraussetzung *f* =, -en

VERBEN

ausrüsten (rüstete aus, hat ausgerüstet)
einsparen (sparte ein, hat eingespart)
überbrücken (überbrückte, hat überbrückt)
verzichten auf (verzichtete, hat verzichtet)
vorantreiben (trieb voran, hat vorangetrieben)
zusammensetzen sich (setzte sich zusammen, hat sich zusammengesetzt)

ADJEKTIVE UND ADVERBIEN

ähnlich
erneuerbar
fossil
geschickt
mikroplastikfrei

mitgebracht
wassersparend

REDEWENDUNGEN

anschließend
beispielsweise
ca. (cirka)

einen Beitrag leisten
Fairtrade zertifiziert sein
fair gehandelter Kaffee
grüne Maßnahmen
unterwegs
zum Einsatz kommen
z.B. (zum Beispiel)

ÜBUNGEN ZUR WORTBILDUNG

1 Bilden Sie Adjektive mit dem Suffix *-artig* von folgenden Wörtern. Bilden Sie Wortbildungen mit diesen Adjektiven.

Muster: neu – neuartig, ein neuartiges Model.

einzig, groß, gleich, verschieden, gut; das Glas, das Netz, der Kautschuk, der Gummi, die Kugel.

2 Bestimmen Sie von welchen Substantiven die folgenden Adjektive abgeleitet sind. Bilden Sie Wortbildungen mit diesen Adjektiven.

Muster: wöchentlich – die Woche, eine wöchentliche Übersetzung.

freundlich, sachlich, herbstlich, sprachlich, fachlich, fortschrittlich, amtlich, gefährlich, festlich, wirtschaftlich.

3 Bilden Sie Adjektive mit dem Suffix *-lich*. Bilden Sie Wortbildungen mit diesen Adjektiven.

Muster: Natur – natürlich; natürliche Stoffe.

a) Zusatz, Kunst, Mensch, Zugang, Bild, Ort, Freund, Fach, Wissenschaft, Wirtschaft;

b) rot, grün, gelb, blau, braun.

4 Leiten Sie von folgenden Verben Adjektive mit dem Suffix *-lich*. Bilden Sie Sätze mit neugebildeten Adjektiven.

deuten, empfinden, entbehren, ertragen, verändern, bewegen.

5 Bilden Sie neue Wörter mit dem Präfix *un-*, übersetzen Sie sie ins Russische.

Muster: sicher – unsicher ненадежный (надежный).

glücklich, endlich, ruhig, möglich, wichtig, weit, bestimmt, erforscht, befestigt, geeignet.

6 Vereinen Sie Adjektive und Partizipien mit dem Präfix *un-*, bilden Sie kurze Beispiele.

Muster: vollständig – unvollständig – ein unvollständiger Satz.

benutzt, bekannt, entwickelt, mittelbar, genügend, bedeutend, angenehm, zufrieden, freundlich, wissenschaftlich.

LEXIKALISCHE ÜBUNGEN

7 Lesen Sie die folgenden Wörter, schreiben Sie die Wörter auf und übersetzen Sie sie ins Russische.

die Fahrweise, der Ablauf, der Mehrwegbecher, der Ökostrom, der Rabatt, die Quelle, die Voraussetzung, der Strombedarf, erneuerbar, verzichten.

8 Finden Sie die richtige Übersetzung ins Russische; zwei Wörter passen nicht:

einen Beitrag leisten	по дороге
anschließend	преодолевать
schonen	возобновляемый
grüne Maßnahmen	затем
die Nutzung	очередь
erneuerbar	щадить
überbrücken	оцифровывать
unterwegs	меры по защите окружающей среды
	делать вклад
	использование

9 Vervollständigen Sie die Tabelle.

Substantiv	Verb	Adjektiv
die Nutzung		
		erneuerbar
	treiben	
der Weg		
		anschließlich
	schonen	
		ähnlich
der Beitrag		
	handeln	

10 Stellen Sie eine passende Wortverbindung zusammen.

Muster: 1–d: einen Beitrag leisten.

- | | |
|-----------------------------|-----------------|
| 1. einen Beitrag | a) einsparen |
| 2. CO ₂ | b) sparen |
| 3. Geld | c) Heißgetränke |
| 4. geschickte | d) leisten |
| 5. einen Mehrwegbecher | e) Maßnahmen |
| 6. elektrisch angetriebener | f) schonen |
| 7. Ressourcen | g) Fahrweise |
| 8. die Umwelt | h) verwenden |
| 9. zertifizierte | i) erhalten |
| 10. grüne | j) ICE |

1	d

ÜBUNGEN ZUR GRAMMATIK

Partizipien

Partizip I	lesen – lesend	читаю; читающий
Partizip II	lesen – gelesen entdecken – entdeckt antreiben – angetrieben	прочитав; прочитанный открыв; открытый приведа в действие; приведенный в действие

11 Bilden Sie das Partizip I von folgenden Verben und übersetzen Sie die Partizipien.

fahren, schreiben, erreichen, mitnehmen, verarbeiten.

12 Bilden Sie das Partizip II von folgenden Verben und übersetzen Sie die Partizipien.

ankommen, bauen, analysieren, einsparen, erhalten.

13 Übersetzen Sie folgende Wortgruppen ins Russische.

der lesende Student, der gelesene Artikel; der analysierende Forscher, der analysierte Stoff; das vearbeitende Werk, das verarbeitete Material; der bauende Mann, das gebaute Haus; der frierende Pendler, das gefrorene Wasser.

Erweitertes Attribut

1. Dieses Werk baut einen in seinen Ausmaßen kleinen Motor. 2. Die von dem bekannten Schriftsteller geschriebene neue Erzählung gefällt ihr sehr.	1. Этот завод создает маленький по своим размерам двигатель. 2. Новый рассказ, написанный известным писателем, ей очень нравится.
--	--

14 Erkennen Sie die erweiterten Attribute und übersetzen Sie folgende Sätze ins Russische.

1. Die für die Dampferzeugung verwendbaren Brennstoffe beschränken sich nicht nur auf Braunkohle, Steinkohle und Lichtgas. 2. Die bei der Verbrennung gebildete Wärme dient im wesentlichen zur Erzeugung des Dampfes. 3. Die vielen damals entstandenen kleinen Industriebetriebe verlangten nach solchem Motor. 4. In unseren Städten atmen wir heute die durch Autos und andere Verkehrsmittel verschmutzte Luft. 5. Der infolge seines einfachen und schnellen Herstellungsprozesses billige Grauguß findet im Maschinenbau vielfach Verwendung. 6. Er hat seinen noch im Juli des vorigen Jahres beschädigten Wagen selbst zu reparieren. 7. Eine der am meisten benutzten Werkzeugmaschinen ist heute die Drehbank. 8. Die internationalen, das Land durchquerenden Verbindungen verlaufen hauptsächlich in Nord-Südwest – Richtung. 9. Das in Fanipol nahe Minsk liegende Stadler-Produktionswerk versorgt mehrere Länder mit neuester Schienenfahrzeugtechnologie. 10. Die bald in anderen Ländern fortgesetzte Geschichte der KISS-Züge begann mit der Herstellung der Doppelstockzüge für Aeroexpress.

15 Bilden Sie die erweiterten Attribute.

1. Unsere Mitarbeiter haben Spaß bei der Arbeit, weil sie mit Teams, die gut funktionieren, in einem Umfeld arbeiten. 2. Für die 35 Ländergesellschaften, die von Deutschland aus betreut werden, suchen wir eine/n erfahrene/n Personalleiter/in im Ausland. 3. Ihr Aufgabenbereich beinhaltet das Management verschiedener Immobilien, die gewerblich genutzt werden. 4. Wir sind Studenten der Universität, die auf Initiative von Humboldt gegründet wurde. 5. Das Gesetz der Erhaltung der Masse, das von Lomonossow entdeckt wurde, ist für die Wissenschaft von grosser Bedeutung.

16 Ersetzen Sie folgende Partizipialgruppen durch Relativsätze.

Muster: Die gründlich gemachte Hausarbeit – Die Hausarbeit, die von diesem Studenten gründlich gemacht ist, wurde zum Vorbild.

1. der pünktlich beginnende Arbeitstag 2. die an einem Versuch arbeitende Aspirantin 3. die im Betrieb produzierende Werkzeuge 4. die bei der Umwandlung entstehende Energie 5. die von bekannten Professoren gehaltenen Vorlesungen

Abgesonderte Wendungen

1. Unermüdlich um die Erfüllung des Planes kämpfend, verwenden die Ingenieure neue Methoden bei der Arbeit.	1. Неустанно борясь за выполнение плана, инженеры применяют новые методы в работе.
2. Das neue Gebäude der Universität, errichtet von den bekannten Architekten, ist sehr schön.	2. Новое здание университета, построенное известными архитекторами, очень красивое.

17 Übersetzen Sie Sätze mit Partizipialwendungen. Merken Sie sich die Übersetzung von Partizip I.

1. Unermüdlich im Labor experimentierend, konstruierte der Ingenieur ein neues Gerät. 2. Die Kunststoffe, das Metall im Werkzeugbau oft ersetzend, sind für die Industrie von großer Bedeutung. 3. Eine neue Untersuchungsmethode anwendend, kam der junge Wissenschaftler zu wichtigen Ergebnissen. 4. Sich auf die Errungenschaften der Wissenschaft stützend, entwickeln sich grüne Maßnahmen bei der Deutschen Bahn erfolgreich. 5. Dem Produktionszweck entsprechend, haben diese Züge entscheidende Vorteile.

18 Übersetzen Sie Sätze mit Partizipialwendungen. Merken Sie sich die Übersetzung von Partizip II.

1. Mit modernen Geräten und Werkzeugen ausgerüstet, führt dieses Werk komplizierte Reparaturen aus. 2. Die Universität für Verkehrswesen, im Jahre 1953 in der Stadt Gomel gegründet, bildet unterschiedliche Transportfachmänner jedes Jahr aus. 3. Die Versuche, von unserem Aspiranten durchgeführt, sind von großem praktischem Wert. 4. Die Heißgetränke, von der DB in den Bordrestaurants verkauft, machen das Eisenbahnunternehmen zu einem der größten gastronomischen Anbieter von fair gehandeltem Kaffee. 5. Der Lokführer, sich über den Energieverbrauch entschieden, spart der Deutschen Bahn täglich Energie durch seine geschickte Fahrweise.

19 Übersetzen Sie folgende Sätze ins Russische.

1. In der Stadt Gomel eingetroffen, fuhr die deutsche Delegation sofort in die Universität für Verkehrswesen. 2. Gut vorbereitet, legte die Studentin die Prüfung ab. 3. Aufmerksam der Vorlesung des Professors folgend, konnten die Studenten diese schwierige Aufgabe lösen. 4. Abgase, durch Autos, Fabriken und Kraftwerke erzeugt, sind gefährlich für Menschen. 5. Wohnbezirke planend, berücksichtigen die Architekten die umgebende Landschaft.

Partizip I + „zu“

1. Das zu bearbeitende Werkstück liegt hier.	1. Деталь, которую нужно обработать, лежит здесь.
2. Man bezeichnet mit „V“ die zu messende Stromspannung.	2. Буквой „V“ обозначают измеряемое напряжение.
3. Den zu verarbeitenden Rohstoff bringt man in die Fabrik.	3. Подлежащее переработке сырье доставляют на завод.

20 Übersetzen Sie folgende Wortgruppen ins Russische.

der zu filtrierende Staub; das zu regulierende System; die einzuführenden Maßnahmen; das auf dem Markt anzubietende Produkt; der zu isolierende Lärm, die zu bestimmende Geschwindigkeit, das zu kontrollierende Gerät, die zu verwendende Apparatur, die zu schaffende Anlage, die durchzuführende Experimente.

21 Bilden Sie aus dem Attributsatz Partizip I + „zu“ als Attribut. Übersetzen Sie ins Russische folgende Strukturen.

Muster: das Mikroklima, das zu schaffen ist – das zu schaffende Mikroklima. Микроклимат, который нужно создать. Создаваемый микроклимат.

1. Der Müll, der zu verbrennen ist. 2. Abfälle, die zu vermeiden sind. 3. Probleme, die zu betrachten sind. 4. Abfälle, die zu beseitigen sind. 5. Schädliche Faktoren, die auszuschalten sind. 6. Die Konzentration der Stoffe, die zu überprüfen ist. 7. Die Analysen, die zu prüfen sind. 8. Der Treibstoff, der zu verbrennen ist.

22 Übersetzen Sie folgende Sätze ins Russische.

1. In den zu übersetzenden Artikeln sind viele unbekannte Wörter. 2. Das von einigen europäischen Ländern zu lösende Problem ist heute von großer Bedeutung. 3. Der mit billigem Kraftstoff zu betreibende Motor soll geräuschlos sein. 4. Die besten von den Ingenieuren der ganzen Welt zu schaffenden Elektromobile sollen ohne Nachladung mehr als 120 km zurücklegen. 5. Die Information in den zu besprechenden Vorträgen hat für euch eine große Bedeutung. 6. Die zu messende Geschwindigkeit jedes Zuges wird automatisch registriert. 7. Es ist notwendig, die von dem Fachmann zu prüfende Anlage noch im Forschungslabor zu kontrollieren. 8. Die durch Eisenbahn zu verbindenden Städte liegen etwa 70 km voneinander entfernt.

23 Lesen Sie den Text A und machen Sie nachstehende Übungen.

GRÜNE MAßNAHMEN BEI DER DEUTSCHEN BAHN

In den Zügen selbst oder rund um die Reise gibt es viele Maßnahmen, um die Umwelt zu schonen und CO₂ einzusparen. So trinkt man beispielsweise in den Bordrestaurants und -bistros Fairtrade zertifizierte Heißgetränke wie Kaffee, Tee und Trinkschokolade. Allein 2018 wurden in ICE und IC-Zügen rund 200 Tonnen Kaffee verkauft. Das macht die DB zu einem der größten gastronomischen Anbieter von fair gehandeltem Kaffee.

In den DB Bordrestaurants hat man die Möglichkeit einen eigenen Mehrwegbecher zu verwenden. Damit werden Abfall und Geld gespart. Denn für jedes

Heißgetränk im mitgebrachten Mehrwegbecher erhalten die Fahrgäste 20 Cent Rabatt.



Abbildung 30 – Das DB Bordrestaurant

Auch die Toiletten im Zug leisten einen Beitrag zur Umwelt, da sie mit wassersparender Technik ausgerüstet sind. Zudem wäscht man sich die Hände mit mikroplastikfreier Seife.



Abbildung 31 – Das ICE-Werk in Köln

Damit die Züge ihr stolzes Alter von 30 Jahren erreichen erhalten sie nach ca. 15 Jahren ein Redesign. Gegenüber einem Neukauf spart das Ressourcen und schon so auch die Umwelt. Klimafreundlich geht es auch im ICE-Werk in Köln-Nippes zu. Es ist das erste „grüne“ ICE-Werk und erzeugt durch eine Photovoltaikanlage einen Teil des Stroms selbst.

Außerdem entscheidet auch die Fahrweise der Lokführer über den Energieverbrauch, ähnlich wie beim Autofahren: so sparen die 18 000 Lokführer und Lokführerinnen der Deutschen Bahn durch eine geschickte Fahrweise täglich Energie – so lassen sich bis zu zehn Prozent Energie pro Strecke einsparen.

das Bordrestaurant;
der Rabatt;
sparen.

b) Bilden Sie die Sätze mit den vorstehenden Wörtern und Wortgruppen

Kaffee verkaufen;
mit wassersparender Technik ausgerüstet sein;
ein Redesign erhalten;
Energie einsparen;
einen eigenen Mehrwegbecher verwenden.

27 Lesen Sie den Text B. Seien Sie bereit die nachstehenden Übungen zu machen.

TEXT B

Die Deutsche Bahn treibt aktuell rund 150 sogenannte grüne Maßnahmen voran. Das gemeinsame Ziel: die Abläufe rund um die Reise mit der Deutschen Bahn umweltfreundlicher zu machen. Eine grüne Maßnahme ist beispielsweise das Handy-Ticket, mit dem bereits über 138,5 Tonnen Papier eingespart werden konnten. Seit Januar 2018 fahren alle elektrisch angetriebenen ICE- und IC/EC-Züge zu 100 Prozent mit Ökostrom.



Abbildung 32 –
Das Handy-Ticket

Der gesamte Strombedarf der Deutschen Bahn setzt sich also aus verschiedenen Quellen erneuerbarer und fossiler Energieträger zusammen. Dafür errechnet DB Fernverkehr welchen Bedarf an Strom der Zugverkehr haben wird und kauft anschließend die entsprechende Menge an Ökostrom bei DB Energie ein.

Die Voraussetzung für die Nutzung von Ökostrom ist, dass die Strecke elektrifiziert ist. Im Fernverkehr fahren bereits mehr als 98 Prozent der Züge auf elektrifizierten Strecken und sind somit mit Ökostrom unterwegs. Ausnahmen sind beispielsweise der IC- Verkehr nach Sylt und Oberstdorf. Hier kommen aktuell noch Dieselfahrzeuge zum Einsatz.

Um künftig auf Dieserverkehre zu verzichten, werden weitere Strecken elektrifiziert und intensiv an der Entwicklung alternativer Antriebstechnologien gearbeitet.

Das sind beispielsweise Batteriezüge, die mit Ökostrom angetrieben werden. Diese Züge könnten dann Streckenabschnitte überbrücken, die nicht elektrifiziert sind.



Abbildung 33 – Der Batteriezug

28 Wie würden Sie den gelesenen Text betiteln?

29 Beantworten Sie die Fragen.

1. Welche grüne Maßnahme lässt mehrere Tonnen Papier einsparen?
2. Seit wann fahren alle elektrisch angetriebenen ICE- und IC/EC-Züge mit Ökostrom?
3. Wie bekommt die Deutsche Bahn Strom?
4. Besitzt die Deutsche Bahn auch Dieselfahrzeuge?
5. Auf welchen Streckenabschnitten kann man Batteriezüge einsetzen?

30 Geben Sie den Inhalt des Textes wieder.

VERSTÄNDNIS VON VIDEOINFORMATION

31 Schauen Sie sich zwei Videofilme „Friedrich List“ und „Friedrich List und die Eisenbahn“ an, die auf der Website:

- 1 <https://www.youtube.com/watch?v=2ReThdkzKk0>
- 2 <https://www.youtube.com/watch?v=z9j7RDNkYQ4>

veröffentlicht sind, und beantworten Sie folgende Fragen:



Abbildung 34 – Daniel Friedrich List
(1789–1846)

1. Wie lange war List der Abgeordnete des Württemberger Landtages? Warum?

2. Warum hatte List zehn Monate Festungshaft? Wer unterstützte List während seiner Festungshaft?

3. Wodurch wurde List in den USA bekannt? Hatte er amerikanische Bürger-schaft?

4. Wie förderte List seine Ideen über Eisenbahnbau in Deutschland?

5. Wann erschien sein Hauptwerk und wie hieß es?

32 Wählen Sie die Sätze, die dem Inhalt des Videofilmes entsprechen.

- a) Kaum jemand kann sich heute unsere Welt ohne Züge vorstellen.
- b) Friedrich List wollte eine Eisenbahn zwischen Dresden und Bremen bauen.
- c) List kritisierte die Politik des Staates.
- d) 1839 wurde die Eisenbahn zwischen Leipzig und Dresden eröffnet.
- e) Die Leipzig – Dresdener Strecke war teuer, langsam und gefährlich.

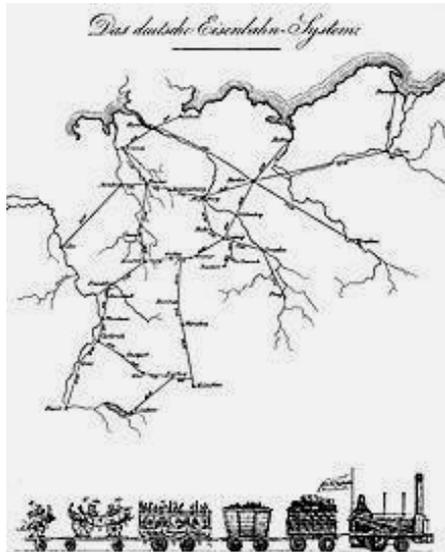


Abbildung 35 – Entwurf eines Eisenbahnnetzes für Deutschland

- f) List war einige Male in Frankreich, wo er seinen Freund Lafayette besuchte.
- g) In Amerika nahm List an der Eisenbahnbau aktiv teil.
- h) Auf einer Reise nach Tirol beging Friedrich List 1845 in Kufstein mit einer Reisepistole Selbstmord.

DIAGNOSTISCHE TESTS ZUR SELBSTKONTROLLE

Nr. 6 (A)

1 Wählen Sie richtige Antwort:

1. Wozu dienen die grüne Maßnahmen an der DB?
 - a) um die Umwelt zu schonen
 - b) um die Umwelt zu schonen und CO₂ einzusparen
 - c) um CO₂ einzusparen
2. Wie viele Tonnen Kaffee wurden in ICE und IC-Zügen in 2018 verkauft?
 - a) rund 200 Tonnen Kaffee
 - b) rund 100 Tonnen Kaffee
 - c) rund 300 Tonnen Kaffee
3. Was kann man in den DB Bordrestaurants verwenden?
 - a) eine eigene Tasse
 - b) eine eigene Teekanne
 - c) einen eigenen Mehrwegbecher
4. Was wird damit gespart?
 - a) Abfall und Geld
 - b) Getränke
 - c) Zeit

2 Ergänzen Sie passenden Wörter

1. Auch die Toiletten im Zug sind mit ... Technik ausgerüstet.
 - a) wassersparendem
 - b) wassersparender
 - c) wassersparenden
2. Für jedes Heißgetränk im mitgebrachten Mehrwegbecher erhalten die Fahrgäste ... Rabatt.
 - a) 70 Cent
 - b) 20 Cent
 - c) 50 Cent
3. Die Abläufe rund um die Reise mit der Deutschen Bahn hat man ... zu machen.
 - a) umfangreicher
 - b) freundlicher
 - c) umweltfreundlicher
4. Eine grüne Maßnahme ist ... das Handy-Ticket.
 - a) beispielsweise
 - b) anschließend
 - c) bereits

3 In welcher Wortgruppe ist Partizip I als Attribut gebraucht?

1. a) der gewinnende Sportler
b) die beendete Arbeit
c) die vergangene Woche

2. a) der fallende Schnee
b) das übersetzte Buch
c) die verzweifelte Person
3. a) der begeisterte Zuschauer
b) die erkrankte Studentin
c) die ermüdende Reise
4. a) die ausgestellten Bilder
b) das bezaubernde Lächeln
c) die gesammelten Werke

4 In welcher Wortgruppe ist Partizip II als Attribut gebraucht?

1. a) der helfende Freund
b) das vergessene Buch
c) der wissende Mensch
2. a) der untersuchende Internist
b) die lesende Frau
c) der zugefrorene Fluß
3. a) die frierenden Vögel
b) die dargestellte Landschaft
c) der tadelnde Lehrer
4. a) der kränkende Fremder
b) die anstrengende Fahrt
c) das gewonnene Spiel

5 Wählen Sie richtige Übersetzung.

1. Von der Richtigkeit seiner Idee überzeugt, setzte der Ingenieur die Arbeit fort.
a) Инженер, продолжая работу, убеждал в правильности своей идеи.
b) Убеждая в правильности своей идеи, инженер продолжал работу.
c) Убежденный в правильности своей идеи, инженер продолжал работу.
2. Die neuen Batteriezüge anwendend, kam die Deutsche Bahn zu wichtigen Ergebnissen.
a) Применяя новые поезда на батареях, Немецкая железная дорога получила важные результаты.
b) Применив новые поезда на батареях, Немецкая железная дорога получила важные результаты.
c) После применения новых поездов на батареях, Немецкая железная дорога получила важные результаты.
3. Die empfohlenen Zitate herausgeschrieben, verstanden die Studenten den Artikel.
a) Выписывая все рекомендованные цитаты, студенты поняли статью.
b) Выписав все рекомендованные цитаты, студенты поняли статью.
c) После перевода всех рекомендованных цитат, студенты поняли статью.

4. Die neuen Wirtschaftsmethoden einsetzend, trafen wir schnell die Entscheidung.
- a) Внедрив новые экономические методы, мы быстро приняли решение.
 - b) Внедряя новые экономические методы, мы быстро принимаем решения.
 - c) Внедряя новые экономические методы, мы быстро приняли решение.

6 Finden Sie passende Varianten.

1. Der von Ingenieuren ausgearbeitete Herstellungsprozess.
- a) Die Ingenieure, die den Herstellungsprozess ausarbeiten.
 - b) Der Herstellungsprozess, den die Ingenieure ausarbeiteten.
 - c) Der Herstellungsprozess, der die Ingenieure ausarbeiten.
2. Die in der Natur vorkommenden Energien.
- a) Die Energien, die in der Natur vorkommen.
 - b) Die Energien, die in der Natur vorkommt.
 - c) Die Energien, die in der Natur kommen vor.
3. Der fahrplanmäßig angekommene Zug steht auf dem Bahnsteig 2.
- a) Прибывающий по расписанию поезд стоит на втором пути.
 - b) Прибывший по расписанию поезд стоял на втором пути.
 - c) Прибывший по расписанию поезд стоит на втором пути.
4. Die gestern in Minsk begonnenen Verhandlungen setzt man heute fort.
- a) Начатые сегодня в Минске переговоры продолжаются.
 - b) Начавшиеся вчера в Минске переговоры завтра продолжатся.
 - c) Начавшиеся вчера в Минске переговоры сегодня продолжаются.

7 Finden Sie die richtige Übersetzung.

1. Der zu packende Koffer
- a) упакованный чемодан
 - b) собранный чемодан
 - c) чемодан, который надо собрать
2. Die zu bildende Gruppe
- a) сформированная группа
 - b) формируемая группа
 - c) формирование группы
3. Die zu übertragende Elektroenergie
- a) переданная электроэнергия
 - b) передаваемая энергия
 - c) передача электроэнергии
4. Das durchzuführende Experiment
- a) эксперимент, который нужно (можно) провести
 - b) проведенный эксперимент
 - c) проведение эксперимента

Nr. 6 (B)

1 Wählen Sie richtige Antwort.

1. Wo befindet sich das erste „grüne“ ICE-Werk der DB?
 - a) in Köln-Nippes
 - b) in Hamburg
 - c) in Berlin
2. Wie viele Tonnen Papier spart die Verwendung vom Handy-Ticket?
 - a) rund 158,5 Tonnen Papier
 - b) über 108,5 Tonnen Papier
 - c) über 138,5 Tonnen Papier
3. Wo in Deutschland kommen aktuell noch Dieselfahrzeuge für Fernverkehr zum Einsatz?
 - a) Ausnahmen sind beispielsweise der IC-Verkehr nach Hannover und Dresden.
 - b) Ausnahmen sind beispielsweise der IC-Verkehr nach Rügen und Bremen.
 - c) Ausnahmen sind beispielsweise der IC-Verkehr nach Sylt und Oberstdorf.
4. Womit sind Batteriezüge angetrieben?
 - a) mit Diesel
 - b) mit Ökostrom
 - c) mit Benzin

2 Ergänzen Sie passenden Wörter

1. Allein 2018 wurden in ... und IC-Zügen rund 200 Tonnen Kaffee verkauft
 - a) Dieselfahrzeugen
 - b) Nahverkehrszügen
 - c) ICE
2. Die 18 000 Lokführer und Lokführerinnen ... der Deutschen Bahn durch eine geschickte Fahrweise täglich Energie.
 - a) verwenden
 - b) vorantreiben
 - c) sparen
3. Die Deutsche Bahn treibt aktuell rund 150 sogenannte grüne ... voran.
 - a) Maßnahmen
 - b) Ereignisse
 - c) Konferenzen
4. Die Voraussetzung für die Nutzung von Ökostrom ist, dass die Strecke ... ist.
 - a) betreibt
 - b) elektrifiziert
 - c) eingesetzt

3 In welcher Wortgruppe ist Partizip I als Attribut gebraucht?

1. a) die elektrifizierte Strecke
b) der kommende Zug
c) die erfüllte Aufgabe
2. a) der ausgestellte Meister
b) die verschobene Konsultation
c) die entscheidenden Handlungen
3. a) die forschende Fahrt
b) die verzweifelte Situation
c) das vergangene Jahr
4. a) der gewaschene Wagen
b) die genesende Mitarbeiterin
c) der geschmückte Raum

4 In welcher Wortgruppe ist Partizip II als Attribut gebraucht?

1. a) die wassersparende Technik
b) der einkaufende Pendler
c) der errechnete Bedarf
2. a) das ausgestellte Bild
b) die sitzenbleibenden Teilnehmer
c) die stehenden Wagen
3. a) die gewinnende Mannschaft
b) das beendete Seminar
c) die vergehende Konferenz
4. a) das erleichterte Leben
b) die abreisende Gruppe
c) das zu lösende Problem

5 Wählen Sie richtige Übersetzung.

1. Die Möglichkeit einer eigenen Mehrwegbecherverwendung ausgenutzt, sparte man Abfall und Geld.
 - a) Воспользовавшись возможностью применения собственных многоразовых стаканов, сэкономили деньги и уменьшили количество отходов.
 - b) Используя возможность применения собственных многоразовых стаканов, сэкономят деньги и уменьшат количество отходов.
 - c) Воспользовавшись возможностью сэкономить деньги и уменьшить количество отходов, применили собственные многоразовые стаканы.
2. Erneuerbare Energieträger benutzend, wurde die Deutsche Bahn umweltfreundlicher.
 - a) Применяв возобновляемые источники энергии, Немецкая железная дорога стала более экологичной.

- b) Применяя возобновляемые источники энергии, Немецкая железная дорога становится более экологичной.
 - c) Применяя возобновляемые источники энергии, Немецкая железная дорога стала более экологичной.
3. Die ausländische Delegation begleitend, erzählte der Leiter über das Werk.
- a) Сопровождая иностранную делегацию, руководитель будет рассказывать о заводе.
 - b) Сопровождая иностранную делегацию, руководитель рассказывал о заводе.
 - c) Провожая иностранную делегацию, руководитель рассказал о заводе.
4. Alle Aufgaben, die im Arbeitsplan stehen, pünktlich erfüllt, nahmen die Eisenbahner im Wettbewerb den ersten Platz ein.
- a) Вовремя выполняя все задачи, стоящие в рабочем плане, железнодорожники займут первое место в соревновании.
 - b) Своевременно выполнив все задачи рабочего плана, железнодорожники претендуют на первое место в соревновании.
 - c) Своевременно выполнив все задачи рабочего плана, железнодорожники заняли первое место в соревновании.

6 Finden Sie passende Varianten.

1. Der von Ingenieuren getestete Zug.
 - a) Die Ingenieure, die den Zug testeten
 - b) Der Zug, den die Ingenieure testeten
 - c) Der Zug, der die Ingenieure testen
2. Die während der Reise benötigten Service.
 - a) Die Service, die während der Reise benötigen
 - b) Die Service, die während der Reise benötigt ist
 - c) Die Service, die während der Reise benötigt sind
3. Die vom Direktor festgelegten Maßnahmen.
 - a) Die Maßnahmen, die der Direktor festgelegt hat
 - b) Die Maßnahmen, die der Direktor festzulegen hat
 - c) Die Maßnahmen, die der Direktor festlegen wird
4. Die in Klammern stehenden Wortgruppen.
 - a) Die Wortgruppen, die in Klammer zu stellen sind
 - b) Die Wortgruppen, die in Klammern standen
 - c) Die Wortgruppen, die in Klammern stehen

7 Finden Sie die richtige Übersetzung.

1. Die zu sparende Elektroenergie
 - a) энергия, которую нужно экономить
 - b) сэкономленная электроэнергия
 - c) экономия электроэнергии

2. Das auszurüstende Abteil
 - a) оснащение купе
 - b) оснащенное купе
 - c) купе, которое нужно (можно) оснастить
3. Die zu plannende Reise
 - a) спланированное путешествие
 - b) путешествие, которое надо спланировать
 - c) плановое путешествие
4. Das zu diskutierende Problem
 - a) проблема, которую можно (нужно) обсудить
 - b) обсужденная проблема
 - c) проблемное обсуждение

ANHANG 1

GRAMMATISCHES NACHSCHLAGEBUCH PRO UNTERRICHTSSTUNDE

Zur Lektion 1

§ 1 SUBSTANTIVIERUNG DER VERBEN (Субстантивация глаголов)

Infinitiv глагола может употребляться как существительное среднего рода. Такое существительное выражает действие. Оно не имеет множественного числа и склоняется по сильному склонению:

essen (*есть*) – das Essen (*еда*)

gehen (*ходить*) – das Gehen (*ходьба*)

§ 2. DIE VERBEN MIT TRENNBAREN UND UNTRENNBAREN PRÄFIXEN

(Глаголы с отделяемыми и неотделяемыми приставками)

Неотделяемые приставки **be-, ge-, er-, ver-, zer-, ent-, emp-, miß-** от корня глагола не отделяются и не несут на себе ударения.

Er beantwortet alle Fragen richtig.

Причастие II от глаголов с неотделяемыми приставками образуется без префикса *ge-* (*entwickeln* – *entwickelt*, *bearbeiten* – *bearbeitet*).

Отделяемые приставки **ab-, an-, auf-, aus-, bei-, ein-, mit-, nach-, vor-, zu-, hin-, zurück-, fort-** и другие в Präsens и Imperfekt Aktiv отделяются от корня глагола и ставятся в конце предложения. На отделяемые приставки всегда падает ударение.

Das Werk stellt Rechenmaschinen **her**.

В Partizip II отделяемая приставка стоит перед префиксом *ge-* (**herge-**stellt, **vorgewachen**).

§ 3 PRÄSENS UND PRÄTERITUM / IMPERFEKT AKTIV (Настоящее время и прошедшее повествовательное)

PRÄSENS AKTIV

Schema 1

Основа инфинитива	+	Окончания: <table style="margin: auto; border-collapse: collapse;"> <tr> <td style="padding: 0 10px;">-e</td> <td style="border-left: 1px solid black; padding: 0 10px;">-(e)n</td> </tr> <tr> <td style="padding: 0 10px;">-(e)st</td> <td style="border-left: 1px solid black; padding: 0 10px;">-(e)t</td> </tr> <tr> <td style="padding: 0 10px;">-et</td> <td style="border-left: 1px solid black; padding: 0 10px;">-en</td> </tr> </table>	-e	-(e)n	-(e)st	-(e)t	-et	-en
-e	-(e)n							
-(e)st	-(e)t							
-et	-en							

Tabelle 1

Лицо	Слабые глаголы		Сильные глаголы	
	studieren	arbeiten	sprechen	anfangen
ich	studiere	arbeite	spreche	fange an
du	studierst	arbeitest	sprichst	fängst an
er sie, es	studiert	arbeitet	spricht	fängt an
wir	studieren	arbeiten	sprechen	fangen an
ihr	studiert	arbeitet	sprecht	fangt an
sie, Sie	studieren	arbeiten	sprechen	fangen an

Изменение корневого гласного у сильных глаголов

e	→	i или ie			
a	→	ä	o	→	ö
au	→	äu			
Только во 2-м и 3-м лице единственного числа.					

Спряжение вспомогательных глаголов

Лицо	haben	sein	werden
ich	habe	bin	werde
du	hast	bist	wirst
er, sie, es	hat	ist	wird
wir	haben	sind	werden
ihr	habt	seid	werdet
sie, Sie	haben	sind	werden

PRÄTERITUM / IMPERFKT AKTIV

Schema 2

Основа II формы	+	Окончания: - -(e)n -(e)st -(e)t - -en
----------------------------	---	---

Tabelle 2

Лицо	Слабые глаголы		Сильные глаголы	
	studieren	arbeiten	sprechen	anfangen
2-я форма	<i>studierte</i>	<i>arbeitete</i>	<i>sprach</i>	<i>fang an</i>
ich	studierte	arbeitete	sprach	fang an
du	studiertest	arbeitetest	sprachst	fangst an
er, sie, es	studierte	arbeitete	sprach	fang an
wir	studierten	arbeiteten	sprachen	fangen an
ihr	studiertet	arbeitetet	spracht	fangt an
sie, Sie	studierten	arbeiteten	sprachen	fangen an

z.B. Er **las** einen Text. – Он читал (прочитал) текст.

Спряжение вспомогательных глаголов

Tabelle 3

Лицо	haben	sein	werden
ich	hatte	war	wurde
du	hattest	warst	wurdest
er sie, es	hatte	war	wurde
wir	hatten	waren	wurden
ihr	hattet	wart	wurdet
sie, Sie	hatten	waren	wurden

§ 4 DIE PRONOMEN „MAN“ UND „ES“ (Местоимения „man“ и „es“)

а) Местоимение „man“ относится к неопределенным местоимениям. В предложении с подлежащим “man” глагол-сказуемое стоит в 3-м лице *единственного числа*, на русский язык переводится глаголом в третьем лице *множественного числа*. Например:

An unserer Universität studiert man viele interessante Fächer.

В нашем университете изучают много интересных предметов.

Подлежащее „man“ со сказуемым, выраженным модальными глаголами, переводится на русский язык безличными оборотами:

man kann – можно

man kann nicht – нельзя, невозможно

man darf – можно, разрешается

man darf nicht – нельзя, не разрешается

man muß – нужно, необходимо

man muß nicht – не нужно

man soll – нужно, следует

man soll nicht – не нужно, не следует

б) Безличное местоимение „es“

Tabelle 4

Заменяет существительное.	Wir lesen ein Buch . Es ist sehr interessant. (Мы читаем книгу. Она очень интересная).
Обозначает явление природы.	Es donnert. – Гремит гром. Es schneit. – Идет снег.
Употребляется в устойчивых безличных словосочетаниях.	Da gibt es einen Fehler. – Там есть ошибка. Wie geht es Dir? – Как твои дела? Es ist 8 Uhr morgens. – Восемь часов утра.
Обозначает ощущения человека.	Es friert mich. – Мне холодно. Es graut mir. – Мне страшно.

§ 5 DAS REFLEXIVPRONOMEN „SICH“ (Возвратное местоимение „sich“)

Не всегда возвратные глаголы в русском языке соответствуют возвратным глаголам в немецком языке и наоборот. Ср.: учиться – studieren; начинаться – beginnen; оставаться – bleiben.

При прямом порядке слов в предложении возвратное местоимение sich стоит всегда после спрягаемой части сказуемого:

Das Studentenwohnheim befindet **sich** in der Nähe unserer Universität.

При обратном порядке слов возвратное местоимение sich стоит после спрягаемой части сказуемого, если подлежащее выражено существительным. Если подлежащее выражено личным местоимением, то sich стоит после подлежащего.

Vgl.: Zur Stunde bereiten **sich** beide Studenten vor.

Zur Stunde bereiten sie **sich** vor.

*Спряжение глаголов с возвратным местоимением sich
в Präsens u Präteritum*

Tabelle 5

Infinitiv		
sich interessieren (интересоваться)	sich verabschieden (прощаться)	sich anziehen (одеваться)
Präsens		
ich interessiere mich du interessierst dich er, sie, es interessiert sich wir interessieren uns ihr interessiert euch sie, Sie interessieren sich	ich verabschiede mich du verabschiedest dich er, sie, es verabschiedet sich wir verabschieden uns ihr verabschiedet euch sie, Sie verabschieden sich	ich ziehe mich an du ziehst dich an er, sie, es zieht sich an wir ziehen uns an ihr zieht euch an sie, Sie ziehen sich an
Präteritum/Imperfekt		
ich interessierte mich du interessiertest dich er, sie, es interessierte sich wir interessierten uns ihr interessiertet euch sie, Sie interessierten sich	ich verabschiedete mich du verabschiedetest dich er, sie, es verabschiedete sich wir verabschiedeten uns ihr verabschiedetet euch sie, Sie verabschiedeten sich	ich zog mich an du zogst dich an er, sie, es zog sich an wir zogen uns an ihr zogt euch an sie, Sie zogen sich an

§ 6 DIE DEKLINATION DER SUBSTANTIVE IM PLURAL
(Склонение существительных во множественном числе)

Существительные всех трех родов во множественном числе склоняются одинаково. Они принимают в Dativ множественного числа окончание **-n**. Во всех других падежах не принимают падежных окончаний:

Tabelle 6

Падеж	Множественное число		
Nom.	die Lehrer	die Bücher	die Frauen
Gen.	der Lehrer	der Bücher	der Frauen
Dat.	den Lehrern	den Büchern	den Frauen
Akk.	die Lehrer	die Bücher	die Frauen

S c h e m a 3

Nom.	–
Gen.	–
Dat.	-n
Akk.	–

Примечание – В Dativ множественного числа не принимают **-n** те имена существительные, которые имеют во множественном числе суффикс **-(e)n**, а также имена существительные иноязычного происхождения, принимающие во множественном числе **-s**, например:

Nom.	die Schulen	die Kinos
Gen.	der Schulen	der Kinos
Dat.	den Schulen	den Kinos
Akk.	die Schulen	die Kinos

§ 7 DIE STEIGERUNGSSTUFEN DER ADJEKTIVE UND ADVERBIEN

(Степени сравнения прилагательных и наречий)

Tabelle 7

Положительная степень	Сравнительная степень	Превосходная степень
klein	kleiner	der, die, das kleinste , am kleinsten

Односложные прилагательные с корневыми гласными **-a-**, **-o-**, **-u-** получают умлаут (*arm – ärmer – am ärmsten*, *klug – klüger – am klügsten*, *groß – größer – am größten*).

Прилагательные, оканчивающиеся на **-t**, **-d**, **-ss**, **-x**, **-z**, **-ß**, **-sch**, **-tz**, в превосходной степени перед суффиксом **-st-** получают гласную **-e-** (*kalt – kälter – am kältesten*, *frisch – frischer am frischesten*) (исключение: *am größten*).

Без умлаута образуют степени сравнения прилагательные:

- 1) С дифтонгом **-au-** в корне (*laut – lauter – am lautesten*).
- 2) С суффиксами: **-er-**, **-en-**, **-el-**, **-bar-**, **-sam-**, **-ig-**, **-lich-**, **-haft**, (*dunkel – dunkler – am dunkelsten*, *lustig – lustiger – am lustigsten*).
- 3) *froh*, *rasch*, *voll*, *klar*, *satt*, *zart*, *knapp* и др.

Особые формы образования степеней сравнения

Tabelle 8

gut	besser	am besten
nah	näher	am nächsten
gern	lieber	am liebsten
hoch	höher	am höchsten
viel	mehr	am meisten
bald	eher	am ehesten

Zur Lektion 2

§ 8 SUBSTANTIVE MIT DEN SUFFIXEN -ER, -LER, -NER, -IN (Существительные с суффиксами -er, -ler, -ner, -in)

Суффиксы **-er, -ler, -ner** служат для образования существительных мужского рода и обозначают:

- а) лица какой-либо профессии или специальности:
der Mathematiker – математик
der Wissenschaftler – учёный
- б) лица, принадлежащие к какой-либо национальности:
der Spanier – испанец
- в) лица, проживающие в каком-либо городе:
der Gomeler – гомельчанин

При помощи суффикса **-in** образуются существительные, обозначающие названия лиц и животных женского пола от соответствующих существительных мужского рода:

- die Mathematikerin – математик-женщина
- die Wissenschaftlerin – учёная
- die Spanierin – испанка
- die Gomelerin – гомельчанка

§ 9 ADVERBIEN MIT SUFFIX -S (Наречия с суффиксом -s)

При помощи суффикса **-s** могут образовываться наречия времени.
in der Nacht (ночью) – nachts (по ночам)
am Morgen (утром) – morgens (по утрам)

§ 10 GEBRAUCH DER BESTIMMTEN UND UNBESTIMMTEN ARTIKEL. NULLARTIKEL (Употребление определённого и неопределённого артикля. Отсутствие артикля)

- а) *Определённый артикль*

Tabelle 9

При повторном упоминании	Links steht <u>eine</u> Universität. <u>Die</u> Universität ist gross und hoch.
Если перед существительным есть: <ul style="list-style-type: none">• порядковое числительное• прилагательное в превосходной степени	<u>Die</u> erste Frage ist leicht. Das ist <u>der</u> interessante Text.

Tabellenende 9

Если после существительного употреблено: <ul style="list-style-type: none"> • существительное в родительном падеже • существительное с предлогом • наречие 	<u>Der</u> Vortrag <i>des Kollegen</i> liegt hier. <u>Der</u> Stuhl im <i>Lesesaal</i> ist modern. <u>Das</u> Gebäude <i>links</i> ist sehr schön.
Перед названием гор, морей, рек, островов, улиц, площадей	Sie wohnt in <u>der</u> Kirowstrasse. Gomel liegt an <u>dem</u> Sosh. <u>Die</u> Aplen sind hoch.
Если существительное является единственным в своём роде	<u>die</u> Sonne, <u>der</u> Mond, <u>die</u> Welt.
Перед фамилией, если речь идёт о всех членах семьи	<u>Die</u> Petrows sind ihre Nachbarn.

б) Неопределённый артикль

При первом упоминании о неизвестном лице или предмете	Der Student kauft <u>ein</u> Buch.
После глаголов <i>haben, brauchen, sich wünschen, suchen</i> , оборота <i>es gibt</i>	Er <i>braucht ein</i> Wörterbuch.
Перед существительными в функции сравнения	Sein Kollege schwimmt <i>wie ein</i> Fisch.

в) Отсутствие артикля

Если перед существительным стоит притяжательное, указательное, отрицательное местоимение	Er hat noch <u>kein</u> Diplom. <u>Seine</u> Aufnahmeprüfung findet morgen statt.
Перед именами собственными, названиями стран, континентов, городов, деревень	<u>Gomel</u> liegt am rechten Ufer des Flusses Sosh. <u>Paris</u> ist eine der schönste Städte der Welt.
Перед существительными, обозначающими профессии, род занятий, национальность, в составе именного сказуемого	Er ist <u>Ingenieur</u> <i>Ho</i> : Der Ingenieur hilft dem Arbeiter.
При перечислении однородных предметов, понятий	Sie liest <u>Texte, Übungen und Artikel</u> .
Перед вещественными именами существительными	Er trinkt viel <u>Tee ohne Zucker</u> .
Во множественном числе, если в единственном числе стоял бы неопределённый артикль	Ich lese <u>Bücher</u> .

§ 11 DEKLINATION DER BESTIMMTEN UND UNBESTIMMTEN ARTIKEL

(Склонение определенного и неопределенного артиклей)

Tabelle 10

Падеж	Единственное число						Множественное число
	мужской род		женский род		средний род		
Nom.	der	ein	die	eine	das	ein	die
Gen.	des	eines	der	einer	des	eines	der
Dat.	dem	einem	der	einer	dem	einem	den
Akk.	den	einen	die	eine	das	ein	die

§ 12 DIE SCHWACHEN UND DIE STARKEN VERBEN

(Слабые и сильные глаголы)

Деление немецких глаголов на слабые и сильные зависит от образования трех основных форм глагола. Три основные формы:

1-я основная форма – Infinitiv

2-я основная форма – Präteritum (Imperfekt)

3-я основная форма – Partizip II

По образованию трех основных форм все глаголы можно разделить на пять групп:

1) слабые глаголы; 2) сильные глаголы; 3) смешанные глаголы; 4) модальные глаголы; 5) неправильные глаголы.

Tabelle 11

Infinitiv	Imperfekt	Partizip II
СЛАБЫЕ ГЛАГОЛЫ		
studieren	studierte	studiert
bauen	baute	gebaut
besuchen	besuchte	besucht
herstellen	stellte her	hergestellt
СИЛЬНЫЕ ГЛАГОЛЫ		
fahren	fuhr	gefahren
beginnen	begann	begonnen
einnehmen	nahm ein	eingegenommen
СМЕШАННЫЕ ГЛАГОЛЫ		
bringen	brachte	gebracht
nennen	nannte	genannt
wissen	wußte	gewußt

Tabellenende 11

Infinitiv	Imperfekt	Partizip II
МОДАЛЬНЫЕ ГЛАГОЛЫ		
dürfen können müssen sollen wollen mögen	durfte konnte mußte sollte wollte mochte	gedurft gekonnt gemußt gesollt gewollt gemocht
НЕПРАВИЛЬНЫЕ ГЛАГОЛЫ		
haben sein werden tun	hatte war wurde tat	gehabt gewesen geworden getan

§ 13 MODALVERBEN
(Модальные глаголы)

Табелле 12

Präsens						
Лицо	dürfen (мочь)	können (мочь)	müssen (должен- ствовать)	sollen (должен- ствовать)	mögen (хотеть)	wollen (хотеть)
ich	darf	kann	muss	soll	mag	will
du	darfst	kannst	musst	sollst	magst	willst
er, sie, es	darf	kann	muss	soll	mag	will
wir	dürfen	können	müssen	sollen	mögen	wollen
ihr	dürft	könnt	müsst	sollt	mögt	wollt
sie, Sie	dürfen	können	müssen	sollen	mögen	wollen
Präteritum/Imperfekt						
ich	durfte	konnte	musste	sollte	mochte	wollte
du	durtest	konntest	musstest	solltest	mochtest	wolltest
er, sie, es	durfte	konnte	musste	sollte	mochte	wollte
wir	durften	konnten	mussten	sollten	mochten	wollten
ihr	durftet	konntet	musstet	solltet	mochtet	wolltet
sie, Sie	durften	konnten	mussten	sollten	mochten	wollten

Если модальный глагол употребляется самостоятельно, то он образует Perfekt по общему правилу:

Er *hat es gewollt*. – Он этого хотел.

Если же с модальным глаголом стоит другой глагол, то в Perfekt будет употребляться Infinitiv модального глагола.

Er *hat es lesen wollen*. – Он хотел это прочесть.

dürfen – мочь, иметь разрешение/право

Darf ich eintreten? – Можно войти?

können – мочь, быть в состоянии

Ich kann den Text deutsch erzählen. – Я могу рассказать текст по-немецки.

müssen – долженствовать, быть вынужденным.

Er musste den Lehrstoff lernen. – Он должен был выучить учебный материал.

mögen – хотеть, желать, любить что-либо

Magst du Schokolade? – Ты любишь шоколад?

wollen – хотеть, желать

Sie will Sport treiben. – Она хочет заниматься спортом.

§ 14 PERFECT UND PLUSQUAMPERFECT AKTIV (Прошедшее разговорное и предпрошедшее время)

PERFEKT AKTIV (Прошедшее разговорное время)

Schema 4

Вспомогательный глагол haben/sein в Präsens	+	Partizip II основного глагола
---	---	----------------------------------

Tabelle 13

Лицо	Слабые глаголы	
	planen	steigern
ich	habe	bin
du	hast	bist
er, sie, es	hat	ist
wir	} geplant	} gesteigert
ihr		
sie, Sie		
	habt	seid
	haben	sind

Tabellenende 13

Лицо	Сильные глаголы	
	stehen	wachsen
ich du er, sie, es wir ihr sie, Sie	habe hast hat haben habt haben	bin bist ist sind seid sind
	} gestanden	} gewachsen

Er **hat** zwei Bahnfahrkarten **gekauft**. – Он купил (покупал) два железнодорожных билета.

Образование Partizip II (причастия прошедшего времени)

führen → **geführt**
 fahren → **gefahren**

Без **ge-** образуются:

- глаголы на **-ieren**:
- reparieren → **repariert**
- глаголы с неотделяемыми приставками:
- verkehren → **verkehrt**

С глаголом **sein** Perfekt образуют:

- глаголы движения (fahren, ankommen)
- глаголы, обозначающие изменение состояния (erwachsen, aufstehen)
- глаголы: **sein, werden, bleiben, geschehen, passieren, begegnen, gelingen, misslingen**

С глаголом **haben** Perfekt образуют:

- все переходные глаголы (betragen, modernisieren, befördern...)
- безличные глаголы (schneien, frieren...)
- возвратные глаголы (sich befinden, sich setzen...)
- модальные глаголы (sollen, können...)
- глаголы, обозначающие состояние покоя (liegen, stehen...)

PLUSQUAMPERFEKT AKTIV
 (Предпрошедшее время)

Schema 5

Вспомогательный глагол haben/sein в Präteritum	+	Partizip II основного глагола
--	---	----------------------------------

Табелле 14

Лицо	Слабые глаголы	
	planen	abreisen
ich du er, sie, es wir ihr sie, Sie	hatte hattest hatte hatten hattet hatten	war warst war waren wart waren
	} geplant	} abgereist
Лицо	Сильные глаголы	
	stehen	wachsen
ich du er, sie, es wir ihr sie, Sie	hatte hattest hatte hatten hattet hatten	war warst war waren wart waren
	} gestanden	} gewachsen

z.B.: Kaum hatte ich den Zug genommen, als er in Bewegung setzte. – Едва я сел в поезд, как он тронулся в путь.

При образовании форм **Plusquamperfekt** выбор вспомогательного глагола (**haben** или **sein**) осуществляется по тем же правилам, что и при образовании форм **Perfekt**.

Zur Lektion 3

§ 15 SUFFIXE DER SUBSTANTIVE DES WEIBLICHEN GESCHLECHTES (Суффиксы существительных женского рода)

Суффиксы: **-tät**, **-ion**, **-tion** образуют существительные иностранного происхождения (die **Qualität** – качество; die **Diskussion** – дискуссия; die **Station** – станция).

-schaft имеет собирательное значение (die **Studentenschaft** – студенчество).

-ung обозначает процесс или результат действия (die **Übersetzung** – перевод).

Существительные с суффиксом **-e** могут быть образованы от:

- корня глагола и обозначать понятие (lieben – die **Liebe** (любовь); bitten – die **Bitte** (просьба);
- прилагательного и обозначать качество (lang – die **Länge** (длина)).

§ 16 DIE BILDUNG DER ZUSAMMENSETZTEN SUBSTANTIVE (Образование сложных имен существительных)

Schema 6

der Bau	+	der Abschnitt	=	der Bauabschnitt
строительство		участок		строительный участок
определяющее слово		основное слово		на пути
breit	+	die Spur	=	die Breitspur
широкий		колея		широкая колея
определяющее слово		основное слово		
der Güterzug	+	das Paar	=	das Güterzugpaar
грузовой		пара		пара грузовых поездов
поезд		основное слово		
определяющее слово				
die Abfertigung	+	die Zeit	=	die Abfertigungszeit
отправление		время		время отправления
определяющее слово		основное слово		

Употребление соединительного элемента -s в сложных словах

Tabelle 15

После суффиксов	Примеры
-ung	Abfertigungszeit
-ion	Diskussionspartner
-heit	Gelegenheitsverkehr
-är	Aktionärsanteil
-keit	Öffentlichkeitsarbeit
-um	Plenumsberatung
-schaft	Wirtschaftspolitik
-ität	Liquiditätsfrage
-tum	Eigentumsform
-ling	Zwillingsgeschwister
После субстантивированного инфинитива глаголов	das Schrecken + die Nachricht = die Schreckensnachricht
После существительного мужского и среднего рода с приставкой <i>Ge-</i>	der Gebrauch + das Muster = das Gebrauchsmuster das Geschäft + das Feld = das Geschäftsfeld
После существительного <i>Arbeit</i>	die Arbeit+die Disziplin = die Arbeitsdisziplin <i>Ho:</i> Arbeitnehmer, Arbeitgeber

Род сложного имени существительного определяется родом основного слова.

Определяющим словом может быть любая часть речи.

§ 17 DIE DEKLINATION DER SUBSTANTIVE (Склонение существительных)

a) *STARKE DEKLINATION DER SUBSTANTIVE* (Сильный тип склонения имен существительных)

По сильному типу склоняются большинство существительных среднего рода, кроме существительного *das Herz* (сердце).

Т а б е л л е 16

Падеж	Мужской род	Средний род
Nom.	der (ein) Bahnhof	das (ein) Netz
Gen.	des (eines) Bahnhofes	des (eines) Netzes
Dat.	dem (einem) Bahnhof	dem (einem) Netz
Akk.	den (einen) Bahnhof	das (ein) Netz

S c h e m a 7

Nom. –
Gen. -(e)s
Dat.
Akk.

Признаком сильного типа склонения является окончание *-s* или *-es* в *Genitiv* единственного числа. В остальных падежах существительные не принимают падежных окончаний.

b) *SCHWACHE DEKLINATION DER SUBSTANTIVE* (Слабый тип склонения имён существительных)

К слабому типу склонения относятся существительные мужского рода, чаще всего обозначающие одушевленный предмет:

а) существительные, оканчивающиеся в *Nominativ* единственного числа на *-e*, например: *der Junge, der Kollege, der Genosse, der Russe*;

б) несколько существительных, ранее имевших окончание *-e*: *der Mensch()*, *der Held()*, *der Herr()*;

в) существительные, заимствованные из других языков, с ударными суффиксами *-ist, -ein, -ant, -at, -nom*: *der Student, der Aspirant, der Advokat, der Agronom*.

Tabelle 17

Падеж	Мужской род	
Nom.	der Junge	der Student
Gen.	des Jungen	des Studenten
Dat.	dem Jungen	dem Studenten
Akk.	den Jungen	den Studenten

S c h e m a 8

Nom. –
Gen. -(e)n
Dat. -(e)n
Akk. -(e)n

Характерным признаком слабого склонения является окончание -n или -en во всех падежах, кроме Nominativ единственного числа.

c) *DIE WEIBLICHE DEKLINATION DER SUBSTANTIVE*
(Женский тип склонения существительных)

По женскому типу склонения склоняются все существительные женского рода.

Tabelle 18

Падеж	Женский род	
Nom.	die (eine) Frau	die (eine) Gruppe
Gen.	der (einer) Frau	der (einer) Gruppe
Dat.	der (einer) Frau	der (einer) Gruppe
Akk.	die (eine) Frau	die (eine) Gruppe

S c h e m a 9

Nom. –
Gen. –
Dat. –
Akk. –

Имена существительные женского рода не принимают падежных окончаний в единственном числе.

d) *GEMISCHTE DEKLINATION DER SUBSTANTIVE*
(Смешанный тип склонения имён существительных)

По смешанному типу склоняются некоторые существительные мужского рода и существительное „das Herz“.

Табелле 19

Падеж	Мужской род	Средний род
Nom.	der (ein) Gedanke	das (ein) Herz
Gen.	des (eines) Gedankens	des (eines) Herzens
Dat.	dem (einem) Gedanken	dem (einem) Herzen
Akk.	den (einen) Gedanken	das (ein) Herz

§ 18 DIE KLASSIFIZIERUNG DER PRONOMEN
(Классификация местоимений)

Schema 10

Личные: <i>ich, du, er, sie, es, wir, ihr, sie, Sie</i>	Безличное: <i>es</i>	Неопределенные: <i>man, etwas, je- mand, alle, viele, einige, ...</i>
Вопросительные: <i>wer, was</i>	Отрицательные: <i>nichts, niemand, keiner, -e, -es</i>	Указательные: <i>dieser, -e, -es, je- ner, -e, -es</i>
Притяжательные: <i>mein, dein, sein, ihr, unser, euer, ihr, Ihr</i>	Возвратное: <i>sich</i>	Относительные: <i>der, die, das</i>

a) **DIE DEKLINATION DER PERSONALPRONOMEN**
(Склонение личных местоимений)

Табелле 20

Паде- жи	Единственное число				
	1-е лицо	2-е лицо	3-е лицо		
Nom.	ich (я)	du (ты)	er (он)	sie (она)	es (оно)
Dat.	mir (мне)	dir (тебе)	ihm (ему)	ihr (ей)	ihm (ему)
Akk.	mich (меня)	dich (тебя)	ihn (его)	sie (её)	es (его)
Множественное число					
Nom.	wir (мы)	ihr (вы)	sie (они)	Sie (Вы)	
Dat.	uns (нам)	euch (вам)	ihnen (им)	Ihnen (Вам)	
Akk.	uns (нас)	euch (вас)	sie (их)	Sie (Вас)	

b) *DIE DEKLINATION DER POSSESSIVPRONOMEN*
 (Склонение притяжательных местоимений)

Табелле 21

Единственное число						Множественное число	
мужской род		средний род		женский род			
mein	мой	mein	моё	meine	моя	meine	мои
dein	твой	dein	твоё	deine	твоя	deine	твои
sein	его	sein	его	seine	его	seine	его
ihr	её	ihr	её	ihre	её	ihre	её
unser	наш	unser	наше	unsere	наша	unsere	наши
euer	ваш	euer	ваше	eure	ваша	eure	ваши
ihr	их	ihr	их	ihre	их	ihre	их
Ihr	Ваш	Ihr	Ваше	Ihre	Ваша	Ihre	Ваши

Притяжательные местоимения склоняются в единственном числе как неопределённый артикль, а во множественном – как определённый артикль.

Табелле 22

Падеж	Единственное число			Множественное число
	мужской род	средний род	женский род	
Nom.	sein	sein	seine	seine
Gen.	seines	seines	seiner	seiner
Dat.	seinem	seinem	seiner	seinen
Akk.	seinen	sein	seine	seine

c) *DIE DEKLINATION DER DEMONSTRATIVPRONOMEN*
 (Склонение указательных местоимений)

Указательные местоимения имеют в единственном и во множественном числе окончания определённого артикля.

Табелле 23

Па- деж	Единственное число			Множественное число
	мужской род	средний род	женский род	
Nom.	dieser, jener	dieses, jenes	diese, jene	diese, jene
Gen.	dieses, jenes	dieses, jenes	dieser, jener	dieser, jener
Dat.	diesem, jenem	diesem, jenem	dieser, jener	diesen, jenen
Akk.	diesen, jenen	dieses, jenes	diese, jene	diese, jene

Если перед именем существительным стоит указательное местоимение, то артикль опускается.

§ 19 FUTURUM AKTIV (Будущее время)

Schema 11

Вспомогательный глагол werden в Präsens	+	Инфинитив основного слова
---	---	-------------------------------------

Табелле 24

Лицо	Вспомогательный глагол	Инфинитив
ich du er, sie, es wir ihr Sie, sie	werde wirst wird werden werdet werden	kommen (приходить)

- z.B. Wir **werden** morgen **kommen**.
 (Мы придём завтра).
 Sie **wird** den Vortrag **schreiben**.
 (Она будет писать (напишет) доклад).

Zur Lektion 4

§ 20 DIE DEKLINATION DER ADJEKTIVE (Склонение имен прилагательных)

DAS ADJEKTIV ALS ATTRIBUT (Имя прилагательное в качестве определения)

Имя прилагательное в качестве определения имени существительного употребляется в полной форме. Прилагательное согласуется с определяемым существительным в роде, числе и падеже и стоит перед ним, а при наличии артикля или заменяющего его местоимения – между артиклем или заменяющим его местоимением и существительным. Существительное с определением образует одну синтаксическую группу, которая занимает в предложении одно место, например:

In diesem neuen Haus wohnen die Arbeiter des Chemiewerks. В этом новом доме живут рабочие химического завода.

В зависимости от наличия или отсутствия перед существительным артикля или заменяющего его местоимения различают **два типа склонения имен прилагательных – слабое и сильное**.

SCHWACHE DEKLINATION DER ADJEKTIVE
(Слабое склонение имен прилагательных)

По слабому типу склонения в единственном и во множественном числе прилагательное склоняется, если перед ним стоит определенный артикль, указательные местоимения **welcher (welche, welches)** и некоторые другие местоимения, склоняющиеся как определенный артикль.

Во множественном числе прилагательные склоняются по слабому типу склонения также после местоимений *alle, beide, keine* и притяжательных местоимений.

Der kleine Esstisch steht in der Küche. Marie deckt den **kleinen** Esstisch. An diesem **kleinen** Tisch essen Marie und Rolf Abendbrot.

Небольшой обеденный стол стоит на кухне. Мария накрывает небольшой обеденный стол. За этим небольшим столом Мария и Рольф ужинают.

Welche **neuen** Bücher hast du gekauft?

Какие новые книги ты купила?

Wo liegen deine **neuen** Bücher? – Alle **neuen** Bücher liegen im Bücherschrank. – Ich sehe hier keine **neuen** Bücher.

Где лежат твои новые книги? – Все новые книги лежат в книжном шкафу. – Я не вижу здесь никаких новых книг.

По слабому типу склонения имена прилагательные принимают окончание **-e** в Nominativ всех трех родов и в Akkusativ женского и среднего рода единственного числа. Во всех остальных падежах единственного и множественного числа прилагательные принимают окончание **-en**.

Табелле 25

Падеж	Единственное число			Множественное число
	мужской род	женский род	средний род	
Nom.	der neu- e Tisch	die neu- e Liege	das neu- e Regal	die neu- en Stühle
Gen.	des neu- en Tisches	der neu- en Liege	des neu- en Regals	der neu- en Stühle
Dat.	dem neu- en Tisch	der neu- en Liege	dem neu- en Regal	den neu- en Stühlen
Akk.	den neu- en Tisch	die neu- e Liege	das neu- e Regal	die neu- en Stühle

STARKE DEKLINATION DER ADJEKTIVE
(Сильное склонение имен прилагательных)

По сильному типу склонения в единственном и во множественном числе склоняется прилагательное, если перед ним нет ни артикля, ни заменяющего артикль местоимения.

Во множественном числе прилагательное склоняется по сильному типу склонения после неопределенных местоимений *viele* (многие), *einige* (несколько, некоторые), *mehrere* (некоторые, многие), *wenige* (немногие) и количественных числительных.

По сильному типу склонения прилагательные принимают во всех падежах окончания определенного артикля, кроме Genitiv единственного числа мужского и среднего рода, где прилагательное принимает окончание **-en**, так как здесь окончание существительного **-e(s)** четко указывает на падеж.

Tabelle 26

Падеж	Единственное число			Множественное число
	мужской род	женский род	средний род	
Nom.	schön- er Tag	schön- e Musik	schön- es Bild	schön- e Tage, Bilder
Gen.	schön- en Tages	schön- er Musik	schön- en Bildes	schön- er Tage, Bilder
Dat.	schön- em Tag	schön- er Musik	schön- em Bild	schön- en Tagen, Bildern
Akk.	schön- en Tag	schön- e Musik	schön- es Bild	schön- e Tage, Bilder

In der neuen Wohnung gibt es kaltes und warmes Wasser. Morgens wäscht sich Regine mit kaltem Wasser.

В новой квартире есть холодная и горячая вода. По утрам Регина умывается холодной водой.

DEKLINATION DER ADJEKTIVE NACH DEM UNBESTIMMTEN ARTIKEL, POSSESSIVPRONOMEN UND „KEIN“ IN SINGULAR

(Склонение прилагательных после неопределенного артикля, притяжательных местоимений и отрицательного местоимения *kein* в единственном числе)

После неопределенного артикля, притяжательных местоимений и отрицательного местоимения *kein* прилагательные в единственном числе принимают в Nominativ всех трех родов и в Akkusativ женского и среднего рода окончания сильного склонения, а во всех остальных падежах – окончание **-en**.

§ 21 DIE NUMERALIEN (Числительные)

KARDINALZAHLEN VON 1 BIS 12 (Количественные числительные от 1 до 12)

Количественные числительные:

1 – eins	5 – fünf	9 – neun
2 – zwei	6 – sechs	10 – zehn
3 – drei	7 – sieben	11 – elf
4 – vier	8 – acht	12 – zwölf

отвечают на вопрос wieviel? (сколько?) и поясняют имя существительное. При наличии количественного числительного перед существительным артикль не употребляется, например:

Hier studieren zwölf Studenten. – Здесь учится двенадцать студентов.

Числительное **eins** употребляется только при счете. Если оно поясняет имя существительное, то его форма совпадает с неопределенным артиклем, например:

Antworten alle Studenten richtig? – Nein, ein Student antwortet falsch.

Все студенты отвечают правильно? – Нет, один студент отвечает неправильно.

KARDINALZAHLEN VON 13 (Количественные числительные от 13)

Названия чисел от 13 до 19 включительно образуются путём сложения единиц со словом zehn:

13 – dreizehn	17 – siebzehn
14 – vierzehn	18 – achtzehn
15 – fünfzehn	19 – neunzehn
16 – sechzehn	

Название целых десятков образуются при помощи прибавления суффикса -zig к числу десятков:

40 – vierzig	70 – siebzig
50 – fünfzig	80 – achtzig
60 – sechzig	90 – neunzig

Исключая: 20 – zwanzig, 30 – dreißig

Примечание – Числительные sechzehn и siebzig теряют -en.

В числительных, состоящих из десятков и единиц, единицы предшествуют десяткам и соединяются с десятками союзом *und*, например:

21 – *einundzwanzig*

32 – *zweiunddreißig*

54 – *vierundfünfzig*

100 – *hundert*

1000 – *tausend*

В немецком языке все числительные до миллиона пишутся в одно слово, например: 8742 – *achttausendsiebenhundertzweiundvierzig*.

При обозначении года в немецком языке употребляют количественное числительное, при этом тысячи переводят в сотни: в 1976 году – *im Jahre 1976 (neunzehnhundertsechundsiebzig)*.

Слова *im Jahre* можно опустить. Аналогично: с 1958 года – *seit dem Jahre 1958 (seit 1958)*.

Запомните числительные-существительные:

die Million (-en) – миллион

die Milliarde (-n) – миллиард

die Billion (-en) – триллион

Дроби (Bruchzahlen)

Знаменатель дробей от 3 до 19 имеет суффикс **-tel**, от 20 и далее **-stel**.

1/4 – *ein viertel*; 3/8 – *drei achtel*; 7/20 – *sieben zwanzigstel*.

Но: 1/2 – *einenhalb oder die Hälfte*; 1/3 – *ein drittel*; 1 1/2 – *eineinhalb oder anderthalb*.

Нередко дробные знаменатели употребляются как существительные: *ein Drittel, ein Viertel*...

Десятичные дроби читаются так:

0,4 – *Null Komma vier*; 12,3 – *zwölf Komma drei*; 3,65 – *drei Komma fünf-undsechzig*.

Запомните:

rund, etwa – примерно, около

rund 4 % – около четырех процентов

etto – ровно, точно

knapp – едва, около

mindestens – по меньшей мере, минимум

höchstens – самое большее, максимум

doppelt so viel – в два раза больше

dreifach so viel – в три раза больше

der Umsatz stieg auf das Dreifache – оборот увеличился в три раза

sich verdoppeln – удвоиться

sich verdreifachen – утроиться

sich verzehnfachen – возрасти в десять раз

der zweitgrößte – второй по величине (по значению)

der drittgrößte – третий по величине (по значению)

Порядковые числительные (Ordinalzahlen) образуются с помощью суффикса **-m** (1–19) и **-ste** (от 20 и далее) и склоняются как прилагательные: *der zweite, der achtzehnte, der einunddreißigste.*

Исключения: der erste, der dritte.

В текстах после порядковых числительных ставится точка.

Wir treffen uns am 23. (dreiundzwanzigsten) Oktober.

Год обозначается в немецком языке не порядковым, а количественным числительным. Первые две цифры читаются как количество сотен, затем следуют единицы и десятки.

1994 – neunzehnhundertvierundneunzig. Но: im Jahr(e) 2000 (zweitausend).

§ 22 PRÄPOSITIONEN MIT DATIV

(Основные значения предлогов, требующих дательного падежа)

Предлоги **mit, nach, aus, zu, von, bei, gegenüber, außer, seit** требуют дательного падежа. Предлоги многозначны:

mit – с (употребляются для выражения совместного действия).

Die Studenten sprechen mit ihrem Professor deutsch. – Студенты разговаривают со своим профессором по-немецки.

Mit wem spricht Ruth? – С кем говорит Рут?

Предлог *mit* употребляется также при указании средства орудия действия. В этом случае предлог *mit* соответствует русскому творительному падежу без предлога.

Womit fahren Sie? – На чем (каким видом транспорта) Вы едете?

Wir fahren mit dem Bus. – Мы едем автобусом.

Er schreibt mit dem Füller. – Он пишет авторучкой.

nach – после, по

Nach dem Unterricht gehe ich nach Hause. – После занятий я еду домой.

Wir arbeiten nach dem Plan. – Мы работаем по плану.

Перед именем собственным, обозначающим географическое название, предлог *nach* указывает на направление движения.

Viktor fährt nach Minsk. – Виктор едет в Минск.

aus – из

Die Kinder kommen schon aus der Schule. – Дети приходят уже из школы.

zu – к

Ich wiederhole die Wörter zu diesem Text. – Я повторяю слова к этому тексту.

Dieser Weg führt zu unserem Werk. – Эта дорога ведёт к нашему заводу.

Zu wem fahren Sie? – К кому Вы едете?

von – от, с (употребляется для выражения движения от какого-либо предмета).

Ich bekomme oft Briefe von meinen Freunden. – Я часто получаю письма от друзей.

Von wem bekommen Sie Briefe? – От кого вы получаете письма?

Um 6 Uhr kommt Manfred von der Arbeit. – В 6 часов Манфред приходит с работы.

bei – у, при

Oskar wohnt bei den Eltern. – Оскар живёт у родителей.

Bei wem nehmen Sie Disketten? – У кого Вы берёте дискеты?

Wer hilft dir bei der Übersetzung? – Кто помогает тебе при переводе?

gegenüber – напротив

Dieses Gebäude ist dem Werk gegenüber. – Это здание находится напротив завода.

Предлог *gegenüber* обычно стоит после существительного, к которому он относится.

außer – кроме

Außer dem Studenten Rolf Kern schreiben alle die Kontrollarbeiten gut. – Все, кроме студента Рольфа Керка, пишут хорошо контрольные работы.

seit – (с указанного времени по настоящее), уже

Ich studiere seit dem September. – Я учусь с сентября.

Предлог *seit* может переводиться на русский язык наречием "уже".

Rolf arbeitet hier seit drei Jahren. – Рольф работает здесь уже три года.

Seit wann arbeitet Jutta in diesem Werk. – С какого времени (с каких пор) работает Ютта на этом заводе?

Предлоги *bei*, *von*, *zu* могут сливаться с определённым артиклем:

bei + *dem* = *beim*;

von + *dem* = *vom*;

zu + *dem* = *zum*;

zu + *der* = *zur*.

§ 23 PRÄPOSITIONEN MIT AKKUSATIV (Предлоги, требующие винительного падежа)

Предлоги **durch**, **für**, **ohne**, **um**, **gegen**, **bis**, **entlang** требуют только Akkusativ.

durch – через, сквозь, по

Die Kinder gehen durch den Park.

Дети идут по парку (через парк).

für – для, за, на (при указании времени)

Ich nehme das Buch für meinen Sohn.

Я беру книгу для своего сына.

Kurt ist für meinen Plan.

Курт за мой план.

Dart ich Ihr Lehrbuch für einige Minuten nehmen?

Можно мне взять ваш учебник на несколько минут?

gegen – против, около (при указании времени, количества чего-либо)

Sind Sie gegen meinen Plan?

Вы против моего плана?

Mein Mann kommt gegen sieben Uhr
abends nach Hause.

Мой муж приходит домой
около семи часов вечера?

In diesem Betrieb arbeiten gegen 1000
Arbeiter.

На этом предприятии работа-
ет около 1000 человек.

ohne – без

Wir arbeiten heute ohne Pause.

Мы работаем сегодня без пе-
рерыва.

Имя существительное с предлогом *ohne* употребляется обычно без ар-
тикла.

um – вокруг, в (при задании часа)

Die Studenten stehen um den Profes-
sor.

Студенты стоят вокруг пре-
подавателя.

Um wieviel Uhr kommen Sie zur Ar-
beit? – Um 8 Uhr morgens.

В котором часу вы приходите
на работу? – В 8 часов утра.

Предлог *um* часто сочетается с наречием *herum*, стоящим после суще-
ствительного с предлогом *um* и усиливающим значение предлога. Наречие
herum на русский язык не переводится.

Um die Schule herum stehen einige
Gebäude.

Вокруг школы стоит несколь-
ко зданий.

bis – до

Wir fahren bis Neubrandenburg mit
dem Bus.

Мы едем до Нейбрандербурга
на автобусе.

Wir arbeiten hier bis morgen.

Мы работаем здесь до завтра.

Die Gäste bleiben bei Kurt bis 11 Uhr.

Гости остаются у Курта до 11
часов.

Предлог *bis* самостоятельно употребляется перед именами собственны-
ми, обозначающими названия городов, наречиями и числительными. Чаще
же предлог *bis* сочетается с другими предлогами, и в этом случае падеж
определяется не предлогом *bis*, а вторым предлогом, например:

bis+zu (Dat.)

Bis zum Schulabschluss bleiben zwei
Monate.

До окончания школы остается
два месяца.

Второй предлог на русский язык не переводится.

entlang – вдоль

Wir gehen die S-Bahn entlang.

Мы едем вдоль городской же-
лезной дороги.

Предлог *entlang* чаще стоит после существительного, к которому он от-
носится. С предлогом *entlang* имя существительное может употребляться
также в Dativ.

§ 24 PRÄPOSITIONEN MIT DATIV UND AKKUSATIV (Предлоги дательного и винительного падежа)

Предлоги **in, an, auf, hinter, neben, über, unter, zwischen, vor** требуют Dativ, если к группе существительного с предлогом, выражающей пребывание предмета в определенной точке, можно поставить вопрос wo? (где?), и Akkusativ, если группа существительного с предлогом выражает направление действия и отвечает на вопрос wohin? (куда?).

Сравните:

Wo arbeitet Peter Busch? – Er arbeitet **in der Poliklinik.** (Dat.)

Где работает Петер Буш? – Он работает в поликлинике.

Wohin geht er morgens? – Er geht **in die Poliklinik.**

Куда он идет утром? – Он идет в поликлинику.

Некоторые из этих предлогов многозначны. Их основные значения:

in – в

Marie ist jetzt in der Schule (wo? – Dat.). – Мария сейчас в школе.

Marie geht in die Schule (wohin? – Akk.) – Мария идет в школу.

an – на (указывает на расположение предмета на вертикальной поверхности), **к, у**

An der Wand (wo? – Dat.) hängt die Uhr. – На стене висят часы.

Wir hängen die Uhr an die Wand (wohin? – Akk.). – Мы вешаем часы на стену.

Monika kommt an das Klavier (wohin? – Akk.). – Моника подходит к роялю.

Monika sitzt an dem Klavier (wo? – Dat.). – Моника сидит у рояля (за роялем).

auf – на (указывает на расположение предмета на горизонтальной поверхности)

Die Studenten legen ihre Bücher auf die Tische (wohin? – Akk.). – Студенты кладут свои книги на столы.

Auf den Tischen (wo? – Dat.) liegen die Bücher und Hefte. – На столах лежат книги и тетради.

hinter – за (позади)

Die Apotheke ist hinter dem Gebäude (wo? – Dat.) der Poliklinik. – Аптека находится за зданием поликлиники.

Gehen Sie hinter dieses Gebäude (wohin? – Akk.). – Пойдите за это здание.

neben – около (возле, рядом, с)

Was wollen Sie neben den Schrank (wohin? – Akk.) stellen? – Что вы хотите поставить около шкафа?

Ich wohne neben dem Park (wo? – Dat.). – Я живу около (возле) парка.

über – над, через

Die Lampe hängt über dem Tisch (wo? – Dat.). – Лампа висит над столом.

Hänge dieses Bild über das Klavier (wohin? – Akk.)! – Повесь эту картину над роялем!

Unser Bus fährt über die Mozartstraße (wohin? – *Akk.*). – Наш автобус едет через улицу Моцарта.

unter – под, среди

Was legen Sie unter das Buch (wohin? – *Akk.*)? – Что вы кладете под книгу?

Unter dem Buch (wo? – *Dat.*) liegt mein Heft. – Под книгой лежит моя тетрадь.

Примечание – Предлог *unter* может соответствовать также русскому предлогу „среди“.

Unter unseren Mädchen (wo? – *Dat.*) wollen viele auf die Universität gehen. – Среди наших девочек многие хотят поступить в университет.

zwischen – между

Was wollen Sie zwischen die Fenster (wohin? – *Akk.*) stellen? – Что вы хотите поставить между окнами?

Zwischen den Fenstern (wo? – *Dat.*) steht mein Klavier. – Между окнами стоит мой рояль.

Zur Lektion 5

§ 25 INFINITIV UND INFINITIVKONSTRUKTIONEN

(Инфинитив и конструкции)

DIE BILDUNG DES INFINITIVS

(Образование форм инфинитивов)

Infinitiv Passiv (I, II) образуется только от переходных глаголов (*vt*).

Infinitiv I Passiv образуется из партиципа II смыслового глагола + инфинитив I вспомогательного глагола *werden*.

Infinitiv II Aktiv образуется из партиципа II (причастия II) смыслового глагола + инфинитив I вспомогательного глагола *haben* или *sein*.

Infinitiv II Passiv образуется из партиципа II (причастия II) смыслового глагола + инфинитив II вспомогательного глагола *werden*.

	Aktiv	Passiv
Infinitiv I	bauen <i>vt</i> (строить)	gebaut werden
Infinitiv II	gebaut haben	gebaut worden sein

Infinitiv I (инфинитив презенс) выражает одновременность с действием, выраженным спрягаемым глаголом.

Infinitiv II (перфектный инфинитив) выражает предшествование действию, выраженному спрягаемым глаголом.

Инфинитив с зависимыми от него словами образует инфинитивный оборот, причем сам инфинитив стоит в конце оборота.

§ 26 KONSTRUKTION „ZU“ + INFINITIV (Употребление частицы „zu“ с инфинитивом)

Инфинитив в качестве члена предложения употребляется, как правило, с частицей *zu*. В сложных формах инфинитива частица *zu* стоит перед инфинитивом вспомогательного глагола. У глаголов с отделяемой приставкой частица *zu* ставится между отделяемой приставкой и корнем. В ряде случаев частица *zu* не употребляется.

INFINITIV OHNE „ZU“

(Без частицы „zu“ инфинитив употребляется)

1. После модальных глаголов:

Ich muss nach Hause gehen. – Мне надо идти домой.

и глагола *lassen*:

Sie lasst auf sich lange warten. – Она заставляет себя долго ждать.

2. После глаголов „чувственного восприятия“: *sehen, hören, fühlen*
(в обороте „Akkusativ + Infinitiv“):

Ich hörte die Kinder singen. – Я слышал, как пели дети.

3. После глаголов движения (*gehen, fahren, kommen*):

Wir gehen Fußball spielen. – Мы идем играть в футбол.

4. После ряда глаголов в определенном значении:

haben (+ глагол местоположения *hängen, liegen, stehen* и др.):

Sie hat viele Fotos in ihrem Zimmer hängen. – В ее комнате висит много фотографий.

bleiben (глагол местоположения *hängen, liegen, stehen, sitzen, wohnen*):

Er blieb dort wohnen. – Он остался там жить.

machen (в значении „заставлять“):

Was macht dich so viel arbeiten? – Что заставляет тебя так много работать?

finden (в обороте „Akkusativ + Infinitiv“):

Ich fand ihn im Garten arbeiten. – Я нашел его работающим в саду.

INFINITIV MIT „ZU“

(С частицей „zu“ инфинитив употребляется)

1. После большинства глаголов:

а) как часть составного глагольного сказуемого, например, после глаголов: *beginnen, anfangen, aufhören* и др.:

Er begann Deutsch zu lernen. – Он начал учить немецкий язык.

б) в качестве дополнения после многих глаголов *versprechen, beschließen, wünschen, hoffen, raten, bitten, glauben* и др.:

Er bittet mich ihm zu helfen. – Он просит меня помочь ему.

2. В качестве определения к существительному:

Er hatte den Wunsch nach Deutschland zu fahren. – У него было желание поехать в Германию.

3. В качестве дополнения к прилагательному:
Es ist nicht leicht diese Prüfung zu bestehen. – Нелегко сдать этот экзамен.

**§ 27 DIE KONSTRUKTIONEN „HABEN + ZU + INFINITIV“,
„SEIN + ZU + INFINITIV“
(Конструкции „haben + zu + Infinitiv“, „sein + zu + Infinitiv“)**

Конструкция **„haben + zu + Infinitiv“** выражает долженствование и имеет активное значение, то есть подлежащее в таком предложении является исполнителем действия. Эта конструкция может употребляться в разных временных формах, наиболее употребительными являются Präsens, Präteritum и Futurum I.

Präsens: Er hat ein Referat vorzubereiten. – Ему нужно подготовить реферат.

Präteritum: Er hatte ein Referat vorzubereiten. – Ему нужно было подгото-
вить реферат.

Futurum I: Er wird ein Referat vorzubereiten haben. – Ему нужно будет
подготовить реферат.

Конструкция **„sein + zu + Infinitiv“** выражает долженствование или возможность и имеет пассивное значение (т. е. подлежащее является объек-
том действия). Эта конструкция также может употребляться в разных вре-
менных формах.

Значение возможности эта конструкция обычно имеет при наличии отри-
цания (nicht, kein, nie и т. п.), либо наречий типа kaum (едва ли), leicht
(легко), schwer (трудно).

Präsens: Dieses Problem ist noch einmal zu besprechen. – Эту проблему
нужно обсудить еще раз.

Diese Arbeit ist leicht (schwer, nicht) zu machen. – Эту работу легко
(трудно, невозможно) сделать.

Präteritum: Dieses Problem war noch einmal zu besprechen. – Эту проблему
нужно было обсудить еще раз.

Futurum I: Dieses Problem wird noch einmal zu besprechen sein. – Эту про-
блему нужно будет обсудить еще раз.

**§ 28 DIE INFINITIVGRUPPEN MIT „UM ... ZU + INFINITIV“
„STATT ... ZU + INFINITIV“, „OHNE ... ZU + INFINITIV“
(Инфинитивные обороты: „um ... zu + Infinitiv“,
„statt ... zu + Infinitiv“, „ohne ... zu + Infinitiv“)**

Эти инфинитивные обороты используются в предложении в функции
обстоятельства. Они могут стоять в начале, середине или конце предложения.

Обратите внимание на порядок слов в предложении, когда инфинитив-
ный оборот стоит на первом месте: сразу за ним ставится изменяемая часть
сказуемого, а затем – подлежащее (обратный порядок слов).

um ... zu + Infinitiv переводится:

(для того) чтобы + инфинитив: Er hat den Text zweimal gelesen, um ihn besser zu verstehen. – Он дважды прочитал текст, чтобы лучше его понять.

(an) statt ... zu + Infinitiv переводится:

вместо того, чтобы + инфинитив: Anstatt mit der U-Bahn zu fahren, nahmen wir ein Taxi. – Вместо того, чтобы ехать на метро, мы взяли такси.

ohne ... zu + Infinitiv переводится деепричастием с отрицанием:

Infinitiv I: не делая чего-л. (деепричастие несовершенного вида): Er übersetzt den Text, ohne das Wörterbuch zu benutzen. – Он переводит текст, не пользуясь словарем.

Infinitiv II: не сделав чего-л. (деепричастие совершенного вида): Er geht zur Prüfung, ohne sich darauf vorbereitet zu haben. – Он идет на экзамен, не подготовившись к нему.

Zur Lektion 6

§ 29 PARTIZIPIEN I, II (Причастие I и II)

В немецком языке имеются две причастные формы – партицип I и партицип II.

Партицип I образуется от основы инфинитива и суффикса -end:

erfüllen

erfüll + end = erfüllend

herstellen

herstell + end = herstellend

Партицип II характеризуется приставкой ge- и суффиксом -t для глаголов слабого спряжения и суффиксом -en для глаголов сильного спряжения: gestellt, gesprochen.

У глаголов сильного спряжения происходит изменение корневого гласного: nehmen – genommen.

Приставка ge- отсутствует у глаголов, имеющих неотделяемую приставку (be-, ge-, ver-, zer-, emp-, ent-, miss-), и у глаголов с суффиксом -ieren: errichten – errichtet, studieren – studiert.

§ 30 DAS ERWEITERTE ATTRIBUT (Распространённое определение)

Распространённые определения представляют собой определение, выраженное причастием I или причастием II с относящимися к нему словами. Оно стоит между артиклем и определяемым существительным. Причем само определение, т. е. причастие I или II (реже прилагательное), стоит непо-

средственно перед определяемым существительным, а слова, поясняющие причастие I или II, стоят впереди, т. е. между артиклем или его заменителем и самим определением.

а) Die von den Arbeitern in der Taiga gebaute Stadt hat sich zu einem großen Industriezentrum entwickelt.

Рекомендуется такая последовательность перевода:

- уяснение объекта определения, т. е. нахождение артикля (или его заменителя) и определяемого слова (в данном случае слово Stadt);
- затем перевод самого определения, выраженного причастием I или II (реже прилагательным), в данном случае gebaute;
- затем переводятся подряд все слова, входящие в состав распространённого определения (von den Arbeitern in der Taiga).

На русский язык распространённое определение переводится либо причастным оборотом, либо придаточным определительным.

Die von den Arbeitern in der Taiga gebaute Stadt hat sich zu einem großen Industriezentrum entwickelt. – Город, построенный работниками в тайге, превратился в крупный промышленный центр./Город, который был построен в тайге рабочими, превратился в крупный промышленный центр.

Существительное, к которому относится распространённое определение, может иметь ещё простые определения, выраженные прилагательным или существительным в родительном падеже. Простое определение, выраженное прилагательным, стоит обычно сразу после артикля (или его заменителя) и отделяется от распространённого определения запятой, или оно может стоять непосредственно перед определяемым словом. В этом случае перевод начинается с простого определения, а затем переводится определяемое слово и распространённое определение.

б) Die neue von einem Kollektiv belorussischer Ingenieure entwickelte Diesellokomotive hat große Leistung. – Die von einem Kollektiv belorussischer Ingenieure entwickelte neue Diesellokomotive hat große Leistung. – Новый тепловоз, разработанный коллективом белорусских инженеров, имеет большую мощность.

Если существительное, к которому относится распространённое определение, имеет ещё определение, выраженное существительным в родительном падеже (или существительным с предлогом), то рекомендуется такая последовательность перевода: вначале переводится определяемое слово, затем определение, выраженное существительным в родительном падеже (или с предлогом), а затем распространённое определение.

в) Der im zweiten Weltkrieg gewonnene Sieg über den Faschismus hat die ganze internationale Lage verändert. – Победа над фашизмом, завоёванная во Второй мировой войне, изменила всё международное положение.

§ 31 ABGESONDERTE PARTIZIPWENDUNGEN (Обособленный причастный оборот)

Причастие I и II с пояснительными словами образуют причастные обороты, не согласуются ни с каким членом предложения. На письме они выделяются запятыми.

Перевод обособленного причастного оборота следует начинать с причастия. Причастие I переводится на русский язык обычно деепричастием настоящего времени несовершенного вида, причастие II – причастием прошедшего времени совершенного вида.

Jeden Tag im Laboratorium arbeitend, hat der Student große Erfolge erzielt. – Работая каждый день в лаборатории, студент добился больших успехов.

Aus der Expedition zurückgekehrt, erzählte er viel Interessantes. – Вернувшись из экспедиции, он рассказал много интересного.

Von den Kindern, die mit ihnen spielend, marschierten sie durch die Stadt. – В тех случаях, когда в обороте стоит причастие, которое нельзя перевести на русский язык деепричастием, причастие переводится существительным с предлогом.

Froh singend, marschierten sie durch die Stadt. – С весёлыми песнями они шли по городу.

§ 32 PARTIZIP I + „ZU“ (Причастие I с zu в качестве определения)

Партицип I с частицей zu в качестве определения имеет пассивный оттенок, выражает долженствование (реже возможность). Этот оборот переводится на русский язык придаточным определительным, причастием, подлежащим с существительным, страдательным причастием настоящего времени.

Das zu lösende Problem ist von großer Bedeutung. – Проблема, которую нужно решить, имеет большое значение./Проблема, подлежащая решению, имеет большое значение./Решаемая проблема имеет большое значение.

§ 33 SUFFIXE UND HALBSYFFIXE VON ADJEKTIVEN (Суффиксы и полусуффиксы прилагательных)

1. Значение суффиксов:

-bar, -sam – выражают способность к чему-либо:

aufmerksam – внимательный; lesbar – легко читаемый.

-lich – выражает повторяемость действия:

täglich – ежедневно.

2. Значение полусуффиксов:

-artig – указывает на подобие, сопоставимость или сравнимость:

dünenartig – дюновидный.

-los, -leer, -frei – означают отсутствие свойства, заключенного в корне слова:

fehlerlos – безошибочный; *luftleer* – безвоздушный; *wasserfrei* – безводный.

-fach, -mal – выражает неоднократность:

zweifach, zweimal – дважды; *fünffach* – в пять раз больше.

§ 34 BEDEUTUNG VON PRÄFIXEN DER VERBEN (Значение глагольных приставок)

ab-

1. Удаление: *abreisen* – уезжать;

2. Уменьшение: *abnehmen* – худеть;

3. Завершение действия: *abblühen* – отцветать.

be-

1. Превращает непереходные глаголы в переходные: *weinen* – плакать, *beweinen* – оплакивать; *strahlen* – сиять, *bestrahlen* – освещать (лучами), озарять.

2. Придает глаголу значение предельности, усиливает его значение; указывает на завершение действия или распространение действия на весь предмет: *bedecken* – покрывать (ср. *decken*); *bedenken* – обдумывать (ср. *denken*); *bekleben* – оклеивать (ср. *kleben*).

3. Образует переходные глаголы от существительных и прилагательных: *der Anspruch* – притязание, *beanspruchen* – претендовать (на что-либо); *fähig* – способный, *befähigen* – делать способным.

4. Образует переходные глаголы от словосочетаний: *ins Werk stellen, bewerkstelligen* – осуществлять, производить, совершать.

un-

1. Обозначает отрицание чего-либо: *die Unruhe* – беспокойство; *unbekannt* – незнакомый.

er-

1. Указывает на завершение, законченность: *erbauen* – выстроить, *erfrieren* – замерзнуть.

2. На достижение известного результата: *erkämpfen* – завоевать.

3. На состояние (при образовании глагола от прилагательного): *erkranken* – заболеть.

ANHANG 2

TEXTE ZUM SELBSTÄNDIGEN LESEN

Thema: PERSÖNLICHE CHARAKTERISTIK

WAS MACHEN JUGENTLICHE IN DEUTSCHLAND AM LIEBSTEN IN IHRER FREIZEIT?

Sabrina, 16

Leider habe ich nicht viel Zeit für mich. Neben der Schule und den Hausaufgaben muss ich viel im Haushalt helfen oder Einkäufe machen. Wenn ich mal freie Zeit habe, treffe ich mich mit Freunden im Eiscafe oder gehe spazieren. Ab und zu gehe ich ins Kino oder meistens am Nachmittag, denn länger als bis um zehn darf ich abends nicht weg.

Daniel, 13

In meiner Freizeit treffe ich mich mit meiner Freunden aus der Schule. Dann gehen wir in die Stadt oder besuchen Rockkonzerte mit unseren Lieblingsbands. Ich interessiere mich auch für Computerspiele. Meine Freunde und ich tauschen Spiele aus und oft spielen wir auch zusammen. Zum Glück habe ich nie viel für die Schule auf. So habe ich immer Zeit für meine Hobbys. Nur Sport gefällt mir nicht – das ist mir zu langweilig!

Nicole, 15

Wenn ich nach der Schule mit den Hausaufgaben fertig bin – das ist meistens um drei Uhr – beginnt meine Freizeit – bei mir oder bei ihr zu Hause. Wir hören Musik und reden über alles Mögliche. Meine Hobbys sind Sport und Tanzen. Ich bin in einem Fußballverein und da trainieren wir zweimal in der Woche und samstags ist ein Spiel. Zum Tanzen gehen meine Freundin und ich oft in eine Disco. Aber leider muss ich immer schon um neun Uhr zu Hause sein.

Christine, 17

Ich bin Mitglied bei Greenpeace. Das finde ich interessant. Dort kenne ich tolle Leute und man kann etwas für die Umwelt tun. Gerade jetzt läuft unsere Aktion „Autofreie Innenstadt“. Wir wollen den Leuten zeigen, dass man auch mit dem Bus oder dem Fahrrad fahren kann. Um so etwas zu organisieren, müssen wir uns so oft wie möglich treffen. Das ist manchmal anstrengend und kostet fast meine gesamte Freizeit. Aber es macht mir mehr Spaß als alle anderen Hobbys.

Julia, 16

Meine Freizeit verbringe ich am liebsten mit Lesen. Kriminalromane und Abenteuergeschichten interessieren mich am meisten. Dabei kann ich mich so richtig von der Schule erholen. Am Nachmittag lege ich mich aufs Bett und kann stundenlang schmökern¹, bis in die Nacht hinein. Sogar morgens beim Frühstück. Die Bücher kann ich mir natürlich nicht alle kaufen, das wäre zu teuer. Ich hole mir deshalb oft was zu lesen in unserer Stadtbücherei.

Stefan, 14

Am liebsten beschäftige ich mich mit meinem Computer. Dann kommt auch oft ein Freund zu mir und wir machen zusammen Programme. Oder ich sehe fern, aber vorher muss ich meine Hausaufgaben machen. Abends darf ich nicht fernsehen, wenn ich am anderen Tag Schule habe. Am Wochenende gehe ich mit meinen Freunden ins Kino. Das ist echt Spitze!

Michael, 16

Ich mache eine ganze Menge in meiner Freizeit. Oft gehe ich ins Jugendzentrum. Dort treffe ich meine Clique. Ich finde es toll, dass es da Mädchen und Jungen gibt. Das ist nämlich nicht bei allen Cliquen so. Wir gehen oft in die Disco oder zum Fußball, wenn der Hamburger SV spielt. Das ist unsere Lieblingsmannschaft. Ich bin auch in einem Motorradclub. Wir treffen uns regelmäßig und fahren dann aus der Stadt raus, wenn das Wetter gut ist. Zu Hause ist es mir langweilig – ich bin eigentlich immer unterwegs.

Markus, 16

Sie wollen wissen, was ich in meiner Freizeit mache? Am liebsten beschäftige ich mich mit Computern-Spiele und Programme und so. Das finde ich so spannend, dass ich manchmal überhaupt nicht weggehe und immer zu Hause vor dem Computer sitze. Die meisten meiner Freunde sind auch solche Computer-Fans. So können wir uns treffen und die neuesten Programme austauschen. Meine Eltern meckern² dann immer und sagen, ich soll mal raus an die frische Luft.

¹ *schmökern: lesen*

² *meckern: schimpfen, kritisieren*

IMMER WIEDER SONNTAGS

Eberhard hasst Sport. Und Kultur ist für ihn ein Fremdwort – außer es handelt sich um Essen und trinken. Auf diesem Gebiet ist er allerdings unschlagbar. Sonntags bruncht er ab zehn Uhr gern im Eden-Hotel, dort gibt's alles vom Roastbeef bis zu den Scampi, 25 verschiedene Käsesorten aus zwölf Ländern, Champagner vom Feinsten. Nicht ganz billig allerdings, da muss man schon was hinlegen. Hinterher ist man reif für eine Woche Nulldiät – es sei denn, man heißt Eberhard. Der schleppt mich ins Café Schulz – das mit den berühmten Cremetorten. Schon eine davon würde genügen, um ein Hängebauchschwein langfristig aus dem Gleichgewicht zu bringen, aber zum Glück gibt's ja diesen wunderbaren 30 Jahre alt Cognac – der läst das Fett. Bei einer Original-Havanna kommt es nun zur Frage des Tages: Wohin zum Abendessen? In den „Waldhof“ oder in die „Forelle“? Eberhard ist für die „Forelle“, weil es dort diese leckeren Flusskrebse gibt. Die Cafe-Rechnung teilen wir uns brüderlich, und ich mache einen Vorschlag. Wir könnten doch zu Fuß zum Restaurant gehen, um einen Verdauungsspaziergang zu machen. Nein? Eberhard sieht mich verständnislos an und besorgt den Kopf. Dann winkt er einem Taxi und fährt seinen Flusskrebsen entgegen.

Ich aber liege noch immer im Bett und habe keine Ahnung, wie ich diesen Sonntag überstehen soll. Mit Kirsten alle Flohmärkte in fünfzig Kilometer Umkreis abklappern? Mit Anette zum Bungee-Springen? Na ja, jetzt reicht's aber. Man muss ja nicht jeden Schwachsinn mitmachen, oder? Wie gut, dass ich für den Notfall Arbeit mit nach Hause genommen habe!

Thema: TRANSPORT IN DER REPUBLIK BELARUS

MINSKER METRO BEFÖRDERTE 2019 ZEHN MILLIONEN PASSAGIERE MEHR ALS IM JAHR DAVOR

Die Minsker Metro hat im Vorjahr 293 Millionen 721 Tausend Fahrgäste befördert. Im Vergleich zu 2018 ist das Passagieraufkommen um mehr als zehn Millionen 361 Tausend Menschen gestiegen, geht aus einer Pressemitteilung der Minsker Metro hervor.

Die erste Linie der Minsker Metro (Moskowskaja-Linie) war stärker frequentiert: Die U-Bahnzüge beförderten mehr als 169 Millionen Passagiere. Mit den Zügen der zweiten Linie (Awtosawodskaja-Linie) wurden im Vorjahr 124 Millionen Passagiere befördert. Besonders groß war das Passagieraufkommen an den Metrostationen „Kamennaja Gorka“ (über 22,4 Millionen Menschen) und „Leninplatz“ (fast 19,8 Millionen). Auch an den Stationen „Urutschje“, „Jakub Kolass Platz“, „Mogilöwskaja“ und „Nemiga“ war ein starker Fahrgastbetrieb zu beobachten.

Die U-Bahnstationen mit dem geringsten Passagieraufkommen befinden sich auf der zweiten U-Bahn-Linie: Umsteigestation „Kupalowskaja“ (1,9 Mio. Fahrgäste), „Perwomaiskaja“ (über 3,4 Mio.) und „Molodöshnaja“ (5,5 Mio.). Auf der ersten Linie wurden die wenigsten Fahrgäste in den Stationen „Tscheljuskinsky Park“ (mit 5,4 Mio. Fahrgästen pro Jahr) und „Gruschewka“ (6,2 Mio.) registriert.

Immer seltener benutzen die Fahrgäste Wertmarken, um ihren Fahrpreis zu bezahlen. Haben im Jahr 2018 etwa 35 % der Fahrgäste ihre Fahrt mit einer Wertmarke bezahlt, waren es im Jahr 2019 nur 30 % der Passagiere.

Immer mehr bezahlen die Fahrgäste ihre Bahnfahrten mit kontaktlosen Bankkarten oder mit dem Handy. Mobile Geräte werden immer beliebter. Im Jahr 2019 bezahlten mehr als 19,6 Millionen Passagiere ihre Bahnfahrt mit einer kontaktlosen Bankkarte.

BELORUSSISCHE EISENBAHN WILL INTERNATIONALE BEFÖRDERUNGEN STEIGERN

Die Belorussische Eisenbahn will im Jahr 2020 die internationale Zusammenarbeit mit dem Schwerpunkt auf der Entwicklung des Personen- und Güter-

verkehrs und seiner Steigerung, darunter auf Kosten der Organisation der Beförderungen mit schnellen Containerzügen mit der Nutzung von Möglichkeiten des Transportbetriebs „Belintertrans – Transport- und Logistikzentrum“ und seiner Unternehmen im Ausland, ankurbeln.

Es werden die Beförderungen in die Richtung China – Europa – China sowie China – Belarus – China entwickelt. Es wird die Zusammenarbeit mit den ansässigen Unternehmen des Chinesisch-Belorussischen Industrieparks „Der große Stein“ im Transport- und Logistikbereich und in der Organisation der internationalen Beförderungen fortgesetzt.



Abbildung 36 – Der Containerzug

Für die Bahn sind die Teilnahme an der Organisation, die Durchführung einer Reihe internationaler Konferenzen, Ausstellungen und die Präsentation von Möglichkeiten der Belorussischen Eisenbahn wichtig. In Hamburg wird die internationale Konferenz „Auf der neuen Seidenstraße von Europa nach China: Bahnlogistik im Transit über Belarus“ organisiert. Es ist die Teilnahme am 12. Baltischen Transportforum in Kaliningrad geplant.

Es wird die Zusammenarbeit mit ausländischen Eisenbahngesellschaften fortgesetzt, um die Wettbewerbsfähigkeit dieses Verkehrsträgers zu erhöhen und den internationalen Güter- und Personenverkehr zu verbessern. Es ist eine Reihe von Veranstaltungen in Österreich, Polen, Russland, Tadschikistan, Ungarn, Frankreich, China geplant. Die belorussische Delegation wird an der Erörterung wichtiger internationaler Themen der Branche teilnehmen.

Die Eisenbahn wird die bilaterale und multilaterale Zusammenarbeit mit den Eisenbahnverwaltungen Russlands, Kasachstans, Lettlands, Litauens, der Ukraine und Polens aktiv weiter entwickeln. Die Pläne umfassen die weitere Entwicklung der Kooperation mit ausländischen Unternehmen – Herstellern von Schienenfahrzeugen, Maschinen und Anlagen, die Umsetzung von Investitionsprojekten.

Die Belorussische Eisenbahn wird an internationalen und nationalen Ausstellungen, Konferenzen und anderen Veranstaltungen im Transport- und Logistikbereich aktiv teilnehmen.

Thema: TRANSPORT IN DEUTSCHLAND

DB UND PARTNER BIETEN AB 2021 NEUES KOOPERATIONSPROJEKT „NACHTZUG-LINIEN“ AN

Am Abend in München in den Zug einsteigen und am nächsten Morgen entspannt in Paris ankommen. Solche Nachtfahrten sind in Zukunft durch viele Länder Europas möglich. Dafür haben wir als Deutsche Bahn unsere Kooperation mit den Österreichischen Bundesbahnen, der französischen SNCF und den Schweizer Bundesbahnen jetzt ausgebaut.

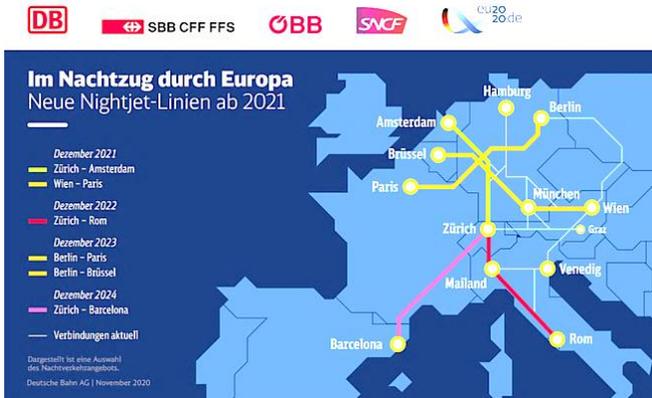


Abbildung 37 – Neue Nightjet-Linien ab 2021

Insgesamt 13 europäische Millionenmetropolen sind so schon bald durch vier neue Nightjet-Linien miteinander verbunden. Bereits ab Dezember 2021 gibt es neue Verbindungen von Wien über München nach Paris sowie Fahrten von Zürich über Köln nach Amsterdam. Weitere Verbindungen, wie nach Berlin, Brüssel und Barcelona, folgen in den kommenden Jahren.

„Europas führende Bahnen vereinen ihre Kräfte für den Nachtzug“, sagt der DB-Vorstandsvorsitzende Richard Lutz über das Kooperationsprojekt. „Das ist ein guter Tag für das Klima, unsere Kunden und das Zusammenwachsen Europas auf der Schiene. Der Nachtzug ist ein Geschäft unter Partnern. Wenn jede Bahn „ein bisschen Nachtzug“ machen würde, wäre niemandem geholfen. Die Lösung ist eine klare Arbeitsteilung, eingebettet in echtes Teamplay.“

Die Einigung auf das neue Nachtzugnetz bildet den Auftakt zum Europäischen Jahr der Schiene 2021, das der Stärkung des Schienenverkehrs gewidmet ist. Denn eine starke Schiene – auch über die deutschen Landesgrenzen hinaus – ist unverzichtbar, um die europäischen Klimaziele zu erreichen. Gemeinsam mit unseren Partnern stärken wir daher auch das Nachtzugnetz in Europa. So bieten

wir unseren Kundinnen und Kunden eine weitere attraktive Möglichkeit, klimafreundlich zu reisen. Mit dem Projekt setzen wir ein weiteres Zeichen für eine nachhaltige und umweltfreundlichen Mobilität – und damit für eine grünere Zukunft.

ETCS: DAS EUROPÄISCHE ZUGSICHERUNGSSYSTEM

Das European Train Control System (Europäisches Zug-Kontroll-System), kurz ETCS, ermöglicht das Fahren ohne Haupt- und Vorsignale und erhöht dabei zugleich die Sicherheit.

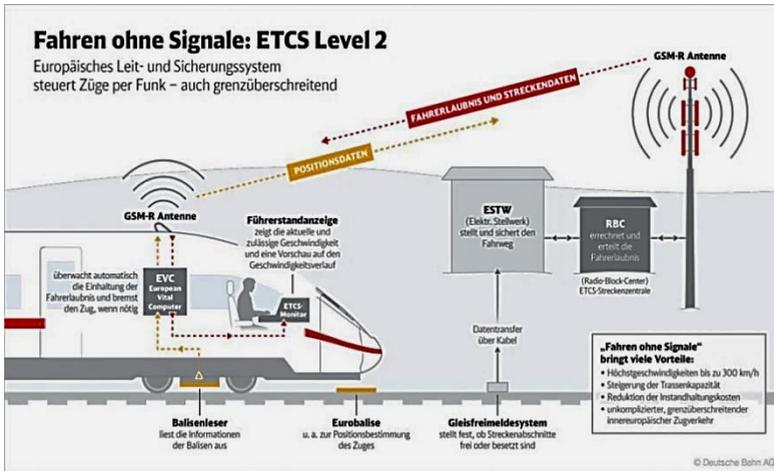


Abbildung 38 – Europäisches Leit- und Sicherungssystem

Anhand von Angaben aus dem Streckenatlas, einer genauen Positionsbestimmung und vorgegebenen Führungsgrößen überwacht das System den Zug und kann damit auch bei hohen Geschwindigkeiten rechtzeitig die richtigen Entscheidungen zur Sicherung der Zugfahrt treffen. Der Lokführer hat jedoch das letzte Wort – er kann den Zug auch fahren und steuern, wenn das System ausfällt oder andere unvorhergesehene Ereignisse eintreten. Das gesamte System hat in sich mehrere Rückfallebenen. Zum Teil können auch Ausfälle innerhalb der Systeme kompensiert werden. Ein reiner Fahrbetrieb ohne einen Lokführer wäre inzwischen zwar technisch möglich, praktisch ist es aber der Lokführer, der die Sicherheit der Systeme auf der Strecke überprüft. Er trägt nach wie vor die Verantwortung für den Zug und seine Passagiere oder seine Fracht. Er beobachtet die Strecke und stellt sicher, dass es keine Schäden oder Hindernisse gibt und ist die letzte und wichtigste Sicherheitsinstanz im System. Hinzu kommt, dass bislang nur wenige Strecken mit dem technisch anspruchsvollen und preisintensiven Sys-

tem ausgerüstet sind. Sobald der Zug auf anderen Streckenabschnitten weiterfahren soll, ist der Lokführer ebenfalls unverzichtbar.

Auf der Schnellfahrstrecke zwischen der thüringischen Landeshauptstadt Erfurt und der sächsischen Metropole Leipzig fahren die ICE-T-Züge bereits seit Dezember 2015 mit dem ETCS, im Level 2 – ganz ohne Signale.

Die Züge werden von den ETCS-Streckenzentralen (Radio Block Center = RBC) überwacht. Dazu besteht ständig eine Verbindung zwischen dem RBC und dem Zug per GSM-R (Global System for Mobile Communications – Rail). Dieses Funksystem lässt sich mit dem Mobilfunksystem bei Handys vergleichen, ist aber auf den Betrieb entlang von Bahnstecken optimiert. Zusätzlich werden in regelmäßigen Abständen mit Hilfe sogenannter Balisen, einer Art Transponder, Positionsbestimmungen auf der Strecke durchgeführt. Diese Balisen befinden sich zwischen den Schienen auf den Schwellen. Fährt ein Zug darüber, werden die benötigten bahnbetrieblichen Informationen übertragen und sowohl der Bordcomputer als auch das RBC wissen, wo sich das Fahrzeug exakt befindet. Zusätzlich überwacht ein Dopplerradar Position und Geschwindigkeit des Zuges. So wird sichergestellt, dass die Lage des Zuges immer betriebssicher erfasst ist.

Die Fahrbefehle erhält der Zug dann aus der ETCS-Streckenzentrale. Sie weiß, dass das Gleis frei ist und die Voraussetzungen für die Befahrung gegeben sind. Die automatisch erteilte Fahrtfreigabe (Movement Authority, kurz MA) sorgt dann dafür, dass sich der Zug auch ohne Signale sicher auf der Strecke bewegen kann. Zwischen Erfurt und Leipzig ist dies dank der ausgefeilten Sicherungstechnik mit bis zu 300 Stundenkilometern möglich.

Thema: VERKEHR UND ÖKOLOGIE

KLIMASCHUTZ BEI DER DEUTSCHEN BAHN

Deutsche Bahn hat sich im Klimaschutz einem ehrgeizigen Ziel verpflichtet: klimaneutral bis 2050.

Um dieses Ziel zu erreichen, hat DB sich anspruchsvolle Zwischenetappen gesetzt: Bis 2030 wird sie den CO₂-Ausstoß gegenüber 2006 mehr als halbieren und den Anteil erneuerbarer Energien am Bahnstrommix auf 80 Prozent anheben. Bis 2038 stellt die Bahn den Bahnstrom sogar vollständig auf 100 Prozent Ökostrom um. Auf diesem Weg hat Deutsche Bahn bereits viel erreicht, denn schon heute ist sie das klimafreundlichste Mobilitätsunternehmen in Deutschland:

- Für den gesamten DB-Konzern konnte man die spezifischen CO₂-Emissionen im Jahr 2019 bereits um rund 35 Prozent gegenüber 2006 reduzieren.

- Der Anteil erneuerbarer Energien am Bahnstrommix betrug im Jahr 2020 bereits rund 61 Prozent.

Zu diesem Ergebnis tragen Anstrengungen und Investitionen vor allem in den Bereichen Ausbau des Ökostroms, Erhöhung der Energieeffizienz, Ausstieg aus fossilen Kraftstoffen und der Einführung neuer Mobilitätsangebote bei.

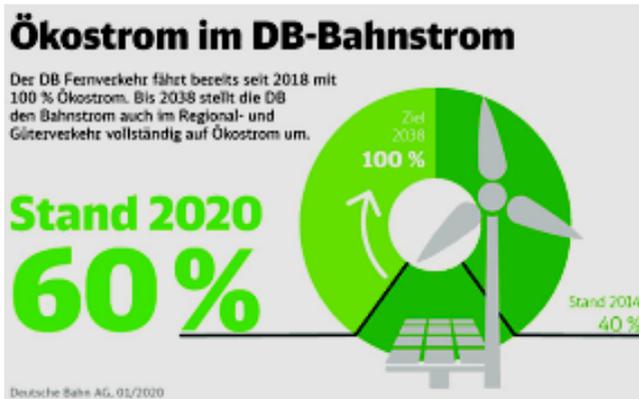


Abbildung 39 – Ökostrom im DB Bahnstrom

Ausbau des Ökostrom-Anteils:

Um den Bahnstrom bis 2038 vollständig auf 100 Prozent Ökostrom umzustellen, setzt das Unternehmen auf einen breiten Mix erneuerbarer Energien.

- **Die Vollvergrünung des Fernverkehrs:** Seit 2018 sind die Reisenden der Deutschen Bahn mit 100 Prozent Ökostrom unterwegs.

- **Die Vollvergrünung der Regionalverkehre:** Bei der S-Bahn Hamburg fahren alle Züge mit erneuerbarer Energie. In Baden-Württemberg ist DB auf sechs Strecken mit 100 Prozent Ökostrom unterwegs.

- **Die Vollvergrünung der größten Bahnhöfe:** Seit 2019 betreibt Deutsche Bahn 33 ihrer Bahnhöfe mit 100 Prozent Ökostrom, darunter die 15 größten Bahnhöfe wie die in Berlin, München und Köln.

Erhöhung der Energieeffizienz:

DB will den Ökostrom nicht nur kontinuierlich ausbauen, sondern auch möglichst effizient nutzen.

- **Einführung Bremsenergieerückspeisung:** Die neuen Züge nutzen Systeme, die die Bremsenergie in die Oberleitung zurückführt.

- **Energiesparendes Fahren:** Die Lokführer sparen durch eine energiesparende Fahrweise bis zu zehn Prozent Strom ein.

Ausstieg aus fossilen Kraftstoffen:

Auf dem Weg zur klimaneutralen Deutschen Bahn will DB keine fossilen Kraftstoffe mehr nutzen. Da das Unternehmen trotz aller Anstrengungen nicht alle Strecken elektrifizieren kann, setzt es auf einen technologieoffenen Ansatz mit alternativen Antrieben.

- **Inbetriebnahme innovativer Antriebe:** Mit HELMS-Lok, Toshiba Hybridlokomotiven und den H₃-Hybridloks schafft DB in einem ersten Schritt emissionsarme Alternativen zu herkömmlichen Antrieben.

- Im nächsten Schritt will die Bahn auf Diesel verzichten und beispielsweise mit batterie- oder wasserstoffbetriebenen Fahrzeugen auf nichtelektrifizierten Strecken fahren.

Einführung neuer Mobilitätsangebote:

DB führt neue, intermodale Mobilitätsangebote ein, um auch den Verkehr jenseits der Schiene von der ersten bis zur letzten Meile klimafreundlich zu gestalten.

- **Autonomer Verkehr und On-Demand Shuttle:**

- Zur Mobilität der Zukunft gehören autonom und klimafreundlich gesteuerte Fahrzeuge. Deutsche Bahn nutzt bereits heute selbstentwickelte innovative Konzepte. Zum Beispiel autonome Busse in Bad Birmbach, Karlsruhe und Berlin oder das Shuttle in Hamburg als Teil des ÖPNV.

- **eSharing-Dienste:** DB betreibt mit Flinkster eine der führenden eMobilitätsflotten Europas. Darüber hinaus bietet die Bahn mit Clever Shuttle einen weiteren Sharing-Dienst an. Allein Clever Shuttle verzichtet schon heute vollständig auf Verbrennungsmotoren und setzt auf Elektromobilität und Wasserstoff.

- **Call a Bike:** Durch ein deutschlandweites Angebot von Fahrraddiensten schafft DB klimafreundliche Mobilität in rund 80 Städten.

Auf diesen Erfolgen baut das Unternehmen auf. Deshalb investiert es – gemeinsam mit der Bundesregierung – auch in neue Infrastruktur und erhöht die Kapazitäten auf den bestehenden Strecken, nicht zuletzt durch den Einsatz digitaler Technologien. So trägt Deutsche Bahn dazu bei, die europäischen und deutschen Klimaziele zu erreichen.

BELARUS WILL TREIBHAUSGASEMISSIONEN IM TRANSPORTBEREICH VERRINGERN

Das Forum für Entwicklung der Elektromobilität E-Mobility 2020 fand in Minsk statt. An der Veranstaltung nahmen Vertreter des Energieministeriums, der Produktionsvereinigung „Belorusneft“, des Industrieministeriums, des Ministeriums für Transport und Kommunikationen, des Ministeriums für Naturressourcen und Ökologie teil. Die Teilnehmer des Forums erörterten die Wirksamkeit der in Belarus ergriffenen Anreizmaßnahmen für die Entwicklung des Elektrotransports und der Ladeninfrastruktur sowie Fragen, die das Potenzial dieses Segments stärken lassen.

Die Diskussionen wurden in mehrere Themenbereiche aufgeteilt: die Prognose der Entwicklung des Marktes für Elektrotransport und der Ladeinfrastruktur in Belarus im Hinblick auf die bevorstehende Inbetriebnahme des Belorussischen

Atomkraftwerks, das industrielle Potential der Produktion von inländischen Elektromobilen, wissenschaftliche Entwicklungen im Bereich Elektrotransport, Elektrofahrzeuge und Verbesserung der städtischen Umwelt.



Abbildung 39 – Klimaschutz – Monitoring

Laut Statistik machen die Schadstoffemissionen mobiler Quellen in die Luft mehr als 60 % der Gesamtemissionen aus. Den größten Beitrag leistet der Straßenverkehr. Gegenwärtig ist eine Strategie zur Verringerung der schädlichen Auswirkungen der Verkehrsmittel auf die atmosphärische Luft von Belarus bis 2020 in Kraft. Zur Umsetzung des Pariser Klimaabkommens ist eine nationale Strategie für die langfristige Entwicklung von Belarus mit niedrigen Treibhausgasemissionen bis 2050 vorgesehen. Die Strategie wird 2021–2022 vom Ministerium für Naturressourcen und Umwelt zusammen mit Interessierten ausgearbeitet. Sie wird Maßnahmen zur Reduzierung der Schadstoff- und Treibhausgasemissionen im Transportbereich des Landes umfassen.

Belarus verpflichtete sich, die Treibhausgasemissionen bis 2030 um mindestens 28 Prozent zum Jahr 1990 zu reduzieren. Das Ministerium für Naturressourcen und Umweltschutz erwartet, dieses Ziel zu übertreffen und eine 33-prozentige Reduzierung der Emissionen zu erreichen. Die Entwicklung des Elektrotransports kann auch zur Umsetzung der Verpflichtungen von Belarus im Rahmen des Pariser Abkommens beitragen. Neben der Verringerung der Emissionen in die Atmosphäre tragen Elektroautos auch zur Verringerung der Lautstärke und zur Verbesserung der Umweltqualität in den Städten bei.

DEUTSCH-RUSSISCHES FACHWÖRTERBUCHVERZEICHNIS

Aa

Abfertigungszeit <i>f</i> =, -en	время отправления (поезда); время приёма к отправке (ба- гажа)
Ablauf <i>m</i> -(e)s, -läufe abschließend	процедура наконец-то
Absolvent <i>m</i> , -en, -en ähnlich	выпускник похожий
als Kerngeschäft ansehen	рассматривать в качестве ос- новного бизнеса
Alternativ-Verbindung <i>f</i> =, -en	альтернативное соединение
Anfrage <i>f</i> =, -en	запрос
Anliegen <i>n</i> -s, =	просьба
anschaffen (schuff an, hat angeschaffen)	приобретать, заготовлять
anschließen (schloss an, hat angeschlos- sen)	присоединять; подключать
anschließend	впоследствии
ansehen (sah an, angesehen)	смотреть на; рассматривать
auf Wunsch	по просьбе; по желанию
Aufnahmeprüfung <i>f</i> =, -en	вступительный экзамен
aufnehmen (nahm auf, hat aufgenommen)	поднимать; принимать
Auftrag <i>m</i> -(e)s, Aufträge	назначение, задача
aufweisen (wies auf, hat aufgewiesen)	показывать, предъявлять
ausbilden (bildete aus, hat ausgebildet)	обучать, развивать
Ausbildung <i>f</i> , =, en	образование
ausführen (führte aus, hat ausgeführt)	вывозить; выполнить
Ausführung <i>f</i> =, en	выполнение, исполнение
Ausgezeichnet	отличный, превосходный
ausliefern (lieferte aus, hat ausgeliefert)	доставлять; передавать
Ausnahme <i>f</i> =, -n	исключение
ausrichten (richtete aus, hat ausgerichtet)	выравнивать; исполнять
ausrüsten (rüstete aus, hat ausgerüstet)	оснащать; оборудовать
ausstatten (stattete aus, hat ausgestattet)	снабжать, оборудовать

Bb

Bahn <i>f</i> =, -en	путь; дорога; железнодорожный путь
Batteriezug <i>m</i> -(e)s, -züge	поезд на батареях
Bauabschnitt <i>m</i> -(e)s, -e	участок пути, на котором производятся работы
befördern (beförderte, hat befördert)	перевозить; ускорять
Beinfreiheit <i>f</i> =, -en	место для ног
beispielsweise	например
bereithalten (hielt bereit, hat bereitgehalten)	держать наготове; приготовить
besitzen (besaß, hat besessen)	владеть, обладать
Bestand <i>m</i> , -(e)s, -stände	(дальнейшее) существование; наличие
bestellen (bestellte, hat bestellt)	заказывать; уставлять
betreiben (betrieb, hat betrieben)	вести, приводить в движение; заниматься
Betrieb <i>m</i> (e)s, -e	предприятие; эксплуатация; движение
Binnenschiff <i>n</i> -(e)s, -e	баржа
bislang	пока
Bordrestaurant <i>n</i> -s, -s	бортовой ресторан; вагон-ресторан
Bremsstrecke <i>f</i> =, -n	тормозной путь
Buchung <i>f</i> =, -en	бронирование
bündeln	связывать
Busnotverkehr <i>m</i> -(e)s	машины скорой помощи; аварийно-спасательные автобусы

Cc

ca.	около; приблизительно
Clever Shuttle <i>m</i> -s, -s	“умное” такси
Containerzug <i>m</i> -(e)s, -züge	контейнерный (товарный) поезд

Dd

darstellende Geometrie <i>f</i>	начертательная геометрия
das drittdichteste Netz	третья по плотности сеть

den Weg zurücklegen (legte zurück, hat zurückgelegt)	проходить расстояние, путь
derzeit	в настоящее время; нынешний, теперешний
Dienstleister <i>m</i> -(e)s, =	поставщик услуг
Dienstleistung <i>f</i> =, -en	услуга
Dieselfahrzeug <i>n</i> -es, -e	дизельный поезд
Dieseltreibwagen <i>m</i> -s, =	дизель-вагон; автомотриса
digital	цифровой
digitalisieren (digitalisierte, hat digitalisiert)	оцифровывать
durch Prüfung durchfallen	провалить (не сдать) экзамен
Durchquerend	пересекая
Durchschnittlich	в среднем
Durchschnittsgeschwindigkeit <i>f</i> =, -en	средняя скорость

Ee

Ebenfalls	также, равным образом
Echtzeit <i>f</i> =, -en	реальное время
Echtzeitstandort <i>m</i> , -(e)s, -e	местоположение в реальном времени
eine Prüfung bestehen	сдавать экзамен
eine Vorlesung (einen Vortrag) halten	читать лекцию
einen Beitrag leisten (leistete, hat geleistet)	способствовать
eingehen (ging ein, ist eingegangen)	прибывать; поступать; соглашаться, исполнять
Einschließlich	в том числе; включительно
einsparen (sparte ein, hat eingespart)	сохранить; спасти
Eisenbahn <i>f</i> =, -en	железная дорога
Eisenbahnnetz <i>n</i> -es, =	железнодорожная сеть
elektrischer Betrieb (<i>m</i>)	движение (поездов) на электрической тяге
Elektrotreibwagen <i>m</i> -s, =	моторный вагон
energieeffizient	энергоэффективный
Entertainmentportal <i>n</i> , -s, -e	развлекательный портал
entwerfen (entwarf, hat entworfen)	проектировать

erbringen (erbrachte, erbracht)	предоставлять; приводить
erneuerbar	возобновляемый
Errichtung <i>f</i> =, -en	возведение, сооружение, установка
Ersatzbus <i>m</i> -(e)s, -busse	дополнительный автобус; замена автобуса
erstrahlen (erstrahlte, hat erstrahlt)	светить; сверкать
Erweiterung (<i>f</i>) der Bahn	расширение железной дороги; уширение пути (на закруглениях)
erwirtschaften (erwirtschaftete, hat erwirtschaftet)	генерировать; производить
etwas mit Rücksicht machen	учитывать; принимать во внимание
Ff	
Fach <i>n</i> -(e)s, Fächer	предмет
Fachkraft <i>f</i> =, -kräfte	кадры специалистов
Fachmann <i>m</i> , -(e)s, Fachmänner/Fachleute	специалист
Fachrichtung <i>f</i> =, -en	специальность
Fahrgast <i>m</i> -es, -gäste	пассажир
Fahrgemeinschaft <i>f</i> =, -en	эд.: пассажиры одного такси, едущие по схожему маршруту
Fahrgeräusch <i>n</i> -es, -e	шум, возникающий в результате движения
Fahrtverlauf <i>m</i> -(e)s, -verläufe	ход путешествия
Fahrweg <i>m</i> -(e)s, -	путь следования (поезда); маршрут
Fahrweise <i>f</i> =, -n	манера вождения
Fahrzeug <i>n</i> -(e)s, -e	транспортное средство передвижения
fair gehandelter Kaffee	“справедливая” торговля кофе
Fairtrade zertifiziert sein	быть сертифицированным Fairtrade (организованное общественное движение “Справедливая торговля”)
Fernstudent <i>m</i> , -en, -en	студент-заочник
Fernverkehr <i>m</i> -(e)s	транспорт дальнего следования

Fernzug <i>m</i> -(e)s, züge fortlaufend fossil Frostbeständigkeit <i>f</i> =, -en Fusion <i>f</i> =, -en	поезд дальнего следования текущий; по порядку ископаемый морозостойкость, морозо- устойчивость слияние
---	---

Gg

gebührenfrei gebührenpflichtig Gehäuse <i>n</i> -s, - Gefällesstrecke <i>f</i> =, -n genügend gepolstert geräumig Geräusch <i>n</i> -(e)s, -e Gesamtumsatz <i>m</i> -es, -sätze Geschäft <i>n</i> -(e)s, -e Geschäftsfeld <i>n</i> -(e)s, -er geschickt Gestaltung <i>f</i> =, -en Glas <i>n</i> -es, -Gläser Grenzbahnhof <i>m</i> -(e)s, -höfe grüne Maßnahmen Güterverkehr <i>m</i> -(e)s Güterzugpaar <i>n</i> -(e)s, -e	бесплатный платный корпус; сердцевина; футляр участок спуска достаточный; достаточно мягкий просторный шум общий оборот дело; бизнес сфера бизнеса умелый; искусный конфигурация стекло пограничная станция “зеленые” меры; меры по за- щите окружающей среды грузовое движение; грузовые перевозки; грузооборот; грузо- вой транспорт пара грузовых поездов
---	--

Hh

Handy <i>n</i> -s, -s Handy-Ticket <i>n</i> -(e)s, -s Hauptgebäude <i>n</i> , -s, = hauptsächlich Hauptstrecke <i>f</i> =, -n	мобильный телефон электронный билет главное (основное) здание главным образом главная линия, магистраль
---	---

Mm

Mehrwegbecher *m* -(e)s, =
mikroplastikfrei

Mitfahrer *m* -(e)s
mitgebracht

Mobilitäts-App *f* =, -s
mobilitätseingeschränkte Person (*f*)

многоцветный стакан
без микропластика; не содержащий пластик
эд.: попутчик
принесенный (взятый) с собой
мобильное приложение
человек с ограниченными физическими возможностями

Nn

nahezu
Nahverkehr *m* -(e)s, =

Netz *n* -es, -e
Nutzung *f* =, -en

около; почти
местное (пригородное сообщение)
сеть
использование

Oo

Ökostrom *m* -(e)s, -ströme

“зеленое” электричество

Pp

passend
Pay Pal *m* -s

Pendler *m* -s, =
Personenverkehr *m* -(e)s
Photovoltaikanlage *f* =, -n
pro Woche
Produktionskapazität *f* =, -en
Prüfungsabschnitt *m* -es, -e
Push-Nachricht *f* =, -en

подходящий
название банка, через который осуществляются малые платежи
пассажир
пассажирские перевозки
фотоэлектрическая система
в неделю
производственная мощность
сессия
сообщение

Qq

Quelle *f* =, -n

источник

Rr

Rabatt *m* -(e)s, -e

скидка

Rangierbahnhof <i>m</i> -(e)s, -höfe	сортировочная станция
Redesign <i>n</i> -(e)s, -s	редизайн; капитальный ремонт
Reisecentrum <i>n</i> , -s, -zentren	туристический центр
reservierungsfrei	не подлежащий бронированию
reservierungspflichtig	подлежащий бронированию
restlich	остаточный
Ride-Pooling Dienst <i>m</i> -(e)s, -e	услуги по объединению поездов
rollendes Material <i>n</i> -s -ien	подвижной состав
Rollstuhl <i>m</i> -s, -stühle	инвалидное кресло
Rolltreppe <i>f</i> =, -n	эскалатор
Ruhebereich <i>m</i> , <i>n</i> -(e)s, -e	зона отдыха

Ss

S-Bahn <i>f</i> =, -en	надземная городская железная дорога
Schalter für Kundengespräche (<i>m</i>)	стойка для встреч с клиентами
Schalter <i>m</i> -(e)s	зд.: стойка
Schicht <i>f</i> =, -en	смена; слой
Schienenfahrzeug <i>n</i> -(e)s, -e	рельсовый вид транспорта
Schienen Güterverkehr <i>m</i> -(e)s	железнодорожный грузовой транспорт
Schienennetz <i>n</i> -(e)s, -e	железнодорожная сеть
Schlange <i>f</i> =, -en	очередь
Schnellbuchung <i>f</i> =, -en	быстрое бронирование
schrittweise	пошагово, шаг за шагом, постепенно
Schutzzaun <i>m</i> -(e)s, -zäune	защитное ограждение
Servicemitarbeiter <i>m</i> -(e)s	обслуживающий персонал
sie werden exmatrikuliert	их отчисляют
Sitz <i>m</i> -(e)s, -e	сиденье; посадочное место
sowie	в виде; а также
speichern (speicherte, hat gespeichert)	сохранить; накапливать
Standort <i>m</i> (e)s, -e	место расположения,
Standplatz <i>m</i> -(e)s, -plätze	стоянка; остановка

Stauraum <i>m</i> -(e)s, -räume	пространство (место) для хранения
Stehmodul <i>n</i> , -s, -e	автомат для обслуживания клиентов
Stellplatz <i>m</i> -(e)s, -plätze sternförmig	парковочное место в форме звезды
Strombedarf <i>m</i> -(e)s	спрос на электроэнергию
Stromrichter <i>m</i> -s, =	преобразователь мощности
Studenten(wohn)heim <i>n</i> -(e)s, -e	студенческое общежитие
Studentenausweis <i>m</i> -es, -e	студенческий билет
Studienbuch <i>n</i> -s, -bücher	зачетная книжка
Studium <i>n</i> -s, -dien	учеба; обучение

Tt

Tochterunternehmen <i>n</i> -(e)s, =	дочернее предприятие
Träger <i>m</i> -s, =	перевозчик; носитель
Transitverkehr <i>m</i> -(e)s	транзитные перевозки; транзитный трафик
transparent	прозрачный
Transportleistung <i>f</i> =, -en	пропускная (перевозочная) способность

Uu

überbrücken (überbrückte, hat überbrückt)	преодолевать
überkommen (überkam, hat überkommen)	охватывать, овладевать
übernehmen (übernahm, hat übernommen)	получать; принимать
Übung <i>f</i> =, -en	практическое занятие (в вузе); упражнение
unterteilen (unterteilte, hat untergeteilt)	делить; подразделять
unterwegs	в пути; по дороге

Vv

Verbindung <i>f</i> =, -en	связь; соединение
vereinbaren (vereinbarte, hat vereinbart)	согласовывать
verfügen über (verfügte, hat verfügt)	распоряжаться; иметь в распоряжении

Verkehrsunternehmen <i>n</i> -(e)s, =	транспортное предприятие (компания)
verlassen (verliess, hat verlassen)	покидать, оставлять
vermeiden (vermied, hat vermieden)	избегать
verstauen (verstaute, hat verstaute)	грузить; укладывать
verteidigen (verteidigte, hat verteidigt)	защищать
verwenden (verwandte, hat verwandt)	применять
verzichten auf (verzichtete, hat verzichtet)	обходиться без
Vielfahrer <i>m</i> -s, =	часто путешествующий пассажир
Vollzeitstudium <i>n</i> -s, =	дневная форма обучения
Volumen <i>n</i> -s, =	объем
vorantreiben (trieb voran, ist vorangetrieben)	двигаться вперед; ускорять
Voraussetzung <i>f</i> =, -en	требование; предпосылка
voraussichtlich	предполагаемый; вероятный
vorhalten (hielt vor, hat vorgehalten)	задержать
vorläufig	временно; предварительно
Vorlesung <i>f</i> -, -en	лекция
Vorortverkehr <i>m</i> -(e)s	пригородное сообщение; пригородные перевозки
Vorprüfung <i>f</i> -, -en	зачет

Ww

wassersparend	экономящий воду
Wirtschaftlichkeit <i>f</i> =, -en	экономичность; хозяйственность

Zz

Zeitkarte <i>f</i> =, -en	абонемент; проездной билет
zuletzt	напоследок, наконец, в конце концов
zum Einsatz kommen	войти в употребление
zur Verfügung stehen	находиться в распоряжении
zusammensetzen sich (setzte sich zusammen, hat sich zusammengesetzt)	состоять из

ANHANG 4

ABKÜRZUNGEN

Aa

<i>a.a.S.</i>	auf angeführter Seite	на указанной странице
<i>Abb.</i>	Abbildung	рисунок, изображение
<i>Abk.</i>	Abkürzung	сокращение
<i>Abt.</i>	Abteilung	отделение; отдел, раздел
<i>allgm.</i>	allgemein	(все) общий
<i>Ann.</i>	Annalen	ежегодники, анналы
<i>ausschl.</i>	ausschließlich	за вычетом, исключительно, исключая

Bb

<i>b.</i>	bei	у, при
<i>BB</i>	Belorussische Bahn	Белорусская железная дорога
<i>Bd.</i>	Band	том
<i>bes.</i>	besonders	особенно
<i>betr.</i>	betreffend	относительно
<i>bez., bzgl.</i>	bezüglich	относительно, по поводу
<i>bzw.</i>	beziehungsweise	соответственно, или

Cc

<i>ca.</i>	circa	около, приблизительно
------------	-------	-----------------------

Dd

<i>d.</i>	der, des и т. д.	сокращение артикля
<i>DB</i>	Deutsche Bahn	Немецкая железная дорога
<i>dgl.</i>	dergleichen desgleichen	подобный; такого рода, такой подобный тому, равным образом
<i>d.h.</i>	das heißt	то есть, т. е.
<i>d.i.</i>	das ist	то есть, т. е.
<i>DIN</i>	Deutsche Industrienorm	германские промышленные стандарты
<i>d.J.</i>	dieses Jahres	этого года, текущего года
<i>d.M.</i>	dieses Monats	этого месяца, текущего месяца
<i>dpp.</i>	doppelt	двойной
<i>drgl.</i>	dergleichen	подобный; такого рода
<i>dsgl.</i>	desgleichen	подобный тому, равным образом

Ee

<i>ebd.</i>	ebenda	там же
<i>einschl.</i>	einschließlich	включая
<i>entspr.</i>	entsprechend	соответственно
<i>entw.</i>	entweder	или
<i>etc.</i>	(лат. <i>et cetera</i>)/und so weiter	и так далее, и тому подобное, и т. д., и т. п.
<i>etw.</i>	etwas	кое-что, нечто; немного, несколько
<i>evtl.</i>	eventuell	возможный; смотря по обстоятельствам, при случае, возможно

Ff

<i>f.</i>	für	для, за, на
<i>F.</i>	Fortsetzung	продолжение
<i>ff.</i>	und folgende (Seiten)	и следующие (страницы)
<i>Fig.</i>	Figur	рисунок

Gg

<i>G</i>	Gewicht	вес, тяжесть
<i>G</i>	Gruppe	группа
<i>Gr.</i>	Größe	величина, размер, рост

Hh

<i>h</i>	(лат. <i>hora</i>)/Stunde	час
<i>H.</i>	Heft	выпуск, номер журнала
<i>H.</i>	Höhe	высота
<i>hb., Hb.</i>	halb	полу-, половинный
<i>hpt, Hpt</i>	Haupt	(в <i>сложн.</i>) -главно-, главный

Ii

<i>i.</i>	in, im	в
<i>ib., ibd.</i>	(лат. <i>ibidem</i>)/ebenda	там же
<i>ICE</i>	Intercityexpress	международный скоростной поезд
<i>ICZ</i>	Intercityzug	международный поезд
<i>id.</i>	(лат. <i>idem</i>)/derselbe	тот же
<i>i.D.</i>	im Durchschnitt	в среднем
<i>i.e.</i>	(лат. <i>id est.</i>)/das ist, das heißt	то есть, т. е.
<i>i.J.</i>	im Jahre	в ... году

<i>i.M.</i>	im Mittel	в среднем
<i>i.V.</i>	in Verbindung	в связи; в сочетании

Jj

<i>J</i>	Jahr	год
<i>Jh., Jhdt.</i>	Jahrhundert	столетие, век
<i>jmd.</i>	jemand	кто-либо, кто-нибудь

Kk

<i>Kap.</i>	Kapitel	глава
<i>Kl.</i>	Klasse	класс, разряд
<i>km/h</i>	Kilometer pro (je) Stunde	километры в час

Ll

<i>l.</i>	lies	читай
<i>l., Lks.</i>	Links	слева
<i>LKW</i>	Lastkraftwagen	грузовой автомобиль

Mm

<i>m</i>	Minute	минута
<i>m.</i>	merke	заметь
<i>m.</i>	mit	с
<i>M</i>	Mitte	центр, середина
<i>M</i>	Modell	модель, образец
<i>M.</i>	Monat	месяц
<i>m.A.n.</i>	meiner Ansicht nach	по моему мнению
<i>m.a.W.</i>	mit anderen Worten	другими словами, говоря иначе
<i>max.</i>	Maximum	максимум, предел
<i>Md.</i>	Milliarde	миллиард
<i>Mill., Mio.</i>	Million	миллион
<i>min, Min</i>	Minute	минута

Nn

<i>n.</i>	normal	нормальный
<i>N</i>	Norm	норма, стандарт; образец
<i>NB!</i>	(лат. <i>notabene</i>)!/wohlge- merkt!	обрати внимание!
<i>Nr.</i>	Nummer	номер

Oo

<i>o.</i>	oben	наверху, вверху
<i>O</i>	Ober	1) главный, старший; 2) верхов-

<i>O</i>	Ort	ный; 3) верхний
<i>od.</i>	oder	место, местность
<i>off.</i>	offiziell	или, либо
<i>offtl.</i>	öffentlich	официальный
		1) общественный; 2) официаль- ный
<i>Ord.</i>	Ordnung	порядок, распорядок, правила; устав, положение

Qq

<i>Q</i>	Quantität	количество
<i>Qu.</i>	Quelle	источник

Pp

<i>PKW</i>	Personenkraftwagen	персональный автомобиль
------------	--------------------	-------------------------

Rr

<i>r.</i>	rechts	справа
<i>rd.</i>	rund	округленно, круглым счетом
<i>rglm.</i>	regelmäßig	правильный, регулярный

Ss

<i>s.</i>	siehe!	смотри!
<i>S-Bahn</i>	Stadtbahn	городская железная дорога
<i>sbst.</i>	selbständig	самостоятельный, отдельный
<i>sof.</i>	sofort	сейчас, тотчас
<i>sog.</i>	sogenannt	так называемый
<i>s.S.</i>	siehe Seite	смотри страницу
<i>Std., Stde</i>	Stunde	час
<i>stdl.</i>	stündlich	в час, за час

Tt

<i>T</i>	Tausend	тысяча
<i>T, Tl.</i>	Teil	часть, доля
<i>Ta., Taf.,</i>	Tafel	таблица
<i>Tfl.</i>		
<i>tgl.</i>	täglich	ежедневный

Uu

<i>u.</i>	und	и
<i>U</i>	Umdrehungen	(столько-то) оборотов

<i>u.a.</i>	und andere	и другие, и прочие
<i>u.a.</i>	unter anderem	в том числе, между прочим
<i>u.ä.</i>	und ähnliche	и подобные
<i>u.a.m.</i>	und andere mehr	и прочие
<i>U-Bahn</i>	Untergrundbahn	метрополитен
<i>U-Bahn-station</i>	Untergrundbahnstation	станция метрополитена
<i>u. desgl., u. dgl.</i>	und desgleichen	и тому подобное
<i>u.ff.</i>	und folgende (Seiten)	и следующие (страницы)
<i>usw.</i>	und so weiter	и так далее
<i>u.v.a.</i>	und viele andere	и многие другие
<i>u.z., u. zw.</i>	und zwar	а именно

Vv

<i>v.</i>	von	от, из, о
<i>V.</i>	Volumen	объем
<i>Verf.</i>	Verfahren	метод, способ
<i>verk.</i>	verkürzt	сокращенный
<i>vgl.</i>	vergleiche	сравни

Ww

<i>w.o.</i>	wie oben	как указано выше
-------------	----------	------------------

Zz

<i>Z</i>	Zeit	время
<i>Z.</i>	Zahl	1) число, количество; 2) цифра
<i>Z.</i>	Zeile	строка
<i>Z.</i>	Zeitschrift	журнал
<i>za.</i>	zirka	около, приблизительно
<i>z.B.</i>	zum Beispiel	например
<i>z.E.</i>	zum Exempel	например
<i>zgl.</i>	zugleich	одновременно
<i>zhlr.</i>	zahlreich	многочисленный
<i>z.T.</i>	zum Teil	частично
<i>Zt.</i>	Zeit	время
<i>z.V.</i>	zur Verfügung	в распоряжении
<i>z.Z.</i>	zur Zeit	в настоящее время

ANHANG 5

LÖSUNGEN DER DIAGNOSTISCHEN TESTS

Tabelle 28

Nr. Tests	Lektion 1		Lektion 2		Lektion 3		Lektion 4		Lektion 5		Lektion 6	
	Diagnostische Tests											
	Nr. 1		Nr. 2		Nr. 3		Nr. 4		Nr. 5		Nr. 6	
	A	B	A	B	A	B	A	B	A	B	A	B
1	1 a	1 b	1 c	1 a	1 c	1 b	1 b	1 b	1 a	1 a	1 b	1 a
	2 b	2 a	2 b	2 c	2 a	2 a	2 a	2 c	2 a	2 c	2 a	2 c
	3 c	3 a	3 a	3 a	3 b	3 c	3 c	3 b	3 b	3 b	3 c	3 c
	4 b	4 a	4 c	4 b	4 a	4 c	4 a	4 a	4 c	4 a	4 a	4 b
2	1 c	1 c	1 a	1 b	1 b	1 a	1 c	1 a	1 a	1 c	1 b	1 c
	2 a	2 a	2 c	2 b	2 a	2 b	2 b	2 c	2 b	2 a	2 b	2 c
	3 a	3 a	3 b	3 a	3 a	3 c	3 a	3 b	3 c	3 b	3 c	3 a
	4 b	4 b	4 a	4 b	4 c	4 a	4 c	4 a	4 a	4 c	4 a	4 b
3	1 b	1 b	1 b	1 c	1 a	1 a	1 a	1 b	1 a	1 b	1 a	1 b
	2 a	2 a	2 a	2 a	2 b	2 b	2 b	2 b	2 b	2 b	2 a	2 c
	3 b	3 b	3 c	3 b	3 a	3 b	3 c	3 a	3 b	3 a	3 c	3 a
	4 a	4 c	4 a	4 c	4 c	4 c	4 a	4 b	4 a	4 b	4 b	4 b
4	1 b	1 c	1 a	1 a	1 a	1 a	1 c	1 a	1 c	1 a	1 b	1 c
	2 c	2 a	2 a	2 b	2 b	2 b	2 a	2 b	2 c	2 c	2 c	2 a
	3 a	3 c	3 c	3 c	3 b	3 c	3 b	3 c	3 a	3 a	3 b	3 b
	4 c	4 b	4 c	4 a	4 a	4 a	4 c	4 a	4 b	4 c	4 c	4 a
5	1 b	1 c	1 a	1 a	1 a	1 b	1 c	1 c	1 b	1 c	1 c	1 a
	2 b	2 b	2 b	2 c	2 a	2 a	2 b	2 a	2 b	2 a	2 a	2 c
	3 c	3 b	3 b	3 a	3 a	3 a	3 a	3 c	3 b	3 a	3 b	3 b
	4 b	4 a	4 c	4 a	4 c	4 c	4 a	4 b	4 a	4 b	4 c	4 c
6	1 b	1 b	1 b	1 a	1 a	1 b	1 b	1 b	1 a	1 a	1 b	1 b
	2 b	2 a	2 a	2 b	2 c	2 c	2 c	2 a	2 b	2 c	2 a	2 c
	3 a	3 b	3 c	3 c	3 a	3 a	3 a	3 c	3 c	3 b	3 c	3 a
	4 a	4 b	4 b	4 b	4 b	4 a	4 c	4 a	4 a	4 a	4 c	4 c
7	1 c	1 b	1 b	1 a	1 c	1 c	1 b	1 c	1 c	1 a	1 c	1 a
	2 c	2 c	2 a	2 c	2 a	2 a	2 c	2 a	2 b	2 c	2 b	2 c
	3 c	3 b	3 b	3 b	3 c	3 c	3 a	3 b	3 a	3 b	3 b	3 b
	4 a	4 a	4 b	4 b	4 c	4 a	4 c	4 c	4 c	4 a	4 a	4 a
8	1 a	1 b	1 c	1 a	1 c	1 a						
	2 c	2 b	2 b	2 c	2 a	2 b						
	3 c	3 a	3 b	3 b	3 b	3 c						
	4 b	4 c	4 a	4 b	4 a	4 b						

9	1 a 2 b 3 a 4 b	1 a 2 a 3 b 4 b	1 b 2 b 3 a 4 b	1 c 2 b 3 a 4 a	1 c 2 b 3 b 4 a	1 b 2 a 3 c 4 b						
10	1 a 2 a 3 b 4 a	1 b 2 a 3 b 4 a	1 c 2 b 3 a 4 b	1 a 2 b 3 a 4 c	1 b 2 a 3 c 4 c	1 c 2 b 3 b 4 c						
11	1 c 2 a 3 c 4 c	1 b 2 a 3 b 4 a	1 b 2 c 3 c 4 b	1 b 2 a 3 c 4 a	1 c 2 a 3 a 4 c	1 a 2 b 3 b 4 b						
12	1 c 2 b 3 a 4 c	1 c 2 b 3 a 4 a	1 b 2 c 3 b 4 a	1 c 2 a 3 c 4 a	1 c, f 2 c, f 3 g, h 4 a, d	1 e, f 2 i, j 3 c, d 4 i, j						
13	1 b 2 c 3 c 4 b	1 c 2 b 3 b 4 a			1 h 2 f 3 e 4 b	1 g 2 d 3 c 4 b						
14	1 b 2 b 3 a 4 a	1 a 2 c 3 b 4 c			1 c 2 a 3 c 4 a	1 c 2 b 3 a 4 b						
15	1 c 2 a 3 c 4 b	1 b 2 c 3 b 4 a			1 b 2 a 3 b 4 a	1 c 2 a 3 c 4 c						
16	1 c 2 a 3 b 4 a	1 a 2 b 3 a 4 c			1 b 2 a 3 c 4 c	1 b 2 a 3 c 4 c						
17					1 c 2 b 3 b 4 a	1 b 2 a 3 c 4 b						
18					1 b 2 c 3 a 4 a	1 a 2 a 3 b 4 a						

QUELLENVERZEICHNIS

1. Belaruskaja tschyhunka [Electronic resource] // Wikipedia. – Mode of access: https://de.wikipedia.org/wiki/Belaruskaja_tschyhunka. – Date of access: 01.04.2021.
2. Stadler will im April in Fanipol einen Betrieb zur Herstellung von Stromrichtern eröffnen [Electronic resource] // BELTA. – Mode of access: <https://deu.belta.by/economics/view/stadler-will-im-april-in-fanipol-einen-betrieb-zur-herstellung-von-strom-richtern-eroeffnen-48729-2020/>. – Date of access: 29.03.2021.
3. Lukaschenko eröffnet Linie 3 der Minsker Metro: Beweis für soziale und wirtschaftliche Stabilität [Electronic resource] // BELTA. – Mode of access: <https://deu.belta.by/president/view/lukaschenko-nimmt-an-eroeffnung-der-dritten-minsker-u-bahnlinie-teil-53730-2020/>. – Date of access: 04.05.2021.
4. Die Deutsche Bahn AG [Electronic resource] // Wikipedia. – Mode of access: https://de.wikipedia.org/wiki/Deutsche_Bahn. – Date of access: 03.04.2021.
5. Der Intercity 2 [Electronic resource] // Bahn. – Mode of access: <https://inside.bahn.de/intercity-2/>. – Date of access: 29.03.2021.
6. Digitale Services an der Deutschen Bahn [Electronic resource] // Deutsche Bahn. – Mode of access: <https://www.deutschebahn.com/resource/blob/6067224/04484f945262e7b9a69e18eec725ec4c/KOSMOS2020>. – Date of access: 27.03.2021.
7. Digitale Services an der Deutschen Bahn [Electronic resource] // DB Regio. – Mode of access: https://www.dbrégio.de/db_regio/view/zukunft/uebersicht-zukunftswerkstatt.shtml. – Date of access: 28.02.2021.
8. Die Deutsche Bahn 2020 [Electronic resource] // Deutsche Bahn. – Mode of access: <https://www.deutschebahn.com/resource/blob/6066940/3d1c3864381befc7b3f3ea7b9a675922/DuF2020>. – Date of access: 20.02.2021.
9. Mobilität erleben 2020 [Electronic resource] // Snoopsmas. – Mode of access: <https://snoopsmas.de/deutsche-bahn-mobilitaet-erleben-2020/>. – Date of access: 03.03.2021.
10. Grüne Maßnahmen bei der Deutschen Bahn [Electronic resource] // Deutsche Bahn. – Mode of access: <https://gruen.deutschebahn.com/de/massnahmen>. – Date of access: 25.02.2021.
11. 100 Prozent mit Ökostrom [Electronic resource] // Deutsche Bahn. – Mode of access: <https://gruen.deutschebahn.com/de/massnahmen>. – Date of access: 25.02.2021.
12. Belarus will Treibhausgasemissionen im Transportbereich verringern [Electronic resource] // BELTA. – Mode of access: <https://deu.belta.by/society/view/belarus-will-treibhausgasemissionen-im-transportbereich-verringern-53278-2020/>. – Date of access: 04.05.2021.
13. Klimaschutz bei der Deutschen Bahn [Electronic resource] // Deutsche Bahn. – Mode of access: <https://gruen.deutschebahn.com/de/strategie/strategie-klimaschutz>. – Date of access: 25.02.2021.
14. ETCS: Das Europäische Zugsicherungssystem [Electronic resource] // Bahn. – Mode of access: <https://inside.bahn.de/etcs-europaeisches-zugsicherheitssystem/>. – Date of access: 23.02.2021.

15. DB und Partner bieten ab 2021 neue Nachtzug-Linien an [Electronic resource] // Deutsche Bahn. – Mode of access: https://gruen.deutschebahn.com/de/news/nachtzuege?dbkanal_007=L01_S01_D001_KIN0057_-_umweltnachricht3-nachtzuege_LZ01. – Date of access: 03.05.2021.

16. Belarussische Eisenbahn will internationale Beförderungen steigern [Electronic resource] // BELTA-cess: 04.05.2021.

17. Minsker Metro beförderte 2019 zehn Millionen Passagiere mehr als im Jahr davor [Electronic resource] // BELTA. – Mode of access: <https://deu.belta.by/society/view/minsker-metro-beforderte-2019-zehn-millionen-passagiere-mehr-als-im-jahr-davor-47723-2020/>. – Date of access: 05.04.2021.

18. Blick Mittelstufe Deutsch für Jugendliche und junge Erwachsene / Anni Fischer-Mitziviris und Sylvia Janke-Papanikolaou. – Max Hueber Verlag, Band 1. – 2008. – S. 8–9.

19. EM-Brückenkurs: Deutsch als Fremdsprache für die Mittelstufe: Arbeitsbuch. – Bd. 2 / Michaela Perlmann-Balme, Susanne Schwalb, Dörte Weers. – Max Hueber Verlag. – 2006. – S.16.

20. *Паремская, Д. А.* Практическая грамматика немецкого языка / Д. А. Паремская. – Минск : Выш. шк., 2020. – 351 с.

21. *Тагиль, И. П.* Грамматика немецкого языка в упражнениях / И. П. Тагиль. – М. : ЛитРес, 2018. – 385 с.

22. *Васильев, О. П.* Большой немецко-русский и русско-немецкий словарь. 450 000 слов и словосочетаний / О. П. Васильев. – М. : Славянский Дом Книги, 2017. – 896 с.

INHALT (Оглавление)

ПРЕДИСЛОВИЕ	3
Thema 1: PERSÖNLICHE CHARAKTERISTIK	5
Lektion 1: CURRICULUM VITAE (CV); HOBBY; STUDIUM	5
Wortbildung: Substantivierung der Verben § 1 Die Verben mit trennbaren und untrennbaren Präfixen § 2	
Grammatik: Präsens und Präteritum Aktiv § 3 Die Pronomen „ <i>man</i> “ und „ <i>es</i> “ § 4 Das Reflexivpronomen „ <i>sich</i> “ § 5 Die Deklination der Substantive im Plural § 6 Die Steigerungsstufen der Adjektive und Adverbien § 7	
Verständnis von Videoinformation	22
Diagnostische Tests zur Selbstkontrolle	23
Thema 2: TRANSPORT IN DER REPUBLIK BELARUS	37
Lektion 1: BAHNVERKEHR IN DER REPUBLIK BELARUS	37
Wortbildung: Substantive mit den Suffixen <i>-er, -in, -ler, -ner</i> § 8 Adverbien mit Suffix <i>-s</i> § 9	
Grammatik: Gebrauch der bestimmten und unbestimmten Artikel. Nullartikel § 10 Deklination der Artikel § 11 Die schwachen und die starken Verben § 12 Modalverben § 13 Perfekt und Plusquamperfekt Aktiv § 14	
Verständnis von Videoinformation	51
Diagnostische Tests zur Selbstkontrolle	52
Lektion 2: ENTWICKLUNGSAUSSICHTEN DES TRANSPORTSYSTEMS IN DER REPUBLIK BELARUS	63
Wortbildung: Suffixe der Substantive des weiblichen Geschlechtes § 15 Die zusammengesetzten Substantive § 16	
Grammatik: Die Deklination der Substantive § 17 Die Klassifizierung der Pronomen § 18 Futurum Aktiv § 19	
Verständnis von Videoinformation	80
Diagnostische Tests zur Selbstkontrolle	82
Thema 3: TRANSPORT IN DEUTSCHLAND	96
Lektion 1: BAHNVERKEHR IN DEUTSCHLAND	96
Wortbildung: Die Suffixe der Adjektive <i>bar-, sam-, los-, frei</i> Zahlwörter mit „ <i>fach(e)</i> “, „ <i>mal</i> “ § 33 Die Deklination der Adjektive § 20	
Grammatik: Numeralien § 21 Die Präpositionen mit dem Dativ § 22 Die Präpositionen mit dem Akkusativ § 23 Die Präpositionen mit der doppelten Rektion § 24	
Verständnis von Videoinformation	112
Diagnostische Tests zur Selbstkontrolle	113

Lektion 2: ENTWICKLUNGSAUSSICHTEN DES TRANSPORTSYSTEMS IN DEUTSCHLAND	119
Wortbildung:	Verben mit Präfixen <i>be-</i> , <i>er-</i> , <i>ab-</i> § 34
Grammatik:	Infinitivkonstruktionen § 25 – § 26
	Konstruktionen “ <i>sein</i> ”, “ <i>haben</i> ” + “ <i>zu</i> ” + <i>Infinitiv</i> § 27
	Infinitivwendungen “ <i>um</i> ” + “ <i>zu</i> ” + <i>Infinitiv</i> , “ <i>ohne</i> ” + “ <i>zu</i> ” + <i>Infinitiv</i> , “ <i>statt</i> ” + “ <i>zu</i> ” + <i>Infinitiv</i> § 28
Verständnis von Videoinformation	131
Diagnostische Tests zur Selbstkontrolle	132
Thema 4: VERKEHR UND ÖKOLOGIE	139
Lektion 1: TRANSPORT UND UMWELT	139
Wortbildung:	Adjektive mit den Suffixen <i>-artig</i> , <i>-lich</i> § 33; mit dem Präfix <i>un-</i> § 34
	Partizipien § 29
Grammatik:	Erweitertes Attribut § 30
	Abgesonderte Wendungen § 31
	Partizip I + “ <i>zu</i> ” § 32
Verständnis von Videoinformation	149
Diagnostische Tests zur Selbstkontrolle	151
Anhang 1. GRAMMATISCHES NACHSCHLAGEBUCH PRO UNTERRICHTS- STUNDE.....	158
Anhang 2. TEXTE ZUM SELBSTÄNDIGEN LESEN	193
Anhang 3. DEUTSCH-RUSSISCHES FACHWÖRTERBUCHVERZEICHNIS.	203
Anhang 4. ABKÜRZUNGEN	213
Anhang 5. LÖSUNGEN DER DIAGNOSTISCHEN TESTS ZUR SELBSTKONT- ROLLE.....	218
QUELLENVERZEICHNIS.....	220

Учебное издание

ГРИШАНКОВА Нина Алексеевна
ЛИПСКАЯ Мария Николаевна

НЕМЕЦКИЙ ЯЗЫК ДЛЯ ИНЖЕНЕРА

Пособие

Корректор *Т. А. Пугач*
Технический редактор *В. Н. Кучерова*

Подписано в печать 10.08.2022 г. Формат 60x84¹/₁₆
Бумага офсетная. Гарнитура Times. Печать на ризографе.
Усл. печ. л. 13,02. Уч.-изд. л. 8,53. Тираж 150 экз.
Зак № 1682. Изд. № 27

Издатель и полиграфическое исполнение:
Белорусский государственный университет транспорта.
Свидетельство о государственной регистрации издателя, изготовителя,
распространителя печатных изданий

№ 1/361 от 13.06.2014.

№ 2/104 от 01.04.2014.

№ 3/1583 от 14.10.2017.

Ул. Кирова, 34, 246653, г. Гомель